

# ANGLICANOS





# Somos Anglicanos

Barbara Bazley

# Dedicatoria

A los obreros cristianos que han perdido sus vidas en el servicio activo del Evangelio de Cristo en Chile

# SOMOS ANGLICANOS Hitos y anécdotas

Agradecimientos		4
Introducción		5
Capítulo 1	El Corsario Anglicano	7
Capítulo 2	Los Becados de la "Beagle"	15
Capítulo 3	Capitán Allen Francis Gardiner  -Profesional  -Padre de Familio -Pioneso -Poeta y Escritor	21
Capitulo 4	"La Misión Continuard"  La Matanza  El Próximo Paso	51
Capítulo 5	Nueva Terra para Stirling Misiones en Territorio Chileno	69
Capítulo 6	La Misión Araucana  Con el Cieturón Apretado  El Naciente Amanecer	89
Capítulo 7	Les Capellanies	177
Capítulo 8	La Iglesia Anglicana de Chile	219
Capítulo 9	Estructuras, Sinodos y Obispos	249
Conclusión		275
Bibliografía		276
Indice		279

# ¡GRACIAS! MUCHISIMAS GRACIAS

La autora desea agradecer a lodos los que han ayudado con mucha generosidad en compilar esta historia. A Maria Angélica Seguel per su redacción de los manuscritos y consejos en cuanto al castellano. A Jessamie Simpson quien lo escribió en Procesador de Textos. A Anthony Yorston quien realizó los trabajos de diseño. A Jacqueline Hott por su revision del texto y sue valiosas indicaciones. A las señoras lanet Robertson u Merle Goldsmith de Australia por permiso de ocupar el poema "Al ver un arco Iris." A Don Octavio Lillo quien prestó antiquos libros. A Paul Imman, Frances Cook y Bob Duffield quienes ayudaron con la fotografía. Al Sr. Robert C. Ragadale por la foto del vitral en el Seminario Wycliffe de Toronto. A. Nestor Rios, por su dibujo de la antigua capilla de Punta Aremo, y a Mauricio François por los de las iglesias nortinas. A Don-Antonio Villarreel de Chol-Chol y a muchisimos hermanos de la IACh por compartir sus recuerdos y fotos. A los ex misioneros quienes le empiaron sus cartas, circulares u agendas. Al archivista de las Islas Malvinas y curator del musco en Stanley por informaciones sobre Keppel. A la Sra. Helma Munro quien entrevistó a la Sra. Cristina en Toltén. Al grupo de danus de Providencia por sus comentarios y estímulo. Y finalmente a su esposo Colin quien soportó durante varios meses una casa desordenada v comidas atrasadas.



El Revás: Canónigo Segundo Capal soluda el murco obispo.

# INTRODUCCION

# ¿Por qué hay anglicanos en Chile?

Esta narración histórica intenta descubrir el desarrollo de las actividades anglicanas en Chile, desde los primeros contactos. hasta los tiempos modernos. Es interesante constatar que no hubo un solo punto de partida, ya que en el siglo pasado, varios grupos de anglicanos, cada uno buscando satisfacer diferentes necesidades y vocaciones, procuraban instalarese en Chile, y todos encontraron dificultades. Una vez establecida la soberania nacional, llegaron comerciantes buscando mercados. Empresarios querían abrir oporturadades para explotar las riquezas mineras, implementar industrias y, en general, trabajar en el desarrollo del país. Los misioneros, motivados por la Gran Comisión, aspiraron desarrollar sus obras evangelísticas. También arribaron los colonos, atraidos por las promesas de tierra y trabajo, para vivir en los territorios del sur, una vez firmado al acuerdo de la Pacificación de la Araucanía con los mapuches. Muchos de estos grupos de inmigrantes poseían, en diferentes grados de convicción y compromiso, la fe reformada expresada en la Iglesia de Ingleterre.

### Ambiente hoetil

En primera instancia procuraban instalarse en un ambiente que los rechazaba, pues la ley chilena aún no permitía la tolerancia religiosa. En esta época, algunos "renunciaron los errores protestantes", frente a la exigencia católicorromana, para poder casarse con sus respectivada novias chilenas. Y en el siglo pasado, las grandes distancias no permitían la fácil comunicación entre los grupos. Como consecuencia, un sentido de unidad e identidad no era dable de lograr. Sin embargo, gracias los incansables viajes del obispo Stirling, el fin del siglo XIX fue testigo de un avance sólido, tanto entre los grupos indígenas como en los grandes centros de comercio. El anglicanismo había llegado.

### Ports spirit

Aunque la Constitución de 1925 consagró la libertad religiosa, dando así plena autorización a la obra misionera protestante en Chile, pasaron sólo pocos años untes que la recesión económica internacional lamentablemente pusiera en jaque toda la obra anglicana en este país. Luego, la Segunda

Guerra Mundial acrecentó la continua escasez de recursos y personal, tanto en las capellanías anglo-parlantes como en las misiones entre los indígenas. Sin embargo, los pequeños grupos continuaron, y en los años 50, una nueva ola de trabajadores apareció, con energía y visión, para evangelizar y para fortalecer a iglesias e instituciones, que habían soportado tanta penuria. Solamente durante estos últimos cuarenta años existe la posibilidad de una iglesia nacional y unida, y Chile parece tener "una puerta grande y eficaz", similar a la que se abria ante el apóstol Pablo en la Primera Epistola a los Corintios, capítulo 16, versículo 9.

No pretendo escribir un relato objetivo, pues, lo que algunos pueden calificar como prejuicios nuestros, para mi, son sólidas y firmes convicciones. Esta narración es un franco elogio de los hombres y las mujeres, tanto chilenos como extranjeros, que han servido al Señor con verdadero heroismo, aun con todos sus bemoles y debilidades, y han llevado el nombre de Cristo y su amor a los lugares más apartados. Es importante decir aqui, que los trabajadores cristianos en esos tiempos no poseían las máquinas fotográficas que existen hoy día. Por lo tanto, no todas las fotográficas de este libro son de óptima calidad. Sin embargo, las hemos incluido por su intenés y valor históricos.

Es preciso expresar aquí una palabra de agradecimiento a la Sociedad Misionera Sudamericana (la SAMS), sin la cual no habría habido una Iglesia Anglicana de Chile. Son miles los secretarios de apoyo de iglesias individuales, las decenas de secretarios regionales, las reuniones de oración fiel y ferviente a favor de los cristianos sudamericanos, y los creyentes generosos con sus alcancías SAMS dedicadas al "campo misionero". Todo esto se ha multiplicado con el creciente interés y apoyo que proviene de Irlanda, Los Estados Unidos, Canadá, Australia y Nueva Zelandia, todos formando parte del plan de Dios para

proclamar las "buenas nuevas" en América del Sur.

Esta historia se publica como parte de las celebraciones del Centenario de la iglesia entre los araucanos. En 1899, Elizabeth, la viuda de Allen Gardiner, escribio con mucha satisfacción, al enterarse de que ya se había inaugurado una obra evangelística en aquellas regiones donde su difunto marido, con tanto empeño, había buscado infructuosamente penetrar con el Evangelio. Aun cuando lamentaba la lentitud y debilidad de las pequeñas misiones, ella daba profundas gracias al Señor por lo que se había logrado. Nuestros sentimientos son los mismos hoy día, y llegar al hito de los 100 años, es el momento de entregamos nuevamente al Señor para que el mensaje de salvación en Cristo se conozca más y más en esta república entre la Cordillera de los Andes y el Océano Pacífico.

# <u>CAPITULO 1:</u> EL CORSARIO ANGLICANO



Francisco Drahe

Si alguien piensa que los primeros contactos entre ingleses y chilenos fueron la llegada de un pacífico misionero que venía, Biblia en mano, a predicar un mensaje de amor ... está muy equivocado. Porque en realidad, el grito alarmado de "¡los ingleses!" advertía la atemorizante presencia de piratas y corsarios que llegaban a robar y saquear.

Esta conducta puede ser desconcertante para los anglicanos modernos, sin embargo, hay que saber algo de las luchas religiosas de esa época para comprender lo que pasaba.

# Des Ideologias en conflicte.

La exploración y conquista del Nuevo Mundo coincidieron con la Reforma, o el principio del Protestantismo, y la invención de la imprenta. Estos grandes cambios marcaron el fin de la Edad Media y abrieron paso a nuevas dimensiones, nuevos conceptos y lealtades, y por supuesto, nuevas áreas de conflicto.

A mediados del siglo XVI existian dos potencias rivales en el mundo. Por un lado estaba España con grandes posesiones en América, que proveían enormes riquezas a la Madre Patria. España se mantenía firme en la religión de Roma y del Papa hasta tal punto que el Rey Felipe II dedicó su vida a la destrucción de lodo brote del Protestantismo en sus territorios.

En cambio Inglaterra abrazaba la Biblia, rechazó la autoridad del Papa y con el reinado de Isabel I se estableció la línea protestante en la monarquía. Se imprimieron muchas copias de las Sagradas Escrituras y Libros de Oración Común. Junto a esta Reforma crecía el espíritu de empresa comercial. Compañías mercantiles empezaban a hacer negocios en diferentes partes del mundo y hubo grandes avances en el diseño maritimo y en la navegación.

# La inquisicón Española, un arma agresiva.

La organización principal para la defensa de la fe católicorromana fue la Inquisición o Santo Oficio, institución fundada en un principio para suprimir y perseguir a los judios, a las brujas y a los herejes en general, pero que luego dirigió su atención hacia los protestantes. La Inquisición trabajaba con gran celo, encarcelando y procesando a los que no profesaban la fe del Papa.

Este movimiento fue activo en todos los puertos de los países católicos, de manera que cualquier marinero de un barco atracado en puerto español que tuviera en su equipaje una Biblia o un Libro de Oración Común, podría ser enjuiciado y sentenciado a las galeras, o quemado en la hogueza sin poder volver nunca a su país. Muchos marineros ingleses habían perdido de esta forma a compañeros y parientes, y todo esto contribuyó a aumentar el odio que sentían hacia los alguaciles de la temida inquisición.

Las relaciones entre España e Inglaterra, siempre tensas y delicadas, se empeoraron. En un discurso del Consejo Privado, uno de los consejeros de la Reina Isabel le advirtió que "Es la política secreta y determinada de España destruir la flota inglesa, pilotos, capitanes y marineros, por medio de la Inquisición." 1

Por múltiples razones, la Reina Isabel no podía declarar formalmente la guerra contra España, pero dio a sus nobles y a sus navegantes la autorización de "molestar" a los hispanos y a vengarse como pudieran. De esta forma, la pirateria llegó a ser ocupación honorable para los hijos de familias protestantes, que querían servir a Dios, a la Reina, a su país y a sus propios fines; aún cuando no hay duda que hubo muchos corsarios que no se

\*Tenglish seamen in the susteenth century\* James Anthony Froude p.25



interesaban en servir ni a Dios, ni a la Reina, ni al país.

Es importante damos cuenta, sin embargo, que detrás de la participación de los corsarios ingleses en la piratería, hubo efectivamente algunos motivos religiosos. Según sus criterios, las crueldades de la Enquisición los impulsaron a pelear contra el país que consideraban enemigo de Dios y, en consecuencia, se afanaron en aligerar los barcos españoles que venían de América con sus cargamentos de metales preciosos.

## Le familie Drake.

En 1544 (apenas tres años después de la fundación de Santiago por Pedro de Valdivia), nació en Tavistock, en el condado de Devon, Inglaterra, el hijo mayor de uno de los primeros convertidos a la nueva religión evangélica. El padre se llamaba Edmundo Drake, y era capellán laico en la base naval de Gillingham, cargo reconocido por la Armada británica en tiempos de la Reforma. Durante las persecuciones de la Reina Maria la Sanguinaria, Edmundo perdió el trabajo y el hogar, viéndose obligado a vivir en el casco de un barco abandonado en el río Támesis. En total nacieron doce hijos y el primogénito recibió el nombre de Francisco. Desde una temprana edad mostró gran destreza y entusiasmo por las cosas náuticas. Conoció a un naviero que comerciaba entre los puertos del Canal de la Mancha, y éste lo llevó como grumete y preparó como marinero. El muchacho se distinguió en su servicio y cuando el patrón murió, le dejó como legado el bergantín. Su padre Edmundo, entretanto, fue ordenado pastor de Upchurch-upon-Medway durante el reinado de Isabel, convirtiendo así a Francisco Drake en hijo de pastor anglicano.

#### Accordance and Manager

Durante algunos años, el joven Francisco continuó con sus negocios por la costa, ganó dinero y adquirió una reputación sólida. Con su éxito, creció también su ambición y cuando su primo Hawkins planificaba una empresa a México, Francisco vendió el bergantín y compró la "Judit", un buque más maniobrable y veloz para incorporarse al viaje. Por las circumstancias de su familia y niñez, Drake profesaba la fe protestante y albergaba sentimientos anti-españoles, pero ahora, sus propias experiencias acrecentaron su odio contra España y sus deseos de venganza.

Todo iba bien en la primera parte del viaje, pero en septiembre de 1563, después de sufrir una tempestad, los barcos ingleses se refugiaron en San Juan de Ullou, al fondo del Golfo de México. En este puerto sus fortunas cambiaron. Era costumbre de la Inquisición agredir a los marineros franceses o ingleses donde-quiera que los encontraba. Aquí un almirante español, De Bacan,



De Bacan los associcon brulotes

los atacó con brulotes simplemente por ser ingleses y sin que hubiera guerra entre los dos países. Varios de los barcos fueron incendiados, muchos de los tripulantes lograron sobrevivir alcanzando los demás buques en botes pequeños. Como resultado, se perdieron todas las ganancias del viaje, los barcos quedaron desabastecidos de agua y de provisiones y además, sobrecargados por el exceso de hombres a bordo. La "Judit" fue uno de los barcos que se salvaron y como intentar el viaje de regreso por mar en esas condiciones era impos ble un centenar de maxine os ofrecieron buscar su propia suerte y fueron desembarcados en otra parte de la costa.

Hawkins y Drake lograron volver a Inglaterra, donde llegaron pobres, exhausios, y pensando mucho en los valiemes colegas a quienes se vieron obligados a dejar en México. Podemos imaginar sus sentimientos cuando dos años más tarde supieron que estos habian caido en manos del Santo Oficio. Los cien fueron encarcelados y examinados por su fe. Algunos fueron azotados desnudos en las caues de México y devueltos a sus cárceles. Los que no murieron bajo este tratamiento fueron traspasados a la Inquisición en Sevilla. España, y allí fueron condenados a las

galeras.

Drake se ilenó de iza. De aqui en adelante consideró que toda propiedad española seria presa justa hasta recuperar sus pérdidas en San Juan de Ulica, y cobrar el desquite por sus compañeros. Taies fueron las circunstancias que llevaron a este hijo de pastor a convertirse en el primer ingués que navegaría en el Océano Pacífico.

# El viaje del "Peliceno"

El 15 de noviembre de 1577, al mando del "Pelicano". Drake zarpó del puerto de Plymouth dando a entender que iba rumbo a Alejandría para buscar un cargamento de pasas. En verdad él pretendia seguir la ruta de Fernando de Magallanes, buscando el mismo estrecho que unta los océanos Atjantico y Pacífico, bu meta era atacar lo que él llamaba "el lodo blando" del imperio español, o sea las costas de Chile y Perú. Elevaba a bordo su capetián anglicano el Revdo. Francis Fletcher y otro ministro de quien poco se sabe. Cruzaron el Atlántico, pasaron la desembocadura del Río de la Plata y degaron al extremo sur En aquellas atitudes, al igual que Magadanes. Drake logró sobrevavir un motin, producto en gran medida del temor de los manneros al estar tan lejos del mundo conocido. Debió además presidir un urcio del miembro de la tripulación llamado Tomás Doughty acusado de ser espía de España. El veredicto lo declaró cuipable y fue sentenciado a muerte. Como última petición pidió recibir el sacramento con su capitán. Todo fue conducido de una forma



English seamon in the furthernth century"
James Anthony Froude p. 16
3
"The Blind Horn's Hate"
Richard Hough p. 87
4
Flescher crado en "The Blind Hough p. 102
6
Richard Hough, op. of. p. 104

Continuaron el viaje bajo condiciones extremas. "Los pontos cran lan levoces como si las entrañas de la tierra hubicsen liberado
todas sus fuerzas o como si se juntamen todas las nubes bajo el cado para
dirigir sa funit cantra un solo lugar. 

1. El 20 de junio de 1578
entracon al Estrecho de Magallanes. Durante los 50 años desde
que Magallanes lugaro pasar los españoles no habían podido
encontracio nuevamente. Begando a convencerse que el pasaje no
existia. Por lo tanto, una vez navegando por sus aguas del estrecho, el capellán predicó un sermón de acción de gracias y toda la
compaña se accodillo para dar gracias a Dios por su bendición.

Avanzando sin mapas, y haciendo sondece para determinar la profundidad del mar los barcos demoraron tres semanas en pasar el estrecho. Fue en pleno invierno, que es la época de los peores temporales, y las aguas eran azotadas por huracanados vientsis. Contiaban que al liegar al Pacifico entrarian en mares más tranquilos. Pero fue todo lo contrario. Resultó ser el océano más tormentoso que habían conocido. Lino de los barcos se hundió, mientras otro se separó del resto por causa de los vendavates, y volvió a logisterra. Drake mismo fue lievado unos mil lisiómetros al sureste, más al sur aun que el Cabo de Hornos.

# Una sorpress

El "Pelicano" se refugió entre las islas que codem a Cabo esperando la primavera y vientos menos fuertes. El mannaje de Drake había sido inagistral. Todos sus acompañantes en aquellos data de terror avvernal estaban de acuerdo que una mano divina le guiaba por aquellas costas las inhóspitas.

Drake aprovechó el trempo estudiando el terreno y en agritherisura. Por primera vez la forma del cono sur del continente fue conocida blasta ese momento se suponta que Tierra del Fuego era la parte más norbina de una masa sólida hasta el Polo Sur y que el Estrecho de Magallanes conformaba la única comunicación marituma entre los dos océanos. Ahora apreciaron la multitud de isias e isiotes, descubriendo con gran alegría que el Atlantico y el Mar del Sur se juntaban en un espacio grunde y abierto. Este descubrimiento geográfico se convertiria en validas recompensa por todas las tribulaciones sufridas, ya que hasta el día de hoy el mar entre el Cabo de Hornos y la Antarisca deva el nombre de Paso Drake en su honor. §

Fletcher fue uno del grupo que desembarcó en la isla mán surefia. "Fut al punto más austral de la isla donde encontre que ella se abica issa al sur que las demás por tres puntos de un grado. Tome ana piedra grande y con las herramientas que haina traido, grate el nombre de la Reina, el año después de Cristo, y el dia del mes." <sup>6</sup>

Drake también estudió los habitos de los indigenas del extremo sur a quienes describió como raza resistente comunando desnudos entre hielos y mere." ?

# El viaje per la cesta chitena

Por fin los dias se alargaron y el mar se calmó. Drake entonces zarpó bacia Valparano. Al llegar encontro en el puerto un gran galeon recién aegado desde Peru, cuyos impulantes pensaron que el "Pelicano" era barco español, porque no anagurazon siquiera que pociria llegar alla un barco inglés. Enarbolaron sus pabellones e hicieron sonar sus tambores, y cuál seria el susto y sorpresa cuando el "Pelicano" llego a su costado y los marineros ingleses sastaron a bordo gritando. Aleje peros" seguramente con scento muy británico. No quitaron la vida a nadie, pero los españoles se persignaron y se transin al agua, nadando a tierra. Drake examinó su premio, encontrando 600 000 libras de peso de pro entre el botio en ses bodegas. El galeon era nada menos que aquel de Pedro de Sarmiento.

Decidieron remar a tierra para conocer el puerto de Valparaso, donde todos los habitantes habian huido atemorisados a los cerros. En la sglesia, los ingleses encontrativo un calizdos angamitas y una sabanula del altar los cuales fueron iriamente entregados al capellan Eletcher para mejorar sus utiles de Santa Comunión. También un Valparasio adquimeros vino y contactaron un piloto gnego que sabria guiartes a Lima en Peru

Signieron viaje hacia Tarapaca." de donde solia ember carse la plata de las minas andinas y aqui tempoco hubo concerrcia del peligro de la llegada de barcos entringos. Los impotes de plata estaban apitados en el truelle y los muieros que los habian traido dormian piacidamente al lado. Drake los desó durmiendo pero los lingotes fueron silenciosamente trasladados al barco ingiés. En ese momento llegó otro tren de muias y llamas travendo un segundo cargamento del mismo valor el que también has depositado en la bodega del "Pelicano". La plata tomada en Tarapaca valia medio millón de ducados. Luego siguió viaje a Arica donde tomó cincuenta bloques de plata, además de apoderarse del tesoro que llevaban varios barcos españoles que Deske persiguió en alta mar hasta que la cala del "Pelicano" no podía recibir más oro, plata y piedeas presiotas.

Drake prosiguió hacia el orste: circumnavegando al

Pichard Hough, op. al., p. 102-103-7.
English stamen in the surfeceth century. James Anthony Froude, op. of. p. 119-20.

James Anthony Froude, op. of. p. 129-20.
James Anthony Froude, op. al., p. 120.

10
Tilistoria del Tribunal de Santo Olicio de la Inquisición de Chile\* Jose Yorbio Medina p.

249

mundo y volviendo a Inglaterra. Nunca se dio a conocer el vaior tota, de su botin. Le fue descontada la suma de sus pérdidas en el viaje mexicano, más algunos gastos por concepto del costo de recuperarlas. El resto llegó a ser propiedad de la Corona y se numoreaba que fue suficiente para financiar la construcción de toda la flota que venció la Armada españota en 1588.

Queramoslo o no, así fue la primera visita de anglicanos à Chile, y aun cuando los anglicanos modernos sienten vergüenza por tan bochornosos episodios, tenemos que notar que la fe de Drake nunca vacilo. Siempre atributa los vientos favorables "a la gracia del Todopoderoso". Durante todos sus viajes como consario y explorador es "La Providencia del Dios Todopoderoso" que le sazva del naufragio, le trae provisiones cuando padece hambre y le da victoria sobre los españoles. Semejante fe se nota en por lo menos uno de sus tripulantes. Prueba de ésto es el episodio ocumdo en 1578 en Coquimbo, cuando el cadáver de un marinero ingles fue encontrado entre los peñascos de la playa. Histaron al muerto y un libro en el pecho en ingles, con muchas motociones en el margen de la Santa Escritura, el cual quemó el corregulor" de la finguesción).

Aunque Drake abrigaba un feroz odio contra los españoles y católicorzonanos, había siempre un tierno amor a Dios y aun durante sus hazañas menos sustificadas, siempre hubo una nota de sinceradad y le autentica. En sus actuaciones más oudaces e intrépidas siempre el frio cálculo fue mezciado con la frança confianza de que Dios confestaria su oración.



"Hanta que la cala del "Policano" no podía recibir más oro, plata y predras preciosas."

### La oración de Sir Francis Drake

Se conserva una oración, comúnmente atribuida a Drake aunque fue compuesta por un pastor que aprovechaba algunas expresiones del famoso marinero:

"O Señor Dios, cuando Tu concedas a Tus sierros el itamado de intentar cualquier turas grande, concédenos también el saber que no es sólo el comienzo, sino la perseverencia en la misma hasta que sea completamente terminada que resulta en la verdadera gloria a Ti. Te la pedimos por medio de Aquel quien para terminar Tu obra, entregó su propia vida. Tu Hijo, Jesucristo. Amén. " 13

pte "Great Prayers of Famous Men" ed. R. G. Martin M.A. p. 7 au 12a ad.

Drake comandaba la flota inglesa que enfrentaba la gran Armada española, cuya meta era la invasión de linglaterra para reconquistarla a la Fe católicorromana. Su brillante capacidad como marinero y estratega le permitió vencer la Armada con barcos de guerra intenores en tamaño pero más modernos y maniobrables. Si no se hubiera ganado esta crucial batalla, la línea protestante no habria podido continuar en linguaterra y hoy posibiemente, habría sido un país cuyo credo oficias habria vuelto a ser el de Roma.

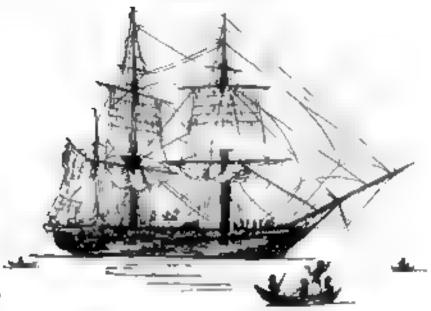
Drake no es figura facil de comprender para la mentalidad dei siglo XX. Los ingleses se dan cuenta de sus muchos actos. de piliaje. Sin embargo, admiran su audacia como capitán, suhabilidad como navegante y su importancia en determinar la historia de su patria. El poeta español Lope de Vega, quien navegóen la Armada española de 1588, luzo de Drake el protagorusta de un poema épico. "La Dragontea" en el cuaz Drake es la serpiente del Apocalipsis y la encurnación de Satanás. Uno de los eniginas de la historia es que este hombre lan brillante y tan querido por sus propios marineros regibiera vezedicios tan diversos en cuanto a su persona. No menos que nosotros, él fue hijo de sus tiempos, en una época en la que el imperio español rechazaba en forma absoluta la Reforma y el Protestantismo. Debieron transcurrir dos sigios y medio para que América del Sur se abriera a la predicación de la Palabra de Dios por protestantes-evangéticos, y para que legazan a las costas chilenas, anglicanos de un estilo muy differente.



Monumento a Francisco Draka

# CAPITULO 2:

# LOS BECADOS DE LA "BEAGLE"



La Bengle resitzaba exploraciones al sur de Trarra del Fuego

Han pasado 250 años, y durante la époça de crecimiento económico que sigue o las guerras napoleónicas, el Almirantazgo Británico envía dos barcos al Cono Sur de América para realizar tareas ludrográficas y para confeccionar cartas de navegación. El laberinto de islotes y canales en el extremo sur queda todavía másbien inexplorado. El comercio a nivel mundial ha aumentado, to que significa que el número de barcos que pasan por el Estrecho de Magallanes o por el Cabo de Hornos es cada día mayor de modo que la geografía tan insóbita y el clima inhóspito hacen urgentes los conocuruentos exactos del relieve y el sondaje de los marcos.

Por estos motivos en el otoño de 1827 se acercan al Estrecho dos buques de su Majestad Britárica, el "Adventure" y la "Beagle", siendo esta última con la que nuestra historia continuará. Durante vacios años los barcos siguen realizando misiones de reconocimiento de la geografía de aquellas costas, descubren el canal al cual dan el nombre de su barco y también ponen nombres a las islas Picton, Leunox, Navarino y Srupe. Entre los canales del extremo sur vivian varias tribus indígenas, pero sería el pueblo yámana, el que por habitar en el litoral tendría más contacto con los

barcos britáricos. A veces interciambiaron regalos, recibiendo los fueguinos gorras de color cintas y collares a trucque de arcos.

flechas y pieles

En febrero de 1830, frente al promontorio Desolación, comienza la historia de la larga lucha de la Iglesia Anglicana por evangel zar a estos pueblos. Todo empezó con un robo. La Beagle, realizaba exploraciones al sur de Tierra del Fuego, y envió una ballenera para hacer un reconocamiento previo del terreno. En la madrugada del tercer dia volvieron a la nave principal tres de los tripulantes que habian partido, pero llegaron en una extraña. çanoa artesanal que enos mismos habian confeccionado y que a cada instante amenazaba con hundirse. En un momento de descuido, los indigenas habian robado la ballenera. La perdida de este bote dio lugar a una intensiva busqueda entre las bahias y promontorios, y a una investigación entre aquellos miembers del puebto yamana con quienes se cruzaron. Se le ocuzrió a, navegante a cargo fornar a bordo cuatro de ellos pasa usarios como rebenes, bas embargo, resultó ser una gestion initial. Los indigentis preferian tener la ballenera de la "Beagle" antes que recuperar a los jóvenes, y el bote no lue devueito. En primera instancia, la intención de los tripulantes fue detener a los cuatro durante un periodo corto, pero durante la busqueda dei bose, el buque habiaviajado sejos det lagar donde los jóvenes fueron capturados y la "Beagle estaba cerca de territorios habitados por tribus eremigas dei pueblo yamana. Al Comandante EstzRov, un hombre aristocrático y cu to, le paresia inhumano abandonarios aiu-pero por otro lado resultaba imposible barloventear hacia las cistas de donde provenian. Liegaba el momento de regresar a Gran Bretaña y a presencia a bordo de los cuateo yamanas presentaba un duema. Enalmente el capitan tomó la decisión de llevarios a Inglaterra.



Committee FitzPoy un hombre arabocratico y culto

# Custro jovenes van de vieje

A los marineros ingleses no les era tácil pronuncut sus nombres fueguinos por lo que les pusieron nombres nuevos "Boat" fue el más inteligente y de mejor aspecto fisico "Jerminy" un mocelón de 13 años alegre y algo vanidoso. "York de 26 años musculoso y facitumo, y una tuñita de unos ocho años que se convirtió en la mascota de la Beagle" y a quien le fue dado el nombre de "Fuegia Baskel" como recuerdo de la canoa improvisada en la que los tres tripulantes habian regresado a la Beagle" que más que nada se temejaba a un canasto Los cuatro fueron bañados y vestidos de macineros. Se adaptaron rápidamente a la rutina del barco porque siempre habian vivido en canoas y eran manneros naturales. Con buera voluntad ayudaban a los tripulantes en el manejo de la "Beagle" y nunca antere-





à Baggio



El bidlogo Carlos Danun

taron fugarse. Sin lugar a duda fueron los primeros cheienos que gozanan de becas de estudio en linglaterra aunque etlos no sabian que esan chilenos. y no sabian qué iban a estud az. El Comandante FitzRov conhaba en que los beneficios del viaje y la vesita a un país tan diferente les compensarian la separación temporaria de su tierra.

Durante el siglo XX esta decisión de EstaRoy de llevarse a los fuegumos a Europa ha sido criticada duramente. De todas maneras, así fue como estos cuatro naturales de sa sela Navarino partieron hacia linguaterra para ser instruidos.

El Comandante litzRoy personalmente asumió la responsabilidad fusionera de protegerios y educarios. Desgraciadamente Boati contrajo viruela al llegar y dentro de poco muzió en el hospital naval. Los otros tres fueron vacunados y puestos hajo la protección de la Sociedad Masionera de la Iglesia (CMS) y vivieron durante un año en la casa de un pastor angucano, el Revdo Visi sam Wilson, por mera coincidencia el mismo nombre y apellido del Revdo. Wilson de la Mision Arasicana. En esta casa pastoral de Walthamstow, en el condado de Essen, estudiatos ingles y doctrina cristiana, trabajos manuales, herceria, curpinteria y horticultura.

En enero de 1832 la "Bragie" estaba lista para volver de nuevo a América del vur para cuntinuar los trabalos hidrográficos E. Comandante Frizikoy otra vez al mando, llevaba a los tras yamanas y a un joven misionero el Revdo Richard Matthews, recomendado por la CMS como acompañante de los tres indigenas para iniciar una obra evangelizadora y civilizadora en el territorio del Canal Beagle. También viajaba en el barco el joven naturatista Carlos Duriero, quien posteriormente escribirta el famoso. Origen de las Especies - destinado a cassar una revolución en el mundo de la ciercia. Es viajaba con el proposito de estudiar la flora y fauna del extremo sur

La Bragle también llevaba gran cantidad de equipaje para los tres fuegustios. Los vecinos de Walthamstow se habian encanñado tanto con tos tres alumnos de la casa pastoral que les regalaron todo tipo de utiles para que gozaran de una vida más cómoda en sua propias tierras. Habia juegos de loza fardos de vestuario herramientas, tibros bacinicas floreadas (varias de éstas), paquetes de provisiones no perecibies y cosas por el estato.

As lin, en enero de 1633 la "Beagle" entró de nuevo en 146 aguas del Canal que abora lleva su nombre, y llegó el momento de dejar al mesionero Matthews con sus tres ayudantes en pleno territorio de los vámanas para formar una pequeña musión cristiana. Disando la nave principal fondeada en un puerto en 16 custa de la isla Navarino, FitzRoy con Matthews, "York "Jerumy y Fuegia" junto con algunos acompañantes que incluían a Darwin, se embarcaron en tres balleneras que Revaban a remolque una yola

conteniendo todo el cargamento de los objetos donados. Fue durante este viaje que las intenciones de "York" hacia "Fuegia" llegaron a ser tan claras, que el Reverendo Matthews al llegar a tierra ofició sin demora el culto de matrimonio.

"Pequeña historia Aveguna" Armando Braun Menerdez p.52

El lugar elegido para assistar la misión fue Wulaia, en el nomeste de la iela Navarino, ahora parte del termiono nacional, pero en ese período fuera de la jurisdicción de ningun gobierno. Alla se desembarco el equipaje se levantaron las carpas y se inició la construcción de tres refugios mas sólidos, uno para Matthews, uno para Temmy y el otro para los novios. Se tabro la nerva y se sembró un huerto.

## Vacinos copuchentos

Toda esta actividad atraia la atención de centenares de indigenas que liegaban en sus cancias líenos de curiosidad. A duras penas lueron mantenidos detras de la linea de frontera que los ingleses habian marcado con una paía, diosde se quedaban mirando todo el dia y comentando sobre el trabajo. FitzRoy observo el reencuentro de los júvenes viageros con sun familiares, pero en vez de escenas de emoción y gozo se notaba más bien frialdad y desconflanza multira.

Una vez terminadas las instalaciones del pequeño asentamiento, FitzRov estimó propicio dejar a Matthews con sus trespupilos y aprovechando un dia de pocos especiadores zarpó con ios botes. La "Beagle" paso dos semanas más en el área y antes de partir. FitzRoy volvio a Wulaia en la ballenera para averiguar cómo marchaba todo.

El buen capitán empego a preocuparse durante este visite. pues no habia avanzado mucho cuando vio algunas carioas, cuyos ocupantes vestran ropas que obstamente pertenectan a Matthews asua ventimentan filurgicas"). Otros aucian pedazos de generos vifrazadas. Fetizmente Matthews, lego a recibirlos en la playa. seguido por sus discipulos. York y Jemmy. Pere el atomo de los tres había cambiado totalmente. Había desaparecido la alegnay et espiratu de trabajo. Segun Matthews, kia naturales en ningun momento les habian dejado de mojestar. Aj no acceder a sus pedidos lo rodeaban amenazantes, le lanzaban piedras, sacaban pelos de su barba, le robaban cualquier cosa en que podian ponermanos, haciendo muecas y ademanes intimidantes a pesar de las profesias de Temmy y "York". Estos también estaban muy desilusionados al ver la conducta de sus compatricitas, y se quejaron amorgamente a FitzRoy. Mi gente muy maia. Grandes tontos. Nada saben. Maiditos tontos." 1



Vecynosi odpuchentide

### Le misión en Wulsis abendonedo

Tanta fue la desesperación de Matthews que el Comandante FitzRoy decidió poner fin a la tarea evangelizadora. Ordenó as impionero que se embarcara dejando en Wulaia a los tres que se habian educado en Ingiaterra a ver si ellos eran capaces de continuar una vida ordenada y cristiana paños a sua parientes.

Carlos Darwin ya se habia formado una opiruôn negativa en cuanto al pueblo yamana, porque continuamente le motestaba en sus estudios. El biólogo habia descubierto el pequeño hungo amanilo conocido por los ciulenos como "digueñes" pero resultó que cada vez que el se ponia a estudiarlo en aigun lugar tranquilo llegaba una camba repieta de indigenas con su gi to "yamascuna" dame dame). A Darwin le tascuraban todas sas especies del fugar menos sas especies humanas, y dudaba que pudieran civilizarse. Persaha Darwin que cualquier estuerzo en ubras de missoura seria una pérdida de recursos y de hempo.

Volvieron a la "Bragie" y la nave continuó resistando la farre cariografica en diferentes ármis, trabajando durante varios aficii mais y no dinando estrecho, canal, ensenada bahia promontorio isla, istimo o islote sun neconocer e inscribir. Entunces en marzo de LEM la Beagle" una vez mas se encontró frente a Visuasa. Alli estaban las tres casatas pero completamente abandonadas, y sun artias de vida aigusta.

Sin embargo, esa manua tarde aparecieron sa habituales carrons llersas de indigersas, y al poco rato se escuchó un alegre saludo. Esa Jemmy, pero se veta totalmente cambiado. Habita vuento a su estado natural con pelo largo y cuerpo desnudo escepto por el pequeño delantal horbo de un pedazo de manta. Sin embargo, fue recibido muy cordialmente, se savo, se visto de marinero y cenó con el capitais y demás obciales conduciêndose con perfectos modales. Allí contatta su historia.

A les familiares de Jemeny de York y de Tuegas no les gustaba vivir en les cause altas de tipo europeo que se habian levantado en Wulaia. Para ellos estos relugios resultaban dificiles de caleccionar en el invierno y puco a poco empezaron a trasladarse a las choras tradicionales, y luego a otras playas. "York y Fuega se habian dedicado a hacer una canoa grande sin explicar sus motivos. Pero todo se aclaró cuando una noche ellos desapareccieron tievando en esta canoa todos los artículos donados por sus protectores. Lanto los propius como los alenos. Desposaron al grupo de armas herramientas ropas frazadas y todo lo que posesa, dejando a "Jemeny demudo. An termuso el pequeño asentamiento."

Al escucius el relato de Terruny" el Comandante FitzRoy quedó totalmente decepcionado en cuanto a las posibilidades de



Mache yamana con su Aug

Ayudat a este grupo racial. Sin embargo no dio todo por perdido. Era de esperar que algo de las enseñanzas cristianas que habian recibido en Walthamstow y también a bordo de la Beagle, con el postor Matthews, quedaran en sus memorias, y que la arcistad y ayuda que se les habian proporcionado pudieran un dia llevar a nuevos contactos con los que desentian hacertes bien.

Ra hard Maltheiro positiriormente fue a trabajar en un campo misionero menos sacrificado y la CMS rehusó involucirirse de nuevo con los indigenas de Sudamenca. Los problemas de esta área geográfica en cuanto a la obra misionera parecian insuperables. La distancia de Gran Bretaña, y las condicientes climáticas del extremo sur habrian requendo recursos más asá de las posibilidades de cualquiera sociedad misionera para que su personal fuera equipado y abastecido en forma adecuada. Además la falta de conocimiento del idioma váriana parecia no tener solución dada la hosh idad y falta de contrabilidad de los indigenas. Y así durante diez años más el asunto descansaria hasta que apareció un hombre de Dios en quien el celo evangelistico ardía tan fuertemente que sería capaz de Juchar aúm contra todas estas dificultades.

# CAPITULO 3:

# EL VISIONARIO



Santage : 439

# CAPITAN ALLEN FRANCIS GARDINER,

El hombre que por fin tompsó la burrera y abrió paso para la evangelización de los undigenas de Chile empezó su vida como lariatico de todas las cosas navales. Sus biógrafos cuentan que la exploración, el mar y la aventuca Benaron los ercueños y entucasmos de su miñez. Ser marinero en aquella época era como ser astronauta en nuestros tiempos. Neison era el héroe nacional inglés y la armada británica había establecido su posición en el mundo, y era el sueño de todo joven atrevido arrançarse al mar en busca de gloria y aventura.

Allen Gardiner habia nacido en la casa pastoral de Basildon en el condado de Berkshæe, y pasó su tiempo jugando a los conflictos navales. Una vez luzo un modelo del puerto francés de La Rochelle, con planes de bioquearlo para que no entrara am la flota francesa. En otro momento encontró en una revista aigunas palabras de un idioma africano, y las anotó pensando que podrian servirle más adelante en sus viajes de exploración. Una noche cuando su madre fue a cerciorarse de que todos sus hijos estuvie ran durmiendo tranquilamente, se sorprendió al encontrar a su pequeño Allen durisuendo no en su cama sino en el duro piso de la habitación.

\*An Unquenchable Flame \* Physics Thompson, p. 17

", Por qué estás durmiendo en el piso" preguntó, tratando de sevantacio.

"Cuando grande manul, sere marmero," diyo el chico. "y debo acostumbrarme a esa vida dura desde akora." 1

Para nosotros que sabemos de los sacrifictos mimaginables involucrados posteriormente en los viajes del hombre adulto, y de su muerte en las playas crueles de Tierra del Fuego, las pulabras del ruño contienen la más trágica izonia. Pero también entendemos que desde el principio Alien Gardiner estuvo dominado por una sola idea.

El padre del niño, Samuel Gardiner no era pastor pero estaba tan identificado con la iglesia que se le permitió usar la casa pastoral provisoriamente mientras construta su propio hogar y su quinto lujo. Allen Francis nació mientras la familia aún estaba allí, el día 28 de junio de 1794

Los Garduner eran gente cristiana muy comprometida, conocida por su acción social hacia la comunidad y su vida devocionar en el hogar. Fue su costumbre leer la Biblia y tener un tempo de oración diaria, dungido por el padre. Pero Allen tenta más interés en las cosas náuticas, y al cumplir los trece años sus padres le permitieron entrar en el colegio raval de Portsmouth. El curso duró dos años y luego emprendió su primer viaje como flamante guardiamarina en 1810. Su carriera naval comenzó en el año de nuestra independencia.

# Viaje e América del Sur

En 1814, sirviendo en la nave "Phoebe" el joven marinero llegó por primera vez a nuestro continente. La nave recaló en Río de Janeiro, donde Alien fue impactado por los contrastes y extremos tan típicos de Latinossocrica. Le ilamaron la atención las iglesias y catedrales tan ocnamentadas y decoradas al lado de esclavos negros encodenados y en venta.

La "Phoebe" dus la vueita al Cabo de Hornos en cumplimiento de sus órdenes de participar en la guerra con los Estados Unidos. La fragata norteamericana "Essex" perseguía a los barcos mercantes britáricos cerca de las islas fuan Fernández, y fue tarea de la "Phoebe" poner fin a tales actividades. La "Phoebe" estaba bien armada con 37 cañones, habia pasado mucho tiempo en prácticas de tiro, y redigio fácilmente a la "Eseex" El capitán de la "Phoebe" oedenó que un grupo la abordara y Gardiner estuvo entre los escogidos para capitarar la presa. Más



Capitán Allen Francis Gardiner

de la mutad de los tripulantes de la Essex habia muerto durante el bombardeo, y en esos tiempos no se permitia el entierro de protestantes en Chile Entrances de los 58 muertos, una sumbólica selección de un oficial y ocho marmeros rue sepultada bajo el pavimento del Fuerte Blanco de Cerro Condillera en Valparaiso, y los demás fueron sumergidos en el mar. Una placa recordatoria en la iglesia de San Pablo en Valparaíso indica que en esa batalla la "Phoebe perdió cinco hombres, el 28 de marzo de 1814.

A un grupo de impulantes de la "Phoebe" se les encomendó la tarea de conducar la "Essex" a Gran Bretaña. Gardiner iba con ellos en este viaje, peligroso por el mal estado de la fraga ta. Sin embargo, después de varias semanas llegó en triundo a Portsmouth, y Gardiner fue promovido a teruente segundo. Los sueños del natuto de Basildon ya estaban cumpliéndose en aguas

# Principlos de una vida espiritual

Entretanto en Portsmouth, el Temente Cardiner subrepuciamente compró una Biblia. No querta que sus compañeros se dieran cuenta de sus inquietudes espirituales. Durante el último vioje habia visto a un amigo intimo, otro guardiamarina, mortr por inmersión, y sus pensamientos habian girado al tema de la vida eterna. Pero el joven oficial sólo leja su Biblia en secreto.

Aquettos hieron años de cambios dramáticos, en que los ejércitos libertadores sacudían las noticias y tos pensamientos de todo el mundo. Pero la ideosineracia inglesa, profundamente influida por el avivamiento metodista, tensa su propio concepto de libertad. Cardiner con su trasfondo evangêtico anglicano, debió haber reflexionado mucho sobre el significado de la dibertad. Sabía que sus padres la habían encontrado por medio de la Biblia y también se dio cuenta de que su segundad personal en tantos peligros se debia a las oraciones de su madre.

Mientras servía en HMS "Dauntless" en aguas asiáticas Gardiner llegó a Penang en 1820, y alti encontró esperándole dos cartas. Una era de su padre y la otra de una dama, antigua amiga de la familia. Ambas contenían la noticia de la muerte de su madre, y la carta de la señora expresaba especial preocupación por la vida esperitual de Allen. La ausiva era un verdadero sersión de cinco páginas en las que suplicaba al hijo de su amiga con palabras tiernas y cariñosas que eligiera la vida cristiana. A ien consideró esta carta tan importante que la conservó. En la China, mientras paseaba por los puertos, el teniente había visitado algunos templos. Observó la idolatría allí y la falta de esperanza

en los que adoraban. Ahora la semilia sembrada en él desde la niñez comenzó a brotar. Los familiares en su patria notaron el cambio de tono en sus cartas y en años posteriores, él mencionó una experiencia en un templo chano como el momento en que llegó a tener fe en Cristo. Fue entonces que el numbo de su vida cambió.

### La "Dountless" visita Chile

Saliendo al Pacífico y pasando por Nueva Zelandia y Juan Fernández, el barco con Gardiner a bordo se encontró en nuestra tierra el 20 de septiembre de 1821, pero esta vez Allen era un verdadero creyente. Napoleón acababa de morir en el exilio, pero lo que conmovia más a los chilenos en ese momento era que el Ejército Libertador había desembarcado en Perú, y buques con bandera chitena, sevaban hombres chilenos para atacar la plaza fuerte del poderío español.

### Vida social

Gardiner aprovechó su estadía para viajar y conocer vistlando Santiago y la Cordillera. Como profesional joveri, enérgico, entrenado y disciplinado, encontró la costumbre de dormir siesta una musteriosa pérdida de bempo, pero de todas maneras le pareció muy hospitaiame la cupitar. Como en esos musmos momentos Lord Cochrane, al frente de la flota nacional estaba sitiando Casteo, los marineros británicos lueron recibidos como aliados Fueron invitados a muchas recepciones, oyeron musica y probaron los piatos típicos. A los oficiales les encantaron los modales nuevos y diferentes, como por ejemplo, el de alcanzar con un tenedor un bocado de comida a las damas, siempre sujetándoles una servilleta bajo el menión por si alguna miga cayera Totalmente distutto fue cuando dicron un pasco a la cordillera donde la comida era una "olla podada" (Gardiner anotó la frase). en la cual todos metian la mano para sacar lo que querian sin cubiertos, platos, servilletas o cosas por el estito-

# Vide religiosa

A pesar de todas estas novedades interesantes, la realidad religiosa y espiritual entristeció a Gardiner Para los ojos de a guien criado en una iglesia reformada, el orguillo de los dignatarios eclesiásticos y los excesos de las fiestas populares formaban parte de una tela de superstición y temos controlada por amenaza y opresión, lo qual ilenó al joven oficial de un rechazo más fuerte que aquel experimentado en el templo chino. Cardiner conoció a sacerdotes que ru siquiera tenían un ejemplar de la Escritura.<sup>2</sup> y cuando visitaba un monasterio en la vecindad,

2
"Allen Gardiner
Mannero Missoriero.
Marer" Arnoldo Cardine
2
"Capuan Allen Gardiner"
Jesso Page. p 26
4
"Allen Gardiner
Mannero Missoriero,
Missir" Arnoldo

Carpini, p. 131

le impactó sa liviandad de los monjes, y sus escasos cindados de los pobres a quienes se sepultaba san uma, sin oración y sintusa.<sup>3</sup>

# Asuntos étricos

Otro aspecto de la vida nacional le damó la atención a Allen Gardiner durante esta visita. Se trataba de las tribus aborigenes y especialmente de los araucanos. Ellos se manteniar lejos en sus propios territorios, pero accedian a vender sus artículos de artesania. Cuando el teniente vio la caudad de su mercaderia, intero gran respeto y admiración por un pueblo capaz de producir tal trabajo. Sus productos en cuero, sus bridas, monturas y prevenciones eran excetentes, mostrando una habilidad manual que pidria darles independencia económica dentro del país. Pero en la realidad eran parias desechados y sin derechos. Durante los primerus dias de sa conquista, los jesustas habian trabajado entre estos indigenas pero en el tiempo de la visita de la "Daunilese" los jesustas habian sido expulsados y sus misiones estaban en riunati.

La triste situación de los indigenas controvió a Gardiner.

Con todo el primer amor de un nuevo crevente se pregunto si
Dios habia manterido antiado a este pueblo para que el evangello
les pudaera ser proclamado en toda su pureza y frescor. Dieciocho
sigios de la era cristiana habian trascumdo y nadse estaba haciendo discipulos entre estos magnificos grupos. ¿No era tiempo de
que la situación cambiara?

# **Realided** politics

Durante las semanas en que los tripulantes de la "Dauntlesa estavieron en Santiago, llegaron noticias que fueron un balde de agua lina para la opinión publica chileria. Las fuerzas españolas bajo Canteras habian hecho levantar el siño de Callao En la capitar ya se habian preparado sos adornos para las celebraciones de victoria. Todo en vario Mientras la "Dauntlesa" partia de Valparatio hacia. Peru, Gardiner tenía mucho en que pensar En Peru soa a conocer a San Martin, a quien iba a describir como "elto y robusto de ana aparencia pensarios y saís bien inclancólica, pero con otos agudos y penetrantes." A una descripción que muchos atributian a Gardiner mismo.

En Lima el joven oficial britárisco vio el lugar donde se estableció la Inquisición, y donde no hacía muchos años al final fue suprimida. Cardener camunaba por las cámeras oscuras donde los aiguaciles se habían servado para condenar a sus victimas. Vio los instrumentos usados para torturar a los fieles siervos de Dios y aplastar el esparitu de verdad, experiencia que le dejó deprimido.

Con quanta razón, entonces, le impactó la actividad cristiana en la próxima recalada. Después de su estadia en Perú, la "Dauntless" degó a Tahin. Era un dia domingo y en vez de la mu, titud de canoas y botes chicos que sohan acercarse a los barcos grundes en otros puertos buscando clientes para su mercadería aquí todo era calma y repuso Nadie mendigaba, nadie quería vender Toda la gente estaba en la iglesia, y cuando Auen Gardiner entró en una capilla le impresionaron la reverencia y devoción de la congregación. La Sociedad Missonera de Londres había comenzado su labor en Tahin en 1796 con resultados insolitos, como él pudo comprobar al escuchar un categuista nativo existêrar a sus pequeños alumnos.

Esta expeciencia en Tahiti fue formativa para Allen Gardiner, y tiegó a ser un fuerte elemento en su motivación posterior. Pero mientras la "Dauntless" continaba viaje hacia Australia el teruente se enfermó, y debió viajar de vuelta a Gran Bretaña en otro barco. Pasando los dias a bordo durante el regreso, sin los deberes de oficial, tuvo tiempo para reflexionar. Había uegado a una verdadera le en Jesucristo. Había visto los autimiuentos de los pueblos paganos, y los éxitos de la misiones criatianas. Su cocazón estaba realmente con los pueblos indigenas de América del Sur la quienes nadio estaba evangelizando. Gardiner estudió su Bibia y llegó a la conclusión de que Dios le estaba ilamando a tevantar una obra musionera sumilar a sa que había visto en Tahiti. Y así termina la primera etapa de la vida de Ailen Gardiner. Era el año 1623 y tema uniconos ventisiete años.

# ALLEN FRANCIS GARDINER, PADRE DE FAMILIA

En cuanto llegó a Inglaterra, Gardiner visitó la sede de la Sociedad Misionera de Londres, ileno de planes y entusiasmo, proponiendo ilevar un equipo misionero a Sudamérica. Grande fue su sorpresa y desilusión cuando la Sociedad rechazó su ofrecimiento. No había posibilidad de abrir una nueva obra ya que el trabajo existente ocupaba todos los recutsos.

Desalentado, Atlen intentó buscar la ordenación como pastor de la Iglesia de Inglaterra, pero el obispo de Gloucester le aconsejó según 1 Cor. 7 y 24, "Que cada cual perminetos delante de Dios en la condición en que estaba cuando (ur ilamado." Esta exhostación significaba que él tendría que continuar en la Manna, y por un hempo su celo misionero quedaria latente.

# Su primer matrimonie

Algunos meses más tarde Allen Gardiner se casó con Juda Susana Reid, una joven de Oxford de quien sabemos poco III Amolda Canolini, op. cit. p.14 excepto que ella compartía la fe de su novio y que los dos estaban muy fetices. Gardiner escribió que Dios había lienado "con abundancia su copa de bendicion". Dentro de poco la Marina Real le llamó de nuevo al servicio activo. Transferido al "Clinker", estaba en aguas del Atlantico Norte cuando recibió noticias del nacimiento de su primera hija. Gardiner quedó al mando de esta nave por un año y medio, y de vuelta a linglaterra, fue ascendido al grado de comandante.

Julia tuvo cieco huos dos de los cuales murieren en la infancia. Pero su propia saiud era motivo de preocupación al padeces probablemente de tubercuiosis. La familia cambió de resedencia varias veces buscando un clima favorable para ella, pero hodo fue mutil. "Mi muy amada Julia está al fin de su peregrimación terrenal " escribió Cardiner. Arrodillado al lado de su cama, y consu bendición durante sus nituras hocas, el entregó el cesto de suvida para la predicación de la Palabra de Dios en aquellas regiones donde aun no fuera conocida. La tranquibdad de la fe de Julia en momentos en que esperaba la muerte reforsó la cerndumbre de la fe de Cardiner y profundizó su determinación de servir a Dios a tiempo completo. El observó el dia de su muerte como dia de oración y eyuno hasta el fui de su vida. Notemos que este juramento Cardiner lo hizo exactamente dos meses después del fracaso del intento missonero de Matthews en Wulaia con el pueblo vámana

### A cristianizer los Zulues.

Los asuntos afrecanos encabezaban las noticias en Inglaterra. Por eso, muy poros meses después de la muerte de Julia, Gardiner partio solo a Sudáfrica, aunque sus atómios amigos consideraban que la muerte de su esposa le habia vuelto loco. Sus avientiates con el rey de los zulues sulamente son televantes para nuestra historia en cuanto nos muestran su osadia, dureza física y autoridad personal. El capitán trató personalmente con el muy terrado Rey Dingam, desarrollando una relación cordial y recibiendo permisio para comenzar una obra misionera. El rey de los zulues perecta fascurado por esta visita extraña quien decía que su Dios le habia enviado para compartir con los zulues el contenido de su libro. Como inuestra de su buena voluntad, el rey regalo a Gardiner un extenso terreno donde nuestro héros fundo la ciudad de Durban. Años después, se sabia que los zulues aún recordaban a Gardiner por su nombre zultuzado de "Kiungaru".

# Segundes rupcies

Después de este episodio. Gardaner volvió a Inglaterra convertido en héroe nacional, un hecho que sin duda ayudó en su

Amoido Candin, op. cit. p. 18

petición de la mano de la joven hija de un pastor. Elizabeth Lidia Marsh. Se casó con Elizabeth, quien tendina como luna de miel el viaje de regreso a Sudátrica para instalar la obra evangelizadora permitida por el rey zulti y ahora apovada por la CMS. Erla demostraria ser una esposa de igual coraje y tenacidad que su marido, ya que iba a ser madre de los tres hijos que sobrevivian del primer matrimonio y compañera de viaje entre todas las incomodidades e incertidumbres del siglo XIX.

Pero la luna de miel no fue pura felicidad. Apenas llegados a su destino en el territorio zuiu, murió la luja mayor de Allen, la que habia nacido zuentras él servia en el "Clinker", y que ahora tenia doce años. Esta miña era muy querida de su padre. La segunda tragedia fue el estallido de la guerra en el mismo lugar de la naciente misión, la cual lógicamente tuvo que ser abandonada. Gardiner escribió:

"Consideramos que era muestro deber salir de Sudáfrica y buscar en segunda una riueva esfera de labor. Habiendo comagnado muestro camino al Señor, nos propusemos, si eta era su voluntad, seguir viaje à Sudamérica, con la esperanza de camenzar un trabojo de enseñanza religiosa entre los aborigenes de aquella tierra, similar al que mesperadamente había terminado en Africa. Este plan no era lotalmente nuevo en mi mente, pues lo había tenido desde unos años atrás como consecuencia de una visita a Chile y el Perú en 1821 cuando servia como temente en la nave de su majestad. Dauntleis" Entonces me parecia altamente deseable que algun miento se hiciena en beneficio de la población indigena independiente que aun existe en las frontenas de las provincias de Chile y Buenos Aires." §

Los Gardiner partieron por consigniente haria nuestro confinente, legando primero a Rio de Janeiro, signiendo visite por Montevideo y posteriormente cruzando la pampa en una especie de ómrubus tirado por cinco caballos, en un visite mondiono de catorce días. En Mendoza la familia debió esperar a que llegara el fiempo de cruzar la cordulera, y Gardiner ocupó este lápso distribuyendo Biblias y folfetos cristianos (serían de la versión de la Biblia impresa en México en 1823). Al regalarlas, siempre pedia que primero le leyeran un trozo para asegurarse de que eran capaces de hacerlo. Recordemos que la gran mayoría de la población era analifabeta.

# Peripecias de la cruzado

(Gardiner flegs a Chile por tercem sex.)

Por fin llegó el día de uniciar el cruce de la condillera. Tal vez sería interesante para ricsotros quienes viajamos por avión o en cómodo bus, saber algo de la movilización del siglo XIX. Provisto para el viaje de los Gardiner había siete mulas de carga, un peón montado para alevar a los niños, y otros para cuidar el

7 Amaida Cenalini, ap. cit. μ.26 equipaje más dos enulas de silla para el caro de que los caballos se lastumaran. Primero iba una "madrina" con su camparulla que guiaba a toda la tropa. El bagaje fue preparado en árganas sobre los arumales. Los raños vizaban en dos grandes canastos, seguros y cómodos, en los cuales podian sentarse o acostarse para dormir Cardiner y su esposa, a veces a caballo, a veces en muia, cerraban la marcha, notando con agrado que los arumales eran manejados sin gritos ni golpes.

Los viajeros pasaron las noches en refugios o en carpas. Un incidente causó atarma cuando una muta de carga perdió su augar en la fila y se apuró para ganar de nuevo su posición. La caravana iba por un camino angosto, entre el farellón a un lado y el abismo al otro. Por lo estrecho del camino la procesión iba de al uno, y en un momento Gardiner miró para atrás para asegurarse. de que Elizabeth estaba bien, cuando vio con sobresalto que la mula que habia escapado de la fila era precisamente lo que llevaba. los postes de la carpa, los que se proyectaban adelante y atrás. Esta mula corria rápidamente para volver a su lugar en la hilera, y quería adelantar a Estzabeth por el lado interior. Elizabeth se concentraba en su propia monitara sin fijarse que los postos de la carpa estaban a menos de dos metros de su cuerpo. Cualquiermovimiento extraño de la mula podría largarla al vacio. Gardiner sólo tuvo un pensamiento. El tenta que sacar su esposa del caballo Rápidamente bajó de su propio caballo, gritó para advertirla, la estrechó en sus brazos y la desmontó Juntos se agachazon en una grieta de la roca hasta que la mula descarrada habia pasado. Cruzar la condillera con una familia no eza más facil que estar as mando de un buque durante una tempestad, y tal vez tenemos. aqui una muestra de las cualidades que lucieron a Gardiner un comundante.

Al fin llegó la hora del descerso y la familia vio con placer la puntoresca ciudad de Los Andes. Una imagini de belleza terrenal atoniamente impresa en la mente" i escribió el capitán ai contemplar el paisaje ciuleno. Luego se dirigieron a una posada en Sanhago, dispuestos a descarsar un poco, antes de comenzar la minón que les habia traido a la capital de Chile, y dando gracias a Dins por su cuidado en los viajes.

# Santiego 1838

¿Cómo era el Chile que conocieron los Gardiner en los primeros meses de 1839? Terminaba el gobierno de Prieto. Comenzaban a funcionar los primeros buques a vapor entre Valparaiso y Caliao. Fue el año en que Chile iba a garar la batalia de Yungay y el ejército restaurador regresaría victorioso del Perú. La población del país sumaba alrededor de un millón y el río Mapocho no había sido aún canalizado. Había casas de adobe de

"An Unquerchable Plame" Physics Thompson p.67

un solo piso en todas las calles de la capita). Todavía había álamos en la Alameda. En ese año se fundo la Sociedad Nacional de Agricultura, porque a la destrucción de edificios y bodegas en el terremoto de 1835 se sumó en 1836 y 1839 una enorme seguia que habria ganado características de catástrole de no haber adelantado considerablemente el riego artificial, finitre los muembros del directorio de esta Sociedad estaban José Miguel de la Barra a quien hace honor la calle donde está ubicada actualmente nuestra oficina diocesana, y también Claudio Gay, el botanico francés a quien mencionaremos más adelante.

# Perplajidad

El Capitán Gardiner junto a Elizabeth. Allen chico y la pequeña Emily Sofia explorò la ciudad mientras buscaba un guía y la oportunidad para flegar donde los indigenas. Le flamó mucho la atención una fuente de agua en la Plaza de Armas, tecién liegada, pensó él, de España. La estatua mostraba una tridigena cautiva, y otra figura femenina, vestida de soldado romano, quien parecía simultaneamente quitarle las cadenas a la otra, pero también darle un fuerte goipe en la cabrza con un tipo de bastón. Cuatro cocodnilos sanzaban agua hacia arriba. Como se interesaba mucho por todo cuanto a indigenas se referia. Gardiner pasó un buen rato tratando de entender esta escultura. Escribió en su diario de vida en los siguientes términos.

"Su significado parece tan ambigua que durique hire un gran esfuerzo para entenderlo, jamás pade per ciaramente su mensaje. El grupo consiste de dos figuras, una pestido de soldado romano rompiendo las cadenas de la otra, aparentemente una indigena cautiva. Finsta alli la historia parece ciara. Sin embargo, mientras la figura heroixi está soltando a la pictima oprimida con una mana con la otra está proporcionando un gator en la cabeza de aquello a quien pareciera desear salvar. Si esto fuera la reas naturaleza de la filantropia sudamericana, no padría haber vido rapresentada de maniera más gráfica." <sup>2</sup>

Seguramente el capitán está pensando en la pérdida de libertad por parte de los indigenas filoy dia si investigacion las características del monumento descubrimos que aún está en la Plaza de Armas, pero con algunas modificaciones. Las bocas de los cocodnilos no lanzan agua desde 1896 y la figura de casco romano no golpea a la indigena, sino suspende la luma en forma sue)ta en la mano derecha sobre su cabeza.

Todo queda claro al enteramos que durante los tiempos de Benjamin Vicuña Mackenna se le hazo a la estatua una pequeña pero importante amputación. Artes de 1872, el personaje vestido de romana tenía en su diestra un grueso e unexplicable cayado de peregrino. Durante más de treinta años la murada superficial de los santiagiunos no descubrió que ese losco bastón no era parte.

So agradece al Curador del Museo Historico. Sansago, por poner a la disposición de la autoria la memoria "Los Monumentos de Sansago, de Roberto Historicos



Jama's pude ver claramente su meneaje

integrante de la obra si que el artista lo habia puesto adi para dar mavor solidez al comunite para evitat que el bristo alsado fueta protegido de los bruscos mos mientos del transporte hasta nuestro lejano Chile. En 1872 Don Benjam nile hizo qui tar escipuntal que va habia cumplido su función. Caso resuelto. Si Cardiner hubiera visitado nuestra capital despues de use año, no habia cavilado tanto sobre el enigma del libertador ambivajente.

El próximo pano de Gaediner fue ponerse en contacto con el cac que independiente más cercano, de modo que se trastadó a Concepción. Dejando a Elizabeth y a los niños allo prosiguió viate para luego pasar el Bio Bio. Nos deja en sus apuntes una narración pontocesca de este cruce ya que la balsa que ocupaban como transbordador andaba a la deriva y por lo tanto. Ine necesario hacer un substituto amarrando cuatro troncos. Cardiner moto que "cuando estaba cargada con nosatros y nuestras monturas a la balsa le quadaba unos escasos tres centimetros sobre el nicel del agua. Como precanción me saqué laquidos y calcetraes abrigo y testón, medula que a mis compañeros parecio insta y necesaria porque apenas me apentaris sobre esta debi, balsa me preguntaron si sabia nadar. Luego la cola de un caballo fue atada muy firmemente al cabo de

remoique y un muchacho desnudo lo montó. Animal y jinete se lanzaron al agua y, con mano, telón y voz. el mocetón animata al atemorizado animat para que nadara hasta el otro lado. En la orilla el caballo fue desenganchado y la baisa afirmada para que pudiéramos desembaroar. To Recordemos esta enanera de cruzar cuando pasemos con tanta facilidad sobre los rios chilenos por los puentes de la Panamencana.

Alien Gardiner, Marreng, Missonero, Marte<sup>\*</sup> Amoldo Carchin, p.28

Poco después, Gardiner se encontró cara a cara con el Cacique Corbaian, quien también iba a caballo, y usaba un poncho negro y una venda roja en la cabeza. Los apuntes de Gardiner dejan en claro que el manejo del caballo dei cacique era magistral Mús allá de la última avanzada dei ejército nacional, conversaron el cacique y el capitán e intercambiaron regalos. Por medio del intérprete Gardiner explico que no era español, que no habia vendo para hacer la guerra, ru por motivos de comercio. Habia vendo porque quería contazte de su Dios y ese era el propósito de la entrevista.

Corbalán invitó al viajero a su casa y mandó matar un cordero. Durante la comida Cardiner explicó más detaliadamente que deseaba vivir entre la tribu para aprender su idioma y así poder explicar más claramente lo que el verdadero y viviente Dios había hecho para preparar para ellos un lugar en los cielos.

El cacique no tenie sdess claras en cuanto a la eternidad, pero respondió que si le gustaria saber más. Aceptó que el capitán trajera a su familia para viva entre su pueblo, y dos que él mismo le enseñaria el idioma. Gardiner descansó esa noche aobre un cuero de buey provisto por su antitudo. Sentia una suprema saturiacción. Todo había salido mejor de lo que podía esperar.

#### Cambio de actitud

Af dia sigmente cuarenta y cinco vecinos vimeron para darle la bienvenida, muchos de ellos travendo pollos cocidos y otros regalos como indicios de amistad. Corbalán le mostró la vecindad. Sólo cuando Cardiner pidió permiso para elegir un sitio donde construir su futura casa se dio cuenta que el ambiente había cambiado. El cacique explicó que temás a los poderosos huillicites, un pueblo que se oponía tenazmente a los extrangeros, y atacarian la tribu si supieran que un bianco vivia en sus termionos. A pesar de lo que había dicho el dia antenor, ahora retiraba su permiso.

El Capitán Gardiner entonces decidió torsar el toro por las astas y visitar a los formidables huilliches. Llegó a Arauco donde conversó con un mayor del ejército chileno quien le convenció de que sus planes eran impracticables. La tribu donde él quería llegar era tan hostil hacia los no-indigenas que sólo unos 11 "An Unquerchable Flame" Physic Thompson, p 12 pocos meses antes habran expulsado al botánico Monsieur Gay, y era dudosa la segundad de cualquier blanco. Además los católicos romanos se proponian construir un monasterio y levantar su antigua musión alli.

# Mas al sur, a la que será la Décima Región

Desilusionado pero no deprintudo, el capitán decidió buscar una apertura más al sur Gardiner recogió la familia que estaba en Concepción y viajo por via marinma a Valdivia. El puerto de esta ciudad resultó muy bueno al ejo experimentado de nuestro capitán, pero la población, en cambio, te biso una impresión más pobre Instaló a Elizabeth y los miños en una casa de oimpo fuera de Valdivia, y desde alla partió con su guía hacia el juago Ranco donde ubicó al Cacique Neguittán.

La historia de este encuentro es tan parecida a la de la reunión con Corbalan que no vale la pena repeticia, salvo decir que esta vez, la conversación fue ronducida bajo una lluvia torrencial. Al enterarse de los propósitos de su visita, Neguinán preguntó.

\*, Por Cudetto Iscrepo desar over entre nasotras \*\*

"Posiblemente por dace lunas : responde Gardinet: "pura poder aprender su ulcomo y ast explicit más claramente el mensaje de Dios."

Negaumán entonces presenta su ultimátum

"Durante una sola tuna puede quedarse. Después, trene que marcher. Ningun espuéol to a outre aqui y ningun otro extrangro tampoco. Sus medicamentos son malos."

Esta referencia a medicamentos causó perplejidad a Gordinee Más tarde supo que Monsieur Gay había estado afa también. Gay había atendido a algunos enfermos quienes posteriormente muneron, a pesar de o a causa de los remedios que él administró.<sup>11</sup>

Asi el capitán una vez más se retiró del lugar e luzo varios nitros intentos para llegar a diferentes grupos étuicos, incluso a los Peliurnches. Sin embargo, pese a todos sus estuerzos, sus intenciones se viecon frustradas. Posteriormente un oficial confesó que cada vez que Cardiner le pedia una carta de presentación al jele de una tribu, el oficial lo escribta pero también daba instrucciones al antérprete que acompañaba al capitán a comunicar verbalmente al cacique que no recibiera al misionero. El oficial queria quedar bien con Gardiner y también con los sacerdotes, pero nuestro capitán cristiano no sospechaba la dupucidad en nadie. Sin embargo, él estaba consciente que los dos elementos en su contra eran la falta de confirmiza de los indígenas y la hostil dad de los ciéragos católicorromanos. Gardiner hace referencias en sus poemas a la oposición "pagano-papal"



Después de muchas contrariedades el capitar vio lan dificil sutorea que decidió buscar posibiodades en un país no-catolico, y tratar de hacer una obra musionera lejos de los sacerdotes.

Partió con su gura hacia el cago Renco

# Nueva Guinea: obstáculo tras obstáculo

Aún en la época actual de vuelos internacionales. Cardiner seria considerado un trutamundo. Ahora el capitán y su familia se embarcaron en Valdivia para Valparaiso, donde tenian que esperar durante tres meses un barco ruanbo a Australia. El había decidido intentar suerte en Nueva Guinea que era parte del

12 Allen Gardiner Mannero, Misionero, Martir Amoldo Carctini, p.38

Imperio Holandés y por lo tanto, protestante. Entre los nativos de Papua tal vez Dios le podría abrir el camino para la evange-lización. Pero para resumir la historia, es suficiente decir que en esa ista donde clima y birrocracia eran igualmente sofocantes, el encargado de negocios holandés rehusó dar paso a Gardiner.

### Entonces un descanso

El capitan entonces flevo a su familia una vez más a Sudafrica para unas vacaciones y mientras estaba alli, publicó "Una vinita a los indigenas en las fronteras de Chile". Este libro, basado en sus apuntes dianos destaca su capacidad de observar y analizar. Es un escrito penetrante que expresa mucho amor y aprecio hacia Chile y merece un lugar privilegiado entre las obras de otros visitantes al país de la misma época.

Habiendo públicado el libro en 1841 el llamado de los indigenas de Chile nuevamente lo atrata como un anán Parece que el becho de reiser y editar sus escritos produjo un avivamiento de sus desens originales, y organizo un nuevo viaje al país Dejó instalada a sa familia en Chiloé y una vez mas partió en buica de las tribus Araucanas. Abora cruzó la Cordillera de oeste al este distribuyendo folletos bíblicos como siempre. Sin embargo un Izade difundio fantos rumores en su contra que Gardiner uncontró a la gente totalmente reacia y evasiva.

#### Entonces oun más at sur

### Al fin de 1841 Gardiner escribió

"Habiendo abundonado toda esperanza de alcanzar la población nativa donde es mas cientizada y menos migratoria mus pensamientos han inicito necesariamente hacia el sier. Non proponemos proseguir a las isias Malivinas haciendo de ese lugar nuestro residencia. Presendo ruzar en un tobero y pasar el iniverno entre los patagones. ¿Quata puede deca que las isias Malivinas no pueden tiegar a ser la clave para los aborigenes tanto de la Potagonia como de Lucra del Enego?

Solo un comandante acostumbrado a moverse libremente sobre los siete mares seria capaz de pensar en esta escaia, y en este parrato vemos la idea que dominana el pensar del Capitán Allen Gardiner durante ios diez ultimos años de su vida. E censo de enero de 842 en las Malvinas confirma que en Puerto Luis vivian Allen Francis Gardiner de 50 años. Comandante de la Marina Real, su esposa Elizabeth de 23 años. Emily S. Gardiner de once años, y Atien Weare Gardiner de 10 años. Habiendo legado a las Malvinas el 24 de diciembre de 1841, y vian en una casita, pretabricada (traida desde Valparaiso), y eran dueños de tres chivos. El primer mapa del asentamiento de Puerto Luis en 1842 muestra claramente la casa dei Capitán

Gardiner entre el estero y el corral, y el cerso anota que Gardiner tenía la intención de residir en la l'atagoria y solamente esperaba un pasaje hacia allá. También aparecen los nombres de diecistete hombres, dueños y tripulantes de un lobero en mal estado. la "Montgomery" Los tripulantes eran de varias nacionalidades inglesa, irlandesa, sueca y alemana, quienes vivian, dice el censo, en una pequeña casa de turba. Por talta de otro barco fue esta goleta la que después de varios meses de frustrante espera Gardiner se vio obligado a alquilar la pesar de su malograda condición causada por la circumnavegación del Cabo de Homos.

Cardiner era un expetto en navegar en barcos dañados



El pomer asiento en las melvines, historia el parsaja sin arbolas

y a pesar de la tripulación borracha y de los vientos contratios, la "Montgomery" llegó sin novedad a la costa de Patagoria en cinco dias, y siguió histo Puerto Oazy al norte del actual sitio de Punta Arenas. Los contactos con los tehuelches en este tugar fueror los más aientadores hasta la techa. Gardiner y un ayudante conocido en Puerto Luts pasaron un tiempo con la tribu del cacique Hutsale. Gardiner incluso organizó un culto dominical y Hutsale dio instrucciones a su pueblo que lo trataran con amistad. Dejó encargada alla su carpa y otras pertenencias y volviendo a las Malvinas ileno de optimismo, trató de traer a su familia para probar una residencia más definitiva.

Como su proptos fondos se habian acabado. Cardiner escribió a la Sociedad Misionera de la Iglesia (CMS) en Inglaterra solicitando un misionero para la Patagonia. Hay que aclazar que el término misionero para Gardiner significaba un pastor anglicano ordenado. Despechó la carta en una nave británica y mientras esperaba la respuesta entró de lleno en la vida social de la pequeña comunidad de las Islas. Organizó cultos dominicales en

13 Amolde Canaini, op. alt, p.48

14
"Pontal of Sir
Bartholoment James
Subvan Investigación
de la Manna Real
Britanica, las telas
Michigas

casa de una mujer Antonia Roxa, un tipo de gaucho femerumo que illa vaba armas y le gustaba domar al garrado salvaje. Ella era una de las primeras pobladoras de Puerto Lius y famosa en la historia de las Malvinas. Los Gardiner se fucieron amigos de las diferentes visitas que recalaban en tas Islas. Dos capitanes de barcos mencionan a la pareja en sua escritos como "los que están haciendo mucho bien en las islas y que tienen la intensión de residir en la Patagonia: que parece estar abriendose para su benetiolencia y pur dosas tarrais."

Tristemente después de muchos meses llegó la respuesta de la Sociedad Missonera declinando aceptar la oporturidad en Patágonia. Al contracio, estaba reduciendo sus actividades por falta de fondos.

Con eso el Capitin Gardiner resolvió volver a Inglaterza inmediatamente. La apertura entre la tribu de Hussale era demasiada buena como para perderta. Tomo la determinación de formar el mismo una nueva organización y recaudar los fondos necesarios. Pero antes de salir de Puerto Luis, Cardiner conoció a otro capitán cristiano. Se trata del Comandante Bartislomé J. Solivan, quien llego a Las Malvinas al mando de la "Philomel" para realizar tarcas hidrográficas en el archipielago. Cabe señalar que Sucivan habita servido como teniente en la "Beagle" bajo. Estados y por ende fue testigo de todos los acontecimientos de ese viaje tan celebrado en los anales de sas ciencias naturales y náu tivas. Escribiendo referencias para Subvan, Fitzikoy había orhalado.

Este encuentro entre Sulivan y Cardiner fue providencial, y debe haber consolado en algun grado a Gardiner después de la respuesta negativa de la CMS. El ilustre Capitán Sulivan prometió avudarlo en cualquier empresa musionera, y tue hel a su parabra, como veremos más adelante.

Con mucha gratitud a su Padre Celestia. Ion Gardiner volvieron a Gran Bretaña. La ndusea de seis años terminó. El habia encontrado su campo misionero, la "luna de miel" de Elizabeth se acabó, y llegaron a su patria el 17 de tebrero de 1843.

# CAPITAN ALLEN FRANCIS GARDINER, PIONERO

En todas sus andanzas por el mundo durante los últimos seis años, Gardiner había estado acompañado por su joven esposa.

y sus dos hijos, pero sus biógrafos nos aseguran que ellos en nada habian suírido. Al contrario, los largos viajes por mar les habian proporcionado excelente salud, y cuando viajaban por betra siempre habia todo tipo de alegres juegos y mucha risa. Cuando los niños, quienes llegaron a ser completamente buingües, querian diverturse, el papa siempre pudo pensar en alguna actividad interesante para ellos. Y por supuesto atendió a su formación cristiana minuciosamente, dejando todas sus leociones preparadas cuando saua en sus excursiones musioneras.

En quanto a Elizabeth, ella compartia las inquietudes evangélicas de su esposo a tal punto que en su vejez escribió un libro exporuendo el desarrollo de la obra missonera entre sos indigenas de América del Sur. Aun cuando l'amentaba los ectores y lentitud de tas missones en nuestro combinente, ella las habia seguido con tanto interés y terria un conocimiento tan completo y caba, que pudo decir circuenta años más tarde que los sacriticios de su esposo no habian sido en vano, y que sus anhelos en gran medida se habian cumptado.

Alien ciuco, quien tendria unos doce años cuando la familia abandonó las Malvinas, y habia cruzado la Condillera a los ocho y vivido sucesivamente en diferentes puntos de Chale fue quien flegaria posteriormente a las Malvinas como parte del espu po misionero. Algunos años después de la muerto del capitan, il viajaria al Canal Beogle para poner en práctica los ultimos conseios de su pacte y más tarde trabajaria durante nueve años en Lota, siempre buscando como evangenzar a los Araucanos.

Esta capacidad de Cartimer de inspirar la leaftad y solidaridad en la familia se manuticata también en la formación del primer comué de la hociedad Misionera de la Patagonia. Entre los miembros se encontraban el padre y el hermano de Hizabeth, además de otro cunado que era pastor. El hermano de Flizabeth, John Marsh, quien escribicia tres libros sobre ta vida de Allen. Gard ner dijo en cuanto a la flamante Sociedad Misionera.

"Se se costo al capitan agriciarnos nos costo a nosotros refrenarle." §

#### Gardiner escribió:

He decidido reformar a Sudamerica, y no desare uniquina predra sin dar cuelta, y minguna posibilidad sin probar para establecer una misum entre las tribus aboriternes. Mientras Dios me de hierzas unda me acobardará, ni suquiera, el fracusa."

Cardiner inmediatamente comenzó a hacer gitas por todas las Islas Británicas con el fin de ganar apovo y recaudar fondos pro-evangelización de la Patagonia con las mismas ansias e intensidad de sieropre, pero fue poco lo que consiguió. A final termendo que habia trascurrido demassado tiempo desde su visita ai cacique Huisale. Cardiner platitico su regreso a la Potagonia,

An Linguanchable Flame" Phylis Thompson p 128

16 Phyllis Thompson, op cs. ρ.102



Suiven habita servido como lamiento en la Beagle bayo l'intifloy y por ende fue testigo de todos los acontecimentos de ese maje sen celebrado.

usando los pocos recursos que tensa y acompañado por Roberto Hunt, un protesor que habia escuchado sus charles y habia captado su visión. El capitan sabia que su familia no podria acompañacie en este nuevo viage ya que los jovenes estaban estudiando.

## Decepcionado de nueva

Gardiner y Hunt partieron en la "Rosalic" en diciembre de 1844 v fueron dejados sin novedad en una playa desienta del Estrecho de Magallanes cerca de San Gregorio donde hoy en dia hay una refineria de petroteo. Cardiner encuntro que habia terudo. razon en preucuparse pur la demora porque la satuación en electohabia cambiado. El desarrollo de sa navegación a vapor habia convertido al hatrecho en un punto de massimo sisteres estratégico y el gobierno ciuleno se disponta a colonizar la region para asegurar. su soberania. Una expedición pobladora ya habia establicido una base con el nombre de Fuerte Bulnes, y la naciente ciudad de Panta Arenas, Grande fue la inspessa de Cardiner y Hunt cuando. después de aigunes dias llego a sa rerugio un desertor de l'uente. Bulnes en exhaustas condiciones. Después de escapar de la colonia este hombre tlamado Marsano, había sutr do mucho en manca del compañero con quien habia escapado, y también por parle de un grupo de Fuegumos. Mariano se quedo con los Bilinariere e imparité muchas informaciones importantes para Cardiner. Les conto que el gobierno chiterio estaba en perceso de conciler a six fribus más poderosas distribuyendo rega os y alimentos. Además habia un minamero católico. Fray Domingo-Parchiru capvillan del Fuerte Buanes, trabajando entre ellos.

Estas noticias por supuesto fueros un balde de agua fria para Gardiner y Hunt Llego Hussale y fue obvio inmediatamento que la situación habia cambiado. Hupiale ahora se mostraba desotientado y sospechoso, habia perdido mucha de su gente y muchos de sus cabatios, y no trató at capitán con la muses franqueza que antes. La termión disminuyo algo cuando Cardiner. administro remedios a un hijo enfermo de Hussale con buenos zevultados. Pero al dia signiente aparecio, a golela chilena. Ancud - Hevando a bordo ai mismo Padre Domingo quien visitaba a los patagones con el proposito de convertirlos a la Igiesas Católica Romana, y aprivado por el gobierno chiteno, distributa atcohol y tabaco entre los indigenas para ganar ma su amistad. antes que el gobierno de Buenos Aires pretendiera la soberania. Los oficiales de la Anciid' incluin advertieron de un probable. conflicto con Argentina no sóto por la soberanta de la l'atagonia. sino también por l'ærra del Fuego. Ellos ofrecseron un pasaie gratis a Puerto Buines a los dos protestantes ingienes pero alaperecer un buque bestanaco, el Canges, en la bahia, Cardiner y

Hunt aprovecharon la oportunidad para volver a su país.
"Nuestra ultima esperanza esi quedo extinguado." — escribió Cardiner en quanto a Huisale, y escribio varios poemas distante el vage.

17 Apuntes de Gardinet, ostado por Phytis Thompsidh, op. oil. p. 96

Y shore Bolivia - incansable perseverencia

18 Physis Thompson opor a 193

El comité de la Sociedad Misionera de Patagonia estaba trabajando con entusiasmo y habia incorporado al esangelico español Miguel Gonzalez con la idea de enviarle también a la



Le Tininte chémie Ancud

Patagonia para avudar a Cardiner y Hunt. Pero cuando inesperadamente volvieron los mis-oneros con nuevas visiones y planes, el comité quedo deconcertado. Elabiendo fracasado en la Patagonia, Cardiner inmediatamente fotinuló un nuevo proyecto. El todavia no habia tratado de alcanzar los pueblos del tiran-Chaco en el Norte Argentino, Paraguay y Bolivia y a mas tribus. quiso Jegar. Como el comité de la Sociedad no estaba dispuesto a apoyar la nueva idea, el capitan partió con Conzález, pagando aus propios gastos. De nuevo viajó por el Cabo de Hornos a Valparaiso y de nuevo por tierra a Bolivia. En este país las penur as lueron más fueries que nunca. Cardiner sufriñ disenteria y fiebre y no pudo seguir viaje durante muchas semanas. Entre condiciones atroces ("cest no existen ceminos en escribió)<sup>18</sup> logró ganar el apovo del gribernador de la frontera. Don Sebashán Estensoro, quien lo ayudó a formular una petición a. Presidente para que autorizara una obra educativa. entre las tribus del área de Potost. Esta solicitud fue aceptada, y aun cuando el consul britanico advirtió al capitan que dificimente las condiciones continuarian. Gardiner instalo a Contrôlez para que aprendiera Quechua

19 Phylis Thompson, op. ch. p.+10 Cardiner suíma en extremo debido a la separación de la familla y escribió a Elizabeth:

Me siento desesperado en cuinto a cartas. ¿Cuándo poy a suber de Uda <sup>2</sup> No dudo que hayas escrito con frecuencia, pero ni una sola linea me ha llegado aurique hace diez meses estoy aqui. <sup>19</sup>

# Otro contratiempo

La nueva apertura se desvaneció. Tal como habia advertido e consul el gobierno cambió esta ló la guerra civil y
Gorizalez tuvo que huar. Cardiner habia suíndo otro revés pero
en vez de perder las esperantais, como lo baria cualquier otro, sus
pensamientos tornaron otra vez al sitio que le va a costar la vida
el extremo nar donde los canoeros del Canal Beagle todavía estaban excitudos de las actividades de las musiones calólicas y donde
posiblemente vivian aun los tres yamanas que hacia quince años
habian ecobido instrucción ensitana en Walthamstow, y que se
habian arrodiciado en oración con el Revdo. William Wilson. En
elios posiblemente la semilla del evangelio podita haber quedado,
y hacut alla el Capitan Allen Cardiner ahora quiere organizaz una
expedición.

## Nueva compaña de promoción

Cardiner volvió a Inglaterra con el propósito de reviviz ja Sociedad M sionera de l'atagonia. El contraste de su fervor atagotable al lado de la fanguidez de la iglesia inglesa en cuanto a missines en Sodamérica es lo que va a causar la muerte de miestro pionero. Viajo mucho, habió en reuniones, monto expostriones y en enero de 1648 partió al Canal Bragio en el "Ulymene". Por mal tiempo fueron obligados a desembarcar en la Isia Picton, y durante esa tempestad Cardiner se dio cuenta de que su equipaje era nadecuado para las condiciones climáticas. Además aparecieron los yamanas, amenagantes, burlones y agretivos. Uno dio vuelta el fintero sobre la página donde Cardiner escribia, y los matmeros del "Clymene" teman que vigitar sus provisiones dia y noche. Esta combinación de circunstancias higo que Gardiner. decidera volver en el mismo barco que los había traido y que aun esperaba sin continuar viase. Gardiner se sinhó desilusionado pero consideró que el viaje había sido valicuo como exploración, y que ahora podría prepararse mejor. Esta vez él habia sentidocomo nunca la nostatgia por su familia a la que le costaba dejar. cada vez más. Sus embargo, se dedicó muevamente a las giras para despertar interés y recaudar fondos, viajando a iglesias y orgarazando reumones. Su cuñado escribió.

"El vigor con que persiguia sus convicciones es digno de comentar. Con un organismo que parecia estar hecho de acero, y nervos que nunca intubesban a caresa del cansameno a peligro el rompia cada obstáculo con vehemencia sutrépula." <sup>30</sup>

Este cuñado notó algo más:

"Cuando visitaba sus amigos generalmente encontraba algun sendero en et sardin por el que paseaba como si estuciera en el aicázar de un barco durante horas cada dia en el estudio mas profundo de la Palabra de Pros. Y a la hora del desayuno el siempre estaba levantado largo tiempo antes para orar y estudiar la Biblia. "1

Gardiner sabia que para trabajar efectivamente en el Canal Beagle se necesitaba un bergantin de 120 toneladas capaz de soportar los peores mares del mundo y ser almacen seguro de provisiones para un año. También exigió fácil comunicación con tas Islas Maivinas.

En Inglaterra el apoyo para las misiones estranjeras está ba en aumento. En diferentes partes del Imperio Británico, por ejemplo en Canadá. Africa y la India, obras tructiferas se habian instalado. Pero el interes por América del Sur Iodavia era lento. Oby amente kos miembros de las iglesias pensahan primero en evangelizar a los que estaban bajo su propia bandera y el Canal Beagle parecia demasiado lejos, difícil y caro para apoyar Además. Carlos Darwin ya habia difundado bien su opinión que cualquier obra entre los canogros de los territorios australes seria una pérdida de recursos.

Sin embargo finalmente una dama de Chehenham donó ma librar esterunas, y el comité de la Sinsedad Missonera permitió que Cardiner gastata esta suma en equipar un nuevo viaje. Émonto no fue suficiente como para comissonar un bergantio, peto Cardiner adquirio dos lanchas de fierro desmontables de cicho metros a sas cuales puso por nombres la Proneer" y a "Speedweis" y también comprò provisiones para sois meses. El equipo missonero se componia del doctor Ricardo Vidi amis un médico general que renunció a su práctica para acompañar a Cardiner Maidment un trabajador de la Asociación Cristiana de Jóvenes fía "Guay". Just Erwiri, un carpistero marino y seguidor devoto de Cardiner y tres jóvenes pescadores del condado de Comisso. Hamados Baddock, Beyant y Pearce, todos con el nombre de "John"

El comité de la Sociedad Missonera de Patagonia se comprometió a despachar provisiones después de seis meses Cardiner también estaba en contacto con un empresario de Minitevideo, el señor Lafone, quien pianeaba enviar buques entre las islas Malvinas y el Canal Beagle con cierta frecuencia. Así se esperaba que todo resultara bien.

En septiembre de 1850, despedido por las autoridades de la Sociedad Missonera y por sus familiares, el equipo se embarcó en Liverpoot y después de tres meses de navegación llegó a la Bahia Banner en la misma lista Picton que fue testigo dos años

Physical Thompson op oil, p. 129

Physics Thompson, dp on p 129



Picardo Williams

antes del primer frustrado intento. Desde el primer da los indígenas se pusieron intolerables. A sus ojos cualquier recién llegado o extraño era considerado como objeto de botin y piliaje. Estaban el dia entero alrededor de las lanchas, pidiendo todo con insistencia cargante y robando los objetos que hallaban a su aicance al menor descuido de los misioneros, quienes nada logizaron con pacientes exhortaciones o gestos amables. Gardiner no quiso nunça usar armas de fuego contra ellos, a diferencia de Drake quien más de una vez no vaciló en hacer votar sus entrañas. Sin embargo, los yámanas se prepararon para asaltarlos, juntando lanzas y canastos de piedras. Cuando el ataque se tornó inminente los misioneros se arrodillaron y encomendaron a la gracia de Dios Los fuegunos quedaron atónitos y milagrosamente desisteron.

Pero la prueba habia sido dura y Gardiner decidió refugiarse en un sugar más seguro por lo que con la ayuda de un viento favorable, navegó fuera del alcance de las canoas. La ironica realidad fue que los misioneros tenian que pasar su tiempo evitando a la misma gente que quenan evangebzar y en las dos lanchas llegaron a Puerto Español, en la costa oriental de Tierra del Fuego, donde no habia indigenas. La probable razón de su nusencia sería precisamente la escasez de alimentos

Los misioneros organizaron su vida metodica anolando sos cultos y estudios bíblicos. En abril ya algo debi-lados por desnutrición, se dactor cuenta de la necesidad de avisar en alguna manera de su paradero, ya que Puerto Español no estaba en la tuta de la navegación. Por lo tanto hicieron trabajosamente un vide de regreso a la Bahia Banner donde Cardiner dejo escrito en una roca un mensaje en letra blança. Enterrado debajo de la



Puerto Español

misma roca dejó un papel en una botella en el cual señaló el lugar donde podinan ser encontrados, y supucó que se apurasen en rescatarlos. En Bahia Banner encontraron unos indigenas amastosos, con quienes intercambiaron ciavos por pescados. Así fortalecidos por este abmento volvieron a fluerto Español, pero nunca naberon más. El escorbulo, el frão y el hambre terminaron con sus vidas.

## Un conjunto de circunstancias calemitosas

Cuando ahora consideramos la nene de contrabempos y revenes que causó la muerte de Gardiner y sus compañeros, nos percatamos de que fue algo extraordinario. Gardiner mismo durante sus unimas semanas escribió:

"Dips no aflije en forma caprichosa. Siempre hay sina razón.

Al hecho de que las tanchas fueran poco maniobrables y fácilmente dañadas en esas aguas furiosas, podemos sumar otros factores.

Al desembarcar las provisiones del barco que los habia traido de Liverpool, el principal cargamento de polvora y municiones fue olvidado. Con armas de luego ellos habitan terudo asegurados el sustento con las aves y animales de la región pero ahora no las pudiuron utilizar. Muy pronto además nos misioneros se dieron cuenta de que ya no habia peces en el sector donde antes si encontrabar. Esto fue algo totalmente inesperado y también irónico, dado que tres de ellos evan percadoves.

Otra causal fueron los robos perpetrados por los andigenas que hicieron necesario esconder las provisiones en una caverna. Posteriormente una mares anormalmente alla causada por una tempestad destruyó este cargamento. Por todas estas razones los misioneros se debilitaban por laita de protrinas, y as ilegar el mes de marzo de 1851 estaban sufriendo además de escorbuto.

Por otro lado Las autoridades de la Sociedad Misioneta de Patagorius sur suber las corcuratancias que habran reducido tos abastos, experimentaban grandes dificultades en encontrar un barco con destino a) Canal Beagle. Las compañías maritimas no querían arriengar sus seguros llevando una carga tan pequeña. El señor Lafone en Montevideo enfrentaba problemas saborates y se vio obtigado a postergar el viaje. La Sociedad Misionera encontró con alarma que la primera nave que planificaba una travesta al extremo sur partiría en junio de 1851, fecha en la cual los pioneros ya desnutridos y enfermos, habran reducido sus raciones al mustimo. Elizabeth, por su parte, escribió al capitán Sultivan en las Malvinas pidiendo ayuda. El mision estaba entonces tratardo de refrenar un motin en su barco y cuando begó la carta, él ya se habia hecho a la mar. Este vital mensaje fue devuelto en un

\*Allen Gardiner Mannero, Misionero, Marbr\* Arnoido Cancino, p. 125 paquete de correspondencia a legiaterra donde inexplicablemente quedo olvidado en una oficana, llegando a tranos de Sulivan once años después.

En nuestros dias de satélites, correo electrónico telecomunicaciones y fax, es dificil entender la total imposibuidad de sus amigos de hacer contacto con los siete hombres

Micritras tanto Gardiner y sus acompañantes continuaban buscando los pocos comestibles de los cuales disponía el lugar apio silvestre aves mannas que mataban tirandoles piedras, un aorro que atraparon. Los hombres continuaban orando, cuidando a los enfermos, con te en Dios y sin muciniraciones, pero con los ojos siempre en el horizonte con la esperanza de ver una vela Llegó el 28 de sunio, día en que Gardiner cumplió 57 años, y el escribió una meditación sobre 2 Sam 7 v 10 1/20 de soy yo para que Tir me hoyes trado hesta aqui 2º para compendirario. Siguieron reabzando sus cultos sin falta, escribian sua diarios de vida y todos una trabajos fisacos les costaban mas cada día.

## Amor y dominio propio

En paleo redujeron atin más las raciones. Luego sus provisiones se terminaron totalmente. A esas alturas los hombres estaban demastado debilidados como para cazar animates o aves. Cardiner escribió sua utinmas cartas a Elizabeth y a sus hijos. Estamos en aguas profundas. El Seños ha puesto su mano de afile són sobre nosotros. 22 También dejo escritas sus tratrucciones finales para la continuación de la musión, señalando entre otros detalles que el nombre debería cambiarse a La Sociedad Missonera Sudamericana, por cuanto su proyecto era llevar el evangetio de gracia a todos los habitantes del continente y no sólo a los indigenas. Cardiner rogó a Dios que llamara a otros para seguir con esta larga.

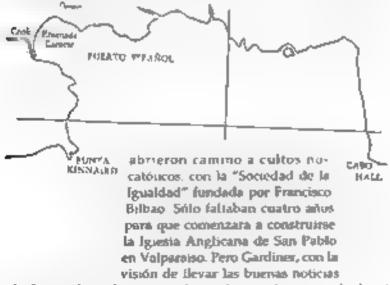
Tres de ellos ya habian fallecido. Los hombres ar habian dividido en dos grupos usando las lanchas como casas. El 25 de agosto vino Pearce de la "Speedwell" con las tristes noncias que brivan estaba decavendo capidamente. Al día agusente Maidment hizo con dificultad el viaje a la "Speedwell" donde encontró shuertos no solamente a Erwin sino también a Bryant. La debididad general va impedia el contacto entre ros dos grupos. Maidment atendía al capitán con mucho afecto, haciendo un par de miletas para que caminara, y dejándole una aguita de menta como último acto de amor antes de gatear hasta la caverna donde dejó de existir. Así aparentemente el capitán fue el ultimo en fisorie y las postreras palabras en su diamo de vida son de alabanza, acción de gracias y regocijo en el Señor. Tienen fecha 6 de septiembre de 1851.

## El horrorozo hallazgo

Los cadáveres quedaron durante unas seas semanas bajo las illuvias y ventarrones de primavera. Entonces, el 22 de octubre llegó el barco "John El Davidson" que había sido fletado por el señor Latone en Montevideo para buscar a Gardiner y sus compañeros. Los tripulantes encontraron los cuerpos de Williams y Pearce al iado de la "Speedwell"

Entretanto en ingiaterra sin haber podido enviar otro barco, el comité de la Sociedad Misionera se acercó al Almirantazgo britárico, que a su vez envio la fragata "Dido" al Canal Beagle Pocos dias después del triste battazgo del "John E Davidson" tripulantes de la "Dido" encontraron la otra lancha, la "Pioneer", cerca de la cuar estaban los cadáveres insepultos de Gardiner y Maidment Cuando las noticias llegaron a bordo de la "Dido" el comandante de la nave ordeno el entierro de los restos con honores minitares. Levó el servicio fúnebre anglicano, punieron las banderas a media asta y se dispararon las salvas que correspondian al grado de Gardiner. Los documentos fueron recogidos y llevados a Londres.

Un escritor describio la fustoria de Gardiner como uno de los episodios más trágicos en la fustoria de musiones cristianás. El poríodo en que el comandante buscó con tanto celo establecer una obra evangenzadora en Sudamérica fue en un sentido demasiado temprano y en otro demasiado tarde. En la época de su muerte ya se realizaban en Chate las primetas gestiones que postenormente.



Lugar de la tragedia de Gardiner

de Cristo a los indigenas, estaba totalmente desconectado de estos movimientos.

A pesar de ser una figura tan dramática, el Capitan Allen Francis Cardiner sigue siendo modelo y ejemplo para los angicanos modernos de Chile. So celo para el Señor, su tenacidad y su resistencia etan irogualables. Es ejemplar su amor ai própino que le levó a emprender todos sus viajes, pero especialmente estaúltima mision a la Isla Picton con tan poco apoyo humano y equipamiento totalmente madecuado. Es también ejemplar su amor a la Palabra de Dios que el capitán conocia infimamente y distribuia continuamente. En Gardiner se unian virtudes indesmentibles. Sólo un hombre de Dios tendesa ej deseo tan ardiente de compartir la gracia del Señor con los pueblos autóctonos. Sólo: un comandante naval, entrevado para la batalla, habeta continuado con tanta resolución hasta las ultimas consecuencias. Sólo una persona de fisaco superior habria emprendido tantos viajes, soportado tantas penurias, y habria sido el ultimo en morir, sobreviviendo a hombres mucho menores de edad, y sólo un poeta nos habris dejado ios poderosos escritos que nos conmueven hasta hoy dia y que expresan sus impostergables deseos que Cristo soa conocido en muestro confinente.

El nombre "Caroiner" queda en dos puntos del mapa de Chile como memorial. El pequeño islute al norte de Pilino se designa "Isla Gard ner", y la babia de Isla Hoste al sur de Tekenika lleva el nombre "Batua Gardiner". Son dos recuerdos de un hombre que durante tantos años deseó el bien y la bendición.

de Cluie

# CAPITAN ALLEN FRANCIS GARDINER. POETA Y ESCRITOR

Nosotros estamos acostumbrados a los teléfonos, las agendas digitales, los lápices de pasta y las anotaciones abreviadas. Por lo tanto, nos cuesta darnos cuenta que los hombres del siglo pasado no se movian sin sus diarros de vida encuadernados. en cuero, que untaban sua plumas en el tintero y escribian oraciones completas y gramaticalmente correctas usando una letra esaborada y bien formada. Como fruto de las anotaciones cuidadosas de Gardmer tenemos varios tipos de literatura, todos los cuales comunican sus fuertes deseos de servir a Cristo, además de sus luchas y tentaciones.

Los hábitos de oficial marino permanecieron y es impactante comprober que él registró las condiciones meteorológicas a tres distintas horas del día, con fecha, estado general, nubosidad, luna, temperatura y viento, y estos apuntes los llevó hasta cuatro dus antes de su muerte. En su diario siempre describia en forma muriuriosa las costumbres, personalidades y paisajes que observa-

ba con ojo penetrante

Tambien preservadas para la posteridad están algunas de sus cartas a familiares y miembros del comite de la Sociedad Misionera de Patagonia. No obstante, para el cristiano, también son interesantes sus inquietudes missoneras y la estrategia que el tenso en mente para el futuro de la obra. Cardiner urgió a sus seguidores a buscar a Jemmy convencerie que con otros vomanos fueran a viviz en una base en las Maivinas donde los misioneros tendrian oportunidad de aprender su idioma y posteriormente comunicarles el evangelio de Cristo.

Gardiner suplica a los creventes cristianos en genera: entregar sus vidas para un compromiso mayor en los siguientes bérminos:

", Que hemas hecho por Eristo, comparado con lo que han togrado tos que buscan la fanat o las riquezas? ¿Cuates son los peligros que ellos no han afrontado" Donde está el aire tenenoso que ellos no han respirado? "C untes son las labores y privaciones que no han saportado?" 21

Recordemos que fue la época en Chile cuando apellidos británicos eran comunes entre los empresanos de Valparaiso, que el Almizante Lord Cochrane, contemporaneo naval de Cardiner. estuvo a cargo de la Armada chilena, que otro compatriota, John Will, ama capitán de fragata estaba al mando de mismo "Angud" que había visitado a Gordiner y Hunt en Puerto Oszy en an y me anterior, que los mineros de Cornwall llegaban en grandes numeros a Lota y ai norte del país y que muchos extraojenos más buscaban oportunidades para trabajar el cobre, santre o productos agricolas y para construir ferrocarriles. Gardiner continús preguntando.

, Par que entances somos tan lentos en conutar su celo? ¿Tan redeton para deriengarnos en una causa mejor", Par qué nos fatiganas. fant pronto al server, a un Maestro mejor? ¿Tan prestos a retirarnos de la cargo y el cular del día en trabajos misumeros? ¿No es justo injerir que muestro amor se ha enfriado? Que buscamos lo nuestro en ne, de las volores de lesucristo? "O que no se digo que el mundono es más, onsecuente con sus uleas que el cristiano y que uma a sus idoles más que mesotros al bedor, quien nos compró inclaso con su sangre preciocha

JNG. 24

Gardiner escribió tres libros. "Viane al país Zulu en 1839. 'Viaje a los indigenos en las fronteras de Chile" en 1841 y "Una voz desde Sudaménica" en 1847. También dejo por lo menos dieciseis poemas, casi todos los cuales comunican sus anhetos de ver al evangelio conocido y obedecido en nuestro continente. Alusiones bíblicas abundan en estos poemas que dan expresión a los intensos deseos y profundo amor de nuestro manno poeta.

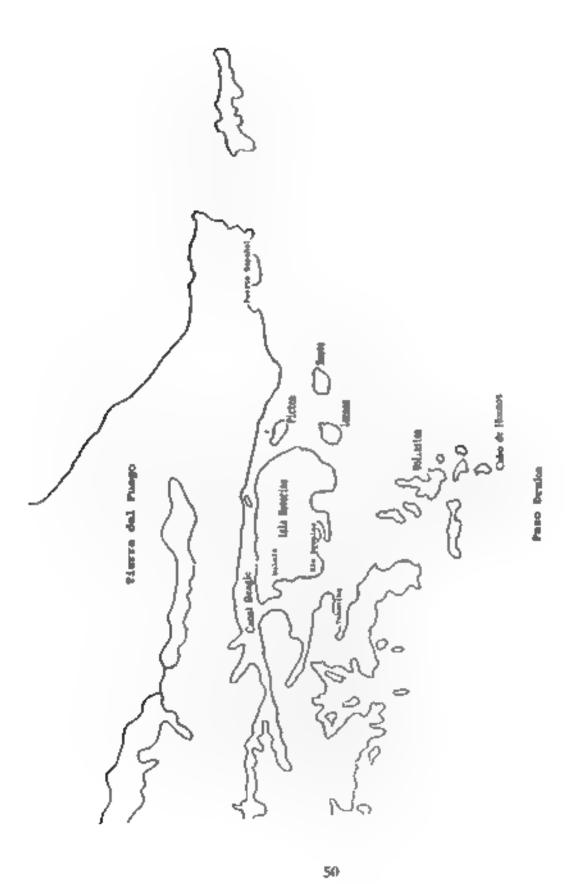
Cristo de "Memorandum Misionero" Puorto Españor junio de 1851

24 00. Cff Le traducción del poeme es del mejicano Gonzalo Basic Camergo "Serior, la mañana apresunt y cumple la dicho.
Rompe con la luz la mebla, la espirita sufunde:
dun abora, haz que algun rivo del dia que llega
se ague y mueva sobre el torrena de los Andes
hasta que el sol, con sus reyos, las sombras destrace.

Claramente el capitán habia observado la salida del sol sobre la curditera. Otro poema especia mente digno de comentario tiene seis estrotas y se titura. Al ver un arco iria". Escrito en atta mar en abril de 1845. Gardiner observa, que desde la tierra un hombre siempre ve solamente la mitad del arco, simbolo del plan de la gracia de Dios. La otra mitad se esconde y la tierra misma la oculta de la vista. Asi Cardiner se da cuenta que unicamente en la vida eterna comprendera el cristiano toda la plenitud de la obra de Dios a su tavor. Este poema adquiere enferancia, especial cuando consideramos fo muy poco comprendido que fue durante su vida.

Cuando los triputantes del "Dido" encontraron los restos de Cardiner y Maidment en la playa de Puerto Español, sus radaverse astaban humblemente muintados por las aves marinas. En cambio, los papetes y diarios de vida estaban maras illimamente preservados y perfectamente légibles à pesar de las lluvias y vientos de ese clima cruel. Estas cuitas también son una parábola, ya que los escribios de Cardurer siguen molivando a los que nunca conocieron al autor en vida, ni tendrán la oporturidad de visitar ou jumbo en las playas del Canal Beagle.

Para la Igiesia Angocana chilena toda la historia de Gardiner en un sentido es pre lustoria, va que terminamos estecapitulo y todavia no hay un solo convertido. Nuestro pionero guarno fue impedido por esa "leta de superstición y terror" que élhabia percibido en su primera visita al país en 1821. Peto esemportante advertir que durante mos años del sigio XIX, cuando no fue possble penetrar ru en la sociedad chilena ru en la indigena. gi picinigro, con todas sus aridanzas y escritiro, habta realizado, sindarse cuenta, una encuesta protestante sin paraleio sobre iasoportunidades ressoueras. Habia visitado y observado los Ataucanos, los prissenches, los patagones, los puelches, los abspones, los mataços, los tobas, los arbas y los cheneses. Un anglicano consumado por el fuego evangelizador, persenta con enfuerzos sobrehumanos en Bevar las buenas noticias a los purbios, y ani animaba con su vida, ejemplo, muerte y escritos a que muchos otros te signierne.



# CAPITULO 4

# "LA MISION CONTINUARA..."



Là Maion an Isla Neppel

Más que commoción causaron las noticiais de la muerte de Gardiner y sus compañeros en la opinión publica de Gran Bretaña. El señor Lafone había comunicado los detalles del hallazgo de los cinco muertos al lado de la "Speedwell" por medio de un pastor anglicano, representante de Sociedades Bíblicas en Vaiparaiso. Los oficiales de la Sociedad Misionera de Patagonia, si todavia albergaban esperanzas de que Gardiner estuviera con vida la perdieron totalmente cuando el 28 de abril de 1852 aparecieron en los titulares de los principales diarios londinenses informes enviados por el comandante de la "Dido". Párrafos de los escritos de Gardiner se imprimieron textualmente, y éstos, más que cualquiera otra cosa, commovieron a los británicos.

Indignación por la pérdida de vidas va iosas, cargo de conciencia por no haberies apoyado más, y iástima y companión estaban entre las emociones expresadas en las cartas a la prensa durante los siguientes dias. También habia acusaciones sobre improvisación, desorden y falla de criterio ai gastar vidas y recursos en intentos imposibles dirigidos a pueblos maccesibles. La urrupción de diferentes reacciones continuó y al final de ocho meses el mismo "Times" de Londres pronunció "Que no escuchemos más sobre missones en Pringonia."

Sin embargo, Jorge Despard, secretario general de la Sociedad Misionera de Patagoria, subuido con el mismo espiritu de Gardiner replicó al illustre diamo, terminando con esta valiente declaración.

"Con la ayuda de Dros, la misson en Tierra del Fuego serà mantenida."

También dijo:

"Et hombre bianco ha hecho su parte. Voamos lo que puede hacer et hombre bianco cristiano." 2

Despard entonces escribió un libro de 450 paginas sobre la vida de Gardiner y las actividades de la Sociedad Misionera de Patagoria, con el título de "Esperanza Postergada pero no Perdido" el cua, manteria el tema delante del publico. Al sugentse la colocación de un monumento en la Abadia de Westmanster (parecido al que había sido revantado a Lord Cochrane en ese lugar) el Capitán B.). Sudvan, suego almirante y muy activo en apoyo de la Sociedad Misionera de Patagonia, instituó que un monumento más apropiado seria un velero que llevara el nombre del martir y que continuara su labor. Esta idea fue aceptada y fue el mismo Capitán Sudvan quien diseño la nave, y contrató los trabajos en Dartmouth.

# From Cape Hom to Panama\* Robert Young, p.32

Pobert Young, op. oit. p.32

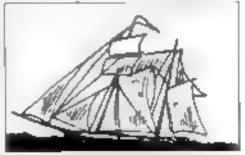


Jorge Despard

#### Un nuevo comienzo

La goleta "Allen Gardiner" de 68 toneladas, partió de Bristoi el 24 de octubre de 1854 rumbo a las Islas Matvinas, con instrucciones de acatar las ultimas indicaciones de Gard ner contenidas en su "Memorándum Misionero, 1851". Al mando de a nave ba el Capitán Parker Soow, James Phili-pa se habia

ofrecido como catequista, y el Doctor Ellis como médico. Las donaciones recibidas fueron suficientes para arrendar una isla en el grupo de las Malvinas y FitzRoy y Sutivan aconsejaron de que eligieran Keppel, en el noroeste del archipié



La goleta Allen Gardner

lago, hasta entonces sin habitantes. Phillips y Ellis se instalaron en esta isla para dar conuenzo a la construcción de los edificios de la base, nuentras Parker Snow continuó viaje al Canal Beagle

## La isla Keppel

El Gobernador de las Malvinas de 1881 describió el lugar

**Оосытелися** nelacionacios con posesiones coloniales. 1861 p -82

Доситимов ор. ед. 1871 0.252

con las sigmentes palabras:

La esta tiene 5,000 hectarens. Gran parte del terreno es de mala. calidad algunas áreas son paratamosas y otras con muchas piedras. Sinembargo, está catendada para 3.000 overas y 200 cabezas de ganado. mientras parios palles abrigados proporcionan condiciones apropiadas. para la horticultura.\*3

Otro anforme al Minusterio de Asuntos Coloniales dice: "El asentamiento lue bien elegido enfrentando el norte y por eso recibe toda la luz del sol que llega a esta región antártica 🤼

Pero taltaba un liderazgo firme, y habia tensiones entre los que estaban en la isla, y los de la goleta. Parker Snow logró encontrar cerca de Navarino al famoso indigena "Jemmy", pero por razones dificiles de entender ahora, no lo confactó con los missoneros, ni tampoco biao un segundo viage al Canal Beugle.



Area prográfica Augulacia por los phrena

> obra, por la que renunció à su colegio en Bristo) y emprendió 🥄 viaje bacia las islas, junto a su familia que incluia, además de canco hijos propios, dos naños que el habia adoptado en grabaud a Dios por las bendiciones concedidas a su cniegio. También viajó con Despard, Alien Gardiner huo, ahora de 24 años y médico. recién recibido, y Cuillermo Bartlett junto con su esposa Emma,

para administrar el fundo en Keppel.

Despard llegó como superintendente de la obra. De inmediato despidio a Parker Snow y comenzó a organizar las actividades con senedad. Contrató al Capitán Fell, posiblemente uno de tos colonos de las Maivinas para el mando de la goleta, y éste llevó a Allen Gardener hijo a Wulasa. Aqui se encontraron de nuevo con Jemmy y lo invitaron junto con algunos familiares a pasar seis meses en Keppel, jemmy aceptó, y así el plan del fundador Allen Gardiner empezó a realizarse

En Keppel, Guittermo Bartlett comenzó a establecer un

fundo al licual puso el nombre de Fundo Cranmer, en honor al gran arzobispo y autor del principa) Libro de Oración Común. En tiempos de la Reforma. En grupos de siete u ocho venian los yámanas para recibir instrucción y para que los musioneros comenzaran a aprender su idioma. Despard y su esposa empezaron a confeccionar un diccionario, tarea que requena la paciencia de Job. Algunas personas, incluyendo el tamoso biólogo Charles Darwin, habian dudado que los sonidos guturales y áspetos emitidos por los camperos realmente fueran un idioma analizable. Se habian equivocado. Ahora comenzó el proceso de entender y escribir su estructura. Es interesante saber que el famoso explorador Capitán Cook, al escuchar la conversación de los yámanas, habia dicho que sonaba como gente que carraspeaba. Otro historiador señaló que el idioma yamana sonaba como gargaras. Por otro lado, cuando años más tarde, ya habian aprendido el idioma y los misioneros pudieron conversar libremente con los indigenas, se enteraron que los yámanas, al escuchar inglés por primera vez, comentaron que este sonaba como piedrecillas tiradas por las quas en le playa

#### El niño misterio

Tomás Bridges había sido adoptado a la edad de más o menos dos años por Jorge Despaed. Al niúnto lo habían encontrado illorando cerca de un puente en una ciudad inglesa, y parece que ya habíaba con cierta finidez un idama extranjeto que nadie puelo identificar. Tenta en el cuello un medallon con la letra. Ti y a no poder descubrir su nombre de sus propios abios, el hogar infantif le había puesto Tomás, y por apedido "Bridges" por el puente donde lo haitaron. Este niño tenta frece años cuando degó a las falas Molvinas con los Despard y desde el principio jugaba mucho con los hijos de "Jennity" mestrando una capacidad extraordinario poro intercambiar palabras con ellos.

# Programa diario en Keppel

El Fundo Cranmer era esceramo de mucha actividad. El horario comenzaba a las seis y media de la mañana y continuaba hasta la noche. Cada uno de ellos fuera rassionero, operario, indigena y hasta incluso los hujos de missioneros tenía sus tareas asignadas. Entre los trabajos estaba construir edificios, cultivar la tierra, mantener el banco, cortar turba y estudiar el idioma. Se celebraban cultos cristianos mañana y noche y aunque los fuegumos mismos tenían poca música, disfrutaban enormemente los humos y cortos que aprendían. Los misioneros por las noches se entretenian practicando lectura de hebreo, griego y latin. Aunque la pequeña comunidad estaba tan aisiada, no faitaba el estimulo



Thomas Bridges

intelectual para equilibrar todo el trabajo físico.

Al cabo de seis meses, la "Alien Gardiner" devolvió a "Jemmy" y familia en Wulaia, y otro grupo de yamanas fue invitado a Keppel, entre los cuales habia dos sobrinos de "Jemmy" llamados Okoko y Lucca. (Así los escribían los ingleses pero hay que dejar en claro que estos nombres no correspondian precisamente a la pronunciación yámana, y además fueron abreviados.) El trabajo de desarrollar la estación misionera continuaba, ahora con palabras yámanas incorporadas a las oraciones e himnos de los cultos diamos. El plan de la sociedad era que pasara el tiempo suficiente para que el trato entre indigenas y misioneros fuera intimo, continuado y seguro. Durante este año la "Alten Gardiner" viajó a Punta Arenas llevando al misionero Schmid, quien queria intentar un trabajo cristiano entre los tehuelches. Okoko viajó como miembro de la tripulación.



Nite de Keapel

Otro viaje a Wulpie

Pasaron los meses y llegó el tiempo de regresar a los fuegumos a su territorio. Despard no viajó esta vez y dejó a James Philips a cargo de la operación, instruúndole que posiblemente había llegado el momento de celebrar un curto en la tierra de los yámana, ya que creía contar con un grupo de arrigos entre ellos. Despard los despudió con las palabras "Que lesicristo nuestro Señor seu su fuerza y su escuda, y tendigu sus esfuerzos con amptio éxito." La "Allen Gardiner" se hizo entonces a la mar, llevando a bordo al comandante del yate Capitán R. S. Fell, al hermano de éste romo primer puloto, seis hombres de trapulación, al categuista James

Phillips y al grupo de indigenas.

Llegarun sin novedad a Wulaia en lo Isla Navarino, pero alla comenzaron los problemas. Antes de que bajaran los fuegumos unos marineros avisaron al capitán que la taban algunas de sus posesiones. El capitan Fell hizo entonces que los yámanas abrieron sus paquetes, y cuando aparecieron los objetos perdidos, uno de los indigenas llamado Schuaiamugunitz atacó al capitan. Feu era un hombre fuerte y maciao que facilmente pudo arrojar lejos a su atacante, pero por supuesto et ambiente habia cambiado. Apareció "Jerumy" mientras los tripulantes distribuian bizcochos entre la gran multituid de canoeros que habia llegado como siempre, y "Jerumy tampoco estaba de buen humor Augunos han pensado que él se consideraba privilegiado y merecedor de más de lo que le habia tocado. Estos hechos desagradables ayudan a explicar lo que sucedió la semana siguiente.

#### LA MATANZA

James G. Phillips, a pesar de estos dificiles momentos decidió acatar la sugerencia de Despard y realizar un culto de alabanza en la playa. El Capitán Fell, el señor Phillips, y tos marinezos desembarcaron, dejando a Alfred Cole, el cocinezo, a cargo del burco. Fue el domingo 6 de noviembre del año 1859, pero el culto dominical sióio ducó pocos minutos. Durante el primer himno unos 300 vámanas atocaron terozmente, usando mazas, lanzas y piedras, matando a todo el grupo misionero. Phillips logró volver al paile-bote pero fue golpeado en la cabeza por una piedra tirada por un hermano de "Jomeno", cavendo inconsciunte bajo el agua. Desde la guieta, todo fue observado con hocror por A fred Cole, quien quedo atemorizado e indefenso, un poder hacer nada.

En Keppel, Despard esperó con ansias durante cinco meses Cuando la "Alten Gardiner" no volvió, el superintendente viajó a Staniey capital de las islas, en busca de noticias. Como nadie alli pudo darle información, Despard arrendó un buque la "Dalsy" bajo el mando de Capitán Smiley, el mismo que habia encontrado los restos de Wilhams y Pearce cuando fue enviado por el señor Lafone en el "John E. Davidson".

En esta ocasión también fue Smiley quien descubrió el desastre. Despurd y Smiley encontrazon la "Allen Gardiner" desmantelada, saqueada y dañada. Del grupo misionero soto Alfred Cole quedó a solvo. Les contó la terrible historia de la matanza, y cómo é, también habia sufrido en manos de los indigenas durante los meses que siguieron a la muerte de sus ocho colegas.

Pero al parecer los canoeros ahora terman las represalias y se portaron en forma mansa y quieta. Avudaron a abastecer el yate con teña y agua mientras Struley y su tripulación hacian man-

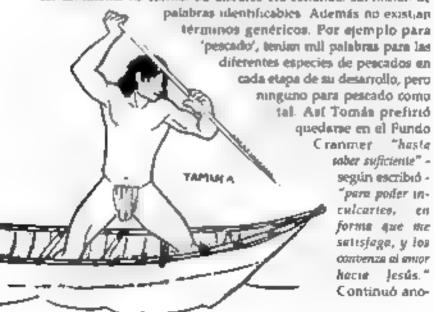
avillas con la "Allen Gardiner" logrando aparejarla suficientemente como para volver a las Malvinas, viaje en que los vientos favorables ayudaron mucho.

"Jemmy" pidio ir a Stanley y el capitán Szuley consintió, para que hubiera dos lestigos de la masacre de los ocho hombres ante la justicia en Las Malvinas. Pero al negar alli las autoridades prefirieron la versión de Cole ya que "Jemmy" se contradecia mucho con detalles confusos y culpó al pueblo Ona de Tierra del Fuego por la matanza. Más tarde quedó en claro que Jemmy mismo habia instigado el ataque no soportando que otros indigenas recibieran favores y atención que en la misión instalada por FitzRoy hacia 25 años, pertenecieron sólo a él.

Este desastre naturalmente fue un golpe terrible para el grupo que habia quedado en Keppel Despard sobre todo quedó quebrantado después de todos sus esfuerzos para poner en práctica las recomendaciones del difunto Capitán Gardinez Como la guleta habia quedado en tan mal estado, era necesario tlevacia a Gran Bretaña para reparaciones. Los Despard asi volvieron a su país, y alli desesperado, Jorge Despard renunció a su cargo de superintendente.

Pero su lujo Tomás habia decidido quedarse en Keppel. El joven tenía enfonces dieciocho años. Era cristiano comprometido, cotendia la importancia de dominar el lenguaje yámana en la tarea evangelizadora, y quería perseverar en el trabajo de desenredar este idioma.

Es difícil para nosotros captar lo complicado e armenso de la labor que enfrentaba Tomás, pues los yámanas no tenían palabras separadas, y rógicamente menos posibilidad de deletrear por ser un idioma no escrito. Su discurso era continuo, sin noción de



Un Indio Yamana

tando conceptos y palabras usando el sistema fonético de Ellis.

Al irse la tamilia Despard, Tomas se quedó solo excepto por el matrimonio Bartiett que cuidaba el fundo, y una pareja joven de yámanas. Okoko y su esposa Camiliena. Este matrimonio era alegre e inteligente, y Tomás pasó un año entero escuchando sus chistes y conversaciones. Así el joven misionero avanzó enormemente en sus estudios lingüísticos. En la soberania de Dios el ruñito que en su infançia hablaba un idioma que nadie entendia, ahora descifraba otro lenguaje que rungún olto europeo entendia. La liave para que los yamanas conocieran a Cristo estaba en sus manos.

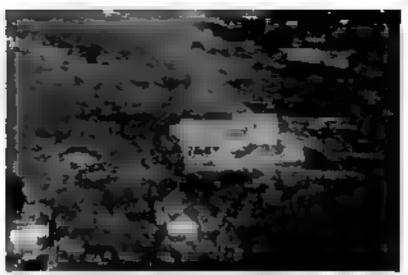
## **EL PROXIMO PASO**

Cuando renunció. Despard resultó aún más dificil el rol de superintendente en América del Sur. La historia de la evange-lización de los pueblos australes, con sus antecedentes de quince muertos hasta la fecha, no era una atracción, humanamente hablando, ni para un pastor comprometido. Pero Dios siempro líama a los natrumentos que El quiere usar y ahora, segun sus biografos, aparece "el hombre más bienmozo que jamás fabian inste, manuitosamente actros a titi punto que no se daba la molesta de abrir los portoneiros detante de las casos sino que siempre los salto por ence an. Nos bace persor las vez en el Salmo 18 v20. Y además hubía concodo personalmente al Capitán Allen Gardiore en 1847.

# Stirling Superintendents

Waste Hockin Stirling cuando joven habla estado en contacto con John Marsh, el cuñado del fundador y hermano de Elizabeth, viuda de Gardiner, Las charlas sobre la misión patagónica le habían impociado y su interés en la empresa fue çada vez más grande. Quando era pastor de una iglesia en C'ifton, Bristol se enfermó de los bronquios, y su medico le recomendó que vivieta más al sur. Stirting tomó el trabajo de secretario de la Sociedad Misionera de l'atagonia, reemplazando a Despard cuando éste partió a Las Malvinas como superintendente en 1856. Probablemente Stirling poco imaginabacuán al sur su nuevo trabajo le Revaria. Pero de todas maneras trabajó bien y el apoyo para la causa patagóruca prosperó durante. su período Cuando renunció Despard después de la matanza, el comité de la Sociedad Misionera entustasmó a Stirling para seguir las hueltas de Despard pasándole de secretario general a superintendente, y después de mucha oración él aceptó.

La "Alten Gardiner" fue totalmente reconstruida y agrandada. En agosto de 1862 estaba lista, de 120 toneladas y



Echticus de la filiación en fola Keppel

midiendo ahora 24 metros. Era una goteta de dos astas capaz de una velocidad promedio de seis nudos y medio. La transformada "Alien Gardiner" se dio a sa vela con bitrung y su esposa, una dama culta que sabia mucho de ciencia y distrutaba la poesia. Se famaba Luosa Jane. Los Stirling habian tenido un hijo y dos hijas, pero el niño muno en la infancia y ahora las dos mínitas viajaban en el barco ismin con su niñera. Además iba el hormano de Stirling, Tomás, al mando del barco, y un joven alemán. R. R. Rau, dispuesto a ser missonero en Patagonia. El sobreviviente de la matanza. Alfred Cole, con losable valentia, volvia para otro período de servicio babiendo sido ascendido de cocinero a segundo oficial, y teniendo a su cargo varios animales domésticos para el Fundo Cranmer. Cole fue objeto de machas bromas a causa de las travesucas que hacian sobre todo las cabras y los gatos.

El viaje duró casi seis meses, y los viajeros se entretuvieron con varias hestas de cumplicaños, musica con concertira y violin, la ceremonia de cruzar el Ecuador, y visitas a diferentes puertos pará comprar frutas frescas. Shirling, a pesar de sufrir marcos dirigia cada dia un culto, con exposiciones del evangelio de Juan. Ar legar a aguas sudamericanas visitó Montevideo y Buenos Aixes para hablar con las autoridades nacionales sobre el trabajo de la misión. Luego pasó por Santa Cruz, donde los misioneros Schmid y Hunsiker estaban tratando de establecer um obra evangelística entre los tehuelches.

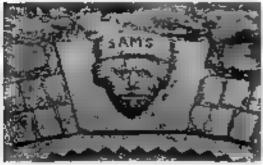
Por fin degaron a Keppel, donde el administrador del fundo y su esposa. Tomás Bridges y ios yámanas residentes se sorprendieron mucho, ya que se habían extraviado las cartas informándoles del nombramiento del mievo superintendente y la probable fecha de su degada. En consecuencia rungum preparativo se había becho para recibirlos. Sin embargo, el pequeño asen-

tamiento se encontraba en perfecto orden, y dos factores inmediatamente alentaron a los recién llegados. En primer lugar, el fundo bajo los cuidados de Barriett estaba en condiciones de solvencia saudable, y en segundo lugar. Tomás Bridges ya había dominado el idioma yamana y podia expresarse con completa libertad y fluidez.

En esta forma varias de las dificultades mencionadas ya se habian resuelto. El problema de distancia de Gran Bretaña y el de abastecez a los trabajadores los habia solucionado el Fundo Cranmer. La falta de conocimiento del idioma la habia zanjado el joven Bridges con su habiadad tinguística. En el plan de Dios todo avanzaba para vencer el último obstacuio, es decir la hostilidad y agresividad de los indigenas. La conducta de Okoko y Camidena prometia mucho y Stirling quedó impresionado por las actividades de este matrimorio. Se dio cuenta que la transformación de los fueguinos, considerada irrealizable por muchas personas, con la eyuda de Dios no sena imposible.



Estampillas de las Malvinas commemorando et certensilo de la consegnación del Obiapo String





## El vinje del perdón

En octubre de 1863 el nuevo jefe hizo su primer viaje al Canal Beagle, lievando consigo a Bridges. Okoko Camilena y Rau. A pesar de haber estado siete años en las Malvinas, êste tambien hue el primer viaje de Bridges al area de los vamanas. Su desthusion habia sido grande en 1859 cuando quiso viajar con Philips pero su padre adoptivo Mr Despard lo habia prohibido. Lanto el como nuicitros tenemos por que estar agradecidos que aoi aconteciose.

Fue opico de Stirling no eludir a aquellos responsables de la chatanza. Habrsa sido tació comenzar de nuevo con otros grupos de indigenas, pero el qualo poneme en contacto con ese mismo grupo. La "Arlen Gardiner" no zarpo directamente a Wulaia sino pasó por el sur de la isla Picton dando un rodeo grande porque las noucias de movimientos de sos barcos grandes contrato rapidamente entre los conocros, y blir inglast los preparaba para su llegada.

As arribar a Wulsia no se apuraron en bajar a herra, sino que esperaron maentras un gran grupo de cansietos se congregabe Los que estaban a bordo sabian que los yamanas temenan la venganza de los ingleses. Okoko por tio bajo a tierra con suesposa en una riara señal de paz para los fuegumos. Okoko sespredico el evangelio, y lurgo Torsas también les gritó desde la guieta en su propio idantia. En sus escritos Bridges nos cuenta que muchos de los conceptos del mensaje cristiano no benen palabra en vâmana, pero "amor" y "perdon, si nguran en su lenguaje y al oir habiar de estes conceptos, sobre tode en boca de un hombre blanco que podra conversar y entender sus respuestas, sus temores se apaciguaron. El unico momento de pánico fue cuando Okoko babio de la resurrección de los muertos. Al parecersos indegenas de Visiasa persarion que los ocho misioneros. asestrados podrum resucrtar con intenciones de vengarse. Pero-Bridges calmo su susto para reforzar su conhanza si viajo solo a varien asentamientos paca explicar en su propio idioma que las visitas no habian venido a cashgarlos sino para ofrecerles nuevavida. Con esto el cuadro cambio totalmente. Todos guerran viajar. en la goteta con los misioneros a keppel y les costó a Stuling y Bridges elegir a las once personas, masuma cantidad que pistia transportar sa: Allen Gardmer". Ahora el asunto se movia rápidamente, y el próximo paso sería la construcción de una base en tierra, v reclutar personal para servir adi. Okoko se quedo para poner manos a la obra.

# Epidemia deje estragos

Es necesario destacar que desde la matanza, la primera

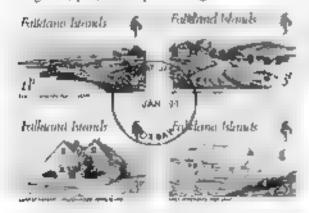
epidemia habia llegado a estos fueguiros. Habían muerto, entre otros, "Jemmy" y todos los familiares de Camilena. La entermedad fue contagiada posibiemente por un lobero, ya que muchos de éstos navegaban los canales. Así conuenza la triste historia de la reducción de la población andigena. A causa de su targo atslamiento, los yámenas no poseran los anticuerpos de las intecciones del mundo occidental, razón por la cual los misioneros temian el avance de la llamada "civilización".

Stirling además de consagrarse a los pueblos del Canal Beagle también se afanó en establecer la obra entre los tehuelches, la que se dificultó por la falta de un trato Bano y sincero. Varias veces el superintendente se encontró con los grupos en esta área de Patagonia ofreciéndoles una tabor educativa si ellos por su parte garantizaban no saquear los edificios. Sin emburgo, Stirling havo que retirarse sin concretar nada, aunque se daba cuenta que ningun acuerdo era mejor que un acuerdo quebrado.

## Ausencias largas - Tragodin

Las largas ausencias de Stirling deben haber sido muy dificiles pura su familia. La señora Liusa daba clares a sus rufutus y a los bijos de ses Bartlett También instruta a las mujeres indigenas y además hacia todo to posible para tener un hogar acogedor, preparado para el regreso de su mando. Pero su sauud

Estampilità de las Malvines La Casa Misional



declinaba y en julio de 1864 los misioneros avisaron a Stirling de su enfermedad. El estaba en El Carmen. Patagonia, ocupado en una lipida reunión con los caciques pero inmediata mente envió la "Allen Gardiner" para que trajera a su familia. Un nuevo misionero, lorge Artimo Hambie, recién había llegado a la región y era médico, así que en el acto pudo dedicarse a atender a señora Luisa. Stirling no se separo de etla, pero no había nada que hacer y en octubre falle-



ció, la primera mujer entre los que trabajaban para evangelizar es extremo sur

Este gran golpe bacía necesario un viaje a Inglaterra para flevar a las dos hijitas para ser cindadas por familiares. Pero antes Stirling tenia que ver como estaba Okoko en Wulaia. El superintendente puso proa nuevamente a los canales. Ilegando a Isla. Navarino y ruego al lugar donde habia dejado a Okoko y Camuena, los primeros misioneros de su propio pueblo.

¿Cómo encontró Stirling a los dos jóvenes evangelistas? Desgraciadamente la envida y avancia de los vámaras habían hecho nuevos estragos. Un dia los vecinos incendiaron la casa de Okoko, quemando sua provisiones, herramientas, Biblia y Libro de Oración Comun, los dos nitimos regalados por Tomás Bridges Logicamente la pareja se sentía triste y desalentada y estaban muy inciertos en cuardo al futuro. Stirling decidio llevarios de nuevo a Keppet junto a algunos de sus pacientes. Y asi viajaron otra joven pareja, los Punolagenges. Dos muchachos Tiashel y Yesefiwaenges se uniteron a Lucca. Okoko Camilena, Urupatusalum Wanestr genges. (hijo de Jemmy, y primo de Okoko Mamastugadagenges fia señora Luisa decia que éste era el hijo adoptivo de Stirling) y Sisoienges. No essuentran perdonable la costumbre de los ritistos de ponerle sobjenombres?

Tomás Bridges continuo sus labores originaticas siendo Okoko Lucca y Yesetwaenges de mucha ayuda, y en 1866 Bridges informo a la Sociedad Missonera, que ya habia cambiado su nombre por Sociedad Missonera Sudamericana), de que sus tres alumnos habians leido el primer capitulo del evangello de San Juan en yámana.

# Otros Yámenes van de viaje

Mientras tanto. Stirling volvió a logiaterra en la l'Aden Gardmeri para hacer todo to necesario para el cuidado y educación de sus hijas. Y Levó con él a cuatro de los jóvenes fuegurnos. Leupatusalum. Wanestregenges. Sesonenges y Mamastugadagenges. Ai degar contrato, as reparaciones de la goleta, asegurando un tipo de techo transparente para que el barco pudiera ser utilizado como saía de clase en los puertos del Caral Beagle.

Tristemente, tal como pasó cuando Fitzikoy llevó a cuatro jóvenes a Europa, esta vez también solo volvieron tres. Uno se entermó de tuberculosis, y el barco se detuvo en Montevideo en su viaje de regreso para evitar que empeorara. El enfermo era Urupatusalium, quien no dormia bien y temía las pesadillas. Stir ingi oró con él y después el enfermo dijo que sus pensamientos durante toda la noche se habian llenado de felicidad, plenos de fesús. Stirling hazo todo so posible para ayudar al

joven, pero al no mejorarse el paciente pició baunsmo As. Lrupatusalum, conocido cariñosamente como Urupa, fue el primer miembro del pueblo yamana que se hizo sacramentalmente un fiel soldado y siervo de esucristo. Finalmente emprendieron viaje y crupa faileció, ileno de confranza en el Señor cuando faltaba pocopara legar a Stanies. A la en es cementerio de a capita de Malvinas, Urupa fue sepultado.



String con Urupakisalivin Wanestrogenges, Sesovinges v Mannstrogedagenges

#### Colono Malvinense

En esta parte del relato es interesante anotar aigunos parrafos de un inve de historia de las blativatas escrita por Mary Trahearne, biarran sa vida de firmesto Holmstead, uno de fos primeros colonos de la isla Gran blatsina y acerca del año 1868 dice:

"Al lleger la noche un brou en una calcia abrigada a mula ron flegar a la Isia Reppel el dia signiente, La nieve gocia sobre las iomas



La artigua capilla a la derecha lattora galpon de esquila

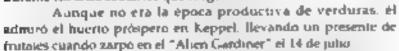
Su posición en los erchivos de les tsias Metrines indica que este sería uno de los indigenas que fue a Keppet amarilientas encimo del puerto de mena blanca donde auclaron. Después de tomar desayumo Holmstend desembarcó con sa idea de explorar. Visitó la base missonera para indigenas de Tierra del Fuego, la cual se habia instatado en 1853, y alli conoció al joven señor Tomás Bridges, y al matri-



monto Bartlett. Este uttono em el diligente administrador del fundo con

Su esposa y ategre familia de cinco hijos."

Hotmstead se intereso especialmente en los diez indigenas cubrizos de Tierra del Fuego, rechonchos y macizos, quienes , se reian de alegria cuando él se umó con ellos en un juego de lanzar bolas de meve. Aqui en Reppel desfruto algunos dias de descanso, cazando conejos con Tomás Bridges, asistiendo a los cultos en la pequeña capi la de la misión, e incorporandose en las canciones y juegos de atardecer. Inmediatamente se sintió en casa con los Bartiett, y sucedió que él volvena con frecuenció para visitor esta familia fetiz cuando senha la necesidad de compañía durante los años soutanos que luego vendram



Holmstead echaba de menos el compañerismo de sus amigos. Hacia el peste su isia solitana bajaba en forma precipitosa. con fareilones golpeados por las olas gigantescas del Atlântico. Hacia e este sus puertos teman promontonos rocosos donde las aves marinas se juntaban emitiendo sus gritos faitimeros. El paisaje sin arboleda le parecía extraño y desotado mientras pensaba con tristeza en la familia alegre de la isla Keppel, con sus cultos en la pequeña capula. Estos pensamientos le llevaron, el domingo 26 de julio, a tria un jugar solitario con su Libro de Oración Común. El escribió en su agenda "Eura una quelvada y ter el culto-

Pero el dia de la Resurrección tuvo el impulso de visitar. Keppel de nuevo. La ista quedaba a tres millas de distancia. Su

agenda relata.

"Como era una mañana hermosa y sin mento remé a Keppel y fu, at cutto. Todo es mundo quedó atousto of verme. Parts cuando atrochecia, me equitoque de dirección y fui a quien sube donde hasta que salio la luna y lurgo supe que estaba a muchas milias de mi casa Entonces cuando liegaba a casa empezo a llover

En otra oportunidad Holmstead lue a Keppel a comprar 30 carneros, y dice:

"Lei les des jectures biblices en el culto entes de solir por los

COPPLETUS "

Fue precisamente en el año de las visitas de Holmstead que el Gobierno Británico cedujo el armendo de Keppe) a un monto nomina, en reconocimiento de la labor humanularia que realizaba la misión.

# iniciativa implifede

Por esta época. Stirling hizo una evaluación de todo lo logrado hasta enfonces en la evangelización de los fueguinos, y lo que quedaba por hacer. Liegó a la conclusión que era necesario



Choza Yagar

que los indigenas percibieran el evangelio vivido en forma más clara y directa. Por ello, decidió en 1868 intentar un nuevo asentamiento en Isla Navarino. Esta vez Liwaya fue el lugar elegido y algunas de las familias instruidas en Keppel se ofrecieron para formar una comunidad cristiana. Okoko y Camilena estaban entre ellos. Stirling explicó al grupo la mela de este proyecto, enfatizando la importancia de dar amor y servir a otros. Ellos habían recibido mucha ayuda, y el padron cristiano significaba que a ellos abora les correspondia también servir y amor a otros. Es digno de notar que para esta nueva ventura las primeras ovejas tueron introducidas desde el Fundo Cranmer. Nadie imaginaba que mas adelante las ovejas iban a Lenar toda (a Patagonia.

Esta vez todo por fin marchaba bien. Cuando Stirling visitó la Isla Navarano algunos meses más tarde, la comunidad prosperaba, sun destrozos o vanda ismo, y ¡Camilena había dado a luz mellizos! El supermundente entonces anunció la próxuma parte del plan. El mismo iba a vivir con los indigenas en su propio lerratorio para mostrar su confunza en ellos y para darles enseñanza bíblica en forma más intensiva. Stirling sentia un miteres especial en los inños y quería profundizar su formación cristiana.

El lugar elegido fue Ushuma, en la costa al norte del Conal Bengle y hoy dia en territorio argentino. El centro de actividades yamana era el Canal Murray en territorio nacional, cuyo numbre yamana era "Yahgan" para el pueblo y el idioma. Sin embargo los escritores chilenos siempre han ocupado el vocablo "yamana" que usamos en este relato. El sulgo "aia" significaba "puerto" y aparece en Ushuma. Wulaia y otros. Wulaia sibo ya de dos intentos malogrados habeta sido una posible ubicoción para la nueva "aldea cristiana" pero Statling quetas enseñar horticultura a cada farmina dueña de su buerto, y Wulaia no ofrecta suficiente terreno.



Funda Cranmer

apropiado para este fin La "Allen Gardiner" dejó a Stirling en Ushuaia en enero de 1869. Una cabaña de madera fue edificada y aigunos indigenas amigos instalarun sus chozas a su alrededor

La Allen Gardiner" habia dejado à Stirling bien abastecido. El Fundo Cranmer habia prosperado bajo la supervisión de Guillermo Bartlett. Año tras año producia toneladas de papas, came, lácteos y tocino, y por ende tenia provisiones abundantes. \$ 1Waitr H. Stirling\* Ameldo Canokru, p.43

# El mensaje vivido

Pero luego flegaron más indigenas con su tipica costumbre de pedir apmentos, como ya lo habian experimentado Darwin. Matthews. Cardiner y otros. Stirling cavitaba si deberia guardar un stock de reserva en caso de emergencia, pero siendo un hombre resoluto, decidio dar sus provisiones a medida que ios fueguinos se los pedian, y cuando todo se hubiera acabado, y vir como uno de euos.

Y asi sucedió. Cuando la harina, los porotos y barriles de vacuno conservado se habian terminado, los indigenas lo invitaban a comer con elios, o le traian regalos de leche o carne de corocto del asentamiento cristiano en Wulaia, y pescados o marriscos de los cariales. Estos actos de bondad bacia el conmovieron mucho a Stirling, quien se dio cuanta de haber dado un gigantesco paso.

Stirling estavo mucho tiempo explicando los conceptos del mensaje er si ano algunos de los cuales aos canocros entendian sur dificultad. Por ejemplo, como los sazos de parentez cor es eran lan importantes, los fueguonos (ácilmente comprendian que el evangelio hace al coryente miembro de una familia muy grande, y que ellos teman hermanos entre otras razas y naciones.

Durante siete meses vivió Stirling con los indigenas en Ushuaia. Varias veces tuvo que ser árbitro en peieas y escaramuzas entre ellos. Más de una vez fue ameriazada su vida. Se dio cuente con sorpresa de que los yámanas le consideraban como autoridad, clara señal que también aceptaban sus enseñantas.

Cuando escribia a suo hijas que estaban tan leixe, bitrling les describe sus sentimientos al estar solo en Tierra del Fuego entre ios indígenas.

"Mentras paso haca arriva y haca atap hem de na catata al atardecer me anagano como centruela, y confio en ser centruela de Dios estacionado aqui en la ultima avanzada de su gran ejército. Una señal intaragible inunda el carazón de gozo y me otrado de ma soledad al darme cuenla del privalegio que me permite estar aqui en el nombre de Cristo." >

# CAPITULO 5

# NUEVA TAREA PARA STIRLING



El obuso W. H Stiffing

Al cabo de siete meses volviré la "Allen Gardiner" trayendo una comunicación desde Landres para Striling. Aunque el Señor ya le habia hecho un hombre fuerte y estable, confiesa sin embargo que se te llenamo sus ojos de lágrimas cuando apareció la vela en el horizonte. Pero su emoción habita sido aun más profunda de conocer el mensaje que trata. Este era una citación pora regresar a su país para ser consagrado como obispo. Las autortdades máximas anglicarias se daban cuenta de las muchas capellaruas de habla anglesa que se habian formado en las ciudades de Sudamérica, a medida que las republicas poco a poco permitian la existencia de templos no católicos. Y ahora que la obra entre los indigenas de los canales australes también prometia llegar a ser igiesta, el concepto de comunión cristiana exigia que las dos líneas. no tuvieran un desarrollo separado. Stirang fue considerado el hombre (dóneo para realizar una labor conjunta y unirlas en una diócesis Imaginese, Mamashigadagenges, Tiashef Lucra y Sesoi y sus hermanos cristianos van a pertenecer a la anisma iglesia que los pudientes. Agustín Edwards y Santiago Humberstone y los otros anglicanos. Das no hace acepción de presonis." Entonces, en obediencia a este mandato, el volvio a Gran Bretaña y fue consagrado como Obispo de las Islas Malvinas en la Abadia de Westminister en el dia de Santo Tomas, el 21 de diciembre de 1869. Se sabe que cuando Stirling aparecio por primera vez con vestimenta de obispo, una natura satió de detras de uno de los pilares. Con los opos llemos de lagriguas y la cara llena de amor, dio un gran abrazo al fiamante obispo, su padee. La Iguesia Anglicana en América del Sur comenzó a tomar forma, y aunque la naciente diócesis se extendia sobre todo el conúnciale menos las Guyanas, todavia carecia de todo tipo de estructura, y solamente contaba con siete pastores ordenados.

Tomas Bridges también estuvo por un periodo en Inglaterra ese año. Trabajo, como todos los misioneros, en predicación y promoción dando informes sobre es progreso de la mesión e invitando a apoyo con oración y finanzas. Mientras estaba alla decidio tomar dos pasos importantes. Después de mocho meditar se presento para la ordenación be nota por sus escritos que la vocación no fue simplemente asunto de tradición familiar sino un sincero deseo de hacer la voluntad de Dios. Tuso que dar examenes sobre la Bib-ia docteira griego y otros tesnas, y fue debidamente ordenado diacono en la catedral de San Pablo el 23 de mayo. Este hombre energico alcanzó a visitar a la visida de James Phillips (mártir de Wulasa), a las dos histas de horling, a escribir un trabajo sobre los indigenas de Tierra del Tuego y asesido a numerosas reunicioses de la hociedad Misaciera.

Siguió lungo la segunda decisión de Bridges. Habia morado una relaçión romántica con una juven des condado de Devonllamada Mary Thomas. Le describió la vida en Tierra del Fuegole contó del clima rigurino, de las enormes distancias, de los peligros y de la solodad, pero ella aceptó su proposición de matrimoruo y nivacilar. Se casaron dos dias antes de embarcar y asi Bridges volvió a Reppei con su flamante novia.

Tomas ahora lue nombrado supremiendente en tremplazo de Stirling, quien tenia demassadas responsabilidades en otros lugares. Es obispo visitaba el Canal Beagle cuando podia, y siempre distrutaba el tiempo que pasaba con sus quendos indigenas. Estaba en continuo contacto con la obra y cuando viajaba en la "Aden Gardiner" muchas veces tumaba el timos porque era navegante capaz. Sin embargo, fue Tomás Bridges quien ejecuto el tremendo trabajo pionero de Ushuaia, y así mostro ser no solamente un hombre de muchos dones, sino tener esa misma fortateza de caracter y empuje caracteristicos de Gardiner y Stirling. El enseño a los fuegumos a cortar arboles, despejar los suelos, construir edificios y usar diversas herramientas, Juntos hicieron cer cos, cultivaban la tierra y todas las actividades que él había realizado como entusiasta adolescente en el Fundo Cranmer Ahora él demostraba lo que había que hacer insistiendo en que los indigenas mismos lo ejecutaran, porque consideraba que ellos necesitarian tales conocimientos para su futura sobrevivencia. Transformaron la cabaña de Stirling en capilla. Construyeron una escuelo y orfanalo, aunque lograr que los fueguinos trabajaran no era siempre fácil. Conversaban mucho entre ellos, no ten an nocion de horario, y a veces cuando no sentian ganas de trabajar, amenazaban con irse pues eran muy cambiantes. Sin embargo, Tomas logró mucho en sus visitas a Ushuaia, y algunos de los indigenas se bautizaron, según consta en los registros de la Catedral de Stanley.

# La familia Bridges en Ushuala

El 30 de septiembre de 1871 fue la fecha en que los Bridges llegaron definitivamente a Ushuaia. Mary había dado a tuz a su primera hija en las Islas Malvinas y ahora lucieron un terrible viaje de 36 dias en que soportaron hasta un huracán. Mary estaba tan enferma que no pudo atender al bebé y Tomás hicla bromas sobre sus deberes de "paterfaminas". Mary dijo que jamás poditá enfrentar ese viaje de ruievo. A su ilegada y en commemotación de esta nueva etapa en la vida de la comunidad se hizo un culto de acción de gracias y una tarde de deportes y carreras.

#### Los Bautismos

Sin embergo, la celebración más grande se efectuó en el mes de marzo del año siguiente. Stirling y Bridges no habían presionado nunca a los yámanas de bautizarse. Quertan que los fuegumes ensmos pidieran el sacramento de uniciación cristiana, y en estos años 😹 empezaron a hacerlo. Su comprensión cristiana y estabilidad espiritual fueron clara indicación de la gracia de Dios en sus vidas. En el primer culto se bautizaron 36 personas, conel fiel Okoko junto a Camalena y sus hijos primeros en la lista. Es interesante notar que Okoko

Nirta yamana

tomó como nombre de pila "Jorge

Despard" n quien evocaba con carcho. Camilena agrega a su nombre "Sara" En cuanto a

"Cranmer" del hijo mayor no hace honor al famoso arzobispo de la Reforma sino que sigue costumbre yámana de recordar el lugar de nacimiento, en este caso el fundo de Isla Keppel. Se sabe también que en esa ocasión Camilena trajo un regalo de cuatro pares de medias tendas en lana de oveja a la señora Emma de Bartlett El miseno día 5 de marzo seis parejas fueron unidas en matrimonio

Yahmana pon cara pinsada

cristiano. Stirling escribió:
"Hay un monumento hacia Cristo entre los indigenes."

Los bautizados organizaron esponiâneamente reuniones en sus propias casas, donde cantaban alabanzas y oraban. El Obispo Stirling al asistir a una de éstas dijo:

Es la reumon de oración más enternecedors y alemadora de toda su vida "

Desde que Allen Gardiner se preguntó en 1821 si acaso. Dios habria mantenido aistidos a estos puebtos para que el evangelio les pudiera ser proclamado en todo su frescor habian trascurrido 52 años.

Mientras fanto el trabajo en el Fundo Cranmer continuaba, y damaba la atención del Gobernador de las Islas Malvinas, quien varias veces menciona las actividades misionetas en sus informes anunlos al Ministerio de Asuntos Extranjeros en Londres En 1871 el Gobernados O Arcy dice textualmente.

Tres o cuatro familias de indigenas pescadores están ubicadas en Keppei. Es una raza tranquila e inteligente inny encuriñada con sus calequistas ingleses. Con una sabia priidencia, la misión no permite a estos principiantes visitar a Stanley, dande los vendedores de alcohol dentro de poco los corrompersan."

Dos años después, el Gobernador nuevamente hace referencia a la obra en Keppel:

"Estude muy interesado al estat presente el domingo por la tarde cuando los indigenas de Tierra del Fuego fueron catequizados por Mr. Leiois. Sus respuestas mostraron bastante conocimiento de historia biblica y su conducta y atención durante el culto mostraron reverencia. El fundo de la misión es productivo bajo la supervenón de Mr. Bortlett, y

72

Amoldo Candini op. oli. p.63

Documentos, op. cd 187: p.252

3 Documentos, op. cit. 1873. p.203



La Afen Gerdiner en Canal Murray Nótese canose de los indigentes

tos indigenos con su enseñanza han llegado a ser adentos en colocar cercos en la horticultum y en ganado enquino, en el control de ganado bacuno por medio de cabollos, y desde su temprana edad, el monejo de botes." <sup>1</sup>

#### Los neutragios

El movemiento hacia Cristo y los resultantes cambios en las costumbres de los canoeros fue reconocido más a lá de Ushinia. Hemos anotado que el tratico velero por estas aguas iba siempre en aumento, y que la región era notoria por tres peligrosas condiciones las costas intricadas, los fuertes vientos y los indígenas agresivos. Por la combinación de geografía y clima se catcula que entre 1850 y 1900 hubo cerca de 100 naufragios. Y si no fuera poco zozobrar en las frías y ventosas playas los desafortunados pasajeros y marinos con frecuencia eran despojados de lo poco que habían salvado, e incluso perdieron sus vidas a manos de esos nativos.

Es mismo Sulivan, como Almirante, dio e) sigmente informe.

"Los batteneros de la Beagle quando hacian un viaje hadrográfico, rescataron a la tripulación de una nave naufragada a cierta distancia al ceste del Canal Beagle. Tan grande era su temor de los indigenas, que los nucineros habian construido una fortificación y habian preparado pólvora para que pudieran en ultima instancia auto-eliminarse con una explosión antes de caer en manos de los yamanas".

En 1878, debido a un lamentable hecho ocurrido entre un grupo de fuegunos y los tripulantes de la goleia "Rescue" de matricula puntarenerse, algunos yámanas perdieron sus vidas.

Bridges, por lo tanto, realizó un viaje at archipiélago del Cabo de Hornos, escenario de los sucesos, donde su conocimiento del idioma le permitió congregar a todos los canoeros de la región Bridges les predicó el evangelio y los comunió a dar buen trato a todo marinero separado de su barco. Stirling mució un sistema entregando a los indigenas cristianos un documento envuelto en material impermeable para mostrar a los naufragos, que garantizaba la confiabilidad del portador.

El cambio en la conducta de los fuegumos llegó a ser tan notorio que las indicaciones en los mapas navales postenormente señalaban que ya no existía peligro por parte de los aborigenes australes \* Acatando las instrucciones de los misioneros, los yámenas musmos traian a Ushuaia en sus canoas a los marineros de barcos encauados, o si ello era imposible, avisaban a Bridges de la ubicación de los náufragos. Con la aviida de la incansable "Allen Gardiner", la comunidad en Ushuaia brindó socorro a centenares de personas, recugiéndolas y Hevándolas a la seguridad de la misión o a Punta Arenas. Aun existen muchos testimorios de gratitud. Por ejemplo, el Capitán Martial, de urigen francés, ayudado en momentos de pebgro en estas aguas, dejo en la historia del viaje las siguientes palabras.

"Los servicios que presta ta Mision a los navegantes merecen el reconocimento de todas las naciones." §

Además, las autoridades de varios países dieron las gracius en forma práctica. La Camara de Comercio de un país, al enterarse que marineros de su bandera habian sido socorridos después de la pérdida de su buque, envió una suma de dinero a la misión para que cada indígena que habia participado en el rescate recibiera un regaio apropiado. En semejante forma el Cobernador de Punta Acenas en otra ocasión escribió:

"En reconocrimento del generoso proceder tan contrarso a los antecedentes previos de estos salvajes el gobernador ha propuesto al gobierno que este acto bondadoso debe ser recompensado dandoires cuatro vacas con sus terneros de tos que pertenecen al gobierno de Punta Arenas."

# Une eorpresa pera el Zoólogo

El Gobernador de Punta Arenas y la Camara de Comercio de un país extranjero no fueron los unicos que se dieron cuenta del cambio en la conducta de los yámanas. Cuarenta y contro años habian trascurrido desde que el biólogo Carlos Darwin habia publicado su negativa opinión de estos indigenas, dudando de que pudieran ser civilizados. Es mieresante por lo tanto anotar que airededor de 1869. Darwin escribió a su amugo Sulivan (luego Almirante y con quien habia viajado en la "Beagle") confesando que Sulivan habia terudo la razón y él no. El famoso biólogo envió.

- Mapa del Almirantezgo
  Británico de 1927 "Los
  nanyos al sur del Canal
  Beagle son amislosos y
  contables en caso de
  nacritágio"
- "Pequeña historia fueguno" Armando B Menendez p. 147

6 "Homeward Bound" Carte de Darwin al Almirante Sulvan a la SAMS un cheque por cinco libras como testimonio del interés que sentia en la obra. Quedaron archivadas siete cartas más, fechadas en 1867 1870 1874, 1879 1880 marzo de 1881 y diciembre de 1881, cada una con un cheque adjunto. Citar una ya es suf ciente para indicar lo impactado que quedó el gran científico.

"El relato de los fueguinos que Ud. recibro interesó no sólo a mi smo a toda mi familia. La que Ud. ha escuchado del 5r Bridges en cuanto a to honestidad de ellos, y el trabajo con el idioma, es vertaderamente maravilioso. Yo ciertamente habria profetizado que ni todos ios nusioneros en el mundo podrian hacer lo que ha sido hecho." <sup>6</sup>

#### Resparece "Fuegla"

Cuando Bodges le pregunió sobre sus recuerdos del vinje en la "Beagle ella se acordó de Londres y de la señor la que la habia cuidado alió. También decia algunas palabras de inglés,



Yavramus reserventes

pero del contenido de la enseñanza cristiana que había recibido en Walthamstow riada quedaba.

Unos doce años más tarde Bridges se encontró de marvo con ella. Esta vez. Fuegua estaba enferma y depramida. El musionero trató de consolaria con las promesas biblicas, conhando en que ella podria entenderias y llegar a tener le en Cristo.

Los quince años que pasaron los Bridges en Ushuaia constituyen so que podemos hamar la edad de oro de la obra entre los yámanas, y la comunidad cristiana ilegó a ser como una avanzada de la civilización en un area fuera de cualquier gobierno. El historiador Mateo Martinic Beros escribe acerca de la labor anglicana en Ushuaia:

En pocos años la musión creció materialmente y en feligresia llegando a agrupar a un millor de aborigenes (1883) quizá dos tercios a más de la publición yámina entonces existente atcantanda paulatinamente la condición de centro de vida y unico setio civilizado en el extremo austral del continente."

Durante este periodo, nacieron cinco hijos más a la familia Bridges, y el segundo de ellos llamado Lucas, escribió posteriormente un libro de alta calidad en el cusi describe su niñez en Ushuaia y posteriormente en Harberton<sup>3</sup>. La familia Lawrence también se dedicaba al trabajo en Ushuaia, enfrentando con Bridges todos los desaños de la intuación y haciendo viajes al larcitorio de los onas y asacalules para desarrollar entre ellos actividades cristanas.

Pero los fueguntos no estaban destinados a permanecer atalados. La época del trabajo de Bridges en Ushuata concide con el periodo de controversia entre Algentina y Chile sobre la soberanta de la l'atagonia. El tratado de limites de 1881 lleva expuesta la suberanta de Argentina sobre las herras al norte del Canal Bengle y el dominio de Chile sobre las islas as sur del canal.

Lucas Bridges cuenta en su libro cómo so padre Tornás siempre habia lemido el avance de la Bamada civilización del hombre blanco, con los consecuentes vicios y tentaciones que podrtan afectar tanto a los indigenas conto a sus propios hijos. Un dia domingo en septiembre de 1884, dieciseis años después del convenzo de sas actividades trusioneras en Ushuasa y a tres años de resuelto el plesto de dominio en tierras patagônicas, aparecieron cuatro buques de la marma argentina en la bahia de Ushuma. Tanto indigenes como missoreros observaron su llegada con ajarma, y Bridges y Lawrence salieron a su encuentro en un brite. Los argentinos habian llegado con el fin de establecer una sub-prefectura en Ushuaja. La bandeza de la misión (diseñada hacía muchos años por James Philips, muesto en la matanza) fue bajada, y la argentina izada. La ceremonia de inauguración fue presenciada por todos los yámenas de la region, y Bridges habió en castenano en su representación, expresando adherencia al pais

Fifthe de Lucina Bridges se ha hartucido al captalano con el fisulo "Hasta el utorio combi de la fisicia" que los habia tomado bajo su protección visus deseos de tenez ley y orders. El coronel argentino respondió gazantizando la futura independencia de la misson, vireconociendo el valor del trabajo cristiano y humano efectuado por ella.

#### **Postiloncia**

Enmediatamente después de este acto. los barcos argentinos emprendieron viaje a Punta Arenas. Debido a la naturaleza de los canales y promontorios tan intrincados y poco conocidos por estos, Bridges y un navegante vamana de apellido. Lory gran conocedor de la ruta, ofricieron actuar como pilotos, aunque habia dos pilotos oficiales a bordo. También lueron seus povenes vamanas como tripulantes. Durante es viaje Lory ae entermo con usa fiebre fulminante y muy pronto los jovenes presentarion los mismos sintomas. Bridges quedo solo con los deberes de piloto escordando entonces que otros fuegunos en la situata también estaban enfermos en el momento en que habia partido el barco, y se inquieto bastante. Sus embargo el nunca imagino las di mensiones de la epidemia que se aventido.

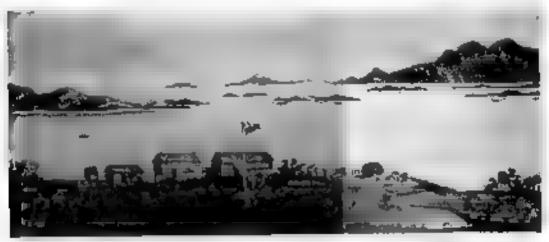
En L'shuaia la señora Mary de Bridges, como madre de sem hujos ragidamente diagnostico la infeccion como sarampión. que atacaba a los yamanas en forma en extremo virialenta. Lucas describe el regreso de su padre después de algunas armanas. El llego a Usbuaia encontrando que la mitad de los fueguinos bajosu caidado habia muerto. Los que sobrevivieron habian quedado. demanado debilisados como para enterrar a sus muertos. Lucas quenta como su padre salia dia tras dia, inc uso el domingo, pisaal humbro para sepultar a sus quendos indigenes, volviendo acfin de cada dia Instelly exhausto. En un propueño asentamiento fuera del pueblo de Cshuaia. Bridges encontro muerta a una familia entera, salvo un recien nacido, al cual trajo para que Mary. lo cuidara. Somos capaces de captar algo del dolor de estepionero? Este hombre habia despiegado el esfuerao y amor de toda una vida hacia la comunidad yamana, y ahora presenciabit su extinción de uno en uno.

Al año siguiente Bridges realizó un reviso y encontró sólo 397 yamanas en toda sa region austral, nuentras sóa en authento el numero de personas de descendencia europea en Ushuaia. Estas factores condujeron a un cambio de pumbo en la vida de Tomás Bridges. Como la 5AMS no le apovó en su nuevo plan, remunció a su cargo de superintendente y solicitó as gobieros argentino una concessos de tierra al este de Ushuaia. All, se trasiado con su familia y unos 60 indigenas con la idea de darles trabajo en una estancia, lejos de los microbios y del alcohol, y donde podirán gariar un sueldo antes de vivir dependiendo de la misión. Esta no fue una decisión tácil y no segnificaba que abandonaba a sua

discípulos. El volvia de vez en cuando a dirigir cultos en Ushuaia, y la "Allen Gardiner" incluía la estancia de Bridges en su itintrano, como otro punto de misión. Así, Bridges continuó trabajando en comunión con la Iglesia Anglicana, pero a estas alturas el estaba entermo. Su estómago le causaba suframiento continuo, producto del exceso de trabajo en condiciones primitivas, y san duda el dotor causado por la reducción de los indigenas. Pero desde este tiempo sa obra en listicaia decasa. Lawrence también compró una estancia y llevó un grupo de indigenas para poner distancia entre exios y la influencia del hombre bianco. A la luz de lo ocurrido me pregunto "habria terminado en esta forma la historia de los yámanas si Chile hubiera garado la soberania en Patagoria?"

Baroos ergentinos llegaban con ciórte frecuencia y habie nuevas epidemias de brunco-neumonia, escrófule y luberculosia 9

Anales del instituto de la Patagorse Articulo "La Masión Bayly" Maleo Mannio 8.



Editiona de la misión en usa Welfaston

# MISIONES EN TERRITORIO CHILENO

Bridges fue reemplazado por el Canónigo Edwin Aspinali como superintendente. Este, que era médeco, immediatamente comprendió el peligro de extinción de la raza yámana, y decidió abrir un nuevo centro en el extremo sur en territorio chileno, para que los indígenas no llegaran a Ushuaia. Por consiguiente Aspina i viajó a Sentiago en rubo de 1888 para tratar directamente con el Ministerio de Relaciones Exteriores y Colonización del gobierno de Balmaceda, que procedió a dictar un Decreto Supremo cediendo "a Mr. Edum C. Aspinali las tierras especificadas más abajo. Jelas Greny, en el grupo Wolfaston, las tres pequeñas islas situadas en la extremidad occidentat de la isla Hermita, y la parte occidental de esta isla desde la apentura oriental del Monte West.". \* La concessión también incluía la obligación de mantener y cuidar un faro en Cabo West.

10 4s 42 v 4 Biblio de Jerusaldo 11 on, cit

ceanard Surleigh y sur espara Nellia



#### "Su instrucción atenderán les lates" 10

Ahora comenza la historia de una empresa sobre la cual muy poco se ha escrito. Dan a cargo de la nueva estacion Leonard Henry Burleigh y su esposa Nellic con una hijita llamada Kate quenes va habian trabajado once años en Keppe, dirigiendo una escuela. En octubre de 1888 tiego la "A len Gardiner" desde Ushuaia trayendo materiales herramientas vi uallas el matrimonio Burleigh y la pequeña Kate. Leonard, un misionero aico, dominaba el idioma yamana y era carpintero capaz cuandad que complementaba muy bien a sus dones pastorales. La goleta trato de acercarse à lata Grevy pero no encontro donde atracar, por ser aguas sin profundidad suficiente. En Grevy tampoco habia teña na agua duce. Los flurieigh, por lo tanto, decidieron desembarcar en Isla Bayly, conscientes de que el decreto no autorizaba el uso de esta isla, pero esperando que les darian el debido permiso más adelante.

Así comenzo una vida que exigia todas las qualidades de valor y ses stencia que la pareja poseta. En primer augar es necesario destacar que habian degado a la zona más formentoja del mundo. Nellas ascribió al respecto.

"Todo la que la gente las dicho o escrito aiguna per sobre el Cabo de Himnos es totalmente cierto las tormentes son casa terrificas." Y ella sigue describiendo como una tamura de hieto de doce centimetros de espesor corgaba del muro de su casa, y cómo las teleras casi casan de la cocaria con el viento, aun dentro de sa casa.

En segundo lugar los indigenas de ese sector eran los más salvajos y suctos de toda la raza yamana. Muchos de enos devados ban cicatrices de terribles actos del pasado. Leonard encontró sus formas de vida tan vites que rehuió dejar descripción por escrito. Para los que les apovaban en la oración en su propio pais, sólo contó como una ruficta estaba siendo literalmente devorada por fatones en su choza. Para dar comienzo a su obra, Burleigh namo a una reumón y explico as razones de su llegada, usando el verso bíblico:

He aqui les doy noticias de gran gozo que será para todo el pueblo." (Lucas 2 v 10)

Luego procedió al izamiento de la bandera nacional chilena, y dirigió su primer culto. Ahora ya existia la estación misionera más austral del planeta.

Los isteños escucharon con mucha atención Parecían contentos que los extranjeros hubieran llegado y que iban a permanecer. Leonard describe a un anciano que respondió atmedia tamente al mensaje evangelístico. Suspiró y se confesó temeroso de un espiritu maligno. Burleigh sur demora a explicó que Dios es más fuerte que cualquier espiritu y dispuesto a proteger a todos los que confían en él.

Esa musma noche bajo la lluvia el anciano llegó a la oración vespertina. Como tosia mucho. Bucheigh le sugirió que se abrigara entrando a una de las chozas. Pero el anciano se quedo en la reunión. Tenía una pregunta que hacer al misionero y al concluir las oraciones manifestó su inquietud. Quería saber donde vivia este Dios, y acaso vendria hiego a Isia Bavty. Dice Burleigh: "Punden ester seguros que hice todo lo posible para iluminar su entendimiento, y lo minió a que orans." Il

Después de algunos dias, cuando estaba enuy enfermo, este anciano de repente se expresó en oración terviente a Dios, pubéndole salvar su alma y llevario a su hogar celestral. Burleigh le bautizó con el nombre de Semuel, y cuando munó le dio sepultura cristiana, con la asistencia de todos fos indigenas del lugar<sup>13</sup>

Leonard Burleigh siguió con la tarea de levantar los edificios usando los materiales locales, postes del bosque y un tipo de co rón para los techados. Así construyeron una capilla, una escuela y un orianato. Trató con autoridad y firmeza a los isleños cuando los encontraba en una situación contraria a la voluntad de Dios. Cuando encontró a una mujer tiorando porque habia sido abandonada por su mando por una tuña muy joven. Burleigh persiguió la canos que tievaba a la desigual pareja obligándolos a volver suego propició la reconciliación de los esposos y puso a la nifita bajo sa protección de Nellie en el orianato.

El deserrollo de la horticultura en el asentamiento resultó diffe... El matemonio Burleigh trató de cultivar nabos, y Nel se hacía bromas sobre su "coercha":

Turumos tres en toda la quinte! Estemos contracidos que aqui ¡NO CRECE NADA!" H

## Nellie recibe dos niños más

Ella amparaba a todas las roñas en situación irregular en una casila al lado de su propio hogar. Las tenia bien arropadas con prendes que ellas mismas habían cosido o tendo bajo su instrucción, y estas niñas encarnaban las esperanzas de los Burleigh para los años futuros.

"En una oportunidad." cuenta Nellie. "setenta indigenta del Estrecho llegaron a nosotros buscando protección de los consercionies, y entre ellos había una mujer moribunda. Algunos del grupo la habían cargado muchos kilometros cruzando montañas. Cuendo la bujaron a luerra en Tekenika, ella dijo a una de nuestras mujeres:

¿Dónde está la señora Burleigh.º Por fotor bévele mis des hijos a elia y pidales que me los cuide y me los ame, porque yo me estoy muriendo

La mujer me los trajo. Eran dos pobres seres que me tomó doce días para dejarios impios. Pero eran naios muy amorosos e miengentes. Cuando

t2
Records de la SAMS
Mrs. E. Gerdiner, p.30
13
ap. oli. p.30
14
Anales del trattiuto de la
Paragonut

15
'From Cape Hom to
Panama' Robert
Young, p 70
16
Los misioneros y orros
gua entrenden el robomo
yamana han comentado
pue el nombre

Tekenika significa 'no te entrendo' lo que fue probablemente un malentendo cuando se fuso el mapa. nos vienos por primera tet y se dieron cuenta que eranos personas BLANCAS ellos simplemente se arrancarem y se escondieron debajo de la cama. Furmos a la playa para decirle a la mama que aosotros los antariamos y les cuidaciamos, pero ella ya nalna fallecido.

Signieron adeiante a pesar de todas las dif cultades Soncitaron y obtuvieron la colaboración de un vamana educado en Ushuna para su escocia. Organizaron para el dia de Navidad de 1888 un gran pasco en que m sioneros e in ligenas se trasiadaron a Isla Crevs a fin de disfrutar un picnic. ¿Se dan cuenta? ¿Un picnic en el Cabo de Homos! Bien les podria haber avudado el versiculo de Is-42 y 4:

"No desmayaro in se quebrará hasta implantar en la tierra el derecho u su instrucción atenderón las islas."

Pero cuando el Obapo Staring visitó el establecamento misional en 1890 y observo minuciosamente la obra, legó a la conclusion que Isla Bavív no era sitio apropiado para una pusion El buen obispo elogio los estaerzos, diligend a y alegria de los Burleigh Tambien aplaudio los grandes cambios en los habitos de los indigenas, y especialmente expresó aprecio por la salud e inteligencia de las ninas en el ortanato. Sin embargo, el consideró que la bociedad Misionera estaba pidiendo a los Burleigh hacer in imposible. Para el largo plazo el se encargo de buscar intro sitio no tan expuesto a los huracanes, y no tan legos de los abastos del Eundo Ciranmer. También se encargó de enviarles más materio-les de construcción para el corto plazo.

#### Traslado a Tekenika

Por consignente en abril de 1892 todo el establecimiento se traslado a Tekenika<sup>16</sup> en la Isla Hoste. Les acompañaron también cas itodos los indigenas agregándose además otros nuevos de la parte más occidental de la sía Hoste quienes occideron quedarse. Buracigh, lleno de optimismo consideraba que el nuevo sitro ofreccia, maivores posobilidades para una obra eficaz. Continuaron con la cotaboración de dos nuevos ay dantes enviados por la SAMS, porque Neitie habia dade a luz.



a su segundo bebé, un varoncito, y ella quedó delicada de sarud. El primer año en Tekenika fue muy dificil, pero al pasor los meses se organizaron mejor, el huerto prosperó y todo empezó a marchar mejor.

La iglesia más austral del mundo

#### Marinero chileno visita Tekenika

El temente de la Marina de Chile, Florencio Dublé, que visitó la nusum, nos he deixdo este descripción:

En el fondo norveste de la bahía sobre la meseta despesada se tevanta un pequeño caserío que se percibe desde lejos. Este consiste de pequeñas casuas de madera en que habitan el pastor señora e tujos de coria edad nacidos alli mismo i un joven ayudante auxiliar una capita de aspecto mui printoresco que sirve al mismo tiempo de escuela un edificio vecino a la capilla que es la verdadera sata de ciase para los niños indígenas. Al frente de estos edificios hai algunas casitas i una veintena de chozas en que habitan los indígenas de la población. Hai también un pequeño gaipon donde los indios aprenden a labrar la madera con que construyen sus casas, botes, mueltes etc. un pequeño corrai donde apacentan dos vacas que contribuyen a la subsisten a de los misioneros aigunas ovejas en nua escaso numero pueblan las islas de la entrada de la Balua.

"En la epoça de muestra visita había de 65 a 70 indigenas de ambos sexos asilados i cuidados por la misión, estos permitneten sienipro ana y forman parte de la publición de Televida, el resta de los pobladores

salen y andan errantes por los canales i puertos de estas rejiones viviendo de la ceza i merisco, pero llegada la estación de initierno vuelven a la misión a ocupar las casas que permanecian cerradas cuando eltos estaban afuera" (Articulo en la Rev sta de Marina de Valparaíso, 1904)



Misionero e Indigena junios construyen una choza

Falkien Islands Magazine marzo 1894

# Tregedia

Los Burleigh habian vivido apenas un año y medio en Tekenika cuando hubo otro desastre. Era época de la hebre aurifera y ueonard estaba preocupado por algunos nuneros que, en busca de oro, habian ilegado desde la Isla Picton. El misionero se inquietó por el efecto en los indigenas y fue a visitar algunas chozas embarcado en una bolandra. De repente uno de las fipicas rachas de viento la voicó, y Burleigh cavó al agua. Algunas mujeres yámanas (que son las únicas que saben nadar a causa de su hábito de manejar las canoas) nadaron bacia el, pero su cuerpo habia quedado enredado en los hiuros en aguas profundas.

Neure estaba desesperada y casa no pudo escribir las noticias a las autoridades de SAMS. El señor Lawrence en Ushuaia infor16 op cit 19 "From Cape Hom to Pename" Robert Young. mó <sup>9</sup> que un grupo de canoeros llegó allí diciendo que dos dias antes de Navidad, el señor Burleigh estaba navegando solo cuando el botalon lo derribo a) agua. Inmediatamente sanó un bote al mar pero no encontró rastro de él, solo su gorro flotaba en el agua. Lawrence fue sin demora a Tekenika y venficó que todo era la triste verdad.

Aqui tenemos dos versiones de la historia. A estas alturas parece probable que Buriesgh fue golpeado efectivamente por el botatón y que cayó inconsciente al agua. De todas maneras, así munió otro hombre que habia trabajado durante dieciséis años entre los fuegumos. En un obstuano en la revista de las Malvinas se da honor a las presencias sabidarias y discreción de Leonard Buriesgh cuatidades que le capacidaron para influenciar a los initiatories de las islas (textualmente) solumente por michi moral, lo qual fue motivo de atombro y admiración entre todos los que fueron testigos.

La musionera a cargo de los huérianos en Ushuau fue a Tekenika para acompañar a Nellie en su dolor. Para mantener su equilibrio mental. A Nellie se ocupó en cuidar a las miñas del orfanato como si fueran sus propias bias, y continuó trabajando afo hasta tener oportunidad de volver a su país. É la aparece en la lista de pasajeros de la "Pentaur", con la pequeña Kate, el nuevo bebé y 1002 fardos de lana. Un triste viaje para la pobre Nellie, que había flegado a Chile tan animosa y les z

Sin embargo, esta valiente mujer no se dio por vencida. En su propio pais esta promovió la obra en el lejano sur lanimando a otros a seguir con la tarea de predicar a los indigenas de jas islas



al sur de Canal Scogle y servir en el nombre de Cristo a las victimas del hombre el villizad Varios trabajadores de la misión ofrecteron servir a Dios entre los vámanas gracias a as conversaciones y entralizamo de Ne lie Burleigh

Grupo yamana luera de la iglosia

#### El cuidado del remanente

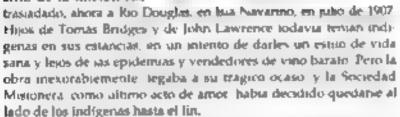
Leonard Burleigh fue memplazado por Peter Pringle y más tarde por John Waltiams. Pero los misioneros sabian que estaban cuidando al remanente de una raza moribunda. El Doctor Edwir. Aspurall perdió la esperanza de evitar la extinción de los vámanas y tomo el pustorado de los ingleses en las Islas Malvinas. En 1902 quedaban solamente 150 indigenas de esa raza, de tos cuales 70 vivían juntos a la nutión en Teleruka. Cada año había más falle-cirruentos

que nacimientos, y una de las señoritas que se encontraba alla gracias al entusiasmo de Nellie Burleigh, le escribió ia signiente carta.

"Yo estaba tan afectada que me queria echar al sucto y mont. La semana antes de la llegada del obispo, yo me hairia quedado en cama despues de la muerte de la pequeña Graciela, la penutitma de la hogar infanta tan fetiz. Las palabras no pueden expresar como los fattecimien-

tos de tantas miñas alegres me han afectado. Sólo Dios y yo misma sabemos lo que he pasado. Hice lodo lo que pude por la Gracielita, pero nada ayudó. Ella era una miña tan buena. La quería tanto "2"

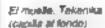
Una vez más el artio de la misión fue



Algunos años después un viajero danés recorrió el área en el transporte "Micalvi" de la Armada de Chale y encontró un hijo de John Williams, el último pastos quien tenia a li un establecimiento de crianza ovejera. Este hijo de pastor. Kenneth Williams, contó que al final su padre, prediciba el mar a las monladas y a for ríos punpie su congregación indegeno critera jacia sepulitida bajo projectos cruces de madera en el conceitoro atrededor de la capilla." 3)

La ciencia sin duda no ha termenado de explicar la extinción en tan pocos años, de una caza anteriormente robusta y fuerte. Queda en ciaro que la exagerada caza de iobos marinos por barcos europeos y estadounidenses durante el siglo XIX les había quitado su principa, fuente de proteina. Chile tampoco está exento de responsabilidad. Entre 1900 y 1906 los cuteres "Magallanes". "Eleanora". "Foy. "Adria". "Secret". "Tiradentes". "Aurora". "Scout" y "Patria" se ocupaban en la caza de iobos en la región del Cabo de Homos, iunto con las goletas "Alejandro". "Sara", "Industria". "Astredo". Pichincha". "Azores" y "Velador". todas con matricula de Punta Arenas. El Centro de Estudios de Lisbuara en investigaciones sobre los conchares, basurales airededor de los satios de las chozas de los yámanas, confirma que los indigenas australes habían tenido que sustituir tos mariscos por la came de ballena y lobo marino, hecho

"Streams in the Washiland" Elizabeth Dooley p.56 21 "Cronica de las Tierrals dei Sui del Carral Beagle - Mateo Marbric 8.



"Missionaries" Adian
Petitier and Richard
Bradley p 43 "No se
puede culpar a los
mis-oneros totalmente
por lo que paso a los
michos tragunos pero.
Au papal en la tragocia.
To éa un roi herolos

John Williams cambió er Camiro de operaciones a Rio Ocugas



que lievaba a la desnutrición y debi-itamiento, explicando en gran medida sus costambres de robar y pedir aumentos en toda opor tunidad.

La calamitosa disminución de sos pueblos indigenas ocuffix paratetamente cur sas luchas geo-pontiças entre naciones por la soberania del territorio, con la avaricia de los, aradores y mineros, y con la obra missonera. Esta ultima ha sido severamente criticada al fin del siglo actual. Jegando incluso a culpar a jos misioneros por la desaparición de dos pueblos". Que cada uno saque sus propius conclusiones. Como sea los existeneros indudablemente fueron los unicos que estrecharon y tendieron una mano de amor y ayuda hacia estos puebios desafortunados. Nadie más informó a las autoridades cuando se les dispararon. Nadie más libro cuando las nifutas muneron. Cardiner. Despard. Shring, Bridges y Burleigh con sus avudantes constituyeron una cadena de hombres formados y Jogados por Dios con un solo propósito. E-los soportaron penutias sin numero para que los pueblos en el ultimo confin de la fierra recibieran el evangelio de Cristo Y sus esposas Elizabeth, Frances, Louisa, Mary y Neille acompañaban a sus mandos hasta aquellos infiernos comáticos, y viendo en cabañas de madera, daban a suz hijos sin beneficios de médicos o matronas y soportaban las largas ausencias de sus parejas. Todo esto aguantaron para que sus mandos no fucieran menos que lo que Dios quersa y para que esta raza lan sulrida pudiera recibir el amor y la gracia de Dios.

#### Fin de la misión

La estación del Rio Douglas se cerró en 1916. La primera

Revista de la SAMS. octubre de 1895

Cuerra Mundual hizo imposible el apovo hacia el muy pequeño puñado de indigenas que quedaba y la SAMS ahora consideraba la Misión Araucana como prioridad. Los misioneros fueron trasiadados a otros centros de la obra. Mr. Lawrence, quien aun vivia al lado de Cana) Beagle, se encargó de cuidar a los pocos yamanas que quedaban, y a defender sus derechos. Un ejemplo tipico de sus gistiones lo podemos sacier de la Revista de la Sociedad Misionera Sudaméricana de octubre de 1895.

"Hace poco tiempo atras se rumorenha entre los yámenas de Canal Bengle e usas sureñas, que los capetanes de goleias que pusan desde Pienta Arenas a cistuma y Lennoz habian recibido permino para disporar a cualquier natroo con quien cruzaban. Probablemente como consecuencia de este riamos, un capitán de nave fue matado por un grupo de alacatufes, cerca det Estercho de Magazianes. Para convencer a los indigents que era imposible que tal rumar fuera la verdad, ya escribi à Punta Arenas para aperiguar y recibi una respuesta setuda pera Desde entonces en el dia de 21 de mayo ultimo, una goieta la Enriqueta " periide desde Punta Arendo estaba anciada en el brazo sudoeste de Canal Bengie. Un poco antes de amoneces (cerco de los saese) una camon con un hombre su mujer y dos hijos se pusa al lado de la geleta. El unica proposito de este hombre era ornder das pietes de matria, pero para sa porprese y destinación la gente a bordo na compró sua pueles ne le permitió quedar as lado de in natre. Es se alexaba de la mater y mando estaba solamente a tenos pocos metros de la Estraparta alguna persona disporo a in canca bateando a la mujer en la rodata derecha y a sa mitida (de sinos Ocho eños, en se espalda debaso del hombro derecho. Cuendo esta refor mación nos llego, el Cobernador de Lisbuma enció un bote el cual trajo al hombre y mis femiciares herados à este fugar, donde estén recibiendo la debida atención bajo el ciadado de soi medica de gubierno. La mujer está progresando favorablemente, pero la recuperación de la niña aun esdudour. He informado de este acto de criscidad al Cobernador de Pueta Arenas, " 23

Después de la clausum de la masión de Rio Douglas, el matrimonio Pringie fue trasladado a la Misión Araucana de Maquehue i la señora Jessie después de un periodo de fiel trabajo, munó ahogada en el río Chol-Chol en 1916, como verios en la placa recondatoria en la Iglesia de la Ascensión) y John Williams emprendió el trabajo de capellán anglés en Punta Arenas y Director del Colegio donde pasó muchos años de dura labor entre colonos ingleses y chilenos, munendo a la edad de 77 años, en mayo de 1936.

Esdo lo que quedan en las islas son algunas rumas de casas de madera, y el nombre "Ex misión inglesa" en el mapa furistico de isla Navarino, mientras el ruido incesante de las marriadas y los gritos de las aves semejan un canto funchre per manente a la raza desaparecida.

Ast terminan los anales de la Iglesia Anglicana en territo-

rio yámana, saga de enuerte y fortaleza digno de Euripides Pero nuestro propio poeta y fundador Allen Gardiner debiera tener la última palabra, ya que el escritor de tragedias griegas nada sabia de la vida eterna, ni de la gran multitud de las naciones, zazas, lenguas y pueblos que están delante de un trono, y que incluye a nuestros hermanos en Cristo, los yamanas.

La gracut true el misterso Nuestro ojo ve la mitad Altura y profundidad Captamos en la eternidad

(Allen Gardiner en sus versos sobre el arco icia). 25 de abril 1845.

County of Realised in the Parish of Sustantiales. Mr. Chafes Massed in the Parish of Sustand Joseph America. in the year One thousand cuplit hundred and America.	By whose the Commony was partermed.	Mondo	Thomas Bridge.	Monard
	Quality, Trado	Testerpola Seles Lolan	. Naples	Michaelan,
	Alode.	1100	Thursday sature Tollings land	Indicapolar Mc Clater
	Promisi Kata.			Incarce.
	Character	Je Hastler	16	See
	When Children Stune	y 2 stall	Janeth Land	into 3 Com

Facsimit de Registro de Bautismos en museo de Ushuluir con los nombres de los primeros bautizados

#### "Littimas documentas del Ceptian Allen F Gardiner" - Traducción, introducción y notas de Amoldo Cancina

# **CAPITULO 6**

# LA MISION ARAUCANA



Una pequeña ascuela bajo la dirección de Parcy Class

La inquisted de Gardiner

La valiente defensa de sus territorios por los mapuches impactó al Teniente Gardiner en 1821. Veinte años más tarde él conoció a tres caciques en sus intentos iniciales de establecer una obro evangelizadora en tierra mapuche. Cuando moria de hambre en Puerto Español, él escribió que una misión entre los avaucanos debiera tener prioridad para la sociedad in sionera incluso mencionó el sur chileno en la último carta a su esposa Eszabeth.

Como consecuencia de esta gran inquietud, su hijo Allen Weare Cardiner llegó a Chise en 1860 buscando acceso a los graucanos, pero, como habia sido aún antes de la Pacificación, no pudo lograr nada, y se estableció como capellán de los mineros ingleses y galeses en Lota, manteniendo siempre la esperanza de entrar en la Araucanta en alguna oportunidad lutura.

El vinculo entre la obra yámana del lejano sur y la Misión Araucana, sin lugar a duda, fue el Obispo Stirling. Al ser consegrado como obispo en 1869 mientras trabajaba como misionero pionero, con corazón de misionero y actitudes de misionero, él debió empezar a viajar por los inmensos territorios de su diócesis visitando a las nacientes capetiarias britáricas y

otras agrupaciones de protestantes anglopariantes que deseaban reunirse para el culto cristiano.

\*Gula Oficial de Victoria\* de 1993



Allen Weiere Gantings. hyo diel capitan Gantines Cruto le contilière à los ocho años on mula Visito Santego en 1839. Viejó por Chile, y vivió durante un año en las latas Mahvinas. Capolitin en colo 1880.

El comienzo: Stirling llega a Quino.

De esta forma, el obispo llegó a la comunidad inglesa en Quino, a 18 kilómetros al sureste de Trasguén. Alrededor de 1888 habían negado alía la mayor parte de los colonos ingleses, unas mil personas incluyendo los miños. Luego de instalarse, pidieron a Inglaterro un pastor para su iglesia. Mientras tanto, Mr. Dodds, uno de los sucesores del Revdo. A. W. Gardiner en Lota, inició la obra de la Iglesia Anglicana de Quino. Luego, Mr. John Tyerman fue nombrado su pastos en 1889. El se había desempeñado como musionero latico en Argentina durante siete años y habíaba bien el castel ano. Cuando el Obispo Stirling alegó para ordenar a Tyerman como diácono. Je Hamó la atención que los coionos esturieran rodesdos por mapuches. Escribió:

"Et territorio que está ocupado actualmente pertenecía hasta hace poco a los indigenas, y en todas partes los antiguos duchos de la tierra están presentes. Pero ellos han aceptado las condiciones y viven en paz entre sus nuevos vecinos."

Recordemos que Stirling escribia asá apenas seis años

3
Carle de Obispo Stirling.
SS "Coquimbo" e de
Noviembre 1889
4
Records of the SAMS
5
Records of the South
American Missionary
Society" Mrs A
Gardinar, p. 59
6
"Gule Oficial de Victoria"
de 1993
7

From the Cape Horn to

Canada" Robert Young p. 175

La capilla anglicana en Quino per 1898. La impe ferma victoria-Pua posteriormente paso por eu silio



William A Gardiner rieto del caordín Allen Gardiner quién llegó a Chile para hacer realidad la visión de su abuelo, pero munó en: Valparalso neción desembarcado.

después que el cacique Epulef evitó la confrontación con el General Urrutia y el ejército chileno en Villarrica, dejando asi para el gobierno chileno todo el territorio naciona. En las últimas batalias los mapuches habian peleado con furia en Treiguén, Collipu li, Lumaco, Chol-Chol, Baja Imperial, Temuco, Quino, Curaco, Perquenco, Sielol y muchos lugares más.

Grande fue la impresson recibida por estos primeros ingleses que flegaron despues de la Pacificación Stirling escribió que "La actitud de los cotonos ingleses hacia los indigenas es aparentemente amistosa, por lo tanto espero que nuestra presencia allí sea para su bien y no pum su detrimento." 3

También sedaid.

"Los indigenas de la Araucanja son raza extraordinoria " 4

Tyerman anotaria

"Es un noble pueblo poderoso, escrupulosamente limpio y conganos de aprender. Siento un gran interés en ellos, y moro contaries del

Buen Pastar " 3 El Obispo Stirling notó la aspiración de Tyerman de ministrar a los Araucanos pero se dio cuenta que dificilmente podría combinar este trabajo con la capetlanía, porque pasaba todo su tiempo visitando a los colonos esparcidos, muchos



de los quales vivian en condiciones imperables.

Los trempos eran petigrosos debido a los muchos bandidos y personas antisociales que siempre se encuentran en las frontexas y en las afueras de los pueblos. A Tyerman le habian robado sus caballos siete veces. Uno de sus feligieses le aconsejó predicar con la Bibbia en una mano y la pistola en la otra-6 Pero Sorling diría "en mingún caso son los midigenas los culpables. Cuando el gobierno sen lo suficientemente fuerte como para dominar estos maios elementos, será pusible major sin temor en la Arancania."

#### Victima de la Titoldas

En 1890 quiso verur para ayudar a Tyerman en la parte indigena. Allen Reade Gardiner nieto del capitán fundador e hijo del ex-pastor de Lota. Lamentablemente este joven se entermó antes de ilegar a Quino, murió en Vaiparaiso y fue sepultado alli Fue duro el golpe para Tyerman y para todos los que deseaban la evangelización de la Araucanía.<sup>7</sup>

Tyerman seguia visitando a los indigenas cuando disponia del tiempo, pero Stirling consideró que la satuación era argente. Vio cómo los mapuches llegaban a los crecientes pueblos y estaban expuestos allí a los males de la Bamada civilización. En todas partes la venta de licores aumentaba y el obispo intuyó el peligro para los indigenas. Escribió:

Si esto po a ser combatido, el momento es ahora. Hacer algodigno del nombre de Cristo requiere un espierzo decisito. La avanzada en Quino tiene que ser rejorzada no por un hombre sino por media

docena," \*

# El proyecto del jublico

La SAMS, por lo tanto, decidió hacer una nueva campaña para coincidar cun la celebración de los cincuenta años desde el establecimiento de la Sociedad Misionera de la Patagonia en 1844 Efectivamente, el Señor bendijo esta afaciativa y nuevos obreros sintieron el Jamado de servir a Cristo en la Azaucania. Stirling promovió la causa de los indigenas mapuches que habian experimentado cambios pontico-sociales tan profundos en los últimos años. Los sociólogos han señalado que pueblos que han sufrido el desmantetamiento de sus valores y estructuras, quedan propensos al accidelismo, magas y espintosmo, en un intento de recuperar sus antiguos sentimientos de bienestar y su razon de ser y de vivir. Las iglesias de Gran Bretaña oyeron el clamor. proveyeron los fondos necesarios, y cinco misioneros, dos de ellos con sus respectivas esposas, se prepararon para trabajar en Chile-

#### Nacimiento de la misión Araucana

El primero del nuevo equipo en llegar durante el año 1895 fue Philip Walker, un trabajador de la Misión a los Marineros de Buenos Aires V Desgraciadamente, él también se enfermó de fiebre tifordes casa de inmediato. En esos dias era una enfermedad peligrosa como vimos en el cuso del meto-Gardiner Gracias a Dios y a los constantes cuidados de su esposa-Clars, Walker se mejorô, y comenzó a visitar a los indigenas en los arrededores de Quino Agul tenemos sus primeros impresiones, que datan del 16 de ruao de 1895.



Myerres Azeucanas

Society" Mrs. A. Gardener Apuntes sobre la vida de Philip Walker por un

descendiente

\*Records of the South

American Massionary

10 Records of the South Amencan Missionary Society' Mrs. A. Gerdinar, p. 60 11 Mrs A Gardner, op. at p.62 12 Mrs A Gardiner, op. crit., p. 62 18 Mrs A Gardner op. മ്പ്. ഉ. 63 14 Mrs A Gardiner, op. ch. p. 64

"Debido a mi enfermedad he tenido que empezar de nuevo. Hice varias visitas el domingo y durante la semana y tuve muchas conversaciones interesantes con los indigenas. Los de este lugar parecen no tener nocion de Dios. Del mensaje del evangelio no saben nada. Hoy dia comence a enseñar a atgunos a neer. Las mujeres se reian mucho con la idea de que majuches tuvieran que neer y también al escuchar los sonidos que tenan que imitar. Fue una novedad para ellas, y conflo que dentro de poco verán otros novedades, incluso que araucanos adoren y alaben al verdadero Onos, por medio de la fe en su Hijo." <sup>10</sup>

Diez dias mas tarde Walker hizo otras visitas flevando à su hijo Guillermo, de 14 años, que tocaba el violin, y dejó la signiente descripción:

"La fama de la música me había adetantado, y luego hombres, mujeres y niños llegaron en gran numero. Les dije que vo iba a cantar humos at Gran Padre Dios - Ellos entendieron y escucharon en forma conveniente y respetuosa. Después de cantar dos humos, lei una porción de la Patobra de Dios y les hable sotennemente del amor de Dios hacia cada uno de ellos. Les suplique pensar mucho en estas cosas. Entonces me arroditte y oré por ellos. Cuando sal, me agradei uran y me puturon todore "11

### Liegan otros miembros del equipo

El 18 de agosto de 1895 flegaron a Quino dos solteros, Wasam Wilson y Percy Class, impactados por la Juvia, et lodo y las dificultades del viaje. "Los ciballos iban lissta las rodiflas en agua y burro." Sin embargo, empezaron a trabajar con entusiasmo y el primer domingo una mujer que habia estado en una de las reun ones cesebradas por Walker, pidró ayuda cuando su hermana se entermó. Walker y Wilson acompañaron al mensajero unos once kilómetros, y como los dos tentan conocumientos médicos, la examinaron y recetaron un tratamiento. El domingo siguiente la encontraron muy recuperada y el a misma luego juntó un grupo de casa 30 de sus vecinos. "Turinnas una huena reunión y prometimos colori dentro de poco..." dice Walker. En esta forma los arauçanos daban la bienvenida a los misioneros y se mostraron abiertos al mensaje que nunca habían escuchado antes

# Oracion del reción llegado

Wilson escribió: "Creo que me can a gustar mucho este país y su gente. Tuve el piacer de acompañar a Walker en sus visitas a los indigenas y tengo que decir que me impresunaron muy favorabiemente como pueblo, y me atrae la posibilidad de trabajar entre ellos. Anora que estoy aqui, y veo las necesidades de este país. Dios sabe cuanto deseu y siento la necesidad de um relación más estrecha con El que Dios sea exaltado en má sea por mi vida o por mi muerte, por mi éxilo o humanamente habiando por mi fracusa." <sup>14</sup>

El cuarto miembro del equipo llegó en octubre. Carlos Sadueir liba a ser el líder o coordinador del grupo, y lo acompañaba su familia. La quinta fue miner, Miss Owens, a quien Shrling describió como "elemento de fuerza".

Sadieir inmediatamente se puso en contacto con el ingeniero que habia trabajado en la agrimensura de las berras



obra en la Araucama

para conseguir un тара de. reducciones indigenas. Visitó Tranguén, Imperial Boroa, Villarrica y Valdivia. pero consideraba que probablemente Chal-Chal Imperial serian los centros estratégicos para una Mrs. A. Gerdiner. op. cil. p. 66
16
\*From the Cape Horn to Canada" Robert Young, p. 180
17
\*Historia der Pvetilo
Mapuche\* José Bongos, p. 389 "No tenemos auplicacion sencilla para interpretar esta large

William Wilson, John Tydman, Obisco Swiing, Sita Owene, Percy Class, Charles Sadleit, Philip Mation de Tyerman, Alice de Sadler Clara de

Wadser

tradición mingracionista de la familia Cofluepán."

#### Illia a un cacique

Durante estas andanzas Walker y Sadlett en una oportunidad pasaban cerca del domicino de Convepan, un cacique prominente y decidieron visitarle. Apareció su señoradándoles a entender que Conuepan hacia algunos dias habia idoa Trangoén y no sabia cuando volvería. Felizmente (pero dejando algo sorprendidos a los dos misioneros) el cacique mismo apareçió a la puerta en ese momento, pidiéndoles desmontar y entrar en la casa. Alli conversaron un largo rato, y al partir Sadleir. ie obseguió a Congepan una Biblia en Castellano, escribiendo en ella su nombre y su litaio "Cacique General". Conucpán entonças mencionó que hacía algunos dias los sacetdotes. católicorromanos habian estado alti, y que habian advertido alcacique que si los protestantes venian, él debería corretearios conun paio. A sugerir Warker que los sacerdotes podrían quitarle a Concepán la Bibha léste contestó que si asi fueré el caso, él cocretearia a los sacerdotes con un palo. \*\* \*

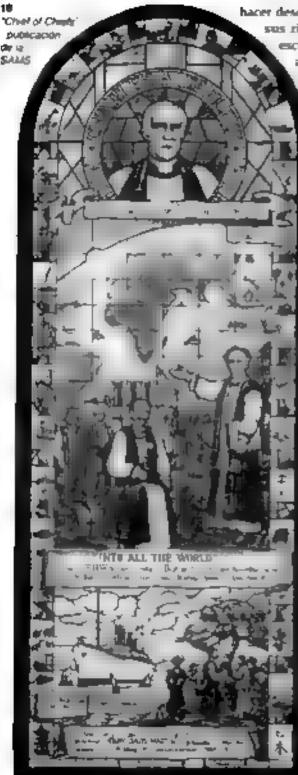
# Carlos Sadleir (y Alice Mary, su esposa)

Interesante es la historia de este canadiense que empezó su vida con la idea de pasario bien en todo sentido, y solamente pensaba en el cristianismo cuando quena burlarse de él. Una noche, al ver los afiches anunciando a un predicador él entró a aquella reunión evangética con unos anugos con la intención de



Sadieu y su espose





hacer desorderes y riducultzar. Pero poco a poco sus risas callaron. Sadleir quedó absorto escuchando. Sus compañeros trataron de atraer su atención para continuar con

las burlas, pero Sadleir no les hizo caso. El oía el mensaje de salvación de todo corazón. Al final ellos salveron y lo dejaron alli Sadleir se construte esa noche y su esposa lo hizo durante la misma campaña algunos dus mas tarde "

Inmediatamente, el nuevo cristiano comenzó a testificar y resulto ser un gran ganados de almas. Pasó mucho tiempo en los barnos pobres de Toronto, y en unas piezas miserables conoció a un matrimonio negro. Sadleis decidió ganar al esposo para el whor mostrándole mucho amor Mas tarde este anciano mució en sus brazos, confiando en el mensaje tistano.

Hasta entonces Carlos Sadlest trabajaba como secretario privado de un miembro del Paramento, y secretario del Cansejo Ejecutivo de a legis atura del estado de Manshiba. Cuando un angicano le escuche predicat le ofrecio una beca para estudiar teología y entrenarse para el ministerio anglicano en el seminario Preclifte en Toronto. Actualmente un vitrali en la capilla de este instituto conmemora la vida de Sadieir. Se graduó en 1890 con primer lugar en griego y latín, mostrando así los dones lingüísticos que iban a servir a la iglesia más tarde en la Araucania

# El primer milegro

Después de su ordenación. Sadleir fue enviado para cuidar Varias musicoses muy aisladas en Las Praderas Durante este periodo tuvo contacto con los indígenas dei norte de América, y sintió el llamado de llevar también el evangelio a los indigenas de América del Sur. La única organización que contemplaba una obra entre estos grupos era a SAMS, pero para tener una entrevista al respecto tendria que viajar a Londres. Carlos Sadleir no tenía los recursos necesarios, por lo que volvió a Toronto encomendando su situación al Señor. Entonces se llegó la noncre que una anciana le habia legado mil dolares en su testamento. Era la viuda del hombre a quien Sadleir había ayudado espiritualmente, y quien, a pesar de su humilde estuo de vida, no era tun pobre. Con esta maravillosa sorpresa Sadleir pudo viajar a Londres, donde en seguida fue a la oficina de la Sociedad Misionera. Justamente ese mismo d\u00eda el comit\u00e0 cesionaba y la recepcionista le informó que no podía tener una entrevista con ellos porque el comité estaba reunido en oración sobre un asunto argente. La SAMS necesitaba un hombre capazde desempeñar el trabajo de superintendente en la evangelización de los araucanos. Grande fue la alabanza y regocijo al terminar sus oraciones cuando el comité encontró que el Señor les presentaba un hombre ya ordenado, joven energico y con experiencia de trabajo con indígenas.

### El aegundo mitagro

El nuevo superintendente tendria que aprender costellano y mapudungun. El comité de la SAMS le informó a Sadieir que 150 años antes, los fesuitas habían recopilado un dice onar o de mapudungun, pero que a estas alturas seria imposible ubicarlo y conseguir una copia. Sin embargo, Sadieir decidió orar y no dudar que el Señor le llevaria a esta obra Entonces, un dia cuando hojeaba libros en uno de los muchos puestos de libros usados que existian en Londres, Sadieir levantó ia mano a una repisa alta, y alli, sui vesto, tocó un libro antiquo Lo bajo con cuidado y vie un tomo encuadernado en cuero nimeri lo de oveja era el diccionario mapuche editado por el Padre André Febres en 1765. No era mera coincidencia: Carios Sadieir siempre habíaba del "tibro que Dios me dio y lo tomó como clara señal del propósito de Dios hacia su misión entre los araucanos.

# Percy Estcourt Class (y Frances su esposa)

A rededor del año 1892 un grupo de jóvenes se sentaba en un bar en Las Praderas de Canadá. Era una tarde de domingo en invierno y la nieve caia con ventiscas y ventarrones. De repente, mientras los jóvenes conversaban y se relan, vieron una figura solitaria que caminaba trabajosamente por la nieve frente di hotel y se dirigia a campo abierto. Les llamó la atención una



Percy Estaburi Class

19 Obdusnio en "English Churchman" 18 de julio de 1957 caminata en condiciones tan adversas y cavilaron hacia dónde iba. Por fin se dieron cuenta que iba a la pequeña iglesia rura: para celebrar el cuito vespertino. Lino de cilos declaró: Si el hombre esta tan motivado como para llegar al culto en una tarde como esta yo voy a escuchar su mensaje." Y el joven se puso el abrigo y siguió al pastor.

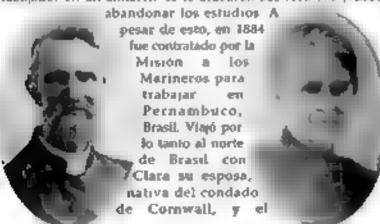
Se trataba del Revdo. Carlos Sadieir cuando tema a su cargo seis o siete misiones rurales en aquella zona. A culto solamente llegaron tres personas. E joven que le sego a por curiosidad fue Percy Class, quien se convirtio, esa misma tarde nevada, y posteriormente quiso acompañar a los Sadieir a Chile para servir a Dios y a los indigenas mapuches. En efecto, Class llegó a ser ia mano derecha de Sadieir en los primeros años.

#### William Wilson

Este hombre, que durante sesenta y dos años trabajo en la causa de Cristo en Chile, se convirtio originalmente en una Iglesia Presbiteriana en Edimborgo, Escocia, en 890. Poco después, Wilson sintió la vocación misionera y pudo estudiar en in lugar de entrenamiento organizado por dos médicos que recibian unos veinte lovenes en su casa. Allí les dieron una preparación adecuada en medicina para misioneros en un curso que duraba tres años. Posteriormente Wilson se ofrecto a la SAMS. Y cambiando su membresio a la Iglesia Angueana. Así fue como en 1895 el given medico misionero liego a Chile y lue confirmado por el Obispo Surling en Quino.

#### Philip Walker (y Clarz su esposa)

Philip Walker a) igual que William Wilson, sinhó un gran interés en servir a Cristo fuera de su patria le hizo algunos estudios en el área de medicina. Sin embargo, como humildo trabajador en un almacén se le acabaron sus recursos y debió





MARKET WASON

pequeño Guillermo. Al llegar. Philap enfermó de fiebre amanilla, el año siguiente Clara también sufrió una fiebre brava, y poco después munó su hijita. Helen, nacida alli. Philip trabajó con mucho empeño entre los navegantes, ayudándolos en trattites, transacciones de dinero, primeros auxilios y realizando cultos dominicales. También aprendió noruego para puder conversar.

con los marineros de aquella nación.

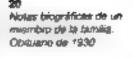
En 1890 pidió el traslado a Buenos Aires, pues el mimero de maxineros que llegaba alli era aún mayor que Pernambuco, y no existia ningun ministerio hacia ellos. Walker trabajó con entustasmo entre marineros ingleses, españoses e italianos y estableció una escuela para ellos. Fue entonces que el Obispo Surling se dio cuenta de sus dones y ardino trabajo, y le conusionó para la Misión Azaucana. Philip y Clara ya tenian cinco hijos varones, pero en mayo de 1894, mientras se preparaban para el viaje a Chile, Clara dio a luz hijas gemelas. Mary y Clara. En la actualidad. Ia hija de Mary aun es miembro de la Community Church, Santiago.

En febrero de 1895, la familia partió hacia Chile Viajaron en tren hasta Mendoza, se trasladaron en coches al paso cordulerano donde alouzon, seriamente alectados por la puna. A las tres de la madrugada del dia siguiente partieron en mulas para cruzar el paso a 12 000 pies, con las dos bebés en brazos. De alli nuevamente en coches bajaron para tomar el tren a Sanbago. Después de alojar una noche continuaron en tren a Victoria, y los ustimos 18 kilometros a Quino fueron en carreta, completando así un viaje de más que una semana con siete ruños.

Walker se quedó en Quino cuando Wilson. Sadleir y C'asa se tras adaron a Chol-Chol porque el Obispo Stirling deseaba que él se preparara para la ordenación. Así Walker estudió bajo Tyerman y Elkin (de Lota), y lue ordenado diácono en 1896. Organizó una escuela para niños mapuches en Quino, y al cumpur los 16 años su hijo Guillermo, el violinista, también hacía clases. <sup>20</sup>

# Chol-Chol - of Jugar elegido

"Lugar de cardos" y "Burbujas producidas donde se unen los ríos" son dos posibles traducciones del nombre de este pueblo según los entendidos de mapudungum y fue esta "per a de Caulín" que fue eligido por el equipo misionero para ser centro de la obra evangelistica. Habían considerado a Nueva Imperial y Peuchén pero decidieron que Chol-Chol, fundado en 1881, reuría condiciones más favorables en cuanto a comunicaciones y acceso a los indigenas. Chol-Chol estaba situado en la confluencia de los rios Chol-Chol y Renaco, en el verdadero corazón de la Araucama. El lugar que hacia poco hempo había sido escenario.





21
"Historia del Pueblo
Mapuche" Jose
Bengoa, p. 389
22
Información de Don
Antonio Villerbel Chol-

de batallas entre mapuches y el ejézcito chileno, ahora era un naciente pueblo poblado por colonos que en gran parte habían venido desde Chillán, Don Antonio Villarroel cuenta como sus padres vinueron de la capital de la Provincia de Nuble a Chol-Chol cuando Jóvenes recién casados pera instalarse en la épocaen que el pueblo se establecia. No tuvieron contacto con sus familiares hasta que un pariente fue enviado diecisiete años después en busca de noticias de ellos.

Debido a los temores por parte de las autoridades de que los araucanos aún podrían subtevarse, el ejército había construido el 22 de noviembre de 1881 un fortín de



adobe rodeado por una zanja en la parte occidental del pueblo. aunque los poderosos caciques locales. Coñuepan y Painema siempre habían mantenido una permanente política de integración.<sup>23</sup>

Las comarcas, una vez despesadas de los árboles nativos, tesultaron ser de euceirote calidad para la agricultura, y la región luego adquirió el nombre de granero de Chile Varias empresas trabajaban en fletar trigo desde "el puerto de Chol-Chol a la costa en Janchas, y fue con la ayuda de estos empresarios, especialmente Manuel Jusé Bunster dueño de la lancha y el fundo "El Giobo". Marcos Auteiro Canales, dueño del primer hotel de Chol Chol, y la famina de comerciantes Narvãez, que los missoneros pudieron instalarse en Chol-Chol 4 Ya existian varios motimos y almacenes, además de cantinas y botillerías. El pueblo también tenta fama de ser el centro del tráfico de an ma es zobados. En resumeri, se puede decir que Chol-Chol era un lípico pueblo, fronterizo en los primeros años de una gran reestructuración.

#### Como lleger e los Mapuches Metodología misionere

Una vez escogido el lugar que sería el centro de sus actividades, los misioneros tuvieron que pasar un buen tiempo considerando los métodos que mejor conseguirían el logro de sus objetivos de traer las buenas noticias del Reino de Dios a esta raza.

indigena Obviamente el anuncio del mensaje de salvación y la necesidad de una conversión personal a Cristo eran puntos fundamentales en su contacto con los mapuches. Sur embargo, también se dieron cuenta que este mensaje llegaria con mas autenticidad si sha acompañado con ministerios prácticos que demostrarian que los nusioneros no terrian el fin de explotarlos sino servirles. Por lo tanto la primera prioridad sena la educación, ya que en el mundo hispano-habiante de la Frontera, hubo gente mescrupuldisa, muy dispuesta a aprovecharse de su ignorancia.

regunda prioridad seria proveer servicios médicos. pues muchos morian de enfermedades que tenian zemedio. En ambas áreas el gobierno aun no hacia nada. No habia ninguna otra musico es angelica y tampoco. exist an dervicios sociales de ningun tipo. Una tercera



Promer adificio missonali en inol-Chor univendo como escuelle y dependeno

From the Cape Horn to

Canada" Robert

Young, p. 180

prioridad seria ofrecer la posibilidad de una vida libre de alcohousmo a los jóvenes, y apoyo para los adictos que quersan descrel vicio

Después de estar un més en el pais. Sadleir expresó su satisfacción. Tener un equipo instatado en la Anaicemia con todo lo que no significa para noistros una casa construida, dos rentros lates crimo Quinc y Chol-Chol foi antigos que cremios haber hisho uma niña indigena trabajando en la casa de una de las familias un linea comienzo con el adoma partes de cuatro himanos traducidas, y una buena por ión de la Crención. Catala, Encarracción y Cruz puesta en el idioma. 4 No es todo ésto motivo de mucha gratistad al Señor? 20

Apenas llegados a Chol Chol, el equipo de obreros comercó en un almacén un culto dominical en castellano para los chilenos de pueblo. Segun se cuenta la primera persona convertida lue la señora Clara Albornoz de Canales. Wi son estableció un dispensario. Sadleir con la avuda del diccionario encontrado en Londres, efectivamente aprendió a leer escribir y habiar mapudungun, siendo el primer misionero en hacerlo. Un cacique poderoso. Ambrosio Pasilales se convirtio durante los primeros años de la misión, y con su ayuda Sadleir continuó la obra de traducción.

Cuando Philip Walker llegó a Chol-Chol estableció una escuela. A esas alturas ninguna organización protestante podía

tener personería jundica o ser dueña de propiedades, y así los sitios para la escuela y viviendas fueron comprados a nombre de misioneros individuales. El primer dispensario de Wilson. tuncionaba en una pieza en la cicuela, la cual se abrió en octubre. de 1897 con una matricula de 27 miños. De estos 19 eran chilenos. y 8 araucanos. En el principio fue sumamente dificil attact a los niños mapuches. Acostumbrados a tener a toda, a familia participando en el trabajo agricola, les costo a los padres aceptar. la idea que los lujos se Jueran a ajojar en un internado, uno uno enel inicio, los padres pensaban que era justo pedir una recompensafinanciera por enviar a sus hijos a clases. Sin embargo, banaprendiendo poco a poco ia desventaja de no poder leer y escribir. y no saber calcular medidas y dinero frente a los que procurabandetraudation. Warkerly su hije Laudermo bioleron claves por unaño, también sis taban los, ampos, e incluso Wacker tentacontactos y amistades en cuarenta reducciones diferentes funembargo, su saciad era motivo de preocupación, va que su alaque. de tiloidea lo habia dejado permanentemente alectado.

En 1899 la familia fusió un periodo de l'cencia en Coquento con la esperanza que el clima acco si calumno pudiera quitar la tos. Pero la idea de pasar muchos años mas en la Araucatia le produjo ansiedad. El cibispo bur ing se lubilo en 1900 y el nues o obispo. Es ery ideterm no establecer una capellanso para los ingleses en bantiago. Vialker decidio aceptar el puesto de capellan en un clima menos lias uno isi la tamilia se inisladó a la capital.

Sadleir tampoco se quedo muchos años en Choi Chol. Puesta en marcha ta obra alti, se traslado con Class a las ormas del rio Quepe para dar comienzo a un segundo centro de evange tración. Adquirio un terreno en Maquehue i dinde bisican maqui. Len la ribera norte, y a venote knometris as surceste de Temaço. Luego mangoro una escuela bajo, a dirección de Percs Classique mais hi muy bien desde el principio Construyo lambién un pequeño dispensario.

Pot et año 1847 el ingemiero beiga que construia la linea ferroviaria entre Victoria y l'itrudquen comentó. Los misioneros profestantes hacen a los franciscanos una fuerte competencia. En l'emico coste hace tiempo una capilla enangelira en Quair atra El Pastor Sadieir las instalado hace unos meses una en la orilla del Quepe Como Vertuory trabajaba en la linea ferroviaria aparentemente no sabia de la existencia de la obra chol chorma, treinta kilómetros al oeste.

#### Pruebas y afficcionas

La vida en la Araucanía no fue siempre fácil para los Sadleir El mismo año de su llegada, 1897 cuando alojaban en un hotel en Temuco, los dos hijos menores Lois de cinco años y medio y Harry de tres años y medio muneron de driteria. Fue un gorpe terrible perder estos niños, tan amorosos y queridos, y solamente su te y esperanza en el Señor sostuvieron a los Sadleir en aquellos dias oscuros. Posteriormente tuvieron dos hijos más, y la familia consistía de dos hermanas mayores, Georgina y Berith, y dos hermanos menores, Raiph y Carlos, separados por aquel triste espacio dejado por Lois y Harry

Dos veces los bandidos robaron todo el ganado que tenía. Una vez uegaron diez araucanos a su casa pidiendo que saliera, habian venido para matarlo. Sadieir nunca portaba armas, y su coraje y respuestas amistosas en esa ocasión cambiaron a los que habían querido ser asesinos en admiradores y amigos vitalicios. <sup>24</sup> 24
"Chief of Chiefs" foffeto de SAMS sobre la vida de Sacier. Andrumo.

La primera

### Tierrax y traducciones

Estas dos palabras resumen el trabajo principal de Sadieir durante todos sus años en la Araucania. En esta época, el centro del debate político chileno acerca de la cuestión indígena giraba en torno al tema de su rápida integración a la vida nacional. Las leyes nacionales por cierto protegian los derechos de los mapuches pero habia mucha corrupción e incluso oficiales del gobierno a veces defraudaban a los indigenas. Era MOUNECHEN NE TUNTTIME MOTTH CANL necesario entonces que alguien de influencia y autoridad ies cuando асотпрайата presentaban sua peliciones o quejas Como tenta experiencia en potítica desde Canadá, Sadleie tuvo mucho éxito en este trabajo.

The state of the s

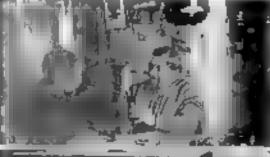


Carlos Sadia y
Ambroso Paillalel se driver a 200 araucanos montarios bajo se bandera chilena

25
"From the Cape Horn to Cenada" Robert
Young, p. 183

Se hizo anugo de miembros del gobierno a quienes no olvidó de testificar de su Sakvador. Se dice que los mismos empleados del gobierno al ver que Sadleir reievamente veria a las oficinas para tratar de asuntos territoriates decian. "Aqui viene el cacique rubio". De esta manera muchas injusticias fueron rectificadas y los caciques recibieron los "titulos de merced" de sus tierras.

Carlos Sadien y Cacque Ambrosio Pallalel trabujando en Itia Iraducciones Ambrosio Paillalef el cacique de Pitrufquén, continuó avudando a Sadleir en la labor de traducir los libros del Genesis, el Evangelio de Lucas, los Hechos de los Apóstoles y los ultimos capitulos del Apocalipsis. Paillalet fue un hombre muy conocido, hasta al otro lado de la





# CA ANTO

(Pone Bottle Hymn)

Ya. Netwestuarth, pajodi. Jests told Readle stat.

Yn Ynffilenysk, pu pofsi, lackelt mon fersonget:

> Quies won Ce anth peaks h. po peki. Ca anth injuncayal, pu peki. Ca anth illuliasionistà pu peki. Jeuis karbust selbon.

 Citte einamm, pe pelli Quiternot queltassinh Pentgerta bachusyth pu pelli Joos da ayan mee

3 là pu cathe discalayajon. Naccare del mapu en cathé Cat: bueda dangu pino accountita, Jeste fo unit men.

Bogsgereebilt ele entriusfiyit.
 Fe tree Barack oht poundith
 Jet tportroire opendith
 Yet ogsåresfekt anna mere

E Caragoo A PANLALEY > Resdo C A SADLEIR

Cacique Ambrosio Pailtaini y femilie (dos #sposes).

El cacique Ambroalo
Poulalei y Carlos Sadieir
Imbajaban amtos en la
ferópilamon de un
Himnano Ulcantus\*
como es tastigo esta
págma de la colección.

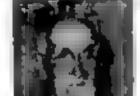
Cordillera, y debido a su influencia muchos mapuches enviaron sus hijos a la escuera. El padre de un alumno llegó desde Pitrutquen para ver que aprendian los jóvenes, y como resultado envió otro hijo también a la escuela.<sup>25</sup>

Ambrosio Paillalef e Carlos Sadleir también trabajaban en la recopilación de un himnario "Ulcantún"

#### La visión de los Gardiner

Es importante acolar que en 1899 i el mismo año en que Wilson se casó, Walker pasaba un período de convalescencia en Coquimbo, y Sadleir avanzaba con sus traducciones a, mapudungun), murió en logiaterra la segunda esposa del Capitán Allen Gardiner Elizabeth, después de su gua por Chile, de [839 a ]841 siempre había seguido con el más ávido interés todo lo que a musiones en Chale se refiere. Habia visto llegar a Chile a su hijastro y niciastro para intentar evangenzar a los araucanos, sin ver frutos. Sin embargo, la señora Elizabeth, altener mas de 80 años, escribió un pequeño libro que relataba la instalación de una obra evangelizadora entre todas las tribus o puebios donde su difunto mando habia tratado de entrar. La viuda de Gardiner escribia mientras el equipo misionero nuestro aun estaba en Quino, pero mencionaba que el futuro centro de la obre probablemente sena Chol-Chol. Le daria mucha satisfacción. a) saber que todas las luchas y sacrificios de su mando no fueron en vano. Aun cuando lamentaba la lentitud y debilidad de las pequeñas misiones, ella daba protundas gracias al Señor por lo que se había iogrado. Tal vez nuestros sentimientos hoy en dia serian los mismos.

#### Notes biográficas de Juan Antonio Mendo de la revista "El Anglicatio" de diciembre de 1965. Año 2 numero 4



Juan Amendo Merino

#### Un meestro en todo sentido

Por esos enismos años tiego a Maquebue un carpintero que habia trabajado en la construcción del lerrocarri. Lautaro Pitrurquen Puesto que diversas construcciones estaban en pleno desarrollo és buscaba posibilidades de trabajo Juan Antonio Meriño, después de conversar con el equipo musionero sintió una gran necesidad espirituas que nuoca conoció anteriormente, y decidió traer a su esposa y dos bujos a vivir en este lugar.

Convencido de las ventajas de la nueva vida que le había sido incuicada en Maquehue y debiendo viajar de vez en cuando a Temuco, fue invitado por los antiguos anegos a beber. Ante su negativa, fue encerrado bajo la amenaza de no dejarte salir mientras no fuciera la voluntad de ellos. Se mantuvo firme, lo que al final rindió el truto deseado porque al amanecer fue dejado libre para regresar a casa. La doctrina cristiana reción enseñada se había acraigado muy firme en él.

Trabajó en las diferentes construcciones que la misión necestraba y luego fue nombrado profesor de carpinteria y de religión de la escuela recién creada, cargo que desempeño durante 40 años, luan Meriño era muy activo en toda la vida de la iglesia, como predicador fasco en la capitia que 6i mismo había construido, en la Escuela Dominical y posteriormente en iás giesias rurales de la zona de Maquehue Además, el "Maestro Meriño" como era conocido, mostraba amportantes dones linguisticos. Cada vez que era preciso avudaba en el aprendizaje del castellano de los misioneros que recién liegaban. Paratelo a esto, y como una manera de relacionarse mejor con los indigenas de la zona, aprendió casa a la perfección el idioma mapuche. Como resultado, conversaba con ellos, les enseñaba los

27
"Flasumen de la Historia de Chile" Leopaldo Castedo, p. 1690 26
"Historia del Pueblo Mapuche" Jose Bengoe, p. 386 fundamentos de la doctrina cristiana, también les aconsejaba en cuanto al cultivo de la tierra y la crianza de sus arimaies.<sup>26</sup> En algunas capillas de la Araucania hav hermosos amobiados hechos por él, que hasta hoy proclaman la alta calidad de su trabajo.

#### El fundo Maguehue Petal

Estando Sadlesi ocupado en el trabajo de ayudar a los mapuches con suspleitos territoriales, tenia entrevistas con autoridades de alto rango y así conoció a Agustin Edwards, dueño de "E-Mercuno" an joven gentieman recto y sensato que habia sulo banquero y milionario" según el historiador Leopoido Castedo. Edwards hizo posible que Sadleir adquiriese una

propiedad mucho más extensa, de 250 hectáreas, conocida como Pelal, en la otra ribera del Río Quepe Postenormente este predio lue comprado por la SAMS para establecer una Escuela Agricola da nueva escuela Jue debidamente construida y habilitada dejando el recinto original en Maquetius como Escuela de Niñas



Escueix de Niñes Maguetue

Es la paradoja más extraña de nuestra obra que mientras. Sodieir sentia profundamente um injusticias relacionadas con las berras indigenas, y trabajaba incansablemente para defender sus derechos contra los humcas, sin embargo aceptó este suelo itucialmente en su nombre. Ciaro es que el gobierno chileno de la época bajo ninguna circumstancia habria concedido el terreno a una organización evangética como la: No obstante, este fundo seria causa de dificultades y resentimientos durante todo el período en que la Misión Araucana lo administraba.

Drilman Bullock llegó en 1902 como director de la Escuela Agrícola pero su interés primordial era la arqueologia y la historia de las ruzas pre-colombinas. Bullock se trasladó en 1916 a la ligiesia Metodista y formó el museo de El Vergel en Angol, que lleva su nombre. Trabajó alli hasta los años, 60. Se sabe que hisbo clases de mapualingun en la Escuela de Niños ya que el profesor Manuel Manquilet en su cucriculism dice "en diciembre de 1906, recibi un título como profesor normalista. En 1908 fui profesor de idioma mapuche en el internado Armicono que sostiene la misión ingresa en Quepe". <sup>26</sup>

#### Colegios, Profesores y Alumnos

En 1896 llegaron Luisa Thomas de Canadá, para durgor la Escuesa de Niños, y Litran Maclean, una irriandesa que posteriormente se casó con William Wilson. La señorita Liuan se hizo cargo de la escuesa en Choi-Chol y en 1900 invitó a la señorita Honona Aguirre a cotaborar en la enseñanza. La escuela de Choi-Choi no partio con el mismo impetu que tuvo aquella de Maquehue. William Wilson hacia bastante trabajo, finerante. Visitaba los campos e invitaba a los muchachos a las clases, e incluso los trata el mismo. Pero cuando las profesoras Lilian u Honona pasaban lista después del recreo, siempre fattaba por lo

menos uno. Al preguntar dónde estaba el niño ausente la respuesta era siempre igual "Se arranco"

En 1904 entró en la historia de Chol-Chol un chileno que iba a desempeñar un toi importante durante muchos años y dana una reputación solida a la escuela Se trataba de don Luis Vásquez, que se habla convertido en los primeros dias de la Igiesia Metodista en Temuco. Las diferentes denominaciones se veran como abados firmes, y el señor Vásquez llegó con mucho entusiasmo para consolidar y deservoltar la obra educacional. Vásquez Invitó a los

niños, que le querian mucho, a aprender un versiculo bíblico cada día y a decirio en la clase de Religión. Más adelante se tiotaba que los alumnos no so amente habian aprendido los textos de memoria, sino que entendan el significado esperitual. Tres niños divirim su testimonio y fueron las primicias de la obra en la Araucanta.

Carlos Sadleir habia confeccionado un pequeño estados bíblico para el uso particular de los riños de las escuetas, y este dio resultados excelentes. En dia en la claso de religion una mita se puso de pie diciendo, "Lo he encontrado mi Satundos por medio de este estudio bíblico, y sé que Cristo murio por mo y que me ha perdonado."

En una oporturudad. Vásquez les dijo a sus alturnos que pu dureza de corazon le entrustecia mucho. Ustedes han escuchado el competio durante partos años, pero siempre signem inturndo en la misma forma. Parece que yo he trabajado en tuno. As escuchar estas pasabras, siete ruños se pusieron de pre y una de ellos dijo.

"Señor no esté triste Nosotros estamos iestos para tegate a Cristo, pero tentamos vergüenza en decirscio" 39

Escuela Dominical

28
Foliate de la SAMS
Apostolic Work' p. 19
30
ap. att. p. iiil



Escusia de niñas. Felal

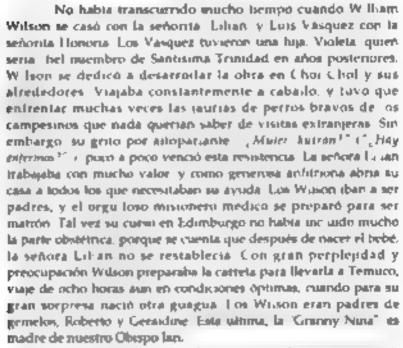


Sr cus Vásquez

31 Informe de la Sre. Honoria de Vasquez en "Apostoiro Mork" (folieto de la SAMS)

Las señontas Lihan y Honoria arrendaron una pieza en el sector norte de Chol-Chol donde comenzaron una Escuela Dominical, con la ayuda de atgunos internos aravores. Honoria más tarde tuvo que mudarse a Nueva Imperial y la Escuela Dominical no continuo. Parecia que la pequeña obra se acababa sin tograr nada, fun embargo, años despues se supo de una mujer que confesó durante su ultima enfermedad, que ella habia recordado con grantiud durante toda su vida a las dos señoritas, quienes te habian, enseñado del amor del Salvador durante su niñes. <sup>31</sup>

#### Compones de bodé



Wilson era un hombre de una estricta disciplina personal, levantándose temprano y tomando cada mañana un baño frío. Este domizio propio significaba que siempre tenta tiempo para atender a la gente. Nuncia rehusó salir a ver tos casos de emergencia, aun en condiciones chimáticas adversas, y gracias a su carácter firme y aroutono extendió el nombre de Cristo y la teputación de la misión en toda la Provincia de Cautín. Después de algunos años, los Wilson recibieron en su casa a una muchacha llamada Rosa como una hua de la casa y llegó a ser hermana fiel de la iglesia durante su larga vida, hasta que murió en 1992. Se trata de la señora. Rosa Sepulveda, madre de Elisa Sepúlveda, viada de



Sra. Honoria Aguirra de Vásquez con Viola



Los Milson reformeron a su pels con la idea de buscer e una persona para trabajar con las niñas maquiches

Romezo, quien hasta hoy por su entusiasmo y arduo trabajo es cariño o tente conocida como "el motorcito de Providencia"

Los Wilson tomazon un período de heencia, y volvieron a su país con la idea / "iscar a una persona para trabajar con las niñas mapuches. En manda contactaron a la señorita Kathleen George, quien creyendo que el llamado era del Señor volvió con los Wilson en julio de 1903. La señorita Kathleen pasó su primer año en Chile en el Internado de Niñas en Maquehue como período de orientación y experiencia. En 1905 adquirió una pequeña casa en Choi-Chol acomodando las primeras alumnas en camarotes por el tamaño pequeño de los dormitorios.

Al igual que la Escuela de Niños, el nuevo establecimiento también presento problemas en su comienzo Los padres campesinos ya aceptaban la importancia de la educación para sus hijos. Miss George escribió sobre una tipica conversación con un podre mapuche. El decia. Mi hijo puede el a estudiar en la

escuela. El sería una gran anuda para en en el trato con los chuentos. Pero ¿por que enviar a mi hija? Su madre puede enseñarla a huar y a tejer y también el trabajo de terlu y coemar ¿Qui nuls necesita saber?"

Por eso la escuela comenzó con seis niñas solomente. Antes dei fin de 1905 habia aumentado a catorce. Lo casa era inadecuada y viviendo en condiciones tan estrechas, la satud de tudas sutrió. Al año siguiente se trasladaron a una casa más grande pero se intando en el invierno. En este tiempo tiego la



La mante escuele el tedo norte de la callo Balmaceda



señora de Pringle desde Tekenika para colaborar también. Miss George entonces supincó ayuda a las iglestas de Irianda y a los amigos que la apoyaban. Ai parecer, habió en términos tan convincentes que los cristianos alla contribuyeron con fondos suficientes como para construir la nueva escuela al lado poruente

La cesa se semidó en el inverno: La foto muestra un calle de Choi-Choi en fullo de 1922. En este año y en 1905 las aguas del río Choi-Choi-llegaron haétá dantro de las casas de la Calle Balmaceda. Las internas ocuparon esta casa por primera vez en junio de 1909, con mucha gratifud al Señor Muchos anglicanos recuerdan que este edificio sirvió en años posteriores como hospital.

Evangelismo entre las niñas

Durante los años anteriores, mientras aún vivian en la casa pequeña, algunas de las alumnas habian mostrado interés en el evangelio, pero Miss George sabia que ringuna de ellas habia recibido nueva vida ni conocian al Señor como Salvador. Ella escribió en los siguientes términos:

"El Señor me guió para intitar a las niñas a no pieza cada semana despues de clases. Les expitate que era una reunión absolutamente voluntaria. Algunas pensan, otras preferian seguir jugando.

### Un despertar espiritual

"Una moche en 1909, después de linber acostado a las milas yo estaba escribiendo en un piesa en el primer piso cuando Audolía ine uno a ver y dijo bio puedo dormir. Lo que escuchamos durante es devocional esta noche me ha hecko pensar mucho. Tuve que ievantarine, y arrodillada al indo de mi cama pedi ai Señor que me perdonara. Señorita, vo sé que el me escuchó.

Juntos cetebramos el mucro nacimiento de Audolia, y il dipe que deberta contar lo sucedido a sus compañeras. Eso es lo que troy a hacer me contesto II dia siguiente tri que Audoba conversaba con un grupo de alumnas. Cina de cilas confesó. Yo también me convertí en la mise biblica antenier. Al termino de las clases inheron permiso para subtr ai dorm torio y contar a las otras internas lo que les había sucedido. Estas dos comenzaron una obra entre las unhas que continuaba despues que vo había sando de Choi-Choi en 1928.

"Autotio volvió a su hogar en Transhuillin y estableció una escuela nocturna. También consiguió permiso de sus padres para realizar cultos dominicales para los vecinos. La otra mila también abrió una escuela. Ella se casó pera sumpre se mantaco fiei al Señor.

## Conversiones y Confirmaciones

"Aurora Pameo se matriculó en la escuela y durante el primer año no mostró ningun interes en las clases. El segundo año ena se portaba en forma muy diferente e incluso comenzo a participar en el devocional en el dormitorio. Ella umo a verme un dia, muy oprimida en espiritu porque no podia creer. La recibi en la clase de confirmación sintiéndome segura que una persona que antes deseaba creer al final recibiria puz y perdón.

"Llegó el obespo y yo tenia a las alumnas en fila para entrar a la igiesta Aurora se me acercó y me dijo Señorita, yo no puedo ser



confirmada

"Yo nunca había usado en autoridad de esta manera antes, pero el Espiritu Santo me inspiro y le dije. Si Aurora, vias a ser confirmada esta noche y recibiras una bendicion muy grande.

"Aurora no dijo mas y fue confirmada. El dia siguiente teria la cara radiante de go: o y se mostró intaimente diferente. Elia me acompanó en el verano cuando las otras internas habian ido a casa juntas visitamos muchas ruças testificando a las mujeres del etangello de muestro Señor y Satundor Jesucristo.

Muchas de las nulas da la escuela se contratteron. El Señor escuela las suplicas de sus siervos y dio una abundante coseiho. 3. Las.

reuniones de Esluerzo Cristiano cada semana en la igiesia daban oportunidad a los alumnos de responder al mensaje crist ano y también a testificar. Este movimiento habia comenzado en 1901.

# Escuelas rurales: Un movimiento significativo

En 1909 dos es alumnos de la Escuela de Chol Chol establecieron una pequeña escuela en su propia reduccion



Levantaron un edificio sencillo y ellos mismos daban las clases. Esta acción fue copiada en otros lugares y en 1925 hubo trece pequeñas escuelas en el área de Chol-Chol, seis en los airededores de Maquehue y cuarro cerca de Temuro de modo que el número de notos campesmos que recibia educación

considerablemente. En esta etapa la SAMS pagaba los sueldos de los profesores, quienes en muchos casos dir gian un culto dominical en la misma escuela. Hasta cuarenta liegarion a sumar estas escuelas rura es en 1925 cuando, a Ley de Educación Un versal formó parte de la nueva Constitución de Chile y el gobierno de Arturo Alessandri Palma autorizó el pago de los aueldos de los ducentes con fondos fiscales. Algunas de las escuelas nirales de la Misión Araucana asi pasanio a fisco. Otras se independizaron como particulares y los profesores recibieron una subvención. Pero el tiel trabajo s sabiduras sólida de los profesores cristianos dejó en muchas reducciones un núcleo de personas leales a la Biblia y sus enseñanzas, y de estos grupos han verido varias de sas igiesias actuales. Los profesores incluyen.

90

Todos los detalles de la obre de Miss George en al informado de fuñas se encuentra en una carte escres por ella e la conferencia de 1855, a impresas en la publicación. Apostolic Work.

Larse de los profesional rurales del folorme Anual de la SAMS de 1947

Décupe en une banca de la Fiscaria de Maguetica Carrerunge Cautinche

Chivalcoyama Coihue Conoco Coyimco Haichue Huichacón Maialche

Romulhue Pitraco Tranahuillin

Quepe (Maquehue)

Chucauco
Dottineo
Fin Fin
Bottonhue
Laurel Huacho
Manquecura
Melirehue
Rucapillán
Trehualafquén
Tralgna

Zanja Nguru Mapo Prado Huichahue Isla Huapi, Lago Ranco. Bartolo Gallardo
Revdo, Juan Antinao
Juan Segundo Antinao
Manuel Curihumaa
Ramón Chihuawura
Lorenzo Gallegos
Juan Huenchun
Antonio Puel
Jose Mangnit
Revdo Segundo Cagut N.

Antonio Lincoqueo Juan Leufunsin Ignacio Calfin Segundo Caysu T

Manuel Moreno
Gustermo Quintulén
Martin Canua
Domingo Iturra
Juan Quidequeo
Segundo Caliqueo
Manuel Huenupsi
Matide Vegas
Carlos Solo
Lorenzo Calfuqueo
Isabel Calfuqueo
Manuel Llancabil
Juan Cohête
Alberto Metipil

Remon Beidaffo

# Alcoholismo varaus temperancia

"Va a costar mucho mosto y mucha musica. Eso dijetor los generales a cargo de la Pacificación. Es becho de que el alcohos era usado para "facilitar" las transacciones y acuerdos causó a Sitching mucha inquietud, y sobre todo cuando situaciones que producian grandes daños a los indígenas eran causa de mucha risa para los pespetradores.

Un ejemplo se describe en un bautismo en 1897 en la flamante estación de ferrocarzil de Quepe. El antes mencionado joven ingeniero belga Gustave Verniory, empleado en la construcción de la tinea Victoria. Temuco, en su libro "Diez años en la Araucania 1889-99", relata que habia 250 indigenas agrupados en el recinto de la estación. "El padre franciscano Von

Cassius invita a los que no han sido bautizados y descen recibir el sacramento a que se adelanien. Todo el grupo avanza. Se ordena a los candidatos en dos largas filas, frente a trente, los hombres a un lado, las mujeres y niños al otro. El oficiante comienza por la hitera de los hombres. El silencio es solemne, nadie se mueve Volviendo en sentido inverso se bautizan a las mujeres con la misma ceremonia. Por fin todo está terminado. El padre pronuncia todavia una pequeña alocucion y en seguida toda la tropa se ianza sobre los barriles de aguardiente. Cuevas, (jete de la estación) ha becho sis cosas en grande, pero cómo contentar a un indio a menos de dejarlo totalmente ebrio? Cuando sos barriles están vacios, me acerco a un viejo cacique, amigo mio, y le pregunto si estaba contento de ser cristiano. Si , me responde, pero la última tez que fai biuntizado se nos dio mucho más organdiente.

José Bengoa en su "flistorsa del Pueblo Mapuche" escribe de la importancia de las obras misioneras entre los indigenas y señala que había dos grandes misiones en la Araucania, la realizada por los frailes capuchinos y la de los misioneros anglicanos, conocida con el nombre de

"Misión Araucana"

Por su parte los mapuches de Boroa recuerdan el arribo de la Missión Capuchina con una anécdou graciosa en que el cacique del lugar distingue a anglicanos y católicos porque unos "no fuosio na tomas" y sos otros as lo hacen. El leguaraz o interprete del cacique Neculmán es enviado a Angol para buicar a los párrocos.

"Ya me andan apurondo, que le diga (a los sacerdotes)

vamos a formar escuela aquí me van a buscar esos capuchinos.

esos que toman, esos que fuman, para que vengan aqua a emediar a lodos

for indigenos" 10

En Chol-Chol cada molino tenía su "Expendio de Bebidas" al lado. Los vendedores de viño siempre buscaban c'ientes entre los jóvenes. Después de un viaje al pueblo para moter el trigo, los buryes caminaban sin quién los gusara a casa, con el dueño echado inconsciente en la carreta. O, si habian ido a pie, las mujeres arrastraban al marido insensible al lado del camino para evitar el peligro de ser atropellado. En sus cartas William Wilson hizo referencia con frecuencia a la "maldición del alcohol". Escribió est

"El lucor es una maldición terrible y algo que obstaculiza el evangelio. El hábito es lan generalizado que muchos de los indigenas lo consideran correcto. As reconvenirles nosotros, preguntan. ¿Que tiene

34
"Historia del Pueblo
Mapuche" José
Bengos, p. 384
38
"From the Cape Hom to
Canada" Richart
Young, p. 182
36
"The Spanish American
Republics" Theodoré
Chèd

Life Second of The Personal Second

To all of the last

de malo? Tado el mundo toma. Las chilenos toman los grangos toman, los caballeros toman, y los pobres toman, y por que no nosotros? 35

El escritor Theodore Child, en su libro sobre las repúblicas hispano-americanas, bizo referencias a los araucanos de este manera:

"Los cotonos blancos, muchos de eltos alemanes destitan especialmente para los endigenas atcoholes no rectificados de la más absolula potencia darima, cursos resultados se pueden ver en los pueblos en las bardes y noches, cuando están botados en las peredas por docenas, y terminam recogidos en los retenes". "

Los obreros de la Missón Araucana, por lo tanto, desde los primeros años trabajaban con un fuerte énfasis contra el alcohol. Empleaban los metodos de la Sociedad Anglicana para la Temperancia animando a los jóvenes a que firmaran ja promesa. de abylinencia. Se celebraban evuniones para apoyarse muluamente en su decisión de no tomas, de realismar sus promesas y reforzar su voluntad. Con la linterna magica se mostraban transparencias contando los ayes de familias de alcoholicos, y en contraste el progreso y prosperidad de los abatemios. En el Himnario Arassiano habia una selección de himnos para ser usados en las reuniones de temperancia, y auncuando estos posiblemente nos divierten hoy en dia, hay que recordar que ayudaban a muchos que aun luchaban con las tentamones, y evitó la adicción en muchos más. El equipomisionero sabía que una vez que un hombre firmaba la promesa. estaba en camino de convertirse a Cristo. La promesa de abstenerse no era runca substituto para la convenión cristiana. pero daba a la periona que firmaba la posibilidad de peruar conclaridad y tomar decisiones racionales. La obra misjonera no había existido por mucho tiempo cuando el pueblo de Chol-Choi. ya se habia dividido entre el barrio de las cantinas en la parte. norte, y el barno de los enstranos, más cerca de sos edificios de la escuela y capilla. Al celebrar 50 años de la Misión Araucana en 1945. Jos pusiores nacionales pidieron à les autoridades que Choi-Choi fuera una zona seca, sin vente de alcohol durante, asfestividades.

Bien puede ser que una organización parecida a la Sociedad de Temperancia, pero relacionada con la deoga, sea necesaria en los años venideros.

#### La obra médica

Las mujeres mapuches fueron may difíciles de ganaz para el Señor en los prameros años. Los hombres degaban a los cultos en buen número y prestaron atención al mensaje cristiano abiertamente pero las mujeres estaban mucho más ligadas a ses ideas e influencia de la macha. Como hablaban menos casteliano,

todas sus creencias resacionadas al cuerpo las. humano enfermedades, el parto. lactancia, nutrición y тевасіопен matrimoriales. 122 encerraban en U.D. sistema de ideas y costumbres dificil de comper. El poder de la machi consistia no sólo 1 .... en sus conocimientos de plantas medicinales y remedios para las entermedades, fino también. posibilidad de hacer daños personales por medio de magia y maldiciones Recurrendo a estas prácticas, la machi-





Tres mache cerca de Chal Chal

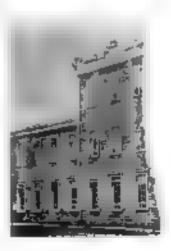
ejercia dominio especialmente sobre las mujeres.

William Wilson y Phi ip Wacker terran preparación médica, y el dispensario abrió contactos con muchas personas cerradas. Algunas de las machis eran artugas lirmes de Wilson El citaba el ejemplo de un indigena que moria de tuberculosis. Una machi preguntó a Wilson sobre la naturalera de la entermedad y él respondió que era un mal de los pustiones ban embargo esa insistia que era "calcu" o sea que el hombre estaba embrujado. Una de las más conocidas de estas machis tentá un "hospital" donde trataba a sus pacientes, y esta recibia con gratifuid los conseios profesionales de Wilson, ya que varian veces és logicó sanar a gunos casos en que la machi no habia tenido ésilo. El se dio cuenta desde los primeros años que para ganar la confianza de las mujeres, las enfermetas cristianas tendrian un papel importantísumo.

Asi llego el fin de la primera década del siglo veinte. La obra ya tomaba una forma definida y el Señor habia provisto fieles trabajadores chilenos que culaboraban con los misioneros

## Los sucesos de 1910

Este año llegó a ser notono por tres sucesos significativos. En primer lugar la Conferencia Missionera Mundial interdenom nacional, realizada en Edunburgo. Escocia señaló que Sudamerica era continente católicorromano y por lo tanto, no

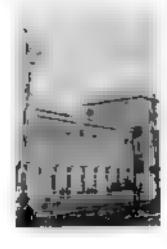


se consideraba un campo legitumo para evangelismo protestante, excepto entre las razas indigenas que estaban totalmente fuera de la ini uencia de las iglesias cristianas. Este pronunciamiento resultó en una decimación de interés y apoyo por parte de la ligienia de linguaterra en general. La SAMS excontró más dificil su tarca de promover la obra. Dentro de Chile tamb en la consecuencia de este veredicto de Edimburgo has una anhibición de na fuerzas evangeliaticas de las agresias historicas en los centros arbanos chalenos. Hasta ese momento foi señotes. Tiverman. Wilson, Waiker. Sadleir. Class y sus ayudantes que llegaron posteriormente, habian cesebrado cultos en muchos nacientes pueblos de la región, como son tesogos los registros de culto conservados en Chol-Chol.

Visitas pastorales se las hecho con o ser servicios religianos en los siguientes licentes. Traiguen Angos Ercula victoria Pua. P tratquen bistários Osonio Puerto Vieras Puerte Monti Prilameiban Fundo Suegera Fundo La Colmeno Sociol y Lautaro firma lobo Everman septiembre 1906 é año anterior Sadleis como superintendente rectamaba que se perd an grandes oportunidades entre los chilerias. La decisión de la Conferencia de Edimburgo en efecto prisió a la Misson de su y sión clara para predicar el exangelio a toda criatura y por casi mestos sigis más consideraba que sa munisterio se dirigia principalmente fiacia los ingleses expatriados, y a los araucanos.

El segundo evento significativo del año 1910 (ue la división de la enceme diocesia con sede en las Mals nas. El Obrspo Shrling se subdo en 1900, y lue rremplazado por el Obispo. Francis Every también un ex-superintendente de la SAMS. Every vio inmedialamente la imposibilidad de maneiar. responsabilidades tan extensas solo, va que el mamero de igiessas. habia aumentado desde el comienzo de la diocesis en 1869. El Obispo, por lo tanto, asicio el proceso lega, de dividir el territorio. en dos y en 1910 la diocesis de Argentina. Brasil y Uniquay fueestablecida con sede en Buenos Aires, mendo Every su obispo, y temendo su propia pris. Catedral en la capital trasandina. Casrepublicas de la costa occidentas llegaron a ser la dioces « del-Obispo I. F. D. Biair todavia con sede en las Malvinas, pero Blair. vivia en Valparatso ocupando sa iglesia de San Pablo, con cultos. solamente en ingles, como pro-catedral. Blair no era de tradición: evangelica, no habia sido misionero y sus contactos con la Misión. Azaucana fueron de protocolo y carecian del fuerte estimujo de les primeros obspus. Shring, por ejempio, recorna la Araucanta. a cabalio con Sadleir y Walker en busca de la meior baie de operaciones. Pero ahora versa un periodo en que los obispos no vieron a posibles oedenaciones de indigenas como factibles nádeseables. Sin duda estos cambios de estructura atrasaron la formación del munisterio ordenado chileno.

Colegio de Sertoritas Carle Arturo Praz Nº 1050 1060



información sobre el Colegio de Selonias son de las Sras. Winnie Smith y Joy Vacela, ex abirmas y del prospectus de 1918

37

El tercer suceso emportante consistió en que a pesar de estos factores turutantes, la SAMS decidió continuar la obra recién comenzada en Temuco. John Tyerman se traslado alla desde Quino porque la gran mayoria de los colonos habian partido a Australia, Carlos Sadlest también vino a vivir en Temuco desde Maquehue Temuco se desarrollaba más rápidamente que las otras ciudades de la región, y en parte por la linea ferroviarsa y enparte por la ubicación geográfica, se mostraba como capital de la Provincia de Cautin. Sadieur adquirió el sitio en el triángulo entre las caues Laururo, Vicuria Mackenna y Campolican. Los planos del loteo de Temuco ubicados en el Museo Araucano claramente. muestran el nombre de Sadleir en el Jugar de la futura capida de Santisima Trinidad. En el terreno al costado de la Plaza Teodoro. Schmidt conocido en aquel entonces como Plaza Brasil se estableció un culegio para la educación de niños chilenos y ingleses, bajo la dirección de Mr. Alfred W. Bevis. Más tarde su hija señonia A. K. Bevis también llego para dirigir el Colegio de Nihas

La señora Winnie Smith, quien vive actualmente en Santiago, se matriculó en el mismo año que comenzó el colegio. E la cuenta como el señor bevis iba diarramente del Colegio de Niñas al de los Niños, en una carretela tirada por un caballo. Le llamaba mucho la atención que siempre había niñas esperando, listus para guiar el caballo al poetón, y al litegar al Colegio de Niños en Calte Manuel Montt siempre se encontraba con un grupo de jóvenes serviciales que ofrecia ayudarle también con el caballo. Parece que nunca se dio cuenta que su caballo era el cartero suencioso que llevaba bajo los armeses las cactas de los pofolos enamorados. O si se daba cuenta, no decia nada.

La madera para la construcción de la iglesia en la esquina frente a la plaza fue donada por Mr. Smith del Fundo Niagara, padre de la señora Winnie. El habia venido desde Canadá.

Colegio de Hombres Galle Manuel Monti y Jeneral Prieto



información sobre les tarmisis denns y diaynes recibide de la Sra Winne Smith y Don Antonio Villamet contratado por el gobierno chaleno para instalar aserraderos. Fue una epoca en que se cortaban muchos árboles, preparando el terreno para explotacion agricola, y la madera para los colegios anglicanos de Temuco también era del fundo. El Revdo P Class, uno de los pioneros hacia clases en el colegio, y su esposa Frances enseñaba arte y dibujo. La Directora del Internado de niñas hie Miss Rosabe Mactean, hermana de Lihan de Wilson, y por lo tanto, ha abueta del Obispo lan. Las dos hijas de Sadieir. Miss Georgina y Miss Bevith, también se desempeñaban como profesoras allícia.

Se estableció también un hospital anglicano en Temuco. En 1908 todo el equipamiento de un hospital de campaña fue reunido en lingualerra y enviado a Temuco. El doctor George Baynes era el Director ly estableció su hospital en Cade Balmaceda. Sus dos hijas señoritas M. y L. Baynes, también flegaron de Canadá y trabajaban como enfermeras. Todo finarchaba bien hasta el comienzo de la Primera Guerra Mundial ensombrecio la escena. Cuando estallaron las hostil dades el doctor Baynes fue damado desde Canadá para el servicio mistar. Pero en interesante saber que das instituciones anglicanas en Ternuco fueron servidas por familias de dos generaciones, los Bevis de Irlanda con padre e hija los Baynes de Canadá con padre y dos hajas, y los Sadleir, padre con dos hajas.

Fi doctor Bayoes no era el unico que saixó de Temuco para participar en acción militar en 1934. Se tue también fired el haci de los Beym, un joven alegre y popular de mucha habilidad manual. Fred tenta su propio taller y reparaba o arreg aba ion artetacios de todo el mundo con sa mejor voluntad posible <sup>35</sup>. Se despidió de los temucanos el 4 de diciembre de 1916 y nunca volvió. É órgano en Santisima Trinidad fue colocado alli en su honor, y la piaca nos cuenta que Fred munto de sus her das después de la batalla de Simme el 13 de septiembre de 1916. "Fies hasta la muerte, termina la inscripción, cas amapo as tadadas en la madera del órgano son simbolo de los soldados caldos ya que en los grandes cementenco de guerra en el norte de Francia circulari estas flores en abundancia en los años después de las batallas.

Mr. Alfred Bevis era predicador taico que alternaba con el

Revdo. Percy Class y Mr Tyerman en dirigir los cultos. Bevis también era carpantero cabal que empleó sus dones en los amoblados de Santisuma Trinidad. Los internos de los colegios asistían a los servicios, junto con empleados de empresas británicas como Duncan Fox, Williamson y Balfour, etc.



iglesia de la Sanifelma Traxidad, Terruca Inacurada en 914

tniorme Anual de la SAMS, 1913

que residian en Temuco. Percy Class con su esposa ocupaba la casa pastoral al iado de la iglesia, mientras los Tyerman vivian en la Carre Claro Sorar. La capilla de Santisima Trinidad fue terminada a tiempo para el culto de matrimonio de la luja de los Tyerman. También realizaban cultos en castellano para exalumnos de la misión que vivían en Temuco.

#### Los años 1910-20 en Chol-Chol

Un incidente recordado durante muchos años ocurrió en 1912. La señoro Leonila Colorna, ahora con 89 años y actualmente con residencia en Temuco, y madre de Gilberto, Zulema, Amelia y Gerardo Sánchez, éue interna en la Escuela de Niñas en el tiempo del incendio. Ella cuenta lo que sucedió. De una cocinera se le cayó una tampara de parafina cuyo combustible se derramó sobre una pua de leña. Las llamas rapidamente se desparramaron amenazando con destruir el edificio entero.

Los alumnos ya se habían acostado, pero el señor Vásquez organizó su pronta evacuación. Los caballos también fueron sacados del establo a un lugar seguro. Vásquez trabajo con gran energía, corriendo de un lado a otro vestido solo en pijama, y dirigiendo una cadena de personas que pasaban baldes con agua de mano en mano. Para la sorpresa y gran ativio de todos, mientras se realizaban estas operaciones, empezó a llover. No era época de lisuvias, pero cayó suficiente agua en forma continua para apagar el fuego completamente. Las paredes quedaron entregrecidas con hotho y la pantura tiena de ampollas con el



iglesie de la Ascensión. Choi-Cot recien construide en «916

calor Pero el profesorado y alumnado pudieron dormir esa noche en sus propias camas, muy agradecidos al Señor. Los trusmos edificios los tenemos hoy día.

La politica de dar una educación gratuita a ios niños

araucanos llegó a ser imposible por r a z o n e s económicas, y en 1913 a los padres se les pidió pagar un saco de trigo por cada alumno <sup>14</sup> Sin embargo, la obra segula avanzando



Cuando al rio Chol-Chol aun era navegable. En la lancha a la dereche se ven al Sr. Vesquez y la Sria. Nama Rivas

La iglesia "El Redentor" Maquebue,



En octubre de 1915, William Wilson fue ordenado en la iglesta de San Juan en Concepción, y el 4 de octubre del año siguiente la iglesta de la Ascensión en Chol-Chol fue consagrada por el Obispo Every. Este templo fue construido con fondos recaudados dentro de



Enfermere Norah Pret colaboró durante diez gños co William Wilson an la obra Médica. Después de su mainmonte dirigió una Escuela Deminical an au hogar en la cual escuchaban la patabra de Dios algunos miños pura llagaron a ser fletes

Chile El mismo año llegó Nora Pratt de Yorkshire Ingiaterra Elia fue conocida como Enfermera Pratt. Fueron los días cuendo la enfermería gozaba de una disciplina casa militar. Ella trabajaba al lado de Wilham Walson y la militancia del dispensario de Chol-Chol aumentó. Nora era una mujer muy práctica y con gran sentido del humor. Para financiar la obra médica, la SAMS pedía a los grupos de apoyo en las iglesias inglesas cooperar con frazadas, vendas y remedios. A los pacientes que podían pagar

46 Rovista de la SAMS, mayo de 1912

algo. Wilson cobraba una suma minuma para el costo de los remedios, pero los misioneros ejercian una disciplina estrictisima en la administración de los bienes y úbles. El derroche no estaba permitido bajo ninguna circunstancia porque pretendian ofrecer un servicio que en realidad no tenta financiamiento. Sin embargo, por su propia fe que el Señor proveyera y por su entrega y energía, la obra médica ganó prestigio y los enfermos llegaban desde lejos en busca de un remedio y tratamiento. Nora había ayudado a recaudar fondos para la SAMS en Inglaterra desde niñila. Por eso siempre administraba los fondos con profundo respeto, testificando a todos que el dinero se había dado con tanto sacrificio.

#### **Jublisciones**

Carlos Sadleir se rebró de la obra también en 1916 y fue a vivir en su fundo en Maquebue, conocido como Alibuen. Alla trabajaba en traducciones, e incluso instaló una imprenta al lado de su caso para la producción de evangelios, lumnarios y tratados

en mapudungún.

E Obispo Blair jubiló en 1914 y la Misión Azaucana quedó sin cuidado episcopal durante todo el periodo de in Primera Guerra Mundial. En 1919 se nombró un nuevo obispo. Norman Stewart de Jersey. El año siguiente, después de 25 años de abnegado trabajo en Chot-Chol, los Wilson se trasladaron a Temuco, habitando la casa en Balmacedo donde el doctor Baynes habia tenido su hospital. William Wilson asumió como super ntendente. Así termina la década de los años 10 a 20, período en que la obra educaciona) estaba en pleno auge, con seus grandes internados funcionando y las escuelas rurales siempre en aumento. El persona, había trabajado en forma estable, algunos desde el principio, adquiriendo experiencia y genando una reputación sóuda. Los nombres de Miss George. Miss Thomas. Miss Wethere I, Señor Vásquez y Maestro Meriño fueron conocidos en toda la Araucanía, y en esa época miles de alumnos pasaron por las escuelas y las cifras de alfabelización iban cambiando en la región. En 1921 un pastor de la Igiesta Alianza Cristiana y Misionera, Arbiro Oyarzun, publico en Valdivia el pequeño libro. Reminiscencias i listóricas de la obra evangelica en Chile" en el cua, menciona los colegios anglicanos "con ed licios propios, muy espaciosos y cómodos". A continuación señala que " la Misión Araucana es la única denominación que con preferencia se ocupa de evangelizar a los indígenas".

En este período un grupo de alumnos escribió al comuté de la SAMS en Londres en los siguientes términos. "Su sociadad ha



miculdo el progreso intelectual, moral y material de los indigenas en esta región, y no hay duda de que ocuparán la pagina más importante en nuestra historia futura. No dudamos que el Señor Omnipotente bendecira la obra."

## Pero ¿donde están los Pastores?

El servicio que prestaban las instituciones educacionales es innegable. Sin embargo, la misma SAMS se inquietaba por la falta de desarrollo en la vida de la iglesia como tal. Un informe de la SAMS en 1912<sup>46</sup> comentó que la falta de preocupación por entrenar pastores chilenos o araucanos era una grave debilidad de la obra. Sin lugar a duda la Confecencia de Edimburgo había producido una falta de segundad y el futuro munisteno ordenado no era considerado como prioridad por las autoridades.

En los primeros años el Obispo Every había insimuado a Sadieir que se formara una clase separada en uno de los internacios para la preparación de evange istas. En su informe-Sadieir conteso que la necesidad de entrenar evangelistas era urgente, pero explicó que ningun joven con los dones apropiados predia ser librado de sus actuales actividades en ese momento. Sadleir expresó la esperanza que el obispo no siguiera insistiendo. y que los jovenes pudieran seguir preparandose poce a poco parasu ordenación. Ciertamente la respuesta de Sadleir tenja cierta. razón. No obstante daba la impresión a muchos que Sad est. estaba tan involuciado en sua esfuerzos para ayudar a los mapuches en sus batalias legales que no tuvo tiempo para esta otra necesidad. Pero antes de criticar la lentitud de ipasuperintendentes en formar el ministerio ordenado de la igicula. es necesario recordar la realidad religiosa de esa época y que antes de 1925 las iglesias evangélicas estaban en una situación. precaria. Mienitas sa profesión docente era conocida y prestigiosa, el concepto de "Pastor Protestante" era terreno totalmente desconocido, casi sin cabida en la legislación poeta, e inclusoóbjeto de oposición y menosprecio por parte de las autoridades. nacionales. Aun hoy las leves laborales no reconocen estaprofesión.

La raccela de Chol-Chol, magurado 1926



## Wilson como Superintendente

La casa de los Wilson en Calle Balmaceda en Temuco llegó a ser el verdadero centro de la obra. Además de sus muchas otras responsabilidades. Wilson y su esposa recibieron en su hogae a cinco jóvenes indigenas con la intención de prepararlos para el muisterio entre su propio pueblo. Por fin un programa para entrenar lideres estaba siendo puesto en marcha. Su labor extraordinaria a favor de los araucanos fue reconocida.

oficialmente por ellos en 1920, cuando le otorgaron una medalla de oro como símboto de afecto. Wilson también tenta planes para tres escuelas nuevas, una para niños indigenas en Temuco bajo la dirección de un ex alumno de Chol-Chol. Juan Maliqueo. La señorita Larian Matthews y la señoria de Wilson también hacián clases. Otra escuela nueva se abrió en Molco-Quepe (cerca de



Maquehue), y una tercera
en un área nueva en la
costa. Llegó Walter
Dugan, un missonero
norteamericano, quien
con su esposa se puso a
trabajar con gran
entusiasmo en la escuela
de Petal y todo el sector
rural de Maquehue

La Constitución política

de 1925 introdujo la Ley de Educación Universas, y as año Bigusente el número de alumnos en la escuela de Chol-Chol excedió a capacidad de los edificios existentes. El Obispo de ersey, dándose cuenta de la situación, recaudó fondos, y él mismo contribuyó en forma generosa. En 1927 se habia reunido suficiente para dar comienzo a la construcción de la nueva escuela. El gobierno de Arturo Alessandri Palma concedio en comodato el terreno, una cuadra entera al lado norte de los ed fictos antiguos y contiguo a la plaza de Chol-Chol. El segundo piso tenia capacidad para augar a ochenta miernos varones.

## Liegan tres mujeres

Llegaron también en aquel tiempo tres mujeres que iban a realizar una jabor muy importante durante muchos años. En 1925 Nora Pratt se casó con Benedicto Rivas, y la SAMS envió en su reemplazo a la señorita Domithy Royce. Llegó también con ella la señorita Eleanor Strugnel que ya habia trabajado en los hogares infantises en Alberdi, Argentina, durante su primer período de servicio. La tercera misionera nueva era la señorita Brenda Yates, químico farmacéutica, una irlandesa quien fue a Maquehue Peial para desarrollar y ampliar el dispensario. Estas tres personas eran de gran ca ibre y permitian a Wilson ejecular sus planes para extender la obra.

# Miss Dorothy Royce

Miss Royce es probablemente la enfermera más conocida de la Misión Araucana. Sus colegas la describian como una dama distinguida" con una fe robusta, que había superado la aflicción Witten, Sympton, Bende

de sordera congénita. Esta no le impodió ser excelente enfermera nu de aprender castellano. Esta también poseia dones de enseñanza y comenzó a entrenar enfermeras auculares entre las ex alumnas de la escuela. Algunas personas la encontraban estricta pues ella no perdonaba el descuido ni en el trabajo ni en la presentación personal. Cuando la nueva Escuela de Niños empezó a funcionar en Chol-Chol, las alumnas internas se trastadaron al otro lado de Balmaceda al edificio antiguo, desocupando la antigua Escuela de Niñas que de alli en adelante sería usada como bospital. Comenzaron con dos camas y luego aumentaron a catorce. En el principio algunos pacientes teman miedo de quedarse alla Una mujer abandonó el hospital después de dos dias porque tuvo mareos al estar en el segundo piso. Sin



LB Site. Royce en 1926. Notese la montura de dama.

embargo, los pacientes poco a poco tenían más confianza y aqui Miss Royce desarrolló y consolició la obra médica, con la ayuda de sus autuliares. Chol-Chol aún permanecia muy aislado. Entre Temuco y Chol-Chol solo costía un camino de herra. Se tardaba ocho horas de viaje para llegar alli a caballo, y en el invierno las inundaciones impedian el paso totalmente. Por estas razones Wilham Wilson en los primeros años, y las entermeras en años posteciores, debian ejercer toda su inteligencia y le en el Señor para lograr la mejoria de sus pacientes. Miss Royce tena fama por su don de chagnosticar con precisión las enfermedades.

El hospita, y las escuelas obviamente cooperaban entre si. Todas las auxiliares de enfermena entrenadas por Miss Royce eran ex-alumnas. A veces durante las epidemias de invierno, las enfermeras atendian a los alumnos enfermes en los dormitorios

La Sza. Royce con mellizos que ella récibió en Coigue Mádre al la derecha, abirelle e la lequienta



Informaciones sobre Miss Royce Carties de 18 ex inteponera Maud Bedwell y Noro inecito del Obispo Bill Flagg igiesias rurales a caballo. Ella usaba montura de dama e iba acompañada siempre por otra señonta o un alumno mayor de la escuela. En esta forma hacia visitas evangelisticas e incluso negó a Pel abuen, donde sus predicaciones y atención médica hieron recordadas durante muchos años.

M ss Royce o "La doctora" como era llamada con frecuencia, tuvo una vida disciplinada y distribuia su tiempo en forma racional. Ademas del trabaio pesado de cuidar a los hospitalizados y a los que llegaban al consultono y e mica de niños sanos, ella daba una hora cada dia al jardin donde cultivaba gran variedad de flores, y también una hora para escribir. Así ella produjo tres libros uno de fos cuales era obra devocional y los otros dos eran libros en inglés para ruños, que narraban la vida de una niña mapuche flamada Millaray.

Entre sus multiples trabajos en el hospital campo e iglesia, Mass Royce también daba clases de tanados en madera a los niños de la escuela.

Varios de los dichos de Dorothy Royce todavia henen vigencia en Choi-Choi bu "frase tipica" era "un ojo no se punde compras" cuando reconvenia a un paciente por descuidar su vista. También decia apuntando con el dedo. "No debe tomar" en acento bien gringo, al cruzaese con un borracho en la calle.

Miss Royce no soportaba os crueidad hacia ios animales. Guillermo Flagg relata una historia de las primeras Fiestas Patrina que el pasó en Chile. Durante los juegos huasos que formaban parte de las celebraciones, un ganso fue cotgado por los patas sobre un viejo tambor. Hombres a caballo saltaban el tambor en una competencia para ver quien podría tomar el ganso por el cuello y así poder llevarlo a casa como premio. La señonta Royce no pudo permitir que esta ocurnera. Se dingió ai alcaide quien se

encogió de hombros en señal de impotencia

"No puedo bacer nada señorilo Rouce"

Furiosa, ella se sentó encima del tambor y debajo del ganso

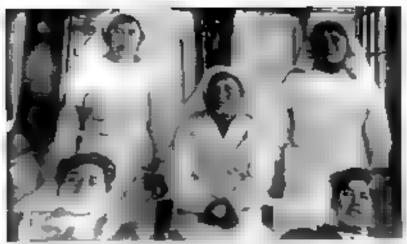
"Bien", gritó. "El próximo que solte tendrá que saltar por sobre mi cabeza. Aquí me quedo yo hasta que suciten aquel ganso". Hasta allí llegó esa competença.<sup>41</sup>

## Meriguita Cayul

Entre las auxiliares de enfermería entrenadas por Miss



Mariguito sale a Huichucko pana partiopar en un culto energekstico.



42 Entrevista con la Sra M. Cayut, septiembre de 1929

Mariquita Cayur en el Hespital de Chol-Chol con dos auriliares de enfermena roeiras, y dos pacientes de funerculosta Victor Naturelpan (izq. y Exsep Immenat a la deracha.

Royce, se encontraba Mariquita Cayul, ex alumna de la escuela de Choi-Choi y oriunda de Malakhe reducción fural mapuche al oeste del pueblo. Mariquita habia respondido el mensaje cristiano cuando todavía estudiaba en la escuela, y ganó para el Señor a su hermano Segundo, quien posteriormente tuvo un lugar destacado en el desarrollo de la iglesia.

Trabajando bajo Miss Royce en el hospital durante la semana, Mariquita la acompañaba en sus vivitas al campo los días dum ngo, donde predicaba en mapudungun. Años más tarde, casada ya con Francisco Antiqueo, ella desempeño un papel importante apoyando la formación de la printera congregación anglicana de había hispana en Santiago. Ella también trabajaba en un hospital capitalino y como enfermera particular. Esto le dio la oportunidad para practicar mucho de lo aprendido en Choi-Chol, empleando argunos de los secretos de diagnóstico miseñados por Miss Royce. Anciana va, Mariquita Cayus vive actualmente en Conchali. Santiago, siendo miembro activo de la igresia. Emanuel. 12

Eleanor Strugnali 1926

#### Refuerzos en Maquehue

Las otras dos recién llegadas en 1925 fueron enviadas a Maquebue Brenda Yates para el disponsarso de Peial, y Elegnor

Strugnei, al internado de Niñas. En esta forma elia reemplazó a Miss Alice Wetherell, que había estado allí desde 1904 y que ahora había abierto la nueva escuela de Moko-Quepe junto al matrimonio Saldaña quienes también habían



El antiguo dispensario de Pelal.



Internas de Chol-Chol 1928

trabajado en la Escuela de Niños en Petal desde 1909.

En Chol-Chol, Luis Vásquez continuó como director y ahora en estos años de los "20" llegó desde Chillán Juan Alberto Reina. Primero hizo clases en la escuela de los franciscanos y

> luego pasó a la Escuela Nocturna. En 1929 empezó a hacer claises en la Missón Araucana. Muy recordada y

La secusia e internedo da ruhos de Choi Choi

querida era la señorita Nimia Rivas pacida en Chol-Chol en la casa de la esquina Lascano con Snavedra la que durante muchos años acomodaba la

pficina de Correos de Chile.

Internas de Maquehue

Nima era hija de una familia numerosa que había sido stempre



Sre. Simpeon con atumnas de VI año emiga de los Wilson, y al terminar sus años de estudio en Concepción, continuó como estudiante profesora, adquiriendo nombre como bordadora y poetisa. Siempre era requenda para acompañar en piano o acordeón los cantos de los alumnos y sobre todo la Canción Nacional en toda ocasión patnotica y en los dias lunes en la asamblea de apertura. Niema fue conocida por su entrega y lealtad a la escuela durante cuarenta años.

William Wilson fue reemplazado en Chol-Chol por el Revdo. W Simpson. Este aprendió mapudungún y tradujo varios humos a este idioma, entre ellos "Otd un son en alta estera" y "No

te dé temor

Asi terminaron los años "veinte" con las instituciones siempre ganando fuerza. Poco previeron que dentro de poco la calamidad financiera de Wali Street, Nueva York, iba a poner toda la obra en apricios.

#### incremento de ministerio

A pesar de las dificultades econômicas mundiales, Wilson quería seguir con pianes para el avance en todos sos aspectos de la obra. Miss Yales y Miss Royce desarrollaban la obra médica. En Maquehus el dispensario fue ampuado para alojar enfermos que necesitaban un tratamiento que no podía ser administrado en el domicido del paciente, y así el dispensario llegó a ser un mini-hospita. En auxidar de Chol-Chol, Clemilde Agurto, trabajaba ailí como ayudante de Misa Yales.

En estos años, Walliam Wilson, tenja como secretaria a

Miss Lily Matthews, que trabajó con él hasta 1938. Al volver a su país, ella hizo un excelente trabajó en la "Liga de Servicio" <sup>41</sup> movimiento entre mujeres que apoyaba la obra de SAMS, mayormente por raccio de



informe Anual de la

Carta del Obispo W. Fison, diciembre de

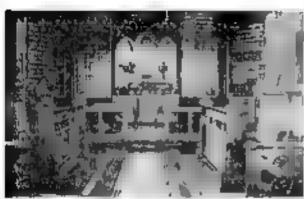
SAMS, 1947

1992

43 Informe de la Sra. Honoria de Vásiquez en "Apostolio Work" vender sus trabajos manuales. Miss Matthews recibió un reconocimiento especial de la Reina cuando tenia más que noventa años.

Cuando Begó otro canadiense desde Paraguay para trabajar en la Mision Araucana, él concibió la idea de un munisterio itinerante usando una casa rodante. El Revdo. Harry Donaldson y el Maestro Meriño juntos construyeron en Maquehue "el carro" como era conocido, y Donaldson vivió en este hogar móvil en 1934 en Cautinche enseñando y apoyando a los Antimao. Para entonces Juan iba a ser licenciado como evangetista 44 Mas tarde un carro mas pequeño de dos ruedas fue construido, y usado con mucho exito por la señonia. Eleanor

#### La sociedad Dorcas - Acción social



La Sita Vittloughby organizó a los ex sluminos y otros lóvenes del pueblo en hacer el trabajo en madera que consiste un los dire mandamientos en letra dorada detrás de la mesa del Señor. A la derecha el letter donde artesanta.

hospital en Chol-Chol

Es natural que la arquiteclura de capiltas y su decoración interna rellejaban el trastondo británico de los misioneros. Aun las iglesias rurales Maquehue y Cantinche conservaban el estilo anglicano de aquellos tiempos, demostrando también el permanente deseo de que la calidad de sus edificios fuese una muestra de su amor a

El primero de mayo de 1937 la señora Honoria de Vásquez invitó a las mujeres vinculadas a la Iglesia de Chol-Chol a formar una sociedad para trabajar en beneficio de los niños pobres del pueblo. Este movimiento ganó impetu y trabajaba con energía, sapuendo unitormes escolares a las familias de bajos recursos tam nen amobló y equipó la sala de parto del



Dios. Sólo lo mejor serviría para el Señor.

Signos de esto tueron sobre todo los muebles, púlpito y mesa santa sobre todo, sabricados por el Maestro Meriño para Cautinche y Malaiche, más el trabajo de Miss Willoughby quien realizó con gran destreza una artesanía para la iglesia de la Ascensión, Choi-Chol. Consiste en los Diez Mandamientos lanados en letras doradas detrás de la mesa del Señor. Pero no siempre permanecian estas obras de hermoseamiento para la posteridad. Se cuenta aún de los estuerzos de la señora Thompson quien plantó con mucho cuidado papas de hilipanes en los jardines de la iglesia, hospital y escuela. Su perpiepidad crecia día tras día porque sus preciosas papas no brotaban bajo el sol primaveral. No supo si debiera reinse o llorar al descubrir que muchos antejardines de Choi-Chol Jucían hermosos tulipancia amarillos que nunca antes se habían dado en el pueblo.

#### Talten - un nuevo centro

Desde sus inicios la obra en la Araucania se habia basado en los tres centros de Chol-Chol. Maquehue y Temuco, y Widson se inquietaba por abrir nuevos campos. Por lo tanto. Miss Kathleen George, que habia trabajado un cuarto de siglo en Chol-Chol entre las mñas, se trasladó en 1931 a Totien, en la costa, para comenzar una nueva tabor educacional. La acompañaba Miss Yates, quien, as llegar Miss Cordner desde Alberdi, pudo dejar el dispensorio de Pelal en sus manos.

La empresa en Toltén no duró mucho tiempo y tuvo que ser traspasada à la Unión de Centros Bíblicos. Años más tarde los edificios de la escuela de Miss George fueron tota mente destruidos por el terremoto y maremoto de 1960, y todo el pueblo de Toltén fue reedificado en otro lugar. Cerca de los fundamentos de cemento que todavía se ven, vive una anciana de 87 años, la señora. Cristina Merino quien, comparte con chosotros estos tinteresantes recuerdos.

"Procedente de Quepe. Miss Brenda compré una quinta en la desembocadura del Río Metiahuen, a pasos del centro del actual Licán. Era su segundo viaje procedente de Irlanda, esta vez sola y con su título de químico farmacétutica. Con muchos estudios en medicina. Miss Brenda tuvo un don natural paza diagnosticar con precisión las enfermedades y mucha gente recurría a ella pensando que era una adivina. En su quinta ella hizo construir una casona donde habia cuarlos para oraz otros para instruir a la gente otros para recibir a los enfermos, y uno para tocar el armonio. Pero lo que más llamába la atención fue su bien equipado y ordenado arsenal de medicinas que era la envidia de los médicos de la zona, quienes ni soñaban con un equipo tan moderno y completo. Esto, junto con su capacidad y

es Empevista a le Sra. Costma Morno por la Sra. Fakna Munro



47 "An Unquenched Flame" Wendy Marri, p. 62

entrega, generó celos en algunas personas. Pero pronto se hizo famosa, y de los más lejanos lugares, a caballo o en bote a través del Lago Budi, la gente concurna a consultarla.

Segun la señora Cristina. Mass Brenda era para ella "conto una diosa, bianca, richia y alla". La insegundad de seguir contando con los fondos procedentes desde Irianda por la guerra que empezaba en Europa la hizo pensar en volver a su país. Cuando finalmente se retiró, dejó su quierta a cargo del misionero Harry Donaldson quien la administró por muchos años.\*\*

#### Los primeros Evengelistas

Entre todos los manisterios de los "treinta" ao que marca un hito en la historia de la Mision Azaucana fue la licenciatura por el obispo en 1934 de Juan Antinao y Segundo Cayul como evangelistas. El entrenamiento dado por Wilson y Donaldson habia producido sus frutos y estos dos hermanos se preparaban para un manisterio en la Araucanta. Segun historiadores contemporáneos, los anglicanos, en su obra educacional poterán una ideología modernazante e integracionista, pero con fuerte respeto y admiración por las costumbres, tradiciones y cultura de los mapuches. Venancio Cohuepán y muchos de los dirigentes indigenistas integracionistas de los años "30" fueron ex-alimnos de la Misión Araucana, y la señorita Rosario Coñuepán era profesora de la escuela de Chol-Chol.

#### Exado

Al llegar la década a su fin, los últimos de los pioneros que vieron los albores de la Misión Araucana estaban ya próximos a lubilarse. Así empezaron a relirarse uno por uno algunos de los más lieles y experimentados. Se fue Luisa Thomas, que había servido en el Internado de Niñas en Maquebue desde el principio. Carlos Sadleir munió en 1935 habiendo terudo la sa ud quebrantada durante algun tiempo. El Revdo. Simpson y su esposa jubilaron, las señontas George y Yales volvieron a trianda, y más triste aún. La señora. Lifian de Wilson, que había sido madre para tantos araucanos, fañeció en Terruco. Para entonces Luis Vásquez, sintiendo el peso de los años también jubiló. 47

La labor misionera en todo el mundo no pudo sino sentir los problemas económicos internacionales. La recesión se profundizaba y la cesantia aumentaba, tanto en los países que apovaban a los misioneros como en los países que los recibian Walter Dugan y su esposa se retiraron, posiblemente dándose quenta de la situación y no deseando ser una carga más para el comité en Londres.

William Wilson en su dolor y soledad también renunció,



acogiéndose a su jubilación. Harry Donaldson, que había asumido el cargo en Toltén con gran éxito, se vio obligado a volver a Chol-Chol por falta de obreros en este lugar. Como consecuencia, el ministerio en Toltén fue traspasado a la denominación antes mencionada.

#### Pastores Araucanos

Pese a todo, el año 1937 es sumamente importante en nuestra historia, Juan Antinao de Cautinche fue ordenado diácono por el Obispo Weller, siendo el primer indigena ordenado en todo Sudaménica. A pesar del énodo de misioneros, Dios levantaba un hijo de la Araucania para servir a su propia gente. El año siguiente Segundo Cayul de Malaiche también fue ordenado diácono. Estos dos eventos fueron los unicos momentos de aiz en un penodo oscuro. Ambos pastores, ex-alumnos de la escuela de Choi-Chol, habian regresado a sus hogares en el campo, donde se desempeñaban en formas muy diferentes.

## Juan Antineo y Aurora

Juan Segundo Antinao decía que no le interesaban mucho las cuses de enseñanza biblica en la escueta. Las consideraba simplemente como otra asignatura que tenia que aprender. Sus libretas de notas muestran que no era uno de los alumnos más inteligentes y tampoco se destacó como lider entre los demás alumnos.

Sin embargo, un dia domingo él acompaño a una misionero a una escuela zural cuando ella iba a dirigir un culto. Sin que el lo esperara, ese día Dios babló al corazon de luan por medio dei mensaje acerca del Hiso Pródigo, y el muchacho comenzó a leer la Biblia con senedad y avidez buscando paz con Dios Durante un tiempo él vivia un conflicto interior entre Cristo y su propia voluntad. Finalmente sucumbió a la tentación y la embriaguez le dominó.



Lo que detuvo esta riesgosa conducta fue la negativa de la joven a quen el quería de aceptar su petición de matrimorio. Ella era una de las ruñas convertidas a través de Miss George, y le dijo a Juan enfáticamente, que

casarse con un hombre en la condición espiritual en que él estaba seria inconcebible. Antinao Tuvo que pensario seriamente. Dándose cuenta de que ella decia toda la verdad, se arrepintió se rindio a Caisto y no solamente se bautizó, sino que también filmita promesa de temperancia.

Juan Antinao cumpilo su palabra y llegó a ser un activo obrero cristiano. Cuando Aurora vio el cambio dramático en su conducta, consentió en casarse y después de la boda la pareja se fue a vivir a los cerros de Cautinche, en un area donde no se habia predicado nunca la Palabra de Dios. Juntos instalaron una escuela, y a medida que la asistencia a los cultos aumentaba

construyeron también una pleza para reuniones evangelísticas cerca de su casa.

La vida de esta pareja no carecía de problemas. En una ocasión juan figo invitado a una fiesta donde iban a servir mucho vino. Cuando él rehusó ir los no-cristianos de la comunidad tratazon de reemplazar su escuela



por una que no enseñara doctrina crisbana. Lo intentaron por medio de la magia, quisieron matar a Antinao con brujerias para después traer a otro profesor sin escriapulos cristianos. Frimero picieron prestado dinero a luan y fuego salpicaron las monedos con sangre, mientras la machi llamaba a diablo para que entrara en ellas. Dejaran el dinero en el comenteno por varios dias para que absorbiera el poder matigno del mundo de los espiricas. Hecho esto, se vo devolvieron para que a recibirlo, Juan se impregnara de todo tipo de enfermedad mortal que lo horia mone.

El tiempo posaba y como Antinao no dio señal a guna de enfermarse, sus vecinos intentarion un encantamiento más poderoso. Esta vez enterraron un poco de came cruda luera de la



puerta de su casa y esparcieron monedas en el camino. Según la creencia de la gente, una vez que la machi pronunciara las palabras mágicas sobre la carne, ésta portacía una maldición anfatible y por lo tanto Antinao monería antes del fin de año.

Sus esperanzas resultaron frustradas purque un perto se comió la carne y un musionero que vino a ver a Juan recogió el dinero

Ni Juan in Aurora mostraron temor durante este tiempo de prueba, y dentro de poco esta gente desó de molestarlos, pues la misma machi habia llegado a la conclusión que ella no tenía poder sobre los cristianos.

Antinao confiesa que tiene una gran deuda con su esposa, y con frecuencia dice que sus consejos y ayuda han sido de gran influencia en su vida. Su humidad unhata postergó la posibilidad de ser evangelista licenciado, porque consideraba que su educación era insuficiente para tales responsabilidades. Sin ambargo, con el apovo de Aurora él tomó un curso de dos años que se permitió obtener no solo la licencia de predicador laico, sino que lo devó posteriormente a la ordenación.



Mucha gente asistió al culto cuando. Antinao fue instituido diácono, y entendia que uno de su propio grupo recibia gran privilegio y responsabilidad. Luego, su congregación comenzó a orar y trabajar con la idea de construir una capilla. Juan mismo denó el terreno, y Aurora contribuyó con ovejas para que los obreros conueran durante los dina de la construcción. Los vecinos prestaron bueyes y carretas para

acarrear madera, y con la ayuda financiera de una iglesia en Leeds, ingiaterra, la iglesia de San Juan de Cautinche llegó a ser rea idad. Las misioneras en Chol-Chol estimaban mucho a los pastores indigenas como señalan estas palabras de Maud. Bedwell.

"Durante estos ult mos meses hemos apreciado en formo creciente a muestros pastores araucanos. El Rendo Juan Antinao quien mene desde el campo todos los domingos para dirigir el culto respertino, es en verdad un cristiano serio y solido, con un sentido de responsabilidad hacia las almas y un fuerte desco que la obro de Dios se adelante. Desgraciadamente el otro pastor mapoche el Rendo. Segundo Caya, ha estado enfermo este momeno y no ha padado hacer mucho. 44

La bija de Antinao locaba el armonio en los cultos y su hijo se bizo cargo de la escuela. Juan ejerció su manasterio durante muchos años. Un indigena no cristiano comentó acerca de él

"Yo no entiendo mucho en cuanto a Jesucristo pero cuando observo a Juan Antinao, digo para mis adentros. Alli va un hombre de Dios. Cuando pienso en como era él antiguamente y como es ahora, tengo que decir que su retigión tiene aigo que no se encuentra en nuestras antiguas creencias."

Carta de Maud Bedwell, julo de 1951 e9
Notes biográficas del Revolo Juan Antinao au encuentran en la publicación de la SAMS "ao the Footbills of theAncies"



## Segundo Cayul y Juana

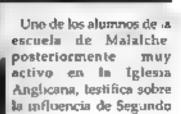
Rumebing buentry

"Nos marçaron en çada brazo con un fierro candente Esta pruebo de resistençae haçian a todos los jóvenes. Tuvimos que aguantar sin gritar y nos dijeron que al morir y al tener que posar por el tunel oscuro de la muerte hacia la vida venidera, si sopiasemos sobre la cicatriz, el fuego se avivaria de nuevo. Asi tendriamos una antorcha brillante para iluminar el camino".

El hombre que narraba las costumbres que vivió y conoció en su juventud es el segundo pastor ordenado al ministerio anglicano en la Araucania. Nació en los cerros de Maialche ("gente de la fortilicación") cuando los adultos aún tenan presente los conflictos entre el ejército chileno y la gente de la tierra. Las armas usadas por el abuelo de Segundo aún preservadas en la familia, son valiosas posesiones. El mismo es un hombre orgulloso de la valentía de su raza y muy conocedor de su cultura. Cuenta cómo gustosamente abrazó la fe de Cristo, dándose quenta que aqui había una causa por la cua, el fambién podría pelear ser valiente y sufrir porque el Señor Jesucristo merecía toda su lealtad.

A. completar sua sem años de estudio en Chol-Chot, Cayul volvió a bialaiche como profesor, y abnó una escuela zural. El rechazo de los lugareños fue parecido al de Antinao. En este caso los vecinos pusieron candado a la puerta de su escuela para así poner fin a sua enseñanzas cristianas. Sin embargo, Cayul

continuó a pesar de las muchas dificultades. Su hermana Mariquita, que trabajaba con Miss Royce en el hospital de Chol-Chol, era siempre un gran apoyo.



Cayul en los siguientes términus.

"Et me cambió la imagen de un hombre. Mi propio padre era lan brulo. He tratado siempre de basar nu vida y ministerio sobre el ejempto de Don Segundo porque él me enseño a amar a Jesús".

Cayul fue ordenado diácono en 1938 y presbi ero en enero de 1942, continuando su ministerio como profesor y pastor. Poco a poco la oposición cambiaria a respeto y estimación y durante los años "50" él llegó a ser yuez del área. En 1965 el Obispo Howell le confinó es título de Canónigo de la Diocesis. Por estos años trassadaron el sitio de la iglesia, y la congregación de Malalche edifico una hermosa capula en el lomo des cerro. Esta obra de construcción fue terminada poco a poco, agregando más madera con cada cosecha.

Durante los años "80" Segundo Cayul estaba gravemente enfermo. Fue hospitalizado en Nueva Imperial, en Temuco y luego en Santiago, donde fue sometido a varias operaciones. Algunas personas pensaban que el pastor se acercaba al fin de su peregrinación. Pero esto no era la voluntad del Señor. Volvió a Malaiche recuperó sus fuerzas y continuó su ministerio. En estos ultimos años le faira la vista, y le cuesta leer, pero él continua administrando la Santa Comunión segun el Libro de Oración Comun de 1662. Esta no es la versión en uso actual en nuestras iglissas, pero Don Segundo, acostumbrado a la liturgia antigua durante tantos años, la sabe de memoria, y los anglicanos tanto de Malaiche como toda la zona de Chol-Chol escuchan commovidos con respeto, asombro y cambo cuando él dirige la Santa Cena con su voz firme, llera de devoción.

En 1991 Segundo Cayul cavó de su caballo y se fracturó un brazo. Tenia entonces más de ochenia años. Pero al



recuperarse siguió viajando a caballo. Visita la iglesia de Cautinche llevando su sobrepelliz en las prevenciones, y predica alli en voz robusta un sermón en mapudungún, al cual la gente escucha con ávida alención.

Enero de 1992 marcó el aniversario jubileo de su ordenación al presbiterado y una gran celebración por los cincuenta años fue realizada en Malaiche La capida fue ampliada en esta ocasión para dar cabida a sas visitas. Sin embargo, llegaron tantas personas que enuchas tuviezon que quedar afuera, escuchando el culto alrededor de las puertas y ventanas. En este culto el coro se visitó con tunicas y cantó a voces. La capilla fue adornada con flores, globos y guirnaldas. Muchas personas expresaron su gratitud al Señor por la vida y ministerio de Segundo y dieron gracias por su trabajo como profesor y pastor. Su esposa Juana Castillo, fiel compañera durante tantos años, también estuvo presente y la pazeja recibió muchos obsequios. Despues de cuito compartieron una comida a, aire libre con todos los participantes, en una muestra del amor y apreçio de su congregación.

"Rumekum huentru" significa "e) hombre que sabe " El joven que recibió quemaduras en los brazos para duminar su camino a la vida venidera, luego conoció el unico Camino a la vida eterna. Y cuando le dieron quemaduras como prueba de resistencia, poco persaban en la larga vida de resistencia cristiana que este hombre de Dios dia a desempeñas para la honra y gloria de su Salvador.

# Con el cinturón apretado

Durante mucho tiempo la libra ester ina había ido perdiendo su valor. En un sentido se puede afirmar que solamente el alto valor adquisitivo de la libra en los primeros años de la obra anglicana en Cautín posibiblo la existencia de las distituciones. El hecho de que los uniemados ofrecieran educación y mantención a los allumnos con pago liberado, y que los hospitales dispersaran medicamentos gratas o con precio infinimo, fue un reflejo del alto valor de la moneda británica a principios de este siglo.

Tenemos como ejemplo el robo de dos caballos a Carlos Sadletr en 1897. El mencionó este suceso en su boletín mensua, al comité de la SAMS, y una anciana "muss" inglesa, conmovida por su infortunio le envió una letra de cambio por cincuenta libras, (o 1200 pesos chilenos al cambio de ese momento) para renovar sus caballos. Lo que ella no sabia era que los dos animales robados valian en total 80 pesos. Esto nos da una idea de la diferencia de precios en ese hempo en los respectivos países. Sin embargo, en la cuarta década del siglo actual esta situación ya no existia. En

consecuencia, el problema financiero en Clule era cada vez más grave y los edificios necesitaban mantención y reparación y las deudas iban acumulándose.

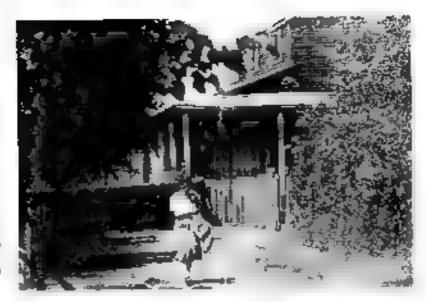
## Secuelae negativas - Las ventes

En 1938 esto llegó a una crisis. La SAMS envió al Revdo. Mark Robinson para solucionar algunos detalles administrativos que habian quedado pendientes cuando William Wilson Jubuó Robinson no hablaba castellano, y difficilmente podía entender la particularidad de la economia chilesa. Esc año, Mark Robinson. vendió casi todas las propiedades en Temuco. Los edificios de casles Prat. Montt y Basmaceda fueron todos enajenados, perodesgraciadamente la pronta devaluación del peso ciuleno, más la inflación, redujo el vaior de los montos recibidos. Asi la Misión Araucana perdio bienes vahosos y al final no quedaba casi nada Mark Robinson también queria poner la Iglesia de la Santisima Trinidad en venta, Sólo ias protestas de la familia Smith del Pundo Niágara, quienes habian donado la madera original. lograron evitarlo. En un arregio feliz, esta capilla fue sóloarrendada a la Igiesia Adanza Cristiana y Misionera dutante aigunos años. Las actividades anglicanas en Temuco se redujeron à un custo mensual dirigido por el Revdo. Kenneth Howell.

A estas actueba es facil criticar la accion de Robinson. Seguramente él actuaba bajo la nombra de una recesión profunda, las amenazas de una guerra mundial y un pronóstico muy occuro y negativo en cuanto al futuro. El trese que haber visto la reducción de personal en las oficinas de empresas británicas en Temuco y la repatriación de empleados extranjeros como signos pueo esperanzadores, y este proceso anlluma poderosamente en aus decisiones.

## Vandallamo incomprensible

Se dice que los problemas nunca vienen solos, y electivamente la escasez de dinero no lue la única deficultad durante estos fristes años. Los rencores y amarguras sentidos en Maquehue Pelal en relación al fundo al lado del 110 Quepe explotaron en el año 1939. Se supone que los perpetradures fueron impulsados o motivados por grupos políticos. El simple hecho de que la Misión Arauçana era propietarsa de un fundo hermoso fue razón suficiente para destruar todos los muebles y artefactos de la Escuela de Niños. La posesión de un almacén en Maquehue para el beneficio de la comunidad también colocó a la musión en categoría de capitalista. Este vandalismo fue otro golpe para el reducido numero de trabajadores, y subrayó sus sentimientos de destinsión y fracaso.



Antique casa pestoral de Maquelhue, posisionmente ampliade como hospital

#### La clausura de los internados

El Revdo Mark Robinson se trasladó a la capellama de San Andrés en Santiago, y Kenneth Howell, habiendo llegado desde Paraguay, asumió como superintendente de la M sion-Araucana. Fueron años muy dificues para él por ser su primer periodo misionero y porque va habia comenzado la Segunda. Guerra Mandial Inglaterra se preocupaba de preservar su propia ex stencia y luchaba contra la posibilidad de invasión, y por lo tento, hab a que especar poca avuda de la SAMS, Los presupuestas fueron reducidos ai mínimo absoluto, y no habia esperanza aiguna de colaboradores adicionales. En este ambiente de pérdida, persecución y pobreza Kenneth Howell guiaba la obra durante los años de la guerra, sin saber cuando o si tendria. la oportunidad de volver a su patria. El vivia en la casa que en añon subsignientes fue ampliada para servir como el hospitar de Maquehue La señora Bervi de Howek recordaba, como ejemplo de la estrechez económica que "las unicas sitas que fuminos en

aquetia crea eran dos sillas de pinya

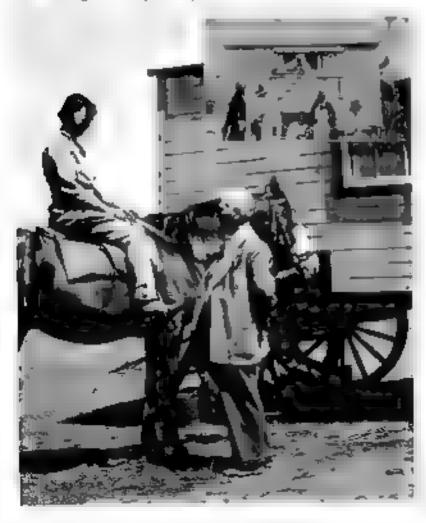
En 1941, después des movimiento de rie viu cil la Howell se vio obligado in clausurar todos los internados.

Gran regocijo custrbio se reatizo la ceremonia:

La señorita Eleanor contaba cómo ella había tratado de continuar usando las contribuciones de los padres de los alumnos, junto a los productos del huerto, pero era una batalla que se perdía, y las escuelas de allí en adelante funcionaron solamente para externos. En tres años, los seis unternados se habían acabado, y algo peor venía, ya que ese mismo año, la Escuela de Niñas de Maquehue fue destruída en un incendio cuyo origen se desconoce. Por tanto la antigua Escuela de Niñas se convirto en Escuela Moda.

## Un matrimonio que hace noticia

Sin embargo no todo estaba perdido. Gran felicidad causaron las noticias de que el enviudado Canónigo Wilson se iba a casar con la señorita Eleanor. Hubo gran regocijo en Chol-Chol, donde se realizó la ceremonia. Miss Royce actuaba como dama de honor de traje largo, y los regalos de boda incluían un par de cabanos negros, obsequiados por los hermanos del campo.



"Comenzamos en Primeo y visitamos muchos lugares más"

En 1942 Sr Wilson empezó a acompañarme en los viajas con el carro.

50 Intorne de la Sra. Eleanor en "Apostolic Work" 51 Conversación con la Sra. Carmen Diaz. enero 1993

"Jesus ayûeneu fei quimp Felipilu cam fii cûme liftu Pichiqus cho Fei fii ayun Nehuen ngelai huelu hii pepili." La enérgica novia convenció a su esposo que volviera a trabajar en la obra, y la pareja comenzó a usar la casa rodante para visitar los grupos rurales. Eleanor describiendo el ministerio de la casa rodante escribió así. "Cuando el señor Donaidson y su esposa fueron envudos a Tottén para dirigir las actividades, la casa rodante quedo desocupada, ¡Qué triste parecia en ese momento, que no habia nadie para continuar el trabajo. Un dia durante un culto en Pitraco nu colega habiaba a los indigenas en mapudangun y parecía que

yo ola la voz de Dios diciéndome '¿Por qué no ofreces ventr acé en el carro?'

Después del aermón luce la sugerencia a la congregación Aceptaron con gran entusiasmo y cinco personas ofrecieron bueyes para Heour la casa rodante a ese lugar

Por lo tento en el berano de 1937 fue con una atumina del l'Internado a pasar dos meses en el aimpo Comenzamos el viaje en Pitraco y visitamos muchos otros lugares. Realizamos

reuniones en rucas, en un establo o al aire libre.

"Aquel año deiamos el carro en Cuyameo y durante las próximos pacaciones de verano podiamos ir alia dirigir reunimies, y pusar las noches en la casa rodante. En esta forma tocaba, ada lugar.

En 1942 el señor Walson empezó a acompañarme. Ambra se podra ofrecez la Santa Cena, y también se celebraban boutismos cuisas de conformacion y materiminas, y ét atendia a los enfermos."

La señora Carmen Diaz, que vivo actualmente en La Pintona. Santiago, era niñita en 1942 y tiene muchos recuerdos de las campañas de William Wilson y su esposa en Cuyunco. Nos cuenta que los miños asistían lienos de cumosidad en cuento al armono y la linterna mágica, pero que recordaban ia letra de los



coros y el mensaje biblico para toda la vida. No habia niño allí que no suprera cantar "Cristo me ama" en mapudungún. La clausura de ios internados puede haber sido no tan negativa.

Zanța 1946 Manuel Liancevii en la puerta Kerneth Hound delante de la ventana.

resultaba en un evangelismo más directo-

La señora Carmen tambien recuerda las amenas conversaciones entre Wilson y los hombres de Cuyunco y cómo sus relatos de los conflictos aereos entre la Fuerza Aérea Real britanica y el Luftwaffe alemán sobre el Canal de la Mancha durante los meses anteriores superaban la credulidad de los Cuyimooches.<sup>51</sup>

#### Los años Recos continuen

Durante los largos y penosos años de la Segunda Guerra. Mundial, la tiama del testimorno fue manterada por los pastores. azaucanos y un puñado de nusioneros extranjeros, mayormente mujeres. El fundo de Pejal fue administrado por Roberto Wilson. hijo del Canónigo, durante este tiempo. En la igirsia. Krimeth Howets trabajaba con gran fidelidad, y istando Temuco de vez en cuando para celebrar un cuito en ingles para la muy reducida comunidad británica que quedaba alla Lo que más animaba a Howeit era lo que sucedia en los campos de la zona alrededor de Maquehue En Zanja, especialmente hubo un movimiento del-Espirita Santo. Manuel Llancavil (posteriormente ordenado. pastor, y padre de Arturo actualmente activo en la Iglesia de Vaidivia, y Dorca, fiel participante en la Iglesia Santisima Tringdad de Temaco), su esposa Ercira. Alfredo hermano de esta-Andres Montagi - después exange assa eficaz), foilos fueron convertidos ai Señor en esta época. Unipos de cristianos de la igiesta de Zanja vis taban otras reducciones para predicar la Pajabra de Dion y Zanja era centro de vida espiritua, y generosa hospitalidad

En Chol-Choi, Harry Donaldson estaba a cargo, y Miss-Royce también visitaba las áreas rucales. Las reuniones de Estuezzo Cristiano continuaban y muchas veces un grupo de enfermeras del hospital dirigia el culto los dias jueves.

Sin embargo, es necesario aclarar que estas actividades evangelísticas fueron las excepciones las pocas chispas de vida en un tiempo de poca visión. La maima SAMb pasaba por una etapa en que el relo por el mensaje de salvación y la necesidad de una conversión personal habia disminuido. En la Araucanta incluso habia mucha confusión. Por ejemplo, al pasar las escuelas rurales a, fisco había poca preocupación para establecer iglesias en los ugares donde durante tantos años los profesores habían realizado su trabajo. No había una clara distinción entre educación y evangelización en la mente de muchos, y algunos profesores rurales consideraban el cuito dominical como una clase más, porque era celebrado en el mismo edificio. Algunos misioneros asistian a las Ngillatures, pareciendo justificar un tipo de sincretismo.



Recordemos que todavia no había metas claras en la formación de una iglesia autónoma con sus lideres pagados por la iglesia local. Fampoco se enseñaba la mayordomia cristiana. Los pusmos misioneros conocian en su propio país a una iglesia bienfundada, cuyos gastos cornan en gran parte por cuenta de los anstóczatas y las inversiones de antaño. Cuando liegaron a la Arauçania, en una época de empobrecamiento para los mapuches, el gran desafio fue ganar su confianza en inculcar el amor al Salvador. Un misionero de aquel periodo confesó que él mismo. no acostumbraba a dar su diezmo al Señor. Siglos atras, el diezmo. habia sido característica de la vida de la iglesia inglesa, como sontestigos muchos nombres de calles y lugares indicando que ant guamente habia alli un galpon donde se guardaban 106 dieamos en trigo y otros productos. Pero en esta epoca no era una necesidad, y como los susioneros no habian practicado el diezmar. en su propio pais, lampoco enseñaban este privi egio a losconvertidos chilenos. No es de sorprenderse entonces que la expectativa siempre era que los fondos venitiran de Inglaterra y que "le Missón" los administrana.

Pero ahora la situación financiera de la SAMS en Londres era calamitosa. Las preocupaciones de la guerra, la designación de loda la población a las Fuerzas Armadas o a lateas de defensa civil, con alimentos y topa estrictamente racionados no dejó recurso alguno para una pequeña misión en un país lejano que na estaba involuciado en la guerra. Cuando por lin ilegó la paz, la SAMS tenía un deficil immenso y lógicamente este tuvo sua efectos en Chue. Kenneth Howell escribió. Debido a la falfa ile fondos y obrecos la satuición es desesperante." Al fin de la guerra Howell volvió a su país. Habia llegado el punto más bajo de la historia.



En 1945 flegó un hombre clave à la iglesia inglés-parlante de San Andrés en caue Santo Domingo en Santago. Fue el Revdo Arturo Goudwin-Hudson, quien habia buscado un pastorado en nuestro continente porque su esposa era descendiente española con parientes en Argentina. Siendo evangelista muy dotado, este pastor predicaba con gran poder y muchos se convirtueron al Señor, entre ellos las señoritas Bessie Ford. Patricia Gomez, y Marion Gazvan (quien años mas tarde llegó a ser esposa del Obispo lan). Pue en la casa de los Goodwin-Hudson en Santiago donde la señorita Maud Bedwell alojó cuando llegó a Chile por prunera vez en 1947 para ayudar a Miss Royce en el hospital.

---

## trapiracion visionaria

Durante sus vacaciones, el pastor Geodwin-Hudson visitó la Arrucania y pudo apreciar la condición empobrecida de la misión, y también la gran oportunidad que se presentaba San lugar a duda el fue el instrumento que Dios uso para levantar la labor y restaurar la visión divina. Es tuvo la suficiente de como para pensar que si la Misión Araucana habia terido un pasado grandino, podría tener también un futuro igualmente bendecido linglaterra se recuperaba de la guerra aunque todavia faltaba mucha reconstrucción y desarrollo industrial.

Goodwin-Hudson estaba convencido de que con el repunte de la economia inglesa. Dios podrta traer también una renovación espiritual y una visión clara para cumentar de nuevo la misión al mundo. Con estas himes convicciones y un curazon ardiente regimo a Londres en 1948. Tomo un pustorado en una ig esta donde tendria suficiente tiempo abre para aceptar el importante nombramiento de Secretario Ceneral de la SAMS.

En esta nueva capacidad. Condwin Hudson escribio un artículo titulado. Colecha Impedida" en el cual había de los años comidos por las intigostas. Tanbajaba energicamente promoviendo la obra en América del bur. La opinion oficial y consejo de experios era que la Sociedad se había hundido a tal punto que sería mejor amalgamanta con otra Sociedad más eficiente. Pero Goodwin-Hudson ya se había encambado con la SAMS y consideraba que Dios aun tensa un rol para ella.

#### Los años cincuente

E primero de la nueva ola de misioneros enviado por Goodwin-Hudson a Chole fue Guilterino Flagg quien dego en 1951 para administrar el fundo. Tenia ventidos años En ese momento la Mision tenia un supremiendente laico, el señor W. Milbourne, quien también queria clausurar la obra y pasar los grupos rurales a la Igiesia Metadista. Guiltermo Flagg encontró a los misioneros desalentados. El pastor de Chol-Chol. Revdo. Peter Tudman, solamente se quedó un año debido a la salud delicada de su esposa, y tuvo que trastadarse a Concepción para hacerse cargo de la capellaria de San fuar. Los unicos pastores en tuda la Araucanta eran el anciano. William Wisson, jubilado pero trabajando en forma voluntaria, luan Antigao y Segundo Cavul.

Lin dia domingo Liaulermo Flagg visitaba una iglesta rural con Maud Bedwell, los dos a cabatio, y conversaban de la situación durante el viaje. Habiaron de la escasez de obreros de las pequeñas iglestas, en algunos casos casi monbundas y de las enormes posibilidades. Flagg se acordó en ese momento despastor ayudante de la iglesia cerca de Londres donde el habia asistido antes de llegar a Chile. Este hombre se llamaba Antonio.



Guiterma Fingg Hegd



Meura Budwell Rego 1947



Favium Bindige Head TRAP



Doris Tobias 1951 directors del internado de rutas

Personal del hospital. Char Cher anero de

Climan de mão sano agosto de 1850 Nátose que dos madres de pastores angicanos se encuentran en esta toto Barratt y dentro de poco llegaria el momento de terminar su periodo como pastor ayudante, para buscar un trabajo más permanente. Guillermo decidio escribirle.

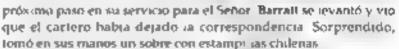
A pesar del desánamo casi generalizado el Señor alentó los angucanos de la Araucania ese año cuando el gobierno de Chile reconoció los importantes servicios prestados por William Wilson y Dorothy Royce. Les confirió la

preciada condecoración "Orden del Mérito Bernardo O'Higgins" con grado de Caballero, en noviembre de 1951

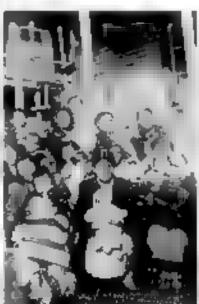


El naciente amenecer

Entretanto, cerca de Londres, Antonio Barratt de rodillas pedía la dirección del Seños durante sus devocionales matinales. El necesitaba saber el



Su superior era un pastor evangelico muy conocido que dudaba que esa carta fuera la respuesta a las oraciones de Barrati. Segun él, Sudamérica no seria el lugar donde Antorno deberla desempeñar su ministerio. La SAMS, decia, había perdido su visión y su dinamismo y además estaba muy endeudada. No obstante parece que Barrati ya había sentido el Barnado de Dios, porque al fin de 1952 había llegado con su familia a Choi-Chol. En el registro de cultos en la igiesia de la Ascensión en el último dia del año de 1952, debajo de las firmas del Revdo. Juan Antinao, del Revdo. Segundo Cayul y de las fieles mujeres que habían mantenido las actividades cristianas alti. Mass Wethereli. Miss Royce, Doris Tobias y otras, aparece el nombre A. J. Barrati junto



## a la cita bíblica Deuteronomso 11 v fl-12:

"La herra a la cual posõis para tomarla es tierra de montes y de vegas, que bebe las oguas de la lluvia del cielo; herra de la ciati jehova tu Dios cuida, siempre están sobre ella los ojos de Jehova tu Dios, desde el

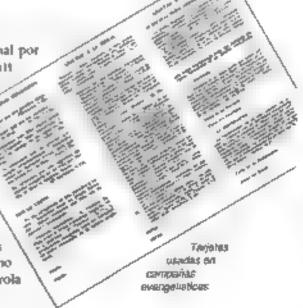


iplease de la Ascension Chol-Chol durante los anos 50

principio dei año hasta el fin." Lexto muy apropiado cuando pensamos en el período de crecimiento que el Señor primio iba a dar.

# Evangelismo en acción

En vez de trabajar en forma tradicional por medio de las instituciones Antonio Barralt concentró sus estuerzos en el evangelismo. Comenzó una reunión cada sábado para profesores y lideres cristianos, con el propósito de entrenarlos en la plantación de iglesias, y planificó con la ayuda de estas personas una serie de campañas para el año siguiente. La compoña tenía que programatse para la semana anterior de una luna llena, para permitir que los campesinos pudieran liegar y regresar a sus casas sin problemas. El equiparmiento necesario era muy sencillo: la Biblia, la lámpara, la victrola y las tarjetas de decisión.



gz Libro Injelno del Obsipo W. Flagg, capítulo 3, p. 306 50.

"Estando persuedido de deto que el qual comerció en vascente la buena obra, la perheccionará hacia el dia de Jesucristo.



El Revdo A Berratt y au espona Peggy Antonio Burratt poncentró sus estuarzos en el sivangelismo



En un estudio inédito Guillermo Plagg escribe: "Casi en desesperación corios de mosotros en Clule habitanos incho un pacto para ferantiarmos a las cuico de la mariana cado miércoles para clamar al Serior para que avisara a su pueblo". El Espiritu Santo horiraba su labor de preparación de evangelastas araucanos, y les dio a estos hermanos la gran sorpresa de descubrir que Dios podía usarles a ellos también para ganar a nuevos cristianos.

Viendo que Dios obraba en la Araucuróa reanimando à su iglesta. Antonio Barratt escribio a su ex-colega, el otro pastor ayudante de su iglesta anterior profiendo con gran urgencia que viniera también a Clule. Era un llamado parecido al que recibió. San Pablo en visiones de noche, "Ven a Macráonal para ayudarnos". Douglas Milmine respondió a este intimución y llegó con su familia durante 1953.

A lines de ese año Bartatt pudo escribir "Cuando pensamos en las poderosas bendicianes y inclorius que Dios nos ha conceitido aqui en Choi Choi en el espacio de un año nos parece un suelo marandiaso Mes tras mes los coangelistas han regresado gozosos para contas de las ultimas inclorias obrigadas por el Señor. Con cuanda alabanzas cimos las iglesias nucer o renacer en Unymico. Chacamo Repucura. Chivilcoyam. Lonoca. Transhaillin y Fundo Canada. Nos trajeron nota las de benda con aun más grande en las iglesias yo existentes de Maquehue y Maiaiche, y al ultimo los econgelistas polímeros de Pelai. El beños continua montrando su poder salvador." 12

En esta forma continuaron da campañas evangelisticas, y en 1955 para un fin de semana largo previo al dia festivo de Todos Los Santos, se tralizo una conferencia importante para todos los grupos. Fue pasto el aniversarso de sesenta años desde el principio de la Misión Amucana.

# La obre apostólica. Conferencie histórica.

La conferencia fue planificada para das a los nuevos convertidos, fruito de las campañas, una visión de la iglesia activa en todos sus aspectos. En la sala usada para las reuniones se colgaron dos mapas grandes, uno titulado "La Obra en el Imperio Romano" y el otro "La Obra en la Ataucania". Los estudios biblicos durante el programa se basaron en los Hechos de los Apóstoles siguiendo el primer mapa. Inmedialamente después recibieron un informe de ejemplos y testimonios muy recientes demostrando la obra de Dios en el segundo mapa de la Araucanía.

Como invitados especiales a la conferencia estaban el Canónigo Vulliam Wilson y su esposa, y la señora Honoria, viuda de Vasquez Mass Kathleen George habia escrito una carta en la cual contaba de los primeros dias de la Escuela de Niñas. Cuando se trató de la fundacion de la obra, William Wilson, que a estas arturas estaba totalmente ciego, psdió que la señora Eleanor levera, su informe

La conferencia tuyo una excelente asistencia, y duró varios días. Además de las enseñanzas de los Hechos, había una presentación alegónica en la cual todas las facetas de la iglesia participaron. Los dos pastores araucanos en su vestimenta, ios evangelistas con una lámpara, la Sociedad Dorcas con máquina de coser una enfermera uniformada que representaba la obra médica, una profesora con una pequeña alumna simbolizaba la Escuela Dominica, y las nuevas iglesias lestificaron como el evangelio habia traido nueva vida a su sector. Mientras Samuel Avendaño habiaba del grupo en Huichucón y mencionaba Filipenses 1 v 6,33 el Canórugo Wilson pidió permiso para hablar A, serie concedida la paiabra, se puso de pie y todos los asistentes esperaron en respetuoso suencio. Este es tal vez uno de los momentos mas conmovedores de toda la historia de nuestra iglesia, cuando este veterano pastoe completamente ciego, que habia vivido todos jos años dificiles, habió en los siguientes términos

"Ele trobajado aquí en la Arancania durante 60 años y siempre era nu desco ver la iglesia nacional establecida y servida por hombres y misperes capaces y consagrados, entimiastas en la obra de Cristo Esto es to que estamos mendo ahora, y por eso digo. Gioria, gioria, atetuya al Señor!"

Antonio Barratt entonces exhortó a todos los hermanos presentes asando Cénesis 26 y 18. Y volció a abrir lisascios potos de agua que habian abierto en los dias de Abraham sic padre, y que los

filisteos habían cegado después de la muerte de Abraham." Barratt explicó que grandes guerreros de Dios habían abierto los pozos de bendición por todo el largo y ancho

de la Arancania La tragedia fue que los enemigos de Dios habian entrado para tapar estos pozos Hoy día Dios los llamaba para entrar en el espiritu de Isaac

El nuevo hospital

Amiguo dispensario con la feñeria al lado que Helen Brage acupabil después del Incendio de 1954

#### La nueva época en Maquehue

La enfermera Helen Bridge liegó a Chile en 1949 y después de aigunos meses de orientación con Miss Royce se trasiadó a Pelar para trabajar en el dispensario reemplazando a Eileen Cordner. Este mini-hospital se encontraba al iado de la escuela y contaba con cuatro piezas, incluyendo un ambiente único para la enfermera jefe otro para su ayudante, el dispensario mismo, y un dormitorio para un paciente. Los únicos ingresos monetarios eran lo que Helen recibia por las extracciones dentales. Al principio ella pensaba que munca estarta en condiciones de comprar ru siquiera aspirinas. No existia todavía el Servicio Nacional de Salud, ni ambulancia para las áreas gurales, pero algunas años más tarde. Helen fue una de las

primeras en recibir una subvención gubernamental Esta, mas las nuevas drogas para el tratamiento de TBC. sumada a la leche en polvo que llegaba por medio de "Ayuda Cristiana Evangética", hizo posible un servicio más eficiente al público y la disminución notable de la tasa de mortalidad infantil

El trabajo de Helenno era sin problemas. En 1954 hubo otro incendio en Maquehue y esta vez el dispensano fue destrindo La antigua casa de Kenneth Howell, al otro lado del río,

fue hab fitada para ser un hospital más adecuado y meior equipado pero necesitaba un mievo techo. Mientras se collizaban estos trabajos. Helen continuó atendiendo a los enfermos en la leñeria del antiguo dispensario el cual se habia sabiado del incendio. <sup>24</sup>

Gullermo Flagg y Helen Bridge se sentían preocupados por el clima espiritual en Maquehue. Se había producido una extraña situación que es dificil de interpretar a estas alturas. El superintendente laico señor Milbourne se había ligado con un grupo de indigenas distanciándose espiritualmente de los piros obreros anglicanos, y celebraba reuniones con los primeros mientras solamente cuatro personas asistian a la Iglesia del

Pacientes esperan la hora de atención

**55** ap. od.

Redentor Maquehue Tal vez fue una reacción contra la predicación del evangelio por la queva ola de existeneros con su entasta en el nuevo nacimiento.

De todas maneras esta circunstancia se soluciono favorablemente y Guillermo, con su flamante novia Marjorie, la enfermera Helen y el Maestro Meriño, que aun ejercia como predicador iaico, empezaron a trabajar con mayor libertad. Flaggicomenzó una serie de estudios bíblicos en el fundo para los trabajadores. Tambien invito al evangelista mapuche Luis Nahuelpán a predicar en una reunión de los empreados del fundo. Así desperió el interes que dio fruto cuando Antonio Barra y un evangelista de Choi Choi. Florencia juménez. Degaron para realizar una de sus campañas. La capilla se lienó, muchos se convirtienos y la vida de la iglesia de Maquehue cobró nuevo animo. Hermino Meriño, hijo del anciano Maestro, recibió mucha bendición. En la ultima noche de la campaña, setenta y dos personas habian confesado a Cristo. De los 24 trabajadores del fundo, 18 ahora eran creyentes.

Helen fue una mujer muy trabajadora y de gran dinamiamo. Durante un año entero, además del hospital estuvo a cargo del fundo. Visitaba a enfermos en el campo aparte de organizar todos los aspectos del hospital. Helen describe su convenación con una paciente una mujer quien no tubta podido asistir a la campaña debido a una enfermedad contagiosa, pero que quería aceptar a lesas como Solvador. Alli mismo las dos se arrodularon en el dispensario mientras la joven invito al Señor a entrar en su vida "i Helen continuó haciendo gran cantidad de trabajos, y durante el año en que cuidaba también del fundo, adquirió el apudo de "La Flecha" por la velocidad de sus movimientos.

Helen Bridge habiendo sido orientada por Miss Royce, stempre dirigia oración en las salas y en el salón de espera del consultorio. Así puso los cimientos del hospital Maquehue, que ha servido a la comunidad hasta el dia de hoy

# Comienzos de una mayodormia responsable

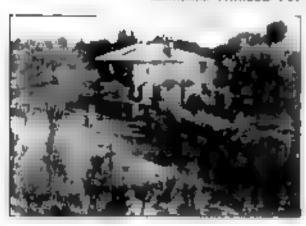
Parratt y sus colaboradores tentan como parte de su visión a formación de una igiesta capaz de sostenerse económicamente y apovar a sus propios obreros. Se dieron cuenta que los campesinos recibián una sola entrada en el año, con ja cosecha del trigo, de la fruta y de las regumbres, durante los meses de enero a marzo. Habian trabajado todo el año barbechando, arando, sembrando y regando, para lograr un rendimiento que les servina de alimentación para su familia durante todo el año siguiente. Aparte de esto, sólo hubo entradas ocasionales, de montos muy reducidos, producto de la venta de huevos, hortalizas o animales.

Por lo tanto, instituyeron los cultos de Acción de Gracias, normalmente en abril, e incentivaron a las familias a traer sus diezmos en productos agricolas a grandes celebraciones en los principales centros. Llegaban en carretas, y los hombres cargaban sacos de trigo, avena, porotos y papas, llevándolos al santuario de la capilla, como su ofrenda al Dios su Padre Proveedor Muchas veces el predicador tuvo que entrar en competencia con algún ganso o chancho reació a escuchar su sermón, queriendo entregar su mensaje propio.

Eueron cultos alegres uniendo a la iglesia en el compromiso con el Señor y con su obra. Después del servicio, la exercadería fue vendada y el dinero recaudado utilizado para pagar a tos obreros a hempo completo, estimizar a evangelistas como Segundo Nahuelpa, Alberto Huenchulur y Andrés Montupa en sus viajes y apoyar a congregaciones en la construcción de capillas propias.

## Fín de una época

El gran pionero, ahora llamado con cariño "Daddy Wilson", se acercaba al fin de su "bueno pelea". A pesar de su ceguera hab a seguido visitando el campo cuando podía, y también los hogares de los anglicanos que vivian en Temuco cusi hasta el fin de su vida, siempre cuidado amorosamente por su abnegada esposa Eleanor. El 27 de mayo de 1957, al tener 90 años, el anciano fasleció y sus restos fueron trasiadados a la Igies a Santisima Trinidad. Por el vidrio de su uma el pub ico podía.



Instituto biblico "Carlos Sadieir"

devisar el cuerpo majestuoso, con cuello de pastor y sobrepetiiz. En las manos tenía su copia del Libro de Oración Común en Castellano, y en el pecho del sobrepelliz fueron abrochadas sus dos medal as. El Revdo Douglas Milmine predicó sobre Salmo 116 "Estimada es a los ojos de Jehová la muerte de sus santos", y así pasó a su descanso este fiel siervo del Señor que había entregado todos sus años de jubilación a la Misión. Araucana. El exclamó-

"¡Gloria Gloria, alcluya al Señor!" al ver la obra del Señor dos años antes. Podemos decir lo mismo por su vida gempiar entre nosotros.

Dorothy Royce jubiló el año siguiente volviendo a Inglaterra con su hermana Yolanda quien, después de servir en el Norte Argentino en un ministerio paralelo al de Dorothy Liegó a Chile para pasar sus últimos años en Chol-Chol con su hermana

#### Inatituto biblico

Antonio Barratt querta usar el fundo de una manera quesfuera de mayor beneficio para la iglesia misma. Por lo tanto, planificó un Instituto Bíblico, un curso de entrenamiento para ideres que duraría cuatro meses en el invierno. Se esperaba que durante los meses entre e. 21 de mayo y el 18 de septiembre, período de menor actividad agricola, los hombres estarian dispuestos a dejar sus campos y a estudiar la Biblia y doctrina cristiana en Maquebue.

El Instituto Biblico funcionó en la casa del Fundo Maquehue Petal cada invierno durante ocho años y fue el verdadero precursor del SEAN (originalmente llamado Seminano por Extensión Anglicano y posteriormente Seminario por Extensión a las Naciones). Antonio Barratt desarrolló muchas de las técnicas y metodología de educación teológica por extensión en estas ciases en el fundo. En años posteriores el sistinto fue encabezado por Tomás Cuctis, y más tarde por Catalina Clark. Las glesias rurates de la zona de Maquehue también fueron lortajecidas por medio de las visitas de los estudiantes en sus clases de pastoralla.

## Araucanos - En la capital.

La em gración de sureños desde Cautin y Malleco a Sanhago había comenzado durante los años 30, pero en los 50 el proceso se aceleraba. Un grupo de ex-alumnos de la musión que ya se encontraba en la capital expresó el deseo de reunirse como anglicanos. Fueron motivados por un deseo de no perder susvalores en un nuevo ambiente hosbil y a veces menospreciador hacia los indigenas, y para dar a sus hijos una formación másfirme en la fe. En la Araucania existia la Sociedad Missonera. Nacional, y en 1959 esta organización se encargó de enviar al hermano Manuel Panguilef Loncomil a la comuna de Conchali. para hacer una obra pastoral y organizar un culto dominical Inicialmente, ocupaban la Iglesia Metodista de Recoleta. Más tarde Dougias Milmine se trasiado a Santiago y adquirió una propiedad en la Calie Cienfuegos, donde la congregación prosperaria dutante varios años hasta que la obra capitatina fue neestructurada en 1972.54

#### (Terremoto!

El domingo 22 de mayo de 1960 a las 19.00 horas se registró uno de los terremotos más fuertes que los instrumentos han marcado en cualquier parte del mundo. En Maquehue los altumnos de la Escuela Dominical ya se habian reunido en la Igiesia del Redentor. La enfermera Sharley Goodwin estaba a cargo, y cuando comenzó a tembiar ella luzo que todos los ruños salieran marchando en fila. El campanario estaba sobre la puerta principal. Apenas habia salido el ultimo, cayó la pesada campana de la iglesia, precisamente donde acababan de pasar los niños.

En Choi Choi la clase biblica de senoras también se réunia a las tres de la tarde. Todavia no empezaba la teunión ciamdo empezó el sismo. Un grupo de hermanas ya habia llegado a la escuela, donde se realizaba la reimión. Otras personas en la piaza gritaron con panico, al protongarse el terremoto con tanta violencia, pero las serioras de la clase biblica se pusieron de rodiflas y ocaban juntas con gran confuenza en el Señor, así testificando que Dios es soberano.

Don fosé Angel Cabezas, evangelista y predicador laico en la cona de Chol Chol, andaba en el campo de Chol-Chol y regresaba a caballo habiendo participado en un cuito de mediodía de una iglesia nueal. El cuenta que cuando comenzó el sismo, en el acto el caballo se dio vuelta para encarar las vibraciones que ventan cruzando la vega como otas de mar y que los vacunos pasiando en el área también gizaron para enfrentar la misma dirección.

En Nehmentur cerca del epicientro, los sucesos fueron adomás dramaticos. Nehuentue era una cajeta pesquera en la desembricadura del rio Cautin, donde una misionera ang kanacanadierne habia establecido una pequeña igiesta independiente Al pubilizzar ella traspuso la propordad a la Iglena Anglicana. La señora Finanor, visida, de Wilson continuaba visitando (a congregación con frecuencia, e incluso pasaba allí largos periodos. con su acostumbrado buen humor y dedicación. En esos data las cusas no aban del todo bien y ella habia pedido al Revdo-Reginald Bartle que le ayudara a reconciliar a dos grupos en cacongregación. Dos fam has habían sufrido un desacuerdo profundo y ninguna asistia a la igiosia. El Pastor Bartle Jego en jamicro el dia viernes y alojo en la pieza de visitas de la casa. pastoral. Durante esa nuche el pastor fue despertado substamente. cuando su cama se deslizó por el piño y se pegó contra la pared en frente. Apenas se dio cuenta de lo ocurrido cuando la cama hizoel viaje de regreso y se pegó contra la pared que estaba a susespaidas. La señora Eleanor también se había despertado. Se levantaron y se visiteron para estar preparados para entrentaccualquier efoergencia, y como buenos ingleses fomaron fazas de te. Sin embargo, solamente hubo temblores muy jeves en et restode la noche y durante todo el dia sibado, por lo que siguieron conlos preparativos normales para el culto domunical. El día domingo en la mañana el Pastor Bartle saño para visitar a las dos familias. involuciadas en el conflicto. Sus esfuerzos para efectuar una



El Pevdo Reg Bartle y Au deposta "Petrtié



reconcinación fueron infructuosos. Ambas familias rehusaron volver a la iglesia, y Bartle desconsoladamente regresaba a la capida para el culto. Entonces tembló en grande La tierra subió y bajó violentamente, y él solo pudo permanecer de pae afirmándose en un cerco. Cuando el remezón se carmó algo, volvió a la casa pastoral donde Eleanor habia caido al suelo pero sin lashmarse.

En ese momento un muchacho gritó desde la calle que el agua habia desaparecido de la boca del 110. Detrás de la casa habia un pino aito, y Bartle trepó por las ramas para poder ver por encima de las dunas hacia el mar. Lo que observo le alarmó en extremo. La desembocadura efectivamente estaba con la resaca, pero Bartle también diviso la enorme ota "tsunami" que avanzaba inexorablemente hacia la costa. No habia tiempo que perder. Ontó a la señora Eleanor que tomara una frazada y que curriera. El mismo agarró su imperimeable y los dos subieron el certo detrás de la casa advertiendo a otras personas de que freparan rápidamente. Pasaron cercos de alambre de pua, picapica y xanjas escapando siempre para arriba, mientras el mar inundaba con fuerza el pueblito y toda la tierra baja.

Bartle Eleanot y los algareños se quedaron en el cerro por tres dias y noches. El agua no bajaba y los cerros seguian temblando. El dueño del terreno alli arriba con mucha generosidad abrió su gaipón para dar abrigo a lodos, os daminicados, mató un anunal y les sirvió came asada y sopa de verduras Eran dias despejados de mayo con temperaturas bajas y escarcha en las noches. El Pastor Bartle quiso que la hospita idad de ese agricultor quedara registrada.

Durante aque los dias se acerco a la señora Eleanor y a Bartle don Manuel Barra, quien era el dirigente laico de la Igiesia de Nebuentue. El vivia al otro indo del rio en Puerto Saavedra, y había cruzado para el cu lo dominical, pero no había podido volver todavia. Tuvo motivos para dar gracias al Sañor, como varemos ahora.

"Vengan conmigo," les dijo. "Tengo algo que mostrarles." El habia acampado en la otra loma del cerro, y condujo a los misioneros hacia un lugar donde podian ver a un grupo de personas alrededor de una fogata. Alif estaban las dos familias que habian peleado, ahora juntas, compartiendo alimentos y tomendo mate.

"¿No ven?" dijo Marmel, "Lo que nosotros no pudamos hacer, Dios lo ha hecho. El rebaño está urado de nuevo."

Después de tres días los aguas

57 Detelles de un libro medito "Chde Pappers" por Reg Bartle habían bajado lo suficiente como para permitir el regreso al pueblito. Bartle y Eleanor descendieron a la iglesia montados juntos en un caballo sin montura. Encontraron, la capilla arrumada. Las aguas la habían levantado de sus cimientos, Biblias e himnanos flotaban en el agua y la casa estaba rodeada de ovejas muertas. Baetle y la señora livilson aceptaron con gratifio que un sacerdote católico los llevara en camioneta a Temuco, donde sus familiares y amigos habían escuchado por radio que todos los habítantes de Nehuentuse habían inverto en el "hiunami", y habían sido barridos al mar. Grande entonces fue su regocijo y agradecimiento al Señor al escuchar como Dios había obrado.<sup>37</sup>

Una nota trágica, sin embargo fue saber que en la ribera sur de la desembocadura, donde nadae habia advertido la verida del tsunami muchas personas mumeron abogadas, y un ruño mapuche fue sacrificado a las olas en un intento, segun sus creencias, de apaciguar los espiritus del mar. El contraste entre un área que había recibido el evangelio, y otro que todavia vivía sin las Buenas huevas estimulo a los creyentes a predicar con más denuedo la Palabra de Dios.

El posticrito a este episodio es mencionar que en los dias tiguientes un gran grupo de damnificados llegó a Choi-Chot desde la costa no atreviendose a volver a sus casas. Theima de Bartle los recibio en el internado de Chol-Chot y les dio techo y atimento durante muchas semanas. Su gratitud al saber que su esposo Reginald ne habia salvado, y se le habian proporcionado abrigo y a imento en los cerros de Eveluentue, seguramente motivo a la señora durante todo este período. Contra Lodo consejo, Eleanor volvió peonto a Nichuentue donde se puso a lampiar y reparar la iglessa. En la época de estos sucesos ella ya tenía setenta y tres años.

Mucha avuda llegó desde el extranjero para los damoificados. Cuando las grandes cantidades de aumentos zapatos, ropas y frazadas se habian reputido entre los que habian perdido todo, aun quedaba un cargamento de pintura metálica para automóviles que no parecia ser muy util y que naite queria aprovechar. Al finai Anturuo Barratt decidió usaria para pintar ios edificios mesionases, y durante los prós mos veinte años ios dormitorios, pasidos y comedores de nuestras instituciones lucian colores alegres pero exóticos como gris, malva, melon y plateado. Sin duda esta pintura conservó la madera de los inmuebles pues a pesar de sus coloridos extravagantes era de buera calidad, y sirsió durante mucho tiempo como recuerdo inolvidable del "sismo del año sesenta".

#### El avance substancial

El terremoto resultó ser heraldo de anuchos cambios, de la

transferencia de liderazgo de los misioneros extranjeros a los chitenos, y de la decisión de concentrar a los extranjeros en una extensión evangelistica. El Obispo Daniel Ivor Evans, de las Isias Malvinas, residente en Buenos Aires, habia manterudo durante todo su episcopado una posición firme en contra de la ordenación de indigenas por su falta, segun él, de preparacion académica. Sin embargo, a estas alturas, el año 1960, cambió de actitud y declaró que estaria dispuesto a ordenar a cualquier hombre que tuviera la capacidad para devar a sus vecinos haçia Dios. Por consiguiente.

Barratt y Mamune comenzaron a preparar a cuatro hombres para su ordenación al diaconado. Estos Lucron lan Morrison, nicto de William Wilson. Herminio Meriño, huo del maestro, Omar Ortiz, que se habia convertido en una campaña evangelistaca en

Chol-Chol y Manuel Llancevill, de Zama

Entretanto en Londres, con el Revdo. Harry Sutton como flamante Secretario General de SAMS, e) apuyo de la iglesia británica a la sociedad crecio. notoriamente. Sutton promovió un es ance con la idea de comisionar a 45 nuevos misioneros yno todos. para Chiles durante da prosumos tees años. Estos nuevos agentes de la bociedad trabajarian movormente en las ciudades de América del Sur

En noviembre de 1861 el comité de la Sociedad habia pasado la signiente resolución

"El objetivo de la Sociedad es envias el esangelio de Nuestro Senor Jesucristo por agencia musionera a los pueblos mosgenas de Amèrica del Sur, y a rivestros propios compatriolas que están allí en destitución espíritual".

Este objetivo no era del todo lo que Alleo Cardiner habia querido. En sus altimos escritos. Gardiner habia expresado su vision. Para ser completa, está empresa debe abrazar no sólo a as tribus autocionas sino que debe extenderse también a sus vecinos de descendencia española. Una gran oscuridad cubre la tierra y el papado ly el paganismo prevaleceo en aus âmbitos respectivos."

Exactamente un sigio más tarde, la SAMS retomó la visión de Gardiner, posiblemente inspirada por la resolución en este sentido de la Conferencia de Lambeth de 1958. Los nuevos missioneros comenzacon a llegar, algunos à la crudad donde iban a trabajar, pero otros a la Misjon Araucana para un periodo de orientación E. Revdo. Tomás Curtis y su esposa litene el Revdo. Leonel Hunter con Patricia, vila señorita Audrey Officer fueron os primeros de este movimiento que flegaron a Chile desde Inglaterra

En tuho de 1962 los cuatro diáconos fueron ordenados alpresbiterado por el Obispo Evans. Poco después de este culto de







ORDENACION

IGLESIA DE LA

29 de J

56 Fletatado por Douglas Milmine, festigo ocular ordenación ocurrió un penoso acontecimiento que condujo a grandes cambios en la lustona de la Iglesia.

El obispo habia llegado muy cansado desde Sanhago. Era invierno y él sufria un fuerte restrio. El culto de ordenación fue acortado debido a su estado de salud, y posteriormente varias personas trataron de convencerle que no viajara de regreso esa misma noche. El insistió en términos absolutos que lenia que viajar. Afortunadamente Douglas Milmine terna pasaje para el nusmo bus.

#### Accidente

A las tres de la madrugada el obispo pidió al choter que detuviera la maquina porque se sentia enfermo. Douglas y el auxiliar del bus bajaron con él. y otro bus se detuvo detrás del primero para ofrecer cualquier avuda. Los focos brillantes del segundo vehiculo hacian invisible el area fuera de la tuz. El pb spp dio var os pasos hacia adelante e inmediatamente desapareció de la vista sin emitir un goto. El cemento que aparentemente era una vereda, en realidad era parte de un pequeño puente sin barandas sobre un canal o acequia que en esé momento no tenta agua. El obuspo habia caido unos cinco metros pero habia golpeado la cabeza en el cemento. El aux liar del busbajo por un cordes porque las ordias del canal estaban ienas de zarzas que imposibilitaban el acceso. Después de unos diez nunulos el obispo fue levantado inconsciente pero aun con vida. Lo puneron en el asiento trasero del segundo bus y lo llevaron al hospita, de l'arral. El medico de turno lo pronunció muerto a llegar siendo la causa la fractura del craneo. Extranamente el nuevo presbitero Llancavil, at despedirse dei obispo después del culto de ordenación, le habia dicho "Bueno hermano obispo, si no nos vemos más en este mundo, nos verentos en los cieros. M

## Diocesis dividida por segunda vez

El veredicto casi generalizado fue que a diócesis del Obispo Evans era demasiado grande y que el cansano o producido por sus constantes viases había sido la causa indirecta de su muerte. Por lo tanto hubo gran satisfacción cuando llegaron las noticias de que el inmenso territorio nuevamente se bala dividir en dos. Argentina, Paraguay. Uruguay y Las Malvinas iban a conformar una diócesis, y en la costa occidental se constituia la nueva diocesis de Chile Bolivia y el Peru. El obispo de este sería el Reymo. Kenneth Howell, el mismo que había guiado la masión por los años dificiles de 1937. 47.

En noviembre del mismo año 1962 llegó la segunda promoción del movimiento de avance los matrimonios Jacklin Skinner Bazley y la enfermera Jean Porter todos los cuales



# **E PRESBITEROS**

.a Cisima trinidad

n de 1962 miciarón su carrera misionera en la Araucaria.

El Revdo.

Arthur GoodwinHudson, anteriormente
ministro de la Iglesia St.

Andrew's en Santiago, y
luego Secretario General
de la SAMS en Londres,
fue • Illamado a.



'colportor repartidor de

follows rehandeds

ightels de la Navella. Mahwelsche zons de Maquehoe

episcopado en Austra ia, sirviendo como obispo auxiliar de la Diócesia de Sydney. Adi participó activamente en la naciente rama de la Sociedad Misionera Sudamericana, la que lambién aceptó el mismo desaño, enviando ai Revido. Gregory Blaxland y su esposa Jud thia Chaie en 1662. Ellos comenzaron su ministerio al lado de los Milmine en la capital.

#### Un misionero Araucano al extranjero

Paraguay como misionero. Alberto se habia convertido unos sicte años antes, cuando, al regresar desde Santiago donde trabajaba, para pasar sus vacaciones en su hogar en Mahuidache aona de Maquehue encontró significativos cambios en su hogar. Su familia no solamente se habia convertido al Señor sino encabezaba una pequeña congregación que nacia en la reducción. Alberto fur impactado por la transformación entre sus familiares y también entrego su vida al Señor Jesucristo. Cuando flego una carta del Instituto Biblico en Maquehue, invitando a cada iglesia a enviar un representante para estudiar. Alberto decidió no volver a la capital sino se presentó como delegado de Mahuidache. Después de los cuatro meses en Maquehue, al volver a su casa fue nombrado dirigente de su congregación. Empezó a demostrativaridados dones de evangelismo.

Por este tiempo Guillermo Flagg, quien lo conocia bien, habia sido trasladado al Paraguay participando en el movimiento de evange izar en las ciudades. Fiagg sulicito la ayuda de un evangelista chijeno para colaborar en la formación de una de las igiesias urbanas de Asunción. El 18 de febrero de 1963 partio de la estac ón Mapocho. Santiago, donde fue despedido por el matrimonio Minimine. Cruzó la Cord liera en Iren. y trabajó fructiferamente durante un año como colportor en el barno de Cebaitos Cue. Esta igiesia permanece hasta hoy dia.

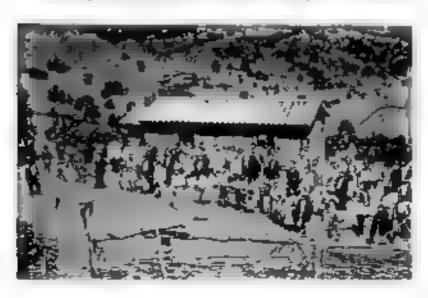
## Expansión a Pellahuan

No solo en Paraguay había evangelismo. A medida que la avivada iglesia crecia y entendia la voluntaci del Señor, también aumentaba el deseo de predicar el evangelio mas allá de las tradicionales zonas de Chol-Chol. Maquehue y Temuco. En años anteriores hubo intentos esporadicos de evangelizar en la reducción de Pellahuén, a treinta kilometros al noroeste de Chol-Chol. Guillermo Flagg, Miss Royce y Muriei Parrott habían pasado tiempo alla encontrando que el mensaje cristiano tema aceptación, tan Morrison y Omar Ortiz también visitaron la aidea de Pichi Pellahuén, escondida entre los valles hermosos y cerros de la Cordulera de Nahuelbuta. Del camino, que sigue las cumbres, y mirando al este, se ve con toda claridad las altas montañas y volcanos de los Andes, desde Chillán en el Norte hasia Osomo en el Sur

En Pellahuén misma una iglesia nació bajo el liderazgo de Francisco Cayuman, y en 1962 un grupo llegó a Chol-Choi desde allí a pie para ser bautizado en la concentración de iglesias que siempre se celebrada en Navidad

Las necesidades de esta zona de la Cordiliera de Nahuelbuta esigian acción evangetizadora. Nadie trabajaba aus para dar a conocer las Buenas. Noticias. En una ocasión. Tomás Curtis y Domingo Cayumán se encontraron con un hombre en el lugar denominado Caicov, quien tenta un Nuevo festamento que le habian regalado. Dijo que habia visto en sueños a dos hombres que le podran explicar su significado. Este hombre muy luego antró en las filas del Señor y lue bautizado con toda su familia.

Estos contactos inspiraron a Máximo Cheuquelaí (profesor de la Escuela de Chol Choi y Juego evange ista), Elorendo Jiménez (evangelista), y los Revdos Niorman Sheppard y Colin Bazley a hacer una gira de una semana a cabasio por inda la zona, llegando a Quidico. Contulmo, Perén y Lumaco. Como

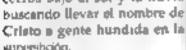


Iglesia de Petalcula construda durante 1952

fruto directo de este viaje, en 1965 Domingo Cayumán fue enviado a la villa de Piclu Pellahuén. La esposa de Domungo era paciente en el hospital de Chol-Chol mientras paderia de TBC, y

durante ese tiempo los vínculos con la obra se profundizaban.

Ahora con la salud de la señora Juana reestablecida. la fam lip se trasladó a Pichi Pellahuén, donde luego el Señor levantó una iglesia de interesante vigor espiritual Alberto Mena, acompañado de Cayumán, pasó dos meses evangelizando casa por casa. Segundo Nahuelpi, evangelista de Repucura, estuvo semanas enteras caminando por los cerros bajo al sol y la lluvia buscando llevar el nombre de Cristo a gente hundida en la



supershaióru.



Segundo Mahumpi de **Веросите дие русфилон** y cantaba el evergelo con Madicionalina melodras mapuches Fortameto las nacionios okisiaa da Rucanaro y Репания Запась ве mayalizaba solo a pié



Conferencia de obveros costanos 1955

#### Comienzos de una zona nueva

Enferment Jenny Hillyr frasleda a una pequeña de lifordas al hospaal Regional, Terruco, cruzendo al río Renaco durante Imundaciones

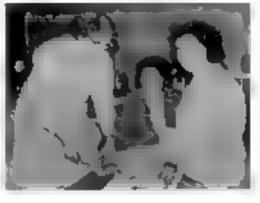
El Obispo Howell visitó Pellahuén para celebrar la primera confirmación, viajando en avión gracias a la gentileza del agricultor anglo-chileno, señor Blackburn, guien aun trabajaba su fundo en Quino. En 1966. Francisco Cavuman fue ordenado pastor de Pedahuén, y enviaba 6 miembros de su consuspción cade domingo para plantar una nueva iglesta en las reducciones cercanas de Rucatraco y Comude

Mieniras tanto, Máximo Cheuquelat, con su joven esposa-Isailda Huaiganán fex auxiliar de entermeria. de hospital de Chol-Choit se mudó a la villa de Pichi Pellahuen para trabajar al lado de Domingo, discipulando a les muevos convertidos y coordinando las iglesias de la nueva zona que venia (cernándore abrededor de la alden, Isadda ofrecia también una alención graydica-dental básica.

En Pichi Pellahuén, los nuevos creyentes habiaban de evengelizar otras reducciones más al norte, y daban generosamente de sus recursos para poder







Aumiliar Islandia Huniquian sacebe mueles "cont" o "birt"

Enfermera Jean Porter y avxiliar Pina Seez adquirir la misma propiedad que habian arrendado. De este modo congregaciones liegaron a existir en Chanco y Los Laureles.

Pero no ocurrió sin pruebas dolorosas. Los Cheuquelas volvieron a Chot-Chot.



Ambulancia Lago Buck

habiendo sufrido la muerte de su primer hijo, nacido en Pichi Peliabuén. Dejaron solo a Domingo Cayumán, fiel soldado de Jesucristo, quien fue ordenado como pastor en 1974, y continuó caminando por cerros y valles hasta su merecida jubilación en 1990.

#### Obra médica durante los años 60

En Chol-Choi, después de la jubiliación de Miss Royce en 1957 le obra fue continuada sucesivamente por Muriel Parrott. Margaret Turner, Jean Porter, Janet Dolder y Jenny Hillser, La situación hubía cambiado ya que en 1962 el Servicio Nacional de Salud formalizó un convenio con el hospital de Chol-Chol, ahoraconocido como el Hospital "Dorothy Royce", y con el hospital de Maguehue, que tenta el título formal de "Anexo Hospital Dorothy Royce La obra medica va recibia financiamiento gubernamental. por la que las responsabilidades de las respectivas enfermeras. jefas habian aumentado considerablemente. Recibir fondos estatates involuçada la entrega de estadisticas e informes, exigia ana contabuidad acuciosa, y otros trámites administrativos Teman que hevar pacientes con tuberculosis (TBC) al Hospital. Regional para su control regular, y enviar muestras al laboratorio en Ternuco paca análisis. Las enfermeras, en fin. desempehaban. un trabajo mucho más allá que las responsabilidades de un profesional en condiciones normales. No fatiaron los breves cultos devocionales cada dia, mantemendo viva la vision de entregar a los pacientes una salud integral, de cuerpo y espiritu-

## Vahiculo compartido

El trabajo se dificultó además por el hecho de que para toda la obra de la Araucama habis un solo automóvil, manejado por David Meriño, hijo del Maestro de Maquehue Este Landrover tenia su programa semanal. Un dia estaba a disposición de uno de los hospitales, el siguiente se usaba para el otro hospital y un tercer dia para el fundo. La necesidad de

reparación frecuente complicaba el programa y todos necesitaban mucha paciencia. Estos factores Bevaron a la transición de un simple hospital de campaña, con ambiente hogareño y carrñoso, a uno que graduatamente se iba incorporando mayor profesionarismo de acuerdo a las exigencias de los servicios estatales.

Además de la antes-mencionada Isailda de Cheuquelaf, una de las auxiliares de enfermeria en Choi-Chol fue Elena Huenchuleo, quien se casó más tarde con Abelino Apeleo. Otra era Valdemira Agurto, quien trabajo alli durante muchos años. Desgraciadamente el hospital de Chol-Chol se cerró en 1969, no sólo a causa de la dificultad de contratar enfermeras, sino también porque la inauguración del nuevo hospital del Ministerio de Salud en Nueva Imperial, a solo 20 kilómetros de distancia ya ofrecta un servicio moderno a toda la zona. En Maquebue el hospital fue ampitado y dos grandes salas fueron construídas para enfermos de TBC. Las enfermeras extrangeras Helen Bridge, Shirley Goodwin. Par Lelhot. Rosemary Maclean y Jenny Thornton trabajaban con un número de pacientes siempre en aumento, ayudadas por las auxiliares Ramona Hueche. Etelvina Sepulveda, Sixta Muñoz, Bernuzdita de Meriño y otras.

En Maquebue a las enfermeras altora se les exigis agregar licencia de conducir a sus titulos pues la posesion de una ambulancia necesariamente significaba que ellas tenian que traer a los pacientes al Hospital Regional para casos de emergencia o controles rutinarios.

#### Aportes significativos

Los años 60 fueron un período de relativa afluencia en Gran Bretaña y algunas donaciones de consideración contribuidas por diferentes organizaciones de beneficencia posibilitaron por lin la compta de dos ambulancias propias para el hospital de Maquehue. Pat Lelhot y lenny Thornton real zaron una fabor abnegada trabajando con frecuencia en sus horos de descanso para no desalender a ningue enfermo y para asegurar que el hospital fuese un centro de amor y testimomo cristiano. Tantas veces tuvieron que recibir guaguitas bajo la juz de una lámpara de presión hasta que otra donación permitió adquirir un generodor potente para el hospital, hasta que, por fin. llego la red nacional de electricidad.

En 1965 también ilegó el doctor Bill Maxwell, el primer médico que habia servido en la Missón Araucana desde que el doctor Baynes volvió a Canadá en 1916. Los Maxwell habian venido para que el doctor trabajara en nuestros hospitales, pero el 5NS insistió en enviarle a Carahue. Por lo tanto, se decidió

apoyarle con otros trabajadores de la misión con la meta de evangelizar y fomentar una nueva zona de iglesias. Se presentaban grandes inconvenientes para movilizarse alrededor del Lago Budi, especialmente después del terremoto de 1960, que dejó muchos terrenos bajo un metro de agua. Las dificultades de viajar incidian en una tasa de mortalidad infantié demastado alta, y fatalidades también en niños mayores debido a las infecciones. Afortunadamente el doctor Masovel, contaba con una ancha para el Lago Budi, y con una ambulancia Mercedes Benz para trastadarse por herra. Ambas fueron donadas por dos diócesis de la Igiesia inglesa y TEAR Fund. La lancha la ocuparon como cunica flotante entre los islotes y las riberas del lago, donde la gente ioca, se movilizaba sólo en canoas de tronco abuecado, y con carretas.

El doctor traba aba en los hospitales de Carahue y Terruco mientras se dedicaba a los tramites de revalidar aus títuxos médicos. Muchas veces estaba en el hospital de Carahue por la mañana, viajando a Chol-Chol o a Maquehue para atender tos consultorios de la tarde.

Fue un tiempo de frustraciones que culminó con el periodo de conflicto político, cuando el doctor Maxwell fue arbitrariamente enviado a Calvarino por las autoridades del SNS Producido el cambio de gibterno de 1973. Manwell fue nuevamente enviado a Carabue, pero con la reestructuración después de 1973 no habia papel para la clánica flotante y la lancha fue vendida en Puerto Monti. La ambulancia Mercedes Benz fue manejada por los choferes del hospital de Carabue durante toda la estadia del doctor en Galvarino. Sumando la escaser de repuestos a la fa ta de supervisión, el veluculo nunca más estuvo en condiciones de servir como ambulancia.

A pesar de estos obstáculos, el doctor Maxwell tovo mucha aceptación entre los habitantes de Carahue y era conocido como "un verdadero apóstol de Cristo" has un hombre de corazón bondadoso. Un gesto refleja su forma de ser cuando vio a una mapuche vendiendo manzanas en una esquina de la plaza, en piena duvia con su canasta aun llena, el doctor le compré toda la canastada simplemente para que ella pudiera volver con su dinero à casa sin moiacse más.

Otra anécdota de los Maxwell concuerne a un paciente que degó al hospital de Carahue habiendo pendido un dedo 5e tratoba de un trabajador ocupado en la reparación de un camino en un lugar remoto en el campo, cuando una roca le cavó encama de la mano. Como el hospital no contaba con ningun vehículo con chofer disponible en ese momento, y necesitando recuperár el dedo perdido, el doctor ilamó a su esposa Agnes por teléfono Esta vallente mujer escuchó las indicaciones de la ubicación de las foenas camineras y de inmediato partió en su vehículo. Encontró



Kathleen Clarks

la pesada roca, y entonces realizé la dificil tarea de levantaria. Mantenerla elevada con una maro mientras con la otra despecendia el dedo del paciente que habia quedado encrustado bajo ella. La señora Agnes entonces condujo rápidamente al hospital llevando el dedo envuelto en un paraielo limpio, para que piadiera ser unido nuevamente a la mano del trabajador.

## Expansión en la zona de Carahue

Como el doctor Marwell habia tenido que instalarse en Cazabue, el Comute Regional decidio colaborar con él, enviandootros obreros de apoyo. Despues de un viaje exploratorio del sector al sur de Carabue efectuado por Alberto Mena, de regresode Paraguay y Brian Skunner del Fundo Pela, ya se sabia que habia ampha cancha para la evangelización. Alberto Mena, por iotanto, se traslado a Carabse donde usaba la mismu casa de 106 Maxwell como base. La enfermera Helen Bridge también. trabajaba en el hospital adi, y colaboro con la Iglesia Metodista iosdias domingo. En 1970 si sono de Carabue terna las seguientes igiestas, la antigua igiesta de Nehueniue (que habia continuado) bajo el liderazgo de Manue. Barra despues del terremotoj: Iranapuente Piedra Alta Quilo Nelumpulli. Quechacahum. New of a Corpuci. Law promeray conferencias mensuales para ionlideres rurales fueron realizadas en la casa de los Maswel-Manue: Barra fue ordenado en Nehuentue, y hab ador Moena, quien actuaba como puedo de la chinica fiotante, fue ordenado en 1970. La señorda Catalina Ciark también desarrolló un ampilo mituatetio de emerianza biblica en esta zona. Muchos recuerdan la alegna de esta maestra de las Escrituras, cuando después de enseñar a las mujeres de una giesia a diezmar separando uno de sus animales como ofrenda al beñor, una hermana conto con granalabanza que el animai del heñor habia tenido dos chas. Heien Bridge se vio obligada a retirarse por razones de sa udi y la señorita Catalina ocupo el pequeño departamento en el sino de la casa de doctor Maxwell. Algunos de los primeros grupos de SI-AN se formaron bajo so dirección en esta zona, ya que eta eta uno de los principales escritores de material de enseñanza para nuevos cristianos. A estas alturas todavia usaban la lancha para llegar a aigunas de las iglesias. Posteriormente, la hermana Catalina tuvo un Volkswagen Kiembus para Jacilitar los viajes a las iglesias rurales. Elia sufrió un ataque de hepatitis fulminante. que la obligi también a retirarse del país, pero al recuperar sustuerzas continuò trabajando para la 5AMS en Ingiaterra durante enuchos años.



Don Joné A. Cribizas durante muchos años predicador laino de la iglesia de la Ascanado; Chol-Chot cuya ordenación al Diaconato se realizó el 28 de Marzo a las 16 horas

## La diocesis de Chille, Bolivia y el Peru

Kenneth Howell Begó como obispo a fines de 1963 y se radico en Santiago. La residencia episcopal estaba en avenida Lota 2442. Habia sido comprada gracias a varias donaciones hechas por la Diocesis de Canterbury, la que se preocupaba en dar significativa ayuda a esta naciente diocesis sudumencana.

En tos ocho meses iniciales de su episcopado el Obispo Howell, viajó a través de las tres repúblicas y visitó casi todas las igiestas de Chile, Botivia y el Peru También presidió el primer Sinodo, llevado a efecto en la iglesta de San Andrés. Santiago (actualmente la Community Church). Durante este Sinodo se engueron los miembros del primer Comité Ejecutivo para dingir los negocios de la diócesia, y esta estructura continua vigente hasta hoy.

Durante estos primeros meses el Obispo Howell presidió muchos confirmaciones, ya que gran numero de personas se habian convertido al Señor en el periodo en que no habia cuidado

episcopal.

## Ordensciones con repercusiones

El 28 de marzo de 964 en Chol-Choi, el Obispo ordenó a José Ange Cabezas como discono Jose Angel habia participado

Conferencia zonali Choi-Cnol



durante muchos años en las campañas evangelisticas de la zona y como predicador laico en la iglesia de la Ascensión. Su ordenación fue un momento histórico aunque trajo algunas complicaciones. Después de tantos años de dirección misionera, la transición a un liderazgo chileno desde el punto de vista del pueblo y de la congregación local no iba a ser muy fácia. Durante una reunión conflictiva con el concilio de la iglesia de la Ascensión, el Revdo Cohn Bazley propuso at hermano José Angel como pastor titular e informó al concilio que comenzaba un proceso en el cual los misioneros se aban a retirar gradualmente de Cho. Chol para abocarse a obras evangelizadoras en las ciudades. Mientras los miembros del concilio luchaban con esta idea, uno expresó las siguientes palabras de protesta.

"Pero los misioneros son los postes de la casa."

"No." respondió Bazley. "No son los postes sino an andamiada que se usa mientras se construye. En un momento determinado cuando la casa esta lista, el andiarmaje se quita."

Esta idea no tuvo gran aceptación y en un ambiente de duda e insegundad el Revdo I). A Cabezas asum ó el roi de pastor, sabiendo desde el principio que és sería un profeta sin



honores. Había vivido en e pueblo toda su vido Sus parientes algunos de e los incrédulos todavía, estaban cerca. Había trabajado por varios años como empleado de establo de la Misión Araucana. El subio que hasta ese momento y durante

setenta años los missioneros habían iniciado todo y habían decidido todo. José Angel tenta un llamado muy claro del Señor pero intuta que cumplirlo le iba a costar mucho.

Varias veces el nuevo pastor se acercó a Cotto Bazley pidiendo consejo y preguntando qué hacer. "No le lo voy a decir." replicaba Bazley. "Lee tu Biblia y conversa con tu concibo."

El resultado de estas palabras aparentemente duras fue que los miembros de la congregación comenzaron a orar como nunca antes. Las anstedades que el novel pastor chileno presentaba delante del Señor en oración eran, por ejempio: ¿Qué debesia decor a un grupo de cantineros que había atraido a unos adolescentes a sus negocios para enseñarles a beber? o ¿Sobre que tema predicaria en los funerales de un negociante rico que había deseado ser sepultado por la Iglesia. Anglicana aun después de una vida desordenada sin Dios?

José Angel contó con una congregación que aprendia en

Todo to que el Pastor José micristrabe para las companhes dvangellisticas era una Britira y un tocadracce migripal

en Información del Revdo. Norman Sheppard

forma creciente a encomendar sos problemas al Señor Se celebraban por lo menos tres reuniones de oración cada semana. Se juntaban en la Iglesia de la Ascensión con lluvia y ventarrones en invierno y en los ardorosos calores del verano, orando a veces toda la noche Aunque José Angel se veta a si mismo como un hombre madecuado, los del pueblo comenzaron a verlo como hombre poderoso en la oración y en contacto con Dios. Su esposa Laura empezaba a ejercer dones de sanidad y la alabanza y regocijo numentaban.

En el campo las iglesias rurales también deseaban estas bendiciones. Una tras otra despertó y comenzaron a orar. Todos los problemas, en vez de ser causas de desaliento y división se tornazon en oportunidades para que el Señor obrara. Se produjo una ora de gozo y alabanza en toda la zona mientras aun los incrédutos comentaban de las sanidades y las reconciliaciones.

# Conversión de una machi Armosina

En el invierno de 1965, cuando et río Renaco habia subido sobre el nivel del puente, una enferma fue traida a Chol-Chol, y no pudiendo cruzar el río poe causa de la inizindación, fue hospedada en la casa de la hermana Elha de Matamala, en ia uralla del río. Las mujeres de la Sociedad Dorcas empezaron a visitar a la enferma, a petición de Elba, trayendo alimentos, avándose es peto y atendiéndola con otros actos de amor Descubrieron que la mujer em machi.

Bajo el interazgo de José Angel, la iglesia oró y ayunó durante tres dias, pidiendo una viciona espiniual. Al terver dia las aguas hubian bajado suficientemente como para cruzar el puente y llegar a la casa en la ribera del Renaco. Unas treinta personas acompañaron al Pastor y gracias a su ministerio la enferma legó a ser la primera machi que se convirtió a la fe cristiana. Ella fue llevado al hospital de Choi. Chol, donde dio su testimomo espontáneamente y munó en la paz del

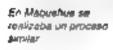
Señor

Durante este tiempo de avivamiento dos machis más confesaron la fe de Cristo. Una de ellas en Rucañameo habia entregado su vida al Señor pero todavía terua su

"rehue" fuera de su casa. El asunto fue discutido en el comité zonal, y la decisión fue unárume la machi tenía que destruir su "rehue" y dejar toda brujeria antes de ser bautizada. Después de unos días de vacilación e la lo aceptó. José Angel Cabezas y Florencio liménez fueron los oficiantes, y todos los cristianos se juntaron al lado del río. Primem el "rehue" fue lanzado al río y se fue con la corriente. Después la machi bajó al agua para su

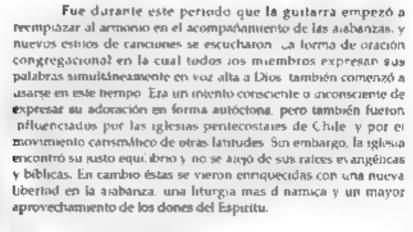
bautismo y finalmente, se poso al lado de los cristianos cantando asabanzas al Señor \*\*

La tercera conversión de una machi tuvo regor en Pitraco después de un exorcismo. Esta vez José Angel y Máximo Cheuquelaf estaban presentes. La frase típica de este pastor instrumento en la conversión de tres machis, era "Yo soy muy pequeño " ¿No están de acuerdo los rectores que Dios lo hizo grande?





Los custro nuevos delconos





Sr. Juan Alberto Rema

#### Cuatro nuevos diáconos.

Cuatro comprobados siervos del Señor fueron ordenados diáconos el 2 de octubre de 1966. Antonio Trabol, un hombre convertido en la cárcel de Nueva Imperial por medio del testimorao de otro delerado, Bartolo Gallardo de Carreragai, fiel profesor cristiano durante muchos años. Segundo Cayar de Tranahut lin, otro profesor y padre de Jose Cayar y Samuel Avendaño de Huichucón, convertido durante las campañas de los años 50, y evangelista de la Sociedad Misionera Nacional, todos estos hombres probados durante largos años en el ministerio de su giesia iocal respectiva, se acrodiliaron delante del obispo para la imposición de manos.

En Maquetiue se realizaba un proceso similar El Revdo. Herminio Menño era pastor de la iglesia donde su podre habia sido predicador aixo. El Maestro Mendo habia fallecido en julio

de 1965

Los pastores ordenados, que eran originarios de la zona de Maquehue incluyen a Herminio Meriño (1961). Manuel Liancava (1961), Guillermo Millariz (1966), Alberto Mena (1966). José Saavedra (1973), Francisco Anunguir (1974) y Moises Maripil (1976).



Seta Merca Rivas

## Obra educacional de los años 60

Juan Alberto Rema, que había visto toda una generación

de alumnos pasar por las aulas jubiló en 1964 y la escuela de Chol-Chol luvo por primers vez una directora en la persona de la schorita Nama Rivas. De acuerdo al movimiento de trasposar la responsabilidad a líderos chilenns. (lambién Germán Antiquas profesor de larga trayectoria y fiel predicador laico) asumió como primer director del internodo, cargo que siempre había ocupado una misionera. Muchos recordarán con dolor cómo en 1966 su hijito de menos de dos años cayó del balcón del segundo piso del internado y murió en el hospital regional en Temuco

La escuela ya tenia sus propias tradiciones y ambientes Los edificios reverberaban con sonidos típicos, la banda de tambores y pifanos practicaba marches y canciones, "La bataña de Rancagua" y "El Doce de Octubre";



la campana señalaba las horas de clases y recreos, las melodias dei Himnano de la Misión Araucana se olan en las asambleas de apertura y en las oraciones vespentinas. "Yo escucho buen Jesús" "Orcha grande es la del hombre" o "A Jesucristo ven sur tardar"

eran de las predilectas.

olores caracteristicos, desde la fragancia de las hojas de eucalipto, el aroma apetitoso de los porotos a la hora de atmuerzo, hasta el de lana mojada cuando los aturnos llegaban a clases con sus mantas durante las lluvias



invernaire. El amanilo brillarte de los aromos en el pueblo y la "pies-piex" del campo duminaban los dias cortes de julio y agusto.

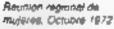
Habia por supuesto ocasiones especia es en cada año escolar. Las vetadas para recaudar fondos, los iteal un del 21 de mayo y 16 de septiembre con los alumnos vestidos en sus mejores uniformes. En estos años las alumnas usaban detantates blancos

plusados, con un cintillo en la cabeza y los alumnos hombres ten no sus overoles de color beige. Un buen porcentaje de ellos aún andaba descaizo.

El ambiente sin embargo era muy alegra. Los juegos en la hora de recreo continuaban su nexplicable ritmo de trompos, bolitas, volantines y tútbol para los varones, y el luche, cordel y las rondas cantadas para las miñas "Buenas Noches los pastores", "La Niña María", "Se me ha perdido una hija" eran las que más jugaban las nifiitas, incorporando diseño, música y vajores familiares a sus horas de recreo, mientras los varones preferían algo más competitivo.

En 1958 se habia establecido un liceo en Chol-Chot en el primer piso de los antiguos edificios originales lan Morrison era el director. Habia contraido malminonio en 1960 con

Personal de la Escueta de Chol-Chol durante los años 50





la sita Marion Garvin, otro miembro del profesorado. La misionera Felicity Houghton, quien después fundó el Grupo Biblico Universitario en Chile también colaboró con la enseñanza.

Audrey Officer también habia trabajado en el Internado, pero además cooperó con el Pastor Bazley en la enseñanza bíblica que se impartía a los aderes de las iglesias rurates cada miércoles, hieves y viernes en diferentes puntos de la zona. Audrey carecia de un sentido de dirección y sus andanzas a caballo fueron tema de reyendas en el área. Siempre tenta que consultar a alguren para poder seguir el camino correcto a una u otra de las capillas. Ella misma cuenta que en una ocasión se encontró perdida y un campesino le señaló que tenía que ir "entre el rastrojo y el barbecho". Como ena no entendia lo que significaba rungima de las dos palabras, pero no queriendo confesarlo, continuó su marcha. Habiendo recorrido varios kilometros, de repente se encontró con el mismo campesino, quien no se habia movido del augar donde estaba sentado. "Parece que ludavia andas perdida, Senonta" se diso con una sonrisa de orese a orese. Nuestra heroina habia completado un circulo completo en su caminar y habia estado pensando que su caballo parecia algo molesto e inquieto.

Sin embargo, el liceo duró pocos años debide al tardío pago de la subvención gubernamental. El monto llegaba con por lo menos dos años de atraso y tan devaluado que no alcanzaba para sol ventar los sueldos de los profesores. Debido a esta situación y también por la reestructuración de la educación en el gobierno de Eduardo Frei Montalva, que agregó septimo y octavo años a la aducación primaria el liceo de Chol-Chor fue clausurado. La familia Morrison se trastadó a Temuco donde



abrieron un hogar estudiantil en la calle Holandesa. En esta empresa ayudó el matrimoruo Jacklin. Los jóvenes se hospedaron en un hogar en la casa pastoral de la Igiesia Santisura Trirudad bajo el cuidado de una serie de matrimoruos misioneros, los Barralt. Bartle Jacklin, Robinson y Baziey. Posteriormente el hogar de hombres fue trasladado a una casa ubicada en Prat 61, en pleno centro de la ciudad.

#### Obstáculos en el camino

En la antigua escuela de Maquehue, don Alfredo Curin continuaba dirigiendo la escuela mixta. Las escuelas en Chol-Chol como en Maquehue no seguian sin dificultades, principalmente porque no recibian ayuda alguna de Inglaterra, dependiendo totalmente de subvenciones tardias en pagarse e insuficientes en cantidad. Cobraba fuerza en la iglesia en aquel tiempo ia idea de que las instituciones en general etan una carga excesiva e incluso que desviaban energias y recursos que debieran ser concentrados en la predicación del evangelio y la formación de iglesias.

N enta Rivas y sus estorzadas colegas luchaban valientemente para sobrevivir en Chol-Chol, al gual que lan Morrison, Omar Ortiz. Alfredo Curin y Manue. Loncom l'en Maquehue. Pero era demasiado y durante el gobierno de la Unidad Popular las dos escuelas lueron entregadas ai Ministerio de Educación. Posteriormente estallaria otro incendio en Maquehue, y el editicio construido cuando Carlos Sadleiradquino el predio lue completamente destruido. El Ministerio editicó una escuela fiscal de un piso en otro silio.

#### "La William Wilson" - recuperando ferreno

Sin embargo, en Chol-Chol el Ministerio de Educación nombró a un profesor anglicano. Damel Marileo, como difector y esto permitió que las antiguas tradiciones cristianas persistieran. Después del cambro de gobierno de 1973, como parte del programa de privatización que se llevaba a efecto en todas las áreas, el Ministerio devolvió la escuela a la Iglevia Anglicana, con un financiamiento más adecuado. Los directores Cilherto Sánchez y últimamente. Néstor Acavena han continuado la labor educacionas en la que ahora se siama "Escuela W Iliam Wilson". En los ultimos años ha crecido notoriamente, con laboratorio de idiomas, talver de carpintena, nuevo internado para miñas, y programas de enseñanza adaptadas especialmente para miños campesinos y bi-lingues.

## Expansión en la zona de Nueva imperial

El Revdo Alberto Mena dro un buen impulso al desarrollo de la obra en Nueva impenal y en los campos al sur Se adquirió una propiedad en la ciudad y empezaron a formarse congregaciones. Los lideres del área han mostrado gran capacidad y visión evangetisticas bajo el liderazgo del Revdo José Segundo Cabezas, hijo del ya anciano y jubilado Pastor José Angel Cabezas.

## Obispas regionales

El 25 de mayo de 1969 et misionero Colin F Bazley fue consagrado obispo auxiliar para Cautin y Malieco en la iglesia de la Santisimo Trinidad. Temuco. Su sorpresa al ser nombrado no tue menos de la de Stirling, un siglo antes. Siguió el trabajo de construir una iglesia nacional, a veces dificilmente por la nostalgia que ten an algunos por el hiderazgo misionero. "El Espirito Sonto puede usar una persona de ojos azules más que a uno de nosotros", fue un sentimiento que se escuchaba. Fue sólo el Espirito Sonto que demostraba la falsedad de esta nocion cuando nuevas iglesias fueron plantadas en Villa Alegre. Renganl, Labranza y en los zonas nuevas de Carabue. Nueva Imperial y Pichi Pettahuén por pastores y evangelistas indígenas.

#### Resumen de los últimos años

Durante las tensiones políticas del período de la Unidad Popular el fundo de Maquehue-Pelal apenas escapó la



lan Morason fue consagrado como obispo el 12 de junio de 1977

exproprisación por los movamientos izquierdistas. Los Obispos Howell y Bazley estaban entre los lideres que se turnaron para alojar en el hospital para estar al lado del personal y los pacientes de tuberculosis en caso de una emergencia de esa naturaleza. Al final fue la decisión unanime de la aglesia vender el predio, reterniendo para la Iglesia Anglicana el terreno del hospital, capilla y cementeno. La venta fue efectuada en 1978 y ios dineros invectidos en el fondo regional, surviendo para el sosterumiento de los postores de la Novena Región.

El Revdo las Morrison fue consagrado obispo el 12 de junio de 1977 el Obispo Baziey habiendose trasiadado a la capita. El Obispo Morrison vivia en la calle Francia en la musma casa ocupada por su abueto donde junto a su esposa Marion extendia siempre un ministerio de amor y hospitacidad hacia todos los que habian sado encaegados a su ciudado episcopal. Pero después de sufrir un infarto en 1983 durante sus vacaciones en Concepción, se decidio que él figara su residencia allí mismo. y el Revdo Jusio Bustos flego a Temuco deide Valparalio para hacerse cargo de la iglieria en la Araucanía.

Ya a partir de los años 20 el Comité Regional y todos los concilios zonales se componian de pastores y interes laicos nacidos en tierras araucanas. La mayoria de las iglesias tuerno dirigidas por laicos muy beles que recibian una preparación básica pero adecuada para dar un fundamento solido a su le y avudaries en su in historio. Muchos de ellos ganaban su pandiario con el sudor de su frente trabajando sua propios campos. Contabas con la cooperación de sos hermanos de su iglesia en su tarea. Crupos de hermanos visitaban juntos a los enfermos y una vez al año cada iglesia enviaba a sus lideres principales a la conferencia de Año Nuevo.

Vernos en los años 80 que todas las matituciones están enmanos de lideres chilenos. Con los hermanos German Quintupil y Manuel Panguilet Loncount como administradores voluntarios (y gemplos para todos en entrega a Cristo y a su iglesia) empiezan a nacer provectos y programas que son la expresion de los higareños frente a la problemática social que los midea. Comienza la Escuela para Neños Sordos en Temuco, se inicia el programa. Kelluwain de ayuda agricola y comunitaria en Zanja ien la zona de Maquehue' bajo el Iiderazgo del Revido. Moises Maripii, y seinstaia en Salta Pura (zona de Nueva Imperial) un provecto de entrenamiento para pequeños agricultores, en colaboración con-Visión Mundial. Obedeciendo otras necesidades, equipos evange est cos han sa do a Argentina para investigar la posibilidad de predicar a los mapuches de la vecina republica, y se ha comenzado una labor entre los pehuenches de nuestra. Cordialera en el Alto Bio-Bio.

Gonzalo Vias, en su emidito "Historia de Chile", reconoce



El Revdo Morses Marqui con el ancieno Manuel clancaval

que "la labor social de la Misión Araucana ha sido mapreciable". Pero, según él, "Es dificil imaginar un mapuche anglicano". Nosotros preguntamos "¿Y por qué? Pues hay personas que han vivido en comunidades aisladas y que han muerto en la fe de Cristo gracias a, testimonio esperanzador de la Mision Araucana. Hay otros que se han superado en las profesiones, sobre todo en la docencia y quienes han traido valores cristianos a las estructuras de la sociedad, gracias al fundamento dado por la Misión Araucana. Hay muchisimas familias que han conocido otras dimensiones de convivencia gracias a la enseñanza relevante y la verdad bíblica recibida de la Misión Araucana.

Pero hay mucho mas que hacer. La igiesia aun es débu en muchos aspectos. Mientras damos gracias a Dios por cien años de la predicación de la Palabra de Dios, nos incumbe dedicacnos nuevomente a la lucha hacia adelante. El futuro nos ilama a complutar la labor de "ilenar la Araucanía" con el conocimiento de Dios en Cristo. Con la consagración del Obispo Abelino. Apeleo en junio de 1994, se abre este nuevo capítulo. Ya no es misión dirigida por extranjeros, sino iglesia con su propio obispo, pastores y lideres laicos, pero es el mismo Espiritu Santo que les conduc rú por los desafíos y hacia el crecimiento del sigio veintiano.

# CAPITULO 7

# LAS CAPELLANIAS



Algumes iglasiae anglicenes chilenes

En el clima de la nueva actividad económica que siguió a la Independencia de Chile Begaron muchos extranjeros en busca de mercados y oportunidades para trabajar en el desarrollo del país Bernardo O'Higgins había encargado a los agentes chilenos en Londres contratar extranjeros garantizando que opiniones religiosas distintos a la calóticorromana no serian problema. En la práctica no resultó así. La Iglesia de Roma aún ejercia un fuerte contros y profubió los matrimorios entre católicos y profestantes linciuso era difícil solentiazar un matrimorio entre dos profestantes. Los bijos de los empresarios extranjeros que quertan casarse entre si, tuvieron que recurror a los capellanes de barcos británicos atracados en puertos chilenos. La única atternativa era una celebración en una capalla parroquial oficiada por un sacerdole.

La situación en cuanto a funerales se refiere era aun más complicada. La Iglesia católicorromana negaba cupo en 108 camposantos a cualquiera que no hubiera vivido como buen católico. Los profesiantes por lo tanto debian ser enterrados donde podían, en las quintas particulares o atuera en los cerros donde sus sepulturas quedaban expuestas a la profanación. En Vaiparatso los extranjeros fueron enterrados en la playa, 10 que producía a veces

La dolocosa circunstancia de umas que volvian a aparecer debido a la acción de la marea.

Durante el periodo de desorden político que siguió a la Independencia. Gran Bretaña aún no habia reconocido formalmente la soberanía nacional, y entre las razones que dilataron este proceso estaba precisamente esta untolerancia religiosa. El representante del gobierno británico, señor C. R. Nugent, pidió para los subditos en Chile el reconocimiento de su reagión, y el derecho de enterrar a sus muertos en cementenos bien constituidos y de acuerdo at rito protestante, como una condición del reconocimiento tormal de la Republica de Chile. Al mismo tiempo, el gobierno de Londres garantizaria que sus nacionales residentes en Chile no usarian formas oteristas u ostentosas en sus prácticas religiosas. Después de varios años las dos naciones llegaron a un acuerdo.

# VALPARAISO Y VIÑA DEL MAR

En 1823, las comunidades curopeas habían comprado un sitio en Valparatso para usar como cementeno debido a la urgencia dei caso, y dos años mas tarde fue ampliado. Fue construido en la cumbre del cerro situado entre las quebradas de Enas y de San Juan de Dios. El primer entierro registrado fue en agosto de 1823, et del capitán William Wilkinson, un inglés que servia en la Armada de Chile. Los antecedentes de los primeros años se han perdido, probablemente en un incendio del Consulado Británico en 1869 cuando todos los archivos fueron destruidos. Pero un abro de cuentas de la época revela que las causas de muerte más comunes entre estos inmigrantes eran asesinato, suicidio (especialmente entre los alemanes), "fractura del cráneo" y "victi. ma de ducio" todos estos tellejando tiempos bravos. También es notable la edad no muy avanzado de los difuntos. En los primetos años solemente dos alcanzaron más de 50 años. Sur considerar la mortalidad infantil, to edad promedio era 35 años.



Vaperano

#### Los primeros cultos

Los miembros de la comunidad europea abonaron los fondos para la adquisición de terreno para este cementerio, y uno que firmaba la lista de contribuidores era e. Revdo. Tomás Kendall, que habia llegado a Chise como profesor particular de los niños del vice-consul, señor A. W. Rousse. El pastor delebraba cultos angucanos de vez en cuando en el consulado. La ley nacional aun no permitia otra religión que la de Roma, pero los recintos diplomáticos eran reconocidos como parte del territorio del país que representaban.

Tambien se oficiaban servicios anglicanos a bordo de buques de guerra ingleses anclados en el puerto. Se enviaban botes para transportaa los asistentes al buque y postenormente porá devolveries a tierra. Luego en 1837 otro pastor John Rowlandson, que y no para hacer ciases a los lujos del empresario Richard. Price tambien celebraba cultos. El registro de servicios del Revdo. Rowlandson existe actualmente en la iglesia de St. Peter. Viña del Mar. donde se puede comprobar que é también presidía matrizionios y bautismos. Más tarde otro empresar o Joshua. Waddington, construyó una sala de uso mulhple en un alero de su casa de la calle Lautaro Rosas, donde Rowlandson d rigia una escuela. Los dias domingo este pastor también celebraba cuitos. De esta manera, ocupando una capilla particular barcos británicos o recinios consulares, los anglicanos se reuman para sus cultos a pesar de las prohibiciones constitucionales.

Maria Graham escribió al respecto.

"En Chile era consentido el cuito protestante en casas privadas, y se les habia permitido a los disulentes que compraran un terreno para tementezio, tanto en la capitat como en el puerto.

En el dia dei primer culto el Revdo. Rowlandson dejó constancia.

"Servicio divino fue celebrado por primera vez en esta iglesia" 
fia sala de uso multiplei, dentro de mi residencia, este día el 10 de 
diciembre de 1837. Había asistencia amplia de mis vecinos protestantes 
y mucha demostración de gratificación sincera. Que el Dios de miseri 
cordia, por Jesucristo, nos protejo y bendiga en este proyecto. ¡Gioria a 
Dios! Antin"

# Capellers extraolicies

John Rowlandson encontró "una comunidad numerosa de nuestros pares que profesan el cristianismo protestante pero que demostraban una negligencia deplarable hava sus deberes religiosos por foita de apartunidad". De modo que Rowlandson siguió cumpuendo el rol de capellán en forma extraoficia. Ofició en el matrimo-

nio de Angus MacKay y Elisa Steers, ambos de Santiago, y el de William Muller y Hermetta Burdon, provenientes de Concepción. Estos casos indican que los respectivos novios habian tenido que viajar en busca de su ceremonia nupcial. Rowlandson asimismo organizó un fondo para ayudar a los isteños de Pitcaum en el oceano Pacífico. Sin saber a estas alturas la razón de sus padecimientos, Rowlandson envió para alla ayuda por valor de 1571.25 reales y un telescopio por valor de 19 libras esterlinas, que ellos habian pedido. Esta donación fue enviada en el buque británico HMS "Sparrowhawk". Bajo la dirección de Rowlandson la capilla fue ampliada y la congregación creció.

El habia desempeñado el papel de capellán durante dos años y ahora buscaba reconocimiento oficial de su puesto Escribió a. Obispo de Exeter bajo cuya autoridad Rowlandson había ejercitado antes de venir a Chile El Obispo envió ia carta al Ministro Britanico de Asuntos Extranjeros, quien dijo que le dacia la alemnón que correspondia. Sin embargo, hubo demoras y mai entendidos, y al imai Rowlandson volvió a Inglaterra donde se radicó luego de contraer matrimonio.

## El primer Capallan Consuler

E. Revdo John Armstrong, primer pastor anglicano en Argentina había legado alu en la tao temprana lecha de 18-8 para comborar con et Revdo. Diego Thompson de la bociedad Bíblica en el metodo lancasteriano de educación. Ahora su hijo, el Revdo. William Armstrong, es nombrado en abru de 1841 como primer capetián consular británico en Chile. Fue el quien inicio el trabajo de cercar y ordenar bien el cementerio protestante. Una anécidota extraordinaria se cuenta de este pastor. Imientras dirigia un culto funidore se emitian sociidos de la uma, la cual immediatamente fue abierta, encontrandose el "cadáver" con vida La carroza le ilevó sin demora a su bigar, prinvocando emociones primero de trauma, sorpresa y horror y luego de alivio y alegna en la congregación.

En junto de 1842 flegó la contribución anical de 200 librar, estertinas del gobierno britanico. Es interesante notar que en ese tiempo y durante muchos años más los sodicos para "la superintendencia de los asuntos temporales de la igiesta eran representantes de las empresas británicas hecho que señara la importancia que poseia la igiesta como cumplidora de los oficios ocasionales de bautismo, matrimonico y funeral, antes de ser hogar espiritual de cristianos tervorosos. Es digno de mencionar que Phyllis Thompson, biógrafa del Capitán. Alfen Gardiner señala que las noticias de la muerte del musionero martir degaran a Despard en linguaterra a través del Revdo. Armstrong en Valparaíso en abril de 1852.

Construida sobre una mace rocosa al templo ha sobremedo cuarro tememplos máyoras cata ser danos



Durante el tiempo del Capellán Richard Dennett empezaron a planificar la construcción de una capilla definitiva en 1857 usando el ousmo sitio en Cerro Alegre de la antigua sala multi-uso. La obra pudo ser comenzada con un préstamo substancial del banquero Agustin Edwards. Las faenas continuaron durante 1858, pero la Iglesia "Saint Paul's" no fue inaugurada oficialmente hasta 1869 debido a la falta de definición en cuanto a legalidad. "La Sociedad Auxiliadora de la Iglesia" formada para recaudar fondos y cancelar la deuda, trabajó con empeño, y en 1864 Don Agustin recibio su última cuota. El arquitecto de "Saint Paul's" fue un Se Lloyd, ingeniero de Landres, que había veriado para construir la tínea lerroviarsa entre Santiago y Valparaíso.

La Iglesia católicorromana hizo intentos de impedir la



construcción, pero al gobierno de Chile finalmente hizo prevalecer su deseo de dar más libertad de culto a los extrameros. La capil a es un ejemplo magnifico de habilidad arquitectònica. Construida sobre una masa rocosa, ha sobrevivido cuatro terremotos mayores casi sin daños. Tiene capacidad para 500 personas, y las primeras totos nos muestran un edificio majestuoso ievantado en un amplio espação. Al lado de la entrada todavia existen los fierros para limpiar las botas de la personas que veruanà la iglesia caminando por el barro en las calles cercanas y subiendo sas quebradas desde el plano.

Lay interpretativa del Art 58 de la Constitución de 1883 Ley del 27 de julia de 1885 Toraigness and Religious Liberty\* G. F. D. Pysches

## Liberted religiosa

1865 marca un hito en la historia religiosa de Chile. El Artículo So, de la Constitución de 1833 declaraba que "la religión de la Republica es la catónica, apostótoica y romana, con exclusión del Ahora este Artículo fue re-interejercicio publico de cualquier ofra pretado por el gobjerno de J. J. Pérez de la siguiente forma.

Articulo 10. Se declara que por el Articulo So de la Constitución se permite a los que no profesan la religión católica, apostónica y romana el cuito que prediquen dentro de edificios de propiedad

particular"

Artículo 20. Es permitido a los disidentes fundar y sostener escuelas pripadas para la enseñanza de sus injos en la doctrina de su religión " 1.

Le historia de las iglesias evangélicas en Chile data de esta Ley. Sur embargo, muchos protestantes sentian que era una libertad precana, que cuasquier gobierno, especialmente uno que contata con el apoyo del clero católico. lácilmente podría revocar Por lo tanto, los anglicanos de "St. Paul's" prosiguieron en el intento de obtener un decreto que les diera el derecho de poseer bienes tances.3

#### Un año de hitos

1669 señala la salida del Revdo Richard Dennett como capel án ly también la separación de los alemanes, quienes lamaron durante ese año a un pastor de su propia nación para hacerse cargo de una obra independiente en su adioma. Los alemanes habian aportado sus subscripciones, que sumaban unas 700 libras anuales, cantidad que los ingleses iban a echar de menos También en 869 se incendió el consulado británico de Valparatso, perdiendo así muchos documentos y archivos interesantes, entre ellos tos dos primeros registros de cultos. Y es mismo año el Obispo de Honoiulu llegó para maugurar la iglesia de "St Paul s" En la ceremonia oficial se usaron las signientes palabras.

"Este lugar sera mantenido para siempre como lugar de oración

"Wate Hockin String, Bishop of the Falldand Islands" In Historical Skelch of the Anglican Chaplancy In Valpaneso Chile, 1825—903" Flevde C H. Hodgson, p. 19 errstiana y por aingua otro propósito. Nosotros solematemente deticamos con oración y la tectura de la Palabra de Dios et edificio ocupado por la congregación en adoración segun las formas, doctrinas y liturgia de la Iglesia de Inglaterm".

Pero tal vez el suceso más significativo de ese año de hitos fue la consagración de W. Hockin Stirling como obispo de las Islas Malvinas con responsabilidad para toda Sudamérica. De ahi en adelante los capellanes de St. Paul's tendrían que trabajar bajo su autoridad en vez de la del Obispo de Londres, situación que a algunos capellanes les costó aceptar y que originó algunas tensiones.<sup>3</sup>

#### El Instituto - idea concebida

Al lado oriente de la iglesia quedaba una parte del sitio desocupado y en el año 1870 surgió ia idea de elevar una casa pastoració una escuela. Al solicitar el permiso necesar o al Ministerio de Relaciones Exteriores de Gran Bretaña. Ilegó la respuesta afirmativa, con la condición que no solicitaran dinero al gobierno británico para el proyecto. Algunos planes fueron desarrotados pero los fondos llegaron con tanta lentifid que no se pudo hacer nada durante muchos años más.

En 1873 por primera vez en la historia de la iglesia fas entradas excedian a los gastos. Al enterarse de ésto el gobierno británico immediatamente redujo su contribución, a pesar de las protestas de la congregación que alegaba que los montos adicionales fueron destinados a mejorar el suerdo miserable del capellan. Los reclamos no hicieron efecto. Llegó una casta forma de Londres señalando árimemente que il debido a la naisegución a papor y el estado prospero del comercio en general las consumdades británicas deberám pagar sus propios gastos. Y si la congregación hiera ciracterizada por indiferencia al respecto, en ningun modo incumbia al gobierno de Su Majestad subsidair a las igicolas." Aseguraba la misposa que sa asignación gubernamental tiende a inhibir un financiamento sano y producir descuido y derroche. Para peor las casas comerciales también decidieron reducir sus contribuciones.

Sun duda estas medidas constituyeron un baide de agua fría para los angiscanos porteños, y seguramente se prestaban para temas de discusión, tablas de reuniones, polémica y reorganización, que durarian varias décadas. Como consecuencia se formó un sub-comaté y entre sus recomendaciones ex gian que los miembros de la congregación pagara un "armendo" por las bancas que ocupaban domingo tras domingo. Entre las cuestiones que requerian definición estaba el asunto de propiedad. ¿Quién era dueño legal del edificio? El gobierno británico negó el permiso para que el Consulado fuera el proprietario con el fin de evitar.

responsabilidades postenores. Cabe decir que hasta hoy dia este problema no ha sido resuetto. Pero en cuanto a la mantención del templo, se formó una corporación denominada "Anglican Episcopa, Church Corporation of Valparaiso" que pasó por la legislatura el 9 de diciembre de 1875 y cuyos estatutos llevan la firma dei Presidente Errázuria Zañartu.

El obispo Stirling continuó visitando las iglesias bajo su cuidado, y aun queda archivado el intorme de las contribuciones hechas por miembros porteños al fondo episcopal, que sufragaba los gastos de sus viajes, evidencia clara del compromiso del aiendocon una familia anglicana más grande

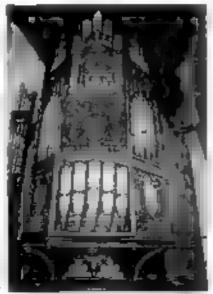
Et año 1892 es otra fecha notable, ya que el dia 4 de agosto el Obispo Stirling ordeno alli a John Tverman para ser capetan en Quino, y a William Henry Edun para el mismo puesto en Lota

## El Instituto Anglicano - hecho realizado

Después de un exitoso evento tipo kermesse, se decidió usar los fondos reunidos para edificar el instituto al lado de la capilla. El arquitecto fue Mr. avungstone Este recarto con su escenario, biblioleca, cocina y otras dependencias proveyó un local para actividades sociales, teatro, musica, escueta dominical y club de jóvenes durante muchos años. También es digno de mencionar que a pesar de la aparente fa la de foodos, esta congregación de Valparaiso ayudó a los anglicanos en Lota y en ifunta Arenas con donaciones generosas para avantac edificios en estos respectivos aigures.

# El órgano

Reino Cuando la Victoria murió en 1901 se celebraron cultos especiales en grantud por su reinado tanargo Posteriormente Inda la comunidad británica se juntó para donar el órgano en memoria de cila Mientras se rea .zaban los trabajos de matalación, los cultos se realizaron en la Iglesia Alemana. El magnifico instrumento está considerado entre los mejores órganos de América del Sur, y el Errázurez Presidente. Echaurren asistió a la ceremonia de su inauguración en 1903.



El ároano

"The West Coast Bishopns Scheme" Address delivered in St. Paul's Anglicer Church, Valperaiso, Sunday morning, 17 April 1904

### Apelia

En 1904 quando el Obispo Every se esforzaba en procurar la division de la vasta diócesis, el capettán de entonces, el Revdo.

J. B. Hunt. predacó un sermón en el cual animaba a la congregación para que apoyara un fondo de inversión episcopal. Incitaba a los anglicanos a que tuvieran una visión más clara en cuanto a la comunion con las iglestas en otras partes del continente. En una alocución ferviente Hunt declaró.

"Samos un pueblo esparcido Pero teológicamente habiando nunca deberíamos ser esparcidos. Deberíamos formar una red organica sobre la faz del continente la Iglesia Anguicana en Sudamérica se caracteriza por las oportunidades perdidas y descanta sobre esta congregación un espíritu de apatia, el cual si no se dispo, promete más para el futuro".

El Revdo Hunt buscaba apoyo financiero para el sueldo episcopal, y notemos que 90 años más tarde a sus palabras no le falta relevancia. Mientras habiaba Hunt la colonia inglesa ya estaba trasladándose a los barrios más atractivos de Viña del Mar

## Una nueva Iglesia y un gran terremoto

Posiblemente los que ya vivían en Viña justificaban su falta de participación en la vida de Si. Paul a por los dies kilómetros de distancia, y por lo tanto la Corporación comenzó a hacer pianes para una nueva capilla, más cerca de sus residencias. La construcción de Si. Peter a estaba bien avanzada cuando sucedió el temble terremoto del 16 de agosto de 1906. La ciudad entera se dereumbó, especialmente los edificios antiguos en el plano, construidos sobre tierra atentosa. Luego se observaron los excendios causados cuando cocinas y lámparas fueron botadas o aplastadas por vigas o muros que caian. Unas cincuenta manzanas edificadas actúan, dejando sólo cenizas y esqueletos de fierro. Luego vinseron las ep demias. Miles de muertos, numeros sismos heridos, robos y saqueos seguidos por fusilamientos y aborcamientos, una situación de caos y catástrofe amás vista antes.

Mientras St. Paul's apenas sufrió daños, el Instituto quedó muy deteriorado, y St. Peter s se transformó en un montón de ladnillos. Durante varias semanas la iglesia grande de Cerro Alegos fue ocupada como albergue para los damnificados, y en ese preciso momento liegó el nuevo capellán el Revdo D. W. Hobson, un irlandés de mucho calor humano, quien se dedicó a ayudar a las víctimas, trabajando junto a, padre católico de la parroquia de San Luis. En los meses siguientes el Revdo-Hobson durigió su atención a las diferentes reparaciones, y con

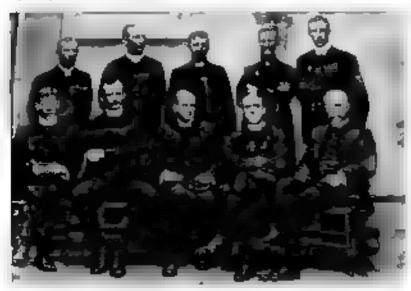
donaciones de consideración que llegaron desde Inglaterra y otras reunidas en Chiae la nueva capilla fue reconstruida. El entusiasta capellán tema una personalidad muy anustosa y después de todas estas actividades muchas personas alejadas volvieron a la iglesia, que cobró nuevo ánimo y siguió adelante con mas unidad y propósito.

#### Primera conferencia diocesana

En 1907 se cetebro en St Paul's la primera conterencia clerica, y por primera vez los capellanes y misioneros se reunieron para estudiar e intercambiar ideas. Asistieron los Revdos John Tyerman de Quino. Enoch Jones posiblemente H. Eikin de Lota, l'himp Watker de Santiago y Percy Class de la Misión Araucana. Además estaban presentes Hazper Smith de la Misión Araucana. Además estaban presentes Hazper Smith de la Misión a los Marineros, Valparaiso. D. W. Hobson de St. L'aud's, Volparaíso, y Carlos Sadleir de la Misión Araucana, todos ellos bajo la presi dencia del Ob spo Every de las Islas Malvinas. Desgraciadamente sobre esta reunión histórica entre las dos grandes ramas de actividad anglicana, solamente nos queda el breve comentario: "Se legeron nuchas ponencias interesantes y un espírito de hermandad y unidad fue promotida.

#### División de la diocesis

1910 fue el año de la división de la diocesia, cuando el Obspo Blair asumió el cargo de las iglessas de la cirsta occidental del continente, y St. Paus a lægó a ser pro-catedras. Luego vinieron los años de la Primera Guerra. Mundias, en que no hubo cuidado episcopa. La iglesia tomaba nota de sis sucesos más relevantes de



Detrát: J Tyerman (Outno) E. Jones W. H. Filon Lote, Ph. Walker Stor. P. E. Crass (Misson Arescana)

Actelante
H. Smith (Misión e los manneros. D. W. Hobson (capellán Valparaisa), Obespo Every (Mistrinae), Jul. Roberton (figurque), G. Sadlen (Misión Araucana)

la guerra y se celebraban cultos en memoria de los barcos británucos y las vidas perdidas. A veces la congregación fue aumentada por marineros ingleses cuando su barco estaba recalado en la baltia. Sin embargo, es necesano dejar en ciaro que el número de asistentes a los cultos no era muy grande. Después de la guerra la asistencia mayor siempre era en el dia del Armisticio cuando llegaba no menos que 300 personas.

## Conflicto en la Capellanía

Altrededor de 1925 hubo un período de conflicto durante el ministerio del Revdo. S. B. Priston. Este ciéngo era mas bien de tendencia anglo-catolica, e introdujo ceremonias y prácticas que nunca habían formado parte de las costumbres de St. Paul a Durante su tiempo se instaló el biombo tallado que separa la "nave" de la iglesia del "santuario". Tal distinción entre las diferentes áreas de la iglesia hasta entimos no había tendo importancia y aun cuando este biombo, que fue rega ado por la familia. Walbaum, era de gran hermosura, logró dividir no solamente el ed licio sino también la congregación. Al final el Revdo. Priston renunció y Tomás Hardy, un misionero de la "Seamens" lo reemplazó.

## Singdos en Valperaleo

Cuando el Obispo de Jersey comenzó su episcopado, él vivia en Cerro Alegre en una casa cerca del ascensor que había comprado a la familia Naylor. El Obispo de Jersey organizó una serie de sinodos, que se realizaron en sos años 1921. 1925, 1926. 1932. En estos años el numero de pastores de había inglesa en Chile llegó a dieciocho.

# Congregación disminuida

Sin embargo, la congregación continuaba disminuyendo y los capellanes empezaron a usar la capilla de St. Peter's, en Viña del Mar, como base de operaciones. Pero algunos nunca quasicron abundonar su antigua iglesia. El señor. Alexander Quigley miembro fici de St. Paul's, también cumpitó durante muchos años el papel de secretano de la diócesis. De Jersey comenta acerca de cenas muy apetitosas que él compartió en la casa Quigley. La crónica oficial de la diócesis para 1952 señala a un señor Guillermo Biggs como predicador laico. Algunos aún hoy tienen recuerdos muy gratos de la señora Mary Thomas, quien como superintendente de la Escuela Dominical dedicó su vida a los miños de la iglesia. Cuentan que ella "enseñó a todos los miños del Cerro Alegre a ser buenos cristianos" y su compromiso la llevó a reunir dinero para proveer regalos de Navidad para el hospita, de niños de Valparaiso.



El Obispà de Jersey organité une sene de Sinodas

1921



1925



1928



Sinado de 1932

La iglesia fue pastoreada dutante este periodo por los Revdos. Given Davies. Matthews, Aviward y Peorson, Ourante ios años 50 los cultos fueron mantenidos por el Revdo. John Flemans, el mismo que fue ordenado en Concepción y yerno de Carlos Sadleir como pastor no-remunerado. Después de su deceso, su hijo Michael sigui ó los pasos de su padre y apoyó el pequeño grupo que quedaba, entre ellas la familia Sturrock.

#### **Violitim**

La historia y tradición de la glesia en Valparaíso atrajeron a miembros de la fomitia real britárica cuando estuvieron de visita en Chile. La Misión a los Marancros recibió a la Duquesa de Kent con la Princesa Alexandra. Y en febrero de 1960 el Principe Fetipe. Duque de Edimburgo, participó en un culto especial celebrado en St. Pau s. Henándose nuevamente la capilla con la comunidad anglo-chilena.

Durante el ministerio de) Revdo. Luis Palomino, los ancianos señor Davies y un ex-marinero irlandés muneron. Fueror los últimos integrantes de la comunidad anglo-parlante de Cerro Alegre y fueron alendidos con mucha ternura por su pastor

Hoy dia esta iglesia, que tuvo una importancia especial en la fustoria de la libertad relegiosa en Chile, nos presenta un duema y un desafio ¿Cuá será su futuro? Como monumento naciona, no es posible demolerla. ¿Será solamente un museo admirado por su hermosura e interés histórico? ¿O seremos como Iglesta Anglicana capaces de proveer los obreros que sabrán formar all, con la ayuda del Señor el verdadero cuerpo de Cristo entre los chitenos que hoy puebian el Cerro Alegre?

## ilista de Capellanes de St. Paul's, Valparaiso

Reveto John Rowiandson	1837-1839	extra oficial
Revdo: Alexander Small	1839-1641	capellán naval
Revdo. William Armstrong	1841-1852	capellan consul
Revdo, Benjamin Hill	1852-1856	,
Revdo Richard Dennett	1856-1869	
Revdo John Buncher		ospellán
Revdo. J. W. Sloan		capellán de Lota
Revdo, William H. Lloyd	1879-1883	capetian consul
Revdo. H. E. Wetherall	1863-1903	
Revdo. J. B. Hunt	1903-1906	
Revdo, D W Hobson	1906-1910	
Revdo, C. H. Hodgson	1909-1922	
Revdo S. B Priston	1923-1925	
Revdo, T Hardy	1925-1926	
Ravdo. J. Gwyn Davies	1926-1926	
Revde. H. S. Matthews	1935-1937	
Revdo. J. T. Hemans	1940-1945	
Revde, A. W. Goodwin-Hadson		
Revdo, T. T. Tetham-Thompson		
Revdo. E Pearson	1951-1955	
Revdo. Reginald Bridle	1955-1960	
Revdo. David Gardner	1960-1961	

#### St. Peter's

Revdo. J. C. Cater	1919 .925
Revdo. C. M. D. Hobbiey	1920 1926
Arcediano Thornton	1929 931
Revdo. B H H Brown	1929-1930
Revdo H. † Law	1930-1932
Revdo. A. B. Gunstone	1931-1935
Revdo. J. C. Cater	1935-1936
Revdo. H. S. Matthews	1936-1937
Revdo. Reginald Bridle	1937-1964
Revdo. J. M. Farmborough	1982-1990
Revdo Edward Good	1990-1990
Revdo Terrick Barratt	1992-

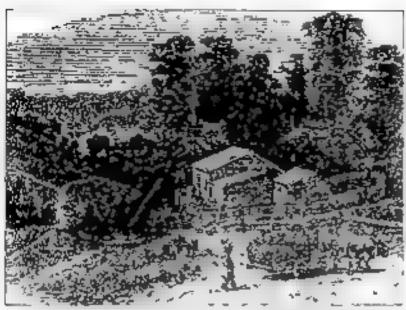
### LOTA Y CONCEPCION

Ya hemos menconado que en el año que Allen Gardiner llegó a Santiago, comenzaron a funcionar los primeros buques a vapor. Pero el dueño de esta empresa, Wilham Wheelwright, pronto se vió en dificultades con el problema de abastecimiento de combustible. A tal gravedad habia llegado esta situación que en un viaje calamítuso, el capitán de uno de los buques fue obligado a ordenar que el masul, cubierta y toda la madera de la embarcación luera partida y echada al homo para producir vapor suficiente para llegas al puerto. La compañía estaba en una verdadera crisis. Wheelwright, desesperado, buscó cualquier posibilidad de obtener carbón, y supo que en el área de Concepción los indigenas y otros usaban "una roca negra que era buena para quemar" desde bacía mucho tiempo.

Liegando alli para investigar. Wheelwright encontró que efectivamente sacaban carbón de un yacimiento abierto. Arregló la compes de una gran cantidad y su problema se solucionó. En 1837 el Carque Carbullanca vendió la tierra a los señores Arreaga y Alemparte. El desarrollo de los ferrocarviles, implicaba también un gran auge de la munera del carbón, y en 1852 Matias Cousiño, con su visión de industrial, estableció su compañía. Pronto llegó a Lota gran numero de muneros experimentados procedentes de Cornwait, donde las minas de estaño se estaban acabando y los mineros cesantes buscaban nuevos empiros. La población británica aumentó a 5 000, de manera que después de Valparaiso, esta zona tenta el mayor numero, de extrangenos en Chile.

### Liege el hijo de Allee Gardiner

En 1855 el Revdo David Trumbull misionero presbiteri ano, quien había llegado a Valparaiso diez años antes, envió a Lota a un hombre de su congregación, Charles Blake, para ministrar a estos mineros y sus familias, muchos de los cuales eranangucanos o metodistas. Euego, en 1860 llego para continuar este ministerio Revdo. Allen Weare Gardiner. Veinte años habían. trascumdo desde que él se quedara con su madrastra Elizabeth y con su hermana en esta localidad mientras su padre buscaba una entrevista con el cacique Corbalán. Instalarse en Lota como pasfor requeria mucho timo y prodencia, ya que la tey del pats aunpermitia solamente la religión, calólica, apostólica y romana. Cardiner en cealidad queria cumplir los otros deseos de su padre y por eso se había instatado cerca de la frontera con los arauçanos. Varias personas le aconsejaron que no seria posible entrar a la Araucania en ese momento, y por lo tanto Gardiner se dedicó al mutisterio entre los enineros. Sin embargo, siempre mantuvo la



Promoca dasta y suca declasos are pola

esperanza de poder abtir una libra es angel-zadora entre los prapuebes en alguna oportunidad. De herbo, el bizo varios eraps al sur del Bio-Bio para conocer a los caciques y avenguar las posibilidades de establecer una base de operaciones en la Araucania. Pero en esc tiempo la puerta permanecia firmemente cerrada. Cardiner comenzo celebrando cuitos en su propia casa y también dirigiendo una Escuela Dominical. Al año siguiente les antó una pequeña escuela, con la ayuda financiera de un compatinota, ortundo de Liverpool, fesidente en Valparaiso. Mir. Alex Battour, de la empresa Williamson y Battour.

### Oppalición

La primera vez que usarron la sala de case para un culto, el gentio se junto y trato de incendrar el editirio. A pesar de la hostilidad de los sacerdotes, la congregación crecio a tal punto que Gardiner estableció otro centro en Euchoco, en la Bahia de Arauco, o ocho kilometros de distancia. Otro misionero. Mit Combe nego para harerse cargo de la esqueta de misos, mientras la señora de Cardiner condujo una escuela infantil. Fambien mauguraron un dispensario. Todas estas actividades hicieron tal impresson que el obispo catolicorromano de Concepción micio un proceso legal para clausurar la obra de Cardiner. Infinicamente el integio li evó indirectamente a la interpretación del Articulo So de la Constitución, que resultó en el obispamiento a los extranjeros del derecho a celebrar sus propios cultos y educar a sus hijos. Gardiner escribió, el la de jutio, el couner llegó al galope con las noticias de tolerancia religiosa en Chile.

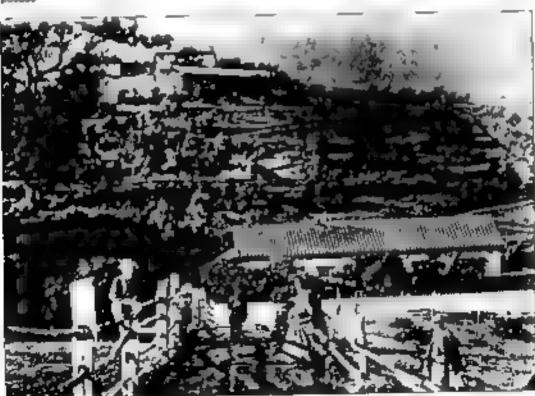
Gozando ahora de la protección de la ley chitena, esté

znmisterio en Lota fue el gérmen que poco a poco llevaba al envio de capellanes a los grupos inglés-hablantes en muchas partes de Latinoamérica, incluso Brasil.

## Elkin, podre e hijo

Por razones de salud. Carderer se trasladó a Austraba en 1868 pero fue seguado sucesivamente por los Revdos | W. Sioan, E. Thrang, W. H. E. kan y Dodds. Stirling ya era obispo, y visitaba Lota animando a los capellanes en su trabajo y estimulándoles a extender su obra a Concepción. Una carla escrita por el meto de Elkar, en 1966 tiene varias notas graciosas. Por ejemplo, menciona que señor Elian en una oportunidad recibió una carta dirigida desde Inglaterra al Revdo W. H. Eikin, cerca de la Cordillera de los Andes - la cual debidamente ilegó a su destinatario sin problema. Otra anecdota que cuenta este nieto de Ellun muestra la ignorancia totas de los británicos en cuanto a la geografia sudamericana. Se trata de una comunicación procedente nada menos que del Ministerio de Asuntos Exteriores de Londres, 5e informa à Etain de la muerte de un c udadano britanico en Guavaquil. Ecuador, y como el Ministerio neccutaba más informaciones al respecto, se pide al señor Elkin l'enga la bondad de ammer pore aux cuando disponga de

Edificio usado como iguesta y escuelei por ariglicianos y prestidenanos, el siglo passado



ttempo, por ejemplo un dia sábado por la turde. Fator averiguar los datos y avisarnos so más pronto posible." Ni en LAN Chile hoy se puede ir y volver de Guayaquil un dia sábado por la tarde.

Eskin fasteció de bronconeumonia, como resultado de visitar a un miembro de sa iglesia durante un fuerte temporal. Después dei pastorado de Dodds, quien murió en 1890, arribó W H. Etkin hijo, también para trabajar en Lota. El degó durante la revolución contra el Presidente Bahnaceda en 1891. El año siguiente, el fue ordenado por el Obispo Stirling, el 4 de agosto, junto a John Tyerman en la iglesia de Valparaiso. Ellun se dedicó al evangelismo entre chilenos y británicos, y a la visitación de barcos en el puerto. Fue este segundo Etkin quien trassado la capelianía a Concepción. La capina "Si. Andrew s" de Lota fue vendida a la Iglesia Metodista aunque un culto anglicano vespertino continuó durante algunos años, y Mr. Gemmill permaneció dirigiendo el colegio en Lota.

## Congregación en Concepción

Al principio la congregación en Concepción arrendaba un recinto para los cuitos. Lamentablemente el Revdo Essin muttó en diciembre de 1909 cuando cavo de una escatera mientras cotocaba decoraciones para una fiesta navideña que organizaba para ruños pobres.

Planes para construir la iglesia permanente en avenida Pedro de Valdivia comenzaron en 1913, y "St. John's" Juditerminada en 1915. El 4 de octubre de 1916 savió de escenano para la ordenación del Revdo. William Wilson de la Misión Arascana. Después de la Primera Guerra Mundial, una enorme bondera británica fue colocada en la capilla y preservada en la igiesia durante muchos años, Esta había pertenecido a la nave de guerra hundida durante la batalla de Coconel cerca de la costa.

chilena, el 18 de noviembre de 1914.

Entre 1920 y 1928 el Revdo, F. M. V.ne fue capellán, pero después de 1934, debido a la d sminución de la comunidad ingléshablante. 9 recesión éconómica la mundial congregación no contaba con un pastor residente Mr. A 19tair Morrison,



igleste Anglicana San Juan, Concepción

padre de nuestro Obispo lan, como presidente del concilio, invitó a Mr John T. Hemans y su espota Berith, la segunda hija de Carlos Sadleir que varieran a Concepción para instaiar un colegio anglicano, y hacerse cargo de la capetiaria. Mr. Hemans mantitivo los cultos con gran aceptación, primero como predicador laico y luego como pastor ordenado. El colegio de Si. John's fue establecido en la ciudad y continisó como institución anglicana en sus permeros años de existencia. En 1940, después del terremoto, los Hemans se mudacon a Varparaiso y la señorita Georgina Sadiest continuó en el colegio St. John's Sin embargo, en 1942 el Consejo Bertánico aviadó con fondos y personal y más tarde la Asociación de Padres y Apoderados se hizo cargo, quedando el colegio fuera del control de la iglesia.

En 1952 el Revdo Peter Tadman llegó a Concepción frathaberse retirado de la Mision Araucana debido a la saluddeternorada de su esposa. En esta época la igiesia contaba de una buena casa pastoral detrás de la igiesia. La salud de la señora de Tadman mejoro y el pudo desarrollar su ministerio. Durante ios años de su pastorado. Tadman invito a lan Morrison a dirigir la Escuela Cominical y a participar en la celebración de los cultos. Cuando los Tadman volvieron a su país, los misioperos de la Araucania empezazon a visitar mensualmente para ayudar a mantener los cultos. Así sucedió que cuando les focó a Antonio. Barratt y Douglas Momine esta responsabilidad, ellos luego convençueron a ian Mocroson que dejara su empleo en Concepción y estudiara en el Instituto Bíblico de sos Asiancistas en Terruco. Se quenta como la familia Barratt pauó algunas vacaciones en la casapastoral de Concepción, ya semi-arciunada por un terremoto. Esta case al final fue demolida

Unrante el llamado "avance a las trudades" de los años 60. llegaron a Concepción los missoneros Revdo. Leoner Hunter y su esposa Patricia, y luego el Revdo. Paul Russell y su esposa Esme. Hunter infocció a la revista. El Anglicano, en los siguientes lérmicios:

"(a asistencia a los servicios de los domingos en las mañanas ha aumentado siendo el cuito familiar el más con urrido y se está rentrando una clase de Confirmación para un buen numero de piticues de la Comunidad Británica"

Uns Hunter comenzaron reuniones semanales en castellano, pero al mismo tiempo continuaron su ministerio entre los de habla inglesa. Pero cuando las dos lamilias misioneras se cetiraron al fin de la decada de los 60, regia nuevamente el sistema de predicadores visitantes. Desde Temuco I egaba mensualmente una vanedad de personas para dirigir sos custos. Misioneros ordenados, pastores clutenos como Alberto Mena con su esposa Janet, y señonitas de la Misión Araucana, como Catalina Clark y Maud Bedwell, visitaban a la ciudad penquista con mucho canño y así aportaban para la bendición y edificación de la congregación de St. John's.

## SANTIAGO

En la capital del país, el desarrollo de la Iglesia Anglicana. fue más lenca, y María Graham comentó en sus escritos que la presencia extranjeza alia era mucho más pequeña que en Valparaiso. La faita de intereses empresariales con el respeto que estos atraía, somados al podes y control de la Iglesia Católicorromana significaba que los protestantes tenían que luchar contra la intransigencia en esta ciudad de iglesias y procesiones. El horroroso incendio en sa iglesta de la Compañía en 1863, cuando muneron 2 200 majeres del movimiento "Higasde Maria" en condiciones indescriptibles, tuvo dos resultados. En primer jugar, los elementos liberajes dentro del país, que consideraban sa falta de tolerancia de los sacerdotes chilenos como exagerada y obsoleta, fueron reforzados. En segundo rugar, fuera del paus la SAMS también fue impulsada a enviar a un pastor a Santiago, en parte por compasión hacia los familias. eniutadas, y en parte para enseñar una forma de enshanismo más biblica.

Aún después de la Declaración de Tolerancia de 1865 los protestantes en Santiago leman poca libertad. Un colportor que distributa tratados en las catles cénteicas en 1870 fue detenido, aunque al dia siguiente fue puesto en libertad. Varias voces los angicanos de la capital invitaron al Revdo. A. W. Cardiner a que se tras adara a Santiago desde flota para formar una congregación, pero él no quiso dejar su obra entre los rameros. El Revdo. W. Wilkimon, mistonero de la SAMS llegó en 1870 y rea só los primeros cultos en las oficinas de la Compañía de Gas, cuyo gerente, el señor Hansen, era anglicano inglés. Estas reuniones fueron objeto de la misma oposición y irulenta que Gardiner había experimentado en Lota. Todos los vidrios de la sala donde se rea izaban los cultos fueron rotos.

## Memorial a los evangélicos de antaño

Antes de la existencia de cementerios generales os protestantes muertos fueron enterrados en el Cerro Santa Lucia Cuando éste fue remodelado como parque en Hempus del intendente Benjamín Vicuña MacKenna en 1872 el Revdo Wilkinson escribió a) Presidente E Errazuriz Z y le ilamó la atención a la presencia de estas sepulturas en el cerro, advirtiendose que cualquies falta de respeto sería muy mal vista. De modo que los cestos mortales fueron cuidadosamente trasladados al cementerio de disidentes que para entonces ya existía y una piaca recordatoria fue colocada en una de los senderos del cerro a poca distancia de nuestra oficina diócesana.

La inscripción señala. "A la memoria de los expatriados del cielo y de la tierra que en este sibo yacieron sepultados durante medio siglo. En 1964, el Concilio Evangélico de Chale también dejó un homenaje a "los que aqui jueron sepultados a causa de su je en Cristo" por lo cual inferimos que algunos de los primeros evangelicos chuenos también fueron enterrados en este lugar.

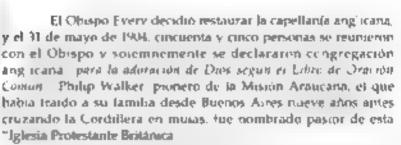
### Ministerio Interrumpido

El Revdo Wilkinson fue seguido por los Revdos Tohn Roe y George P Quick. Sin embargo, como la iglesia presbiteriana ya se habia estableci do en Santiago, y habia muchas ciudades en América Latina donde no habia munistro protestante de ninguna denominación, el Obispo Stirling trasladó a Sr. Quick a Sao Paulo, donde la necesidad era mucho mas urgente.

No obstante esto, los faicos activos que queran conservar sus raices anglicanas se reunian de vez en cuando. Por ejemplo el Revdo John Tverman cuando visitaba Santiago en 1889 para solicitar al Ministro de Colonización una concesión de terreno para la guesta de Quino, se vio obligado a quedarse varios dos en la capital Escribió.

Ele hecho los preparativos para celebrar un culto en la lasa del señor Andreio Duncan Boird"

Esta persona, muy comprometida con nuestra iglesia, era mueblista y prestaba su recinto para reuniones de los angicanos.



Como la Iglesia Presbiteriana de Santiago en ese momento estaba sin pastor el Obispo Every autorizó un culto tipo presbiteriano domingo por medio. Este sistema duró cinco años hasta que la comunidad norteamericana estableciera, a "Union Church" en la avenida Pedro de Valdavia, y entonces el seños Walker celebraba la inturgia anglicana cada dia domingo. E primer culto anglicano se realizó en la Iglesia Alemana el To-de agosto de 904 con la asistencia de 130 personas Continuaron así hasta adquirre el siño en la calle Santo Domingo en 1909 donde se adapto un edificio como lugar de culto, y más tarde a reunir suficiente fondos. La hermosa capilla de San Andrés fue construida. Este proyecto se debe en gran parte a las labores del



El Revido Arturo Goothen Husson conversa con el capitán Balloor durante la construcción de la liglesia en calle Hotanda

Revdo. Walker El Obispo Every en sus viajes sempitemos visitó Santiago para inaugurar el edificio, y como parte de la ceremonia confinió a Philip Walker el título de canonigo honorario de la Catedral de las Islas Malvinas. Durante la Guerra se formó el gremico de la Reina Maria para suplir las necesidades de los soldados.

Viven aŭn muchas personas que asistian a la iglesia de cane Santo Domingo, que estaba ubicada en el antiguo recorndo de los tranvias. Ellas recuerdan cuando los niños degaban a la escuela dominical usando esta forma de movilización, y cómo después de sus clases iban a los tajamares al tado del río Mapocho, donde jugaban y se balanceaban en su baranda.

E. Revdo. Walker continuó su ministerio y llegó a ser muy quendo, y conocido como el "Anciano Macavilioso" de sa Costa Occidental. Cuando munió en 1930, muchos imbutos a la calidad de su jabor pasiona, fueron expresados.

Durante la decada de los 40 el trassado paulatino de los anglo-chilenos desde sus residencias en el centro de la ciudad hacia ios nuevos barrios de Providencia. Naños y Vitacura, exigia que la iglesia también tuviera una maeya ubicación. De mode que durante el ministerio del Revdo. A. Goodwin Hudson la capilla de Santo Domingo fue vendida en 1946 a la Iglesia Presbrieriana, y los muntos recibidos sulmados a subsesperiones de la congregación y aportes de empresas británicas, fueron ocupados en la construcción de la iglesia, en avenida Holanda 151 en la commenda de. Providencia. Los vitrales y Jas plaças conmemorator as de la antigua, glesia fueron instaladas nuevamente en el edificio de avenida fioranda, el que también fue dedicado a San Andrés.

Cuando la diocesis fue nuevamente dividida en 1963, y el Obispo Howell fue nombrado como autoridad para Chile. Bouvia y el Peru, la Iglesia St Andrew si fue su catedral. El próximo hito serta el año del jubileo de oto en 1969, cuando se celebraron cultou especiales, recepciones y un artículo en el "South Pacific Mad".

Durante las tensiones políticas de los años 70 fue necesario tomar una decisión importante. Muchos expatriados hábian sa ido del país, entre ellos miembros tanto de St Andrew s como de la "Union Church". Los dos grapos tan reducidos se velan incapaces de sufragar los gastos de estos grandes edificios. Después de mucho debate las dos iglesias llegarin al acuerdo de vender el ed ficio de la antigua "Union Church" junto con su casa pastoral, y seguir en forma unida en la antigua "Saint Andrew s" de Holanda. La nueva congregación e igió como nombre "Sanhago Community Church" y adoptó una forma de cuito con liturgia levemente diferente al Libro de Oración Común. La Santa Comunión puede ser recibida seguir la tradición anglicana o de acuerdo a la costumbre presisteriana. De hecho, los cuatro pastores de esta congregación unida han sido anglicanos.

## La lista de los capellanes

## St. Andrew's

Revdo, Canónigo P. J. Walker	1904-1930
Revdo, W. C. Couch	1930-1934
Revdo. H. G. Purchase	1936-1939
Revdo. Mark Robinson	1940-1945
Revdo, A. W. Goodwin-Hudson	1945-1948
Arcediano Streete	1949-1950
Revdo. J. A. Craig	1951-1954
Revdo, William A. Franklin	1954-1965
Revdo Graham Jack	1965-1972

7
"Church of St Michael
and All Angels, Iquique"
septembre de 1934, J.
J. FOR

## Sanhago Community Church

Revdo, Graham Jack	1972-1973
Revdo, Ray South	1973-1980
Revdo Godfrey Baynes Clark	1980-1988
Revdo. John Wiley	1988-1994
Revdo Peter Goodwin-Hudson	1994-

# LAS IGLESIAS DE LAS SALITAERAS Y EL NORTE GRANDE

Como resultado de la Guerra del Pacífico, Chile adquirió el dominio de los territorios de Tarapacá y Antoragasta, los queunidos a Aguas Blancas y Taltal, constituyeron el asiento de la industria salitzera. Después de la venta de los certificados satificatos, su explotación quedó en manos de industriales chilenos. y extranjeros radicados en el país. Se despertó el interés en Europa y los Estados Unidos. El auge de la construcción ferroviario también impulsó la industria en el desigito de Alacama, por la demanda de explosivos para abrir las vias de comunicación por terreno montañoso. En Inglaterra hubo varios empresarios que promovian el sadtre como inversión interesante. y 103 británicos comenzaron a Degar en gran numero al Norte Grande Los puertos vinculados con las oficinas santreras crecian a medida que aventureros y obreros Begaban en busca de trabajo, en empresas como Gibbs y Compañía, J. D. Campbell y Compañía. y Juan Tomás North. En Iquiquede una población de 30.000 habitantes en ej año 1900, 6 000 eran británicos. En seguida, congregaciones anglicanas comenzaron a formarse en Antofagasta, Iquique, Tocopulla y Taltal, aunque a estas alturas probablemente la más interesante para nosotros sea Iquique, porque esta iglesia terria izes destacados predicadores laicos. Iquique tiene una larga lista de pastores que están anotados al final de este capítuto, muchos con títutos universitarios. Cada uno había versido contratado por tres años, pero son estos tres laicos que vivian alli tos que dieron a la iglesia su carácter y solidez.

Don Santiago Flumberstone, "Un inglés al servicio de Chile

### John J. Hill

El primero, Mr. J. J. Hill. jugó un amportante papel en la tormación de la iglesia de Iquique y su desarrollo posterior. Mr. Hill nos deja un folleto en el cual se relata una historia breve de las actividades anglicanas en esa ciudad. Señala que en 1893 la única obra cristiana a fi era una base de la Sociedad Misjonera. Episcopa. Americana, y también una misión ligada a la Compañía Perroviaria Saltitera, que muntenia un salon misjonal en el recinto del ferrocarr. I. En 1896 el misjonero de esta última tuvo que abandonar el país y el señor II se junto con algunos cooperadores am gos continuo la obra. Instituyeron una Escuela Dominical, y



iglesia de San Salvador Gapetiania Britânica, Antolagasta

también colaboraron con la Misión a los Marineros dirigiendo cultos dominicales a bordo de los barcos en la bahía. Durante este periodo el Obispo Stirting hacia visitas de vez en cuando, celebrando cultos en casas particulares en la ciudad y en la pampo, aunque no había un trabajo eclesiástico formal.

Esta situac ón continuó hasta la muerte de la Reina Victoria en 1901. Los ingleses oficiaron en un colegio un cuito de acción de gracias por su reinado, y en esta ocasión la comunidad británica expresó la necesidad de una capilla propia. Pocos años después el proyecto degó a ser realidad, y la Igiesia de San Miguel y Todos ios Angeles fue unaugurada el domingo 15 de abril de

1904 por el Obispo Every. Mr. Hill pudo traspasar al primer. pastor una escuela domanical de 50 miños y un culto domanical establecido en el casco del "Rio Indus" con una asistencia de unos 60 marineros, oficiales y aprendices. Queda en claro que el cimiento de la iglesia en Iquique había sido colocado por este empeñoso laico.

### Santiago Humberstone

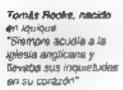
El segundo predicador lasco notable de Iquique fue en scrior I T. Hamberstone, que ha dejado su nombre en el mapa de Chue Hamberstone era ingeniero quimico, que adaptó varios procesos en la industrialización del salitre. Los Anales de Instituto de Ingenieros de Chije reconocen como "servidor de Chile"

Resulta que cuando la Iglesia de San Miguel y Todos ios. Angeles estaba casi terminada, se descubnó que el arquitecto no habja calculado correctamente el peso de sas tejas des techo, y los muros comenzaron a ceder. Humberstone fue consultado, y aconsejó la colocación de dos contrafuertes de fierro en cada lado. El mismo diseño estos soportes y los dono. Cuando la iglesia fue mangurada en 1904 el señor Santiago Humberstone regnió también las Biblias, himinarios y Libros de Oración Comun para uso en los cultos.

Y asi la igiosia prosperó durante verias décadas. Entre 1921 y 1923 Percy Class, de la Missón Araucana, estaba a ficomo capellán y luego partió para Londres, donde trabajaba para la SAMS. Pero durante los años 30 el auge del salitre llegaba a su fin-Ya ia comunidad británica disminuta y habis un solo pastor para las iglesias de Antofaganta, Tactal, Tocopilla y Lo Paz, en Boi via. En esta época el Pastor E. Dering Evans solumente visitaba

Equique cada dos meses Entretant los cultos fueron dirigidos por Mr. Humberstone y otro laico

El tercer predicador laico que cabe destaçar en este breve nforme es Mr Tomás Rooke, nacido en Iguique alrededor de 1927, de padre inglés y madre peruana. Rooke fue enviado a Inglaterra para su educación, pero volvió a Iquique cuando joven, y trabajó en importaciones y exportaciones. Durante este



período fue licenciado como predicador laico en la Iglesia de San Miguel y Todos los Angeles.

Luego de un periodo de servicio militar durante la Segunda Guerra Mundial en que sirvió como piloto en la Fuerza Aérea Real, volvió a Chile. Posteriormente trabajó en aviación y se incorporó a la congregación anglicana de San Andréa en Sanhago. Aqui el señor Rooke dirigia una Escuela Dominical grande, una clase biblica para milios y un estudio biblico para profesionales.

En 1949 Rooke se casó con la meta de Carlos Sadietr Patricia Hemans, hija del Revdo. John Hemans y la señora Berith. Cuando Rooke sintió sa vocación al ministerio de la iglesia, la pareja se trasladó a Toronto. Canadá, donde Tom estudió en el seminario Wycliffe, el mismo donde se había formado Carlos Sad eir setenta años antes. Fue ordenado diácono en 1955 y presbitero en 1956, y sirvió en varias iglesias de Canadá, siempre con un celo evangelistico y defensa de la verdad. Rooke y su señora nunca se olvidaron de Chile y durante muchos años su



Cogumbe, Capatienta Britanica

Notas biográficas del

tomadas de su obituario

Revido, Y Rooke

autio de 1992

iglesin en Mississauga apoyaba a nuestro Obispo lan Su congregación aportaba su sueido y lo sostenia en la oración. El Pastor Rooke viajaba con cierta frecuencia a Chile para visitar a su anciana madre en Iquique Siempre acudía a la iglesia anglicana chileria y llevaba sus inquietudes en su corazón. Tomás Rooke munó en su propia iglesia, el 14 de junio de 1992, minutos antes de entrar a su último culto durante el cual iba a predicar su sermón de despedida a su congregación. Su viuda Pat estableció un fondo en su memoria con cuyos dinecos ella continúa ayudando a diferentes proyectos de miestra diòcesis.

El último culto en San Miguel y Todos los Angeles fue celebrado por el predicador laico George Wood el dia de la Ascension de 1959 Posteriormente había cultos esporádicos en el Colegio Inglés hasta 1963, pero todos los truembros del concilio y el fiel núcleo de creyentes aparecerían uno por uno en el registro de funerales, y la capilla fue vendida a los adventistas.

Las iglesias de Antofagasta, Tocopilla, Taltal y Cogumbo tuvieron una historia paralela a la de Iquique, y neuladas a la empresa de ferrocarril o a las oficinas santreras. Las capelianias de esta zona tristemente teman más funerales que otros oficios, ya que los frecuentes accidentes en la pampa y en el mar mas las infecciones y fiebres, fueron causa de muchos decesos. La Iglesia de San Salvador (St. Saviour's) de Antotagasta tuvo su primer culto en 1907 y en los primeros años fue conocida como la iglesia. protestante británica. La capilla misma se construyó en 1912. Los Revdos, Garde Blake, W. A. B. Lewis, Arthur Madge, Enoch Jones, J. A. Williams, Thompson, Stonehouse, Cotter y Robbins successyamente eninistraron en la ciudad, y viajaban también por el desierto, visitando a los gringos que trabajaban en las oficinas y celebrando la Santa Cena en casas particulares. Bi ultimocapellán, el Revdo, Richard Robbins, renunció en 1966, pero los cultos continuaron, dirigidos por otro lie predicador jaico, Me-Philip Monypenny. La capilla fue vendida en 1972 a los adventistas, al iguar que la de lquique pero Mr. Monypenny penastró durante ocho años mas, hasta que el peso de los años le obligó a traslodarse a la capital donde participó en Santiago. Community Church

La igiena de St. Helier de Taltat se había independizado de Antofogasta en 1911, aunque debido a la disminución de la comun dad británica en sos años 30, nuevamente se vieron obligados a compartir un pastor en 1940. Los registros de cu tos de estas aglesaas abora desaparecidas están conservados en nuestra oficina diocesana.

El Revido Mac Farmborough, mientras era capelián de St. Peter a en Viña, hacía dos visitas por año al Norte Grande para celebrar pequeños cultos por el reducido numero de angucanos



Clase biblica de niños con Tomás Rooks en la región. La larea y el desafío para la Iglesia Anglicana de Chile es levantar congregaciones de habia hispana en estos ugares.

## Capellanes anglicanos en Iquique

Revdo. Alban Blakiston M.A Revdo. C. S. Pepys B.D. Revdo. James Robertson M.A. Revdo. W. A. Walfer A.K.C Revdo. H. H. Fauvel Revdo. J. G. Pope B.A Revdo. J. Hill Martin M.A. Revdo. P. A. Jeffard Revdo. C. E. Owen B.A Revdo. C. anonigo P. E. Ciass Revdo. C. G. Reed M.C. M.A. Revdo. Canonigo Dering Evans Revdo. Stonehouse agosto de 1901 dic de 1902
punio de 1903 - nov de 1905
marzo de 1907 - marzo de 1910
marzo de 1910 oct de 1912
sept. de 1912 punio de 1913
punio de 1914 marzo de 1917
punio de 1914 marzo de 1920
abril de 1920 feb de 1921
marzo de 1921 marzo de 1922
marzo de 1922 marzo de 1923
marzo de 1923 marzo de 1929
marzo de 1929

#### Chañaral

Chañoral, cuyo nombre significa un conjunto de árboles indígenas, está isentada en una planicie de conformos anidos en la Provincia de Atacama. En agosto de 1871, se inauguró un ferrocarril de 55 kilómetros que pasa por el mineral de Salado y tiene un cama, a la aldea de las Animas. En el terremisto del año 1877 sufrió serios estragos con la salida del mar.

No obstante ser parte del grupo de iglemas británicas relocionadas con los ferrocarriles y los campos sautreros y cupriferos, esto pequeña capellanía en el deserto de Atacama se destaca en la historia temprana de la Iglesia Anglicana en Chile La presencia alli de ingleses y norteamericanos era pequeña, pero tan serias fueron sus intenciones cristianas, que construveron una capilla y luego escribieron a la SAMS pidiendo un capellán ofreciendo pagar la mitad de su sueldo. De este modo, el Revdo. R Langridge liegó en 1878, y bajo su liderazgo la obra se extendió a otros dos pueblos cercanos. Las Animas y Cacrizali, o Posteriormente. Mr. Langridge se trasladó a Perú, y el señor Robertson degó como, su reempiazante. Este era predicador laico y profesor y trabajó en Chañaral durante 17 años. Un ingeniero de minas de Chañaral, llamado Mr. Whittle, habla de la buena opinión que todos tentan de Mr. Robertson.

"Trabaja mucho, y además tiene una actilud amistosa y cordiat"

El señor J. S. Robertson mismo describe una visita del incareable Obispo Stirling en los siguientes párvalos: 10
From Cape Horn to
Panama' Robert
Young p. (2)

#### "10 de diciembre de 1889

El primero de diciembre por la madana recibimos una insita de nuestro buen obispo. Su sedoria me escribio desde Catido atrisando de un culto bautismal en aquel da a las ocho de la mañana, y advertia que no podria quedar en tierra mucho tiempo ya que solamente gracias a la gentileza del señor Sharpe, gerente de la Compañía de Navegación (PSNC) podría el impor detenerse en Chañarat en su viaje de regreso a Valparaiso. Puntualmente a las ocho comenzamos nuestro culto matulino al cual, a pesar de la temprana hora, asistición todas los que teman la posibilidad de tenar menos una familia. Y claro es que los que estaban ausentes perduron algo maravilloso en el mensaje del obispo. Tomo su texto de luan 17 o 19 y nos dio un termón breve pero impactante usanda patabras bien elegidas, clocuentes y sencillas, las que no obisidaremos."

Algunos años más tarde Robertson escribe

"El 19 de diciembre celebramos un culto en castellano en nuestra iglesia Más de sesenta personas estaban presentes y la mayoría de etros eran adultos. Es nuestra intención realizar otro cuito en castellano en la vispera de Navadad."

El grupo fue perseguido por el obispo católicorromano de La Serena, quien visitó Chañaral en 1892 acompañado por tres tacerdotes. En cada culto anglacano gritaron maldiciones a los protestantes oedenando a los creyentes entregar todas las Biblias y libros publicados por "los herejet". A un hombre le ordenaron traer su Biblia y libros al Obispo para ser quemados. Accedió bajo la condición de que te compensaran con el valor de e los "¿Cuánto costatuos" pregunto el obispo. "Doscientos cincuenta dolares," respondió el caballero. De alu nada más se escucho del tema. <sup>38</sup>

Desgracudamente el señor Robertson aceptó otro puesto de trabajo en Coquembo en 1906. Aqui los anglicanos habian adquirido un antiguo teatro para celebrar sus cuitos, el que hermoseazon con excelente gusto.

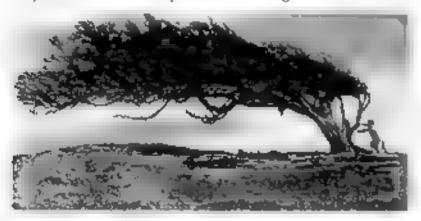
Sin embargo, durante estos años la iglesia en Chañara; había mostrado características ejemp ares de mayordomía evangelismo y vigor espiritual, y no había temido trabajar entre chilenos. Al igual que Punta Arenas y Loia, la capellarda comenzó con un agente de la SAMS y como consecuencia tema un concepto de misión más dinámica, y consideraba que la iglesia era mucho más que la mera mantención de cultos para extranjeros.

## **PUNTA ARENAS**

Al igual que las capellantas de Lota, Chañaral, Quino y Santiago, las actividades anguicanas en Punta Azenas comenzaron con una gestión de la SAMS. La revista de la sociedad misionere

de octubre de 1895 avisaba con orgencia la necesidad de un pastor para "El Estrecho de Magallanes" área donde llegaban en gran número agricultores, ovejeros, ingenieros y comerciantes británicos. Punta Arenas tema importancia para los buques de vapor como puerto para cargar combustible. Como decia Elizabeth Gardiner en su libro, "Dondequiera que se requera esfuerzo empresarial en América del Sur en los puertos—en las minas, en las ciudades, en obras públicas, en agricultura y comercio alli tiegaron los nigleses" pero hasta que la micialiva tue tomada por la SAMS, no hay evidencia que la Igiesia de Ingraterra como tal estuviera interesada en sus expatriados alla. Desde las Isias Malvinas pegaban criadores de ovejas buscando instalarse en las tierras de la Patagonia chuena que se abeta para la ganaderia ovina. Muchas de estas familias eran de ascendencia escocesa, acostumbradas a un clima frío y un terreno inhóspito.

Punta Arenas estuvo vinculada con la obra misionera entre los yámanas casi desde el principio. Cuando la nave de su majestad. "Dotterel" explotó en 1881, la goleta de la Mision.



**Punte Arenes** 

"The Uttermost Part of

the Earth' Lucas

Bridges p.92

op ail p.128

"Allen Gardiner" estaba anciada a su lado y sus botes lograron rescatar a cuatro hombres del agua, todos oficiales. Cuando los barcos azgent nos que establecieron una subprefectura en ushuaia en 1884 qui sieron seguir viaje. Tomás Bridges acompañado por unos indígenas avudaron a los pilotos argentinos o llegar a Punta Arenas. Recordemos que durante este viaje por los canates y sorteando comentes, siempre contra el viento, los tripuiantes indígenas se enfermaron y solamente uno sobrey vió a la infección. Bridges, sumamente preocupado y adivinando que una epidemia se había producido en Ushuaia tuyo que esperar varias semanas en Ponta Arenas. De hecho cuando pudo volver a Ushuaia encontró que la mitad de los yámanas all, habían fallecido de la enfermedad<sup>1</sup>-.

13 \*From Cape Hom to Paname\* Robert Young, p. -33 14 Records de la SAMS, p.94

## Liegan los Williams

Ningún pastor adóneo se presento como respuesta al aviso en la revista de SAMS, pero en el mismo año degó al extremo sur un misionero que vema para incorporarse a la Mision Yámana en Tekenika. Se trataba de John Wilhams, un hombre bajo de estatura y macizo de contentura, nacido en los timites de linguaterra con Gales. Al parecer liegó a Tekenika porque Robert Young en su libro escribió.

"Es Revido John Williams y señoro yo están a cargo de estaestación de la obra." <sup>13</sup>

No obstante, casa de inmediato el Obispo Stirling destinó a Williams para la capellaria de Punta Arenas, considerándola preponderante en ese momento pues la misión en Tekenika ya contaba con cierta cuota de trabajadores.

Por consiguiente John Williams y familia se instajaron en Punta Azenas, ciudad que aun no tema sus calles pavimentadas ni alumbrado publico ni piaente sobre el rio. Cuatro años más tarde la congregación no cabia en el hogar de los Williams, y Elizabeth Gardiner en su tibro<sup>14</sup> escribió:

"La comunidad abone bacen esfuerzos creativos para recaudar fondos para edificar una igiesta". De modo que en 1899 Williams había levantado una capitata de zinc en el mismo silto donde se ubica la iglesia actual, y ésta servia como tempio el dia domingo y escuela los dias de semana. La caite en ese tiempo se iamaba "Santiago" sazón pristable de la dedicación a "Saint James". La construcción de la capilla fue financiada por ofrendas, buzares y una donación considerable de la iglesia en Valparaíso.

### Un misionero de verdad

Aunque Stirling había nombrado a Williams esencialmente como capellán a los ingleses, el nusionero no pudo dejar a un tado a los chilenos que le rodeaban, y luego él reunió también una congregación de había castellána entre cuya membresta hubo muchos soldados y funcionarios policiales Williams estaba muy animado por la respuesta de éstos al evangeno. Era de estatura tan pequeña que años más lardecuando la iglesia instaló un pulprio, tenía que pararse sobre una caja para poder ver a la congregación. Es cursoso que aun siendo tan durundo tuvo un ministeno bendecido hacia las fuerzas de orden público. La congregación de había hispana tenía buena asistencia, y Williams comentó. "Siempre apurecen nuevas caras."

Durante estos años los empresarios de buena situación económica enviaban a sus lujos a Gran Bretaña para su educación. A la escuela de Williams llegaban los lujos de ovejetos y trabajadores extranjeros, quienes no tenian con qué pagar la colegiatura. También ruños chilenos se educaban alli. El problema

de financiamiento por lo tanto siempre estaba presente para Williams. Educaba gratuitamente a los que no podian pagar y por lo tanto habia siempre un regunen de estricta economia. Le interesaban las almas mas que las riquezas, y el continuo el arduo trabajo de igiesia, escuela y escuela dominical completamente solo durante seis años.

Entonces en 1902 Williams y familia tuvieron que volver a Tekenika. Peter Pringle, quien reemplazó a Leonard Burleigh como superintendente de la Mision Yámana, por razones de salud tuvo que volver a Gran Bretaña. De manera que John Williams nuevamente fue nombrado para trabasar con el pequeño remanente de la raza indigena. Vez tras vez la SAMS pensaba cerrar esta misión però el recuerdo del amor que Aslen Cardiner tensa hacia este grupo nativo les motivaba a mantenerla hasta el altano momento posible<sup>15</sup>.

### Un interludio con Aspinali

El Revdo Edwin Aspinall llegó desde las Islas Malvinas para continuar la cape lama en Punta Arenas. Habia tenido experiencia en los campos de las islas que le dio una excelente prepuración para Magailanes. Aspinall y su esposa abrieron su casa y trabajaron con mucha energia y aceptación en la ciudad. Una visito que estavo con ellos nos dejó su impresión de la calurosa bienvenida recibida por los Aspinall. Comenta que la caso de zinc era lea por aluera pero adentro todo era amor y alegra. Los Aspinall trabajaban con tanto empeño y sacrificio, "había una clase en cada pieza de su hogar" y un ambiente de simpotia humana que provenia na soupiemente del buen carácter sino de una robusta fe en Dios."

Ast, durante ocho años Aspirall y esposa consolidaron y extendieron el trabajo comenzado por Wilhams, y fueron muy queridos por su congregación. Celebraron su aniversario de matrimonio y la iglesia ses hizo una fiesta. Entre los discursos el cónsu elogió la fortaleza de la pareja, y otro participante señaló que Aspinall siempre les dirigia a Cristo.

No obstante cuando los Aspinall se retiraron de Punta Arenas en 1910, la SAMS ya no apoyaba más la capellania con sus fondos, porque se daba prioridad a la creciente obra en Temuco. Incumb a ahora a los anglicanos puntarenenses financiar su futuro pastor, y como las empresas britanicas prosperaban y muchos oficinistas y empleados llegaban a Maga lanes para trabajar en "La Explotadora" "Patagonian Sheep Farming Company "Pacific Steam Navigation Company" "El Priguritor de Río Seco" y muchas otras, la comunidad britanica fáculmente pagaba su próximo pastor el Revido. J. C. Cater. Pero el celo evangélico de Williams y Aspinall había desaparecido. Por

#### 55

Fuegra no será
abandonada escribió
Gardiner el 3 de
septiembre de 1851
auando munendo.
16
"Streams in the
Wasteland" Eŭzabeth
Rociey

"Confio que la pobre

ejemplo, cuando éstos habia visitado los fundos lejanos para cetebrar un culto dominucal, la igiesia de Punta Arenas igual terna. su culto normal dirigido por laicos. Ahora cuando Cater salía al campo, la igiesia de St. James quedaba cerrada y sin cuito.

De igual manera la escuela, sin la entrega y sacrificio de Wilhams y Aspinall, cavó en dificultades económicas y quedó cerrada durante varios años. Sin embargo, cuando comenzó la Primera Guerra Mundial, Cater abrió la escuela de nuevo, más como acto patriótico, pero solamente para varones y sin internado. Muchos de los britanicos pobres o solteros aprovecharon la oferta del gobierno que ofrecia pasajes reducidos a los expatriados para que volvieran a Inglaterra para servir en las fuerzas armadas. De este modo el numero de ingleses en Magallanes se redujo y nunca más alcanzó el nivel que tenía entre 1900 y 1914.

## La sociedad anglicana

En 1915 se estableció en Punta Arenas "The Anglican Society" (Sociedad Anglicana) para hacerse cargo de las propiedades de iglesia, casa pastoral y escuela. En 1919 Cater fue trasladado a Viña del Mar donde fue instalado como capellán de S) Peter s. Tal vez debido a la guerra esta sociedad no podía contrator otro hombre como Cater y de todos modos la comunidad habia disminuido. Ese mismo año volvió, ohn Wilhams a Punto Arenas después de la clausura de la missón entre los indigenas. Había trabajado fielmente con el reducido grupo de yamanas, habia agregado una techeria y una nueva yota al equipamiento de la musión, y trasladado la base a Río Douglas en parte para estát más cerca a las florestas donde se encontraban. guaracos, para poder incluir asi más carne en el régimen de los yámanas y en parle para estar más cerca de las estançais de Lawrence y los hijos de Bridges, donde podian encontrar trabajo. Tomás Bridges había muerto en 1899

Williams contaba una anécdota de la Primera Guerra Mundial. Cuando un buque de guerra alemán se refugiaba entre los islas y estrechos al sur del Canal Beagle después de la Batalla de Las Malvinas, su escondite fue descubierto al aparecer en la base Rio Dougtas un grupo de canoeros indigenas auciendo gorros navales. Acaso robados o regalados, nunça lo sabremos, pero cada uno de tos gorros desplegaba en letras inequivocas la palabra "Dresden".

#### **Vuolven toe Williams**

Así Williams volvió a Punta Arenas, y la Sociedad Anglicana le nombró como capellán interino. Para él las



diferencias clase social no tenian le menor (mportancia Entonces comenzó a trabajar con los mismos métodos y energias siempre. Sess años con los indigenas habian le la inculcado reportancia de los valures básicos y eternos. Ta mantuvo

Capita organi construida por John Manuna

colegiatura io mas buja posible para permitir que los mitos de pocos recursos fueran británicos o chitenos recibieran su educación. Poco a poco se producta una brecha entre su establecimiento, y las ideas de los anglicanos de la clase empresar al. La gente admerada consideraba el colegio mal administrado e insuficiente para sus familias. Mientras tanto Williams hacía clases todos los dias con la ayuda de Olive de Aloridge, quien había llegado o Punta Arenas despues de la guerra. Wil iama también hacía una gran obra pastora, nunca fa tundo en sus visitas domicianas a los enfermos y necesitados, y con su esposa organizaba una fiesta anual para cien niños. Sin dada era un pastor del pueblo, considerado por muchos como anciano tierno y sencillo.

Pero la falta de aprecio hacia Williams por parte de la alta sociedad culminó en 1924 quando la Sociedad Anglicana, sin ningun acto de agradecimiento hacia Williams contrató a un hombre más joven de muchos títulos, el Revdo, Alexander Colvin, como capellan y director del colegio, Williams a la edad

de 65 años quedó sobrante

## El mievo capellán dura poco

Sin duda bajo a administración de Colvin el rivel académico se perfeccionó, los cultos de la iglesia se vieron numentados con más ceremonial, mios y eucaristia cantada. El diario de Magallanes informó que la asistencia a los cultos había mejorado con la llegada de Colvin, pero los registros de la iglesia compruebar que en realidad continuaban iguales. Mientras tanto John Williams, el anciano resistente al poco tiempo había construido una segunda capilla anglicana en la calle José Menéndez, donde concurrian los anglicanos de trasfondo

humulde y los anugos de Waltams. El siempre enviaba a la iglesia "St. James" una copia de los cultos que realizaba, por medio de la cual podemos comprobar que de un total de 70 matrimoruos, él celebraó la mitad, de los 43 funerales, Williams d'Ingió 32, y de 151 bautismos, él fuzo 56.

John Williams también abrió una nueva escuela donde educaba a usos 60 ruños que incluía huérfanos y niños del campo, en un ambiente frugal pero familiar. Y las susiones de la Sociedad Anglicana quedaron en nada. Después de dos años y medio la señora de Colvan decidió que no deseaba vivir mas en Punta.

Capitte después de los trabajos de hermodes



Arenas Sacó pasaje en barco y llevando a su hijito, partió para su país, dejando al Revdo. Colvin para que continuara aolo. La Sociedad Anglicana expresó au acuerdo que no le quedaba otro recurso al capellán sino seguir a su esposa.

## Hermosamiento de la capilla

Durante un año estuvo el arcediano Thornton de las alas Malvinas para maniener la obra y luego el Revdo. Cyril Montagu Francis fue nombrado capellán. Fue durante el período de este

pastor que se organizó la ampliación de la antigua capita. Hacia el norte se extendió el edificio agregando el corci y el vestidor, y hacia la caile se construyo la entrada y el campanario. El ziño acanacido original fue sucado de los muros y reempiazado por madera y láminas lisas. Las calcomanías que dan efecto de vitrales fueron compradas por algunos miembros. Así los primetos cultos en la capilla hermoseada se celebraban en 1930 y el Obispo de Jersey la manguró.

## Capelián sin pelos en la longue

Después del Revdo Francis tres ingleses so teros liegaron para guiar la capellania. El Revdo Foley Wha ing, seguidor del snovimiento de Oxford, llegó con su ayudante Frederick Laight y un profesor para el colegio Colin Milner. Estos tres hombres vivian en la casa pastoral y seguian una disciplina rigurosa anglo-católica de la observación del año cristiano. Foley Whaling adquirió fama por sus ataques contra el clasismo y arribismo en Puota Arenas. E incluso en una oportunidad una persona se retiró de la iglesia como profesta durante un sermón.

El escribió un artículo llamado "La carta del pastor Juan" en el diazio cada semana, en el cual se expresaba en términos demasiado directos. En otro momento Foley Whaling, habiendo hecho cuidadosos preparativos para la Santa Comunión, encontró que no terria ru una sola persona en la congregación. Despues de un año de tensiones de esta naturaleza. Whating renuncio y se fue. No hubo fiesta de despedida, presentaciones ru discursos.

## Noviazgo prolongado

Frederick Laight ayudante de Whaling, habia venido a la any tación del Obispo de Jersey por un año de preparación para la ordenación. Ahora se decidio que ésta se adelantaria y que se realizaría en Chile. Por lo tanto, el joven fue ordenado diaconocomo parte del Sinodo de 1932 en St. Paul's, Varparaiso, Laight. habia sido miembro del "Ejercito de la Iglesia" (Church Army) y un predicador laico. Pasó cinco años en Punta Arenas y fue muypopular entre los alumnos. Fue Laight giene por fin incorporó el cotogio St. James al sistema del Ministerio de Educación de Chile. En 1934, és volvió a Inglaterra y se casó con la paciente Eva quienhabía esperado durante cuatro años el regreso de su novio. despues de su supuestamente "corto viaje" a Chije. Los reciéncasados volvieron a Punta Arenas donde Laight comenzó un programa radial cristiano. Eva tocaba el piano y ayudaba a producir el "show" de Navidad. Pero desafortunadamente ella Aufrió una catida en la casa pastoral que le ocasionó una fractura. de la columna vertebral. Los mediciis aconseiaron volver a Inglaterra para una operación, de manera que la pacesa salió de Chae en 1936.

#### Fallecimiento de John Williams

En mayo del mismo año munó el anciano John Williams, quien había dirig do su escuela hasta tres meses antes de su deceso, y solemnizó un último matrimonio en febrero. Fue el único pastor anglicano que munó en l'unta Arenas. Con su fallecimiento el Colegio y capilla de Magalianes se certaron. Debido a la salida de Laight, no había un pastor anglicano que dirigiera sus funerales. Pero la congregación de Si. James, consciente de su deuda con el pequeño pastor colocó una placa recordatoria en la iglesia, cuya traducción seria.

Para la giona de Dios y en sagrada memoria de E. Reverendo John Williams, nacido 1859 fallecido "936 "Pelaŭ sin fijarse en las heridas Dio sin tomor en cuento el costa Luchó sin buscar galardón Excepto saber que hacia Tu voluntad"

### Mujer biongventuracie

La señora Olive de Aldridge había sido enfermera durante la primera guerra mundial, y se había casado con uno de sus pacientes, un soldado hendo que venia de l'unta Azenos Despues de la guerra volvió con su novio a Magallanes donde llego a ser pilar de la igiesia durante más de cuarenta años Comenzó a hacer clases (como ayudante) en hempos de John Wishams, y continuó en el Colegio St. James hasta 1966. E la no solo tocaba el armonio en los cultos y enseñaba la escuela dominical sino también cuando no había pastor. Obve preparaba los candidatos para la confirmación y los presentaba a obispo.

## Métados paca artadajos

Difícil resultó en 1936 obtener un nuevo capellán, debido posiblemente a la recesson mundial. Todos se dieron cuenta que la señora de Aldridge no podia continuar para stempre en el colegio como directora interina, y cuando un miembro de la congregación. Mr. Tom fones hizo un viale a Inglaterra le encargaron buscar un pastor-director. Este hombre, posiblemente ingenuo o posiblemente muy pragmatico simplemente puso un aviso en las paginas del farnoso diario fondinense. "The Times." El Obispo Weller estaba furioso y le advirtió a Jones ser muy cuidadoso con los candidatos que respondersan. Pero Jones despreocupado consideraba que muchos hombres buenos hábian respondado as aviso, y eligio al que le pareció más apropiado, el Revdo. Geoférey Oakeshott. De manera que el nuevo capellán segó a Punta Arenas en el otoño de 1938, gracias a estas gestiones sencillas de Mr. Jones.

Oakeshott iba a dejar e sus dos hijos mayores en Inglaterra para su educación pero al considerar uego las amenazas de guerra prefimó tenerios en América del Sur Los jóvenes llegaron sin novedad en un huque transportador de carnes. Oakeshott simplificó los cultos anglo-católicos y abrió la escuela con un número reducido de atumnos que incluta a sus propios cuntro hijos.

Grandes cambios aba a experimentar el colegio. Cuando comenzaron las hostilidades de la Segunda Guerra Mundial, un grupo de ingleses en Punta Arenas, con el propósito de atraer a los niveles sociales más pudientes y apelar a la dentidad britanica, descartaron el nombre "5t. James" College". Con fondos

del Consejo Británico se inauguró un nuevo establecimiento para atumnos de cualquier religión. Elegó Galbert Burland desde Bermuda como primer director y la Sociedad Anglicana despues de muchas reuniones, entregó los edificios al "British School" el cual comenzó más bien como acto pro-británico en tiempos de guerra.

La familia Oakeshott permaneció seis años en Punta-Arenas, y en 1944 el Revdo. Geoffrey acepto el puesto de capellan. de un colegio prestigioso en Buenos Aires. Siete capellanes habianliegado, habian trabajado y habian salido. Pero en realidad la iglesia habia sido mantenida por un pequeño nucleo de familias. Mr. Tom Jones nuevamente pupo un aviso en "The Times", peroesta vez sin resultado. El colegio prosperaba, y habia logrado su: meta de atraez al "British" à los higos de las familias chuenas de influencia. Pero la vida de la iglesia se debiariaba, sin cultos regulares. La cróruca oficial de la diocesis unida de Argentina y Las Malvinas para el año 1952 indica que la capetlania quedabivacante pero considerada en la organización como capellania del campo, movimiento que intentaba ministrar a los anglicanos esparcidos de las estancias. El Revdo. Thomas y el Revdo. Burton. ejercian este ministerio. Asi mismo el Obispo Evans hacia una Visita anual, y siempre se observaba el Armisticio e. [] de noviembre. Solamente la hel señora de Audridge continuaba con-Bu Escuela Dominical, y así pasaron catorce años más hasta que en 1958 el Sr. Denley King pidió a un misionero metodista norte. americano que trabajaba en Punta Arenas dirigir cultos de vez en cuando en la iglesia St. James.

## Un yangui en la capellante británica

El musionero Clive Tucker aceptó y comenzó a relebrar cultos mensuales y más tarde cada dos semanas. En profesor del-"British School financiado por el Consejo Británico ayudó conmucho entusuismo estos oficios como predicador laico, Se trata de Setton Espaie que consideraba su periodo en Magallanes como oportunidad para trabajar para el Señor. A traves de sutestimonio se convirtió la señora May de Matheson, dueña de la casa donde Selton alojaba, y ella también empeze a prestar avudaen la escuela dominical. La Revista "El Anglicano" de mayo de 1964 ment una especificamente "la congregación de Punta-Arenas" en el ciclo de oración. En ese año un grupo de empleados. de compañías norteamer canas pid gron cultos en ing és apropiados para metodistas y bautistas. Llegé otro misjonero norteamencano Gerald Riddet, que habia trabajado en Temuco y conocía bien a los anglicanos de la Missión Araucana. De maneraque Tucker. Elsdale y Riddei, celebraban cuitos semanales interdenominacionales en St. James, los quales fueron acenciados por

el Obispo Howell. Posteriormente Tucker y Eladale se trastadaron a otras partes del país por motivo de trabajo, y Riddell continuó los cultos solo. Muchos de los anglicanos de la antigua capellania asistian, y aun hoy expresan su aprecio por el ministerio det alto tejano, cuya toto aún se ve en el vestidor de la iglesia, luciendo el printoresco sombrezo característico de su estado natal.

En 1966 la señora de Aldridge muevamente actuaba como directora interna mientras el colegio esperaba su nuevo rector E la entonces tenia 76 años. Pero ese mismo año pudo por fin jubilar y volvio con su esposo a Gran Bretaña. Habia trabajado 42 años en la iglesia y colegio en todas sua configuraciones y regimenes. La señora. Olive de Aldridge munió en 1982 en un hogar de ancianos, donde debe seguramente haber extrañado mucho a Punta Arenas. Su servicio al Señor iba a ser el viriculo.

con la posterior obra en castellano.

Los cultos dirigidos por los Riddell continuaron. La señora Virgima fue muy conocida por su voz solista, y ellos instalaron un órgano en St. James, el cual habian traido de los Estados Unidos y que aún permanece como recuerdo del decento de su ministeno: de 1964-1974. En este último año, ellos volvieron a los Estados Unidos. El hecho de que la iglesia de St. James tenga una historia continua, y no haya terminado como a gunes capellarias en otras ciudades es testimonio a la fidel dad y fortaleza de los miembros que han querido perseverar como iglessa a todo costo, aun con la ayuda de pastores de otras denominaciones. Los largos años de excelente enseñanza de la señoza Olive de Aldridge fue uno de los factores que más influyeron en tales actitudes, así como el fuerte anhelo y las oraciones para tener algun día, su propio pastor.

## TEMUCO

La capellaria de Quano estaba estrechamente relacionada con el inicio de la Misión Araucana. Los colonos britán cos llegaron alli alrededor de 1888, y John Tyerman, misionero latco de la SAM5, que había trabajado en Córdoba. Argentina desde 1882 se trasladó a Chile para atender las necesidades espirituales de estos irimigrantes. Algunos de ellos, que tentan una situación económica más pudiente, compraron sus predires otros recibieron sus terrenos del gobierno con ayuda en especies que deberian devolver más adeiante y aun otros llegaron as país como obreros. Estos extranjerons vivian esparcidos en el área entre Victoria Tranguén. Dumo, Temuco y Nueva Imperial, y para atenderles era necesario que Tyerman estuviera continuamente viajando. Los colonos teruan muchas necesidades, y el encontró a varios de etios

muy enfermos, incluso, en condución moribunda.

Tyerman fue ordenado por el obispo Stirling en St. Paul's, Va. paraiso. Poco después, el obtuvo una concesión de terreno del Ministerio de Colonización, y auego tevantó una capilla, escuela y casa pastoral. Más tarde cuando la linea ferroviana. Victoria-Temuco, fue construida, esta casa tuvo que ser reobicada, ya que los rietes pasaban precisamente por ese sello, como señala el ingeniero Vermory, que trabajaba en el proyecto.

Los ingleses de Quino organizaban cada año una gran semina de deportes, que atrala a los britanicos de otras ciudades de Chile. Pero por diferentes motivos, la mayoria de los ingleses de la zona no se avecindaron en nuestro país. Linas poças familias, entre las cuales se encuentran los Blackburn, Standen. Cockbain y Serpet, se radicaron en el sur de Chile, pero una gran parte emigró a Australia.

## Decisión Estretégica

Cuando Tyerman encontró que el centro de actividades ya era Temuco, y que la Misión Araucana contemplaba organizar cotegios y un hospital en esa ciudad, el también cambió su residencia desde Quino y establecio la Iglesia de la Santisima Trinidad en la capita, de la Frontera. John Tverman vivia en la ca la Claro Solar, donde su hospitalaria señora, dona Matilda, siempre tenía la casa abierta como base para los misioneros que llegaban desde Maquehue o Chol-Chol para hacer sus tramites o comprisi

La madera para la iglesia de la Sartísima Trinidad fur donada por la familia Smith del Fundo Niagara. Smith habia sido contratado por el gobierno chileno con el fin de instalar aserraderas para, despojar los bosques. El sitio elegido para la capi la en el triángulo entre las carles Caupolican. Lautaro y Vicuña Mackenna, sesu tó ser muy estratógico en las décadas posteriores.

La construcción de la capilla fue terminada a tiempo para el matrimonio de la ligia de los Tyerman. A los cultos dominicales en inglés asistían los uniernos de los colegios, más los empleados de empresas británicas en Ternico. Los registros de culto señalan que entre los pastores que dirigian cultos en aquella época, se encontraban Tyerman, Class, Denham y Sadleir Más tarde, los señores Bevis y Chaytor profesores en el colegio, actuaban como predicadores laicos y participaron en los sinodos de 1925 y 1928. La señora de Chaytor y sus ligas cantaban en el coro.

### Cambios y Guerra

En los años 30 y 40. Williamson y Balfour y otras

empresas chilenizaron su personal y 105 empleados ingleses. volvieron a su país. Asimismo los sitios de los colegios fueron vendidos, y la congregación quedó muy reducida. El Revdo. Kenneth Howell, durante los "años flacos", mantenia solamente un dormitorio en la casa pastorat para su uso como "camara de profeta", cuando visitaba de vez en cuando desde Maquebue para celebrar un culto para el pequeño grupo de anglicanos que aún quedaba. La capilla y casa estaban arrendadas. Sin embargo, el reducido numero trabajó con empeño durante la Segunda Guerra. Mundial en provectos para ayudar a su país. La señora Lucia de Recart actualmente residente en Santiago, nos cuenta que la la pención de la señora de Chaytor, ella dirigia un movimiento entre las mujeres para recaudar fondos en este esfuerzo patriótico, es digno de mencionar, que en estos tiempos, los descendientes de británicos de toda el área alrededor de Temuco se unieron en un grap empeño paza reunir una suma suficiente para comprar un avion de combate "Spitlire" a la Real Fuerza Acrea. Da mucho que pensar que al enismo tiempo los luteranos hacian estuerzos. Simulares para ayudar a su propio país de origen.

Es otra curiosidad de la historia que después de la guerra y durante los años 50 cuando as actividades evangelísticas nuevamente estaban en aumento, el misionero que llego a Temuco para recuperar los edificios de los arrendatarios, de becho había actuado como piloto de avion de la R. F. A. e inclusive había sido prisionero de guerra. Se trata del Revdo Douglas Milmine, quien abrió de nuevo la casa pastural, donde organizó un hogar estudiantil para los jóvenes campesinos que estudiaban.

en Temuco, comenzó a realizar cultos en castellano y puso el cimiento de la Iglesia. Anglicana chilena en la capital de la Frontera con evangelismo y acción social.

# CAPITULO 8

# <u>LA IGLESIA ANGLICANA DE</u> <u>CHILE</u>



Evengelizando en Revice 'Sitio desanado e la lotade Anglicana

1958 fue un año histórico. Fue el año de la Conferencia de Lambeth, cuando los obispos de todo el mundo reun dos resolvieron que la Comunión Angucana debe dingir su atentión a lo que llamaban "el continente descuidado" de Sudamérica. Esta decada de los años 50 habia visto los comienzos de trabajo en ciudades de América Central y en el norte del continente. Siguiendo este llamado, en 1958 llegó la familia Gardner a Valparaiso.

Hasta esta fecha, en general la Iglesia Anglicana había concentrado su ministerio en dos sectores de la publición con características especiales, es decir, los unugrantes ingleses y los indigenas. Ahora abria su tabor a la gran masa de la gente hispanohabiante, que llenaba cada dia más las principales cuidades, perdiendo en gran medida sus raices en la Iglesia Catolicorromana Muchos encontraron una acogida en distintas denominaciones protestante-evangélicas, y la Iglesia Anglicana ahora ofrecia un hogar espiritual para aquellos que quenan una unión de la tradición littirgica cun la Reforma.

Este paso ruevo proveyó el fundamento para la formación de la Iglesia Angheana de Clule, como Diócesia, la que obtuvo su personería jurídica como Corporación de Derecho Privado. Así se unificaton por primera vez bajo el liderazgo del obispo, los muy distintos aspectos de la obra anglicana en Chile

# LA IGLESIA ANGLICANA CHILENA EN LA V REGION

Los primeros misioneros de la SAMS que participaron en el avance a Valparaiso constituian la familia Cardner. El Revdo. David y su esposa loy medico de profesión, llegaron a Valparaiso en 1958 pero sus hijos no se adaptaron bien al sistema de educación chileno, y debido a vanos problemas esta familia se retiró. En su reemplazo llegó la familia Pytches que habia estado en Choi-Chol y habiaba castellano. Fiabra vivido et terremoto de año 60 y estaban dispuesto a enfrentar cualquier situación. Celebraron el primer cuito en castellano el 6 de noviembre de 1961 en la antigua iglesia de Cerro Alegre.

# Programa radial

En ese tiempo la anciana señora Benth, viuda de Fiemans, fundadora, dueña y directora del Colegio Si. Paul's en Vina dei Mar, aún vivia en su casa al iado del colegio. Su hijo Michael era organista bruante y tocaba en St. Peter si y en St. Paul's para los cu tos ocasionales. El Revdo. David Pytches (posteriormente obispo) comenzo programas radiales conocidos como "La Hora Anglicana" en ios cuates Michael ticaba el maravilloso órgano de St. Paul si y el misionero daba mensajes de la Palabra de Dios en castellano.

Luego una familia chilena vino para cooperar con effos. Antonio Valencia y su esposo lats habían pertenecido a la Iglesia Presb teriana en Santiago. Con su excelente voz de barítono se incorporo al programa radia), cantando himnos y salmos acompañado por el órgano y también tomo su turno para la pred cación. Las familias Pviches y Valencia vivian en condiciones de sacrificio durante esos años, en el Instituto detrás de la capi la en Cerro Alegre. Los Pytches tenian la parte del baicón y biblioteca mientras los Valencia vivian en el escenario y las piezas adjacentes. Pero todo fue becho con mucha oración, consciente que para el Señor bacian una obra pionera. Es irónico que esta iglesia lujosa, construida con los millones de Agustín Edwards para ta a la sociedad, ahora seria hogar para estos trabajadores de estilo de vida frugal y celo de predicar a Cristo.



El Revdo Antorio Valencia y su esposa Inés





En 1970 el Revdo Dand Pytches ive consegrado obispo ayudante para la región de Valourano

Nace la iglesta de Gomez Carreño

Conocteron a los vecinos y comenzaron un culto en la antigua iglesia conocida ahora como "San Pablo". 1963 fue un año de hitos. Despues de una campaña evangelistica, la congregación crecio. Un miembro se trasladó a la flamante población de Gómez Carreño y usando esta nueva casa como base, se dio la peticula evangenistica "Lucia" al aire libre. Así se convirtió un grupo de personas que llego a ser el nucleo de la igienta de Gómez Carreño. Se levantó una capilla provisoria aprovechando la madera de los edificios dañados del Colegio 5t Paulís después del terremoto de 1967.

# El colegio St. Paul's

El mismo año munó la señora Berith, pidiendo que el servicio reagioso de su funeral fuera en castel ano. De estamanera el Revdo Peter Wood asumió la dirección de Colegio St. Paul's y la señonta Margaret Lutley, quier llegó a Chile con los Wood lambién desempeñó como profesora. A, fin del año escolar de 1963, Michael Hemans emigró con su famil a a Austra ia. habiendo sido nombrado organista de la catedra, de San Andres, Sydney Un hombre de negocios cristiano el señor. Keith Evans, adquirió el colegio para que siguiera como establec miento. cristrano asi permitiendo a los missoneros continuar su labor educacional y et angenzadora. Con el terremoto de 1969. SAMS envió dinero recojectado para la reconstrucción y señor Evans vendió el colegio a la Diócesis. El nuevo director dio conuenzo a cualos dominicates en castellano en el colegio para padres de los asumnos. De modo que en 1969 propuso realizar cultos en Church House la antigua casa pastoral en la Calle Alvarez Precisamente en marzo de ese año se manguró la Iglesia San Pedro con un



Insignio del colegio "St. Pauris"

Paul's, bizo una gran contribución a la música de la mueva congregación con sus composiciones de muevas iniciodias para los salmos, muchas de las cuales están incorporadas a muestra himnamo actual "Cantalabanzas". En 1969 la sebotita Margaret Judey asumió como Directora del colegio.

## Plantan nuevas Iglesias

Mientres tanto, los hermanos de los cerros no estaban ociosos. La

iglesia de la Resurrección, Gómez Carreño p i a n t ó suces vamente otros centros en Villa Duice y Canal Beagle La iglesia de San Juan, A c h u p a I l a s d o p e n d f a directamente de San Pedro en sus primeros años



iglesia de Sanutuen. Achiputies

Luego apareció Quapué donde ministraba el Revdo. El Gibbs y mástarda, el Revdo. Brian Skinner, antes que fuera traspasado al pastor chileno. Revdo Omar Ortiz. En Cerro Alegge habia una obra floreciente entre los givenes biso el liderizago del Revdo. C. Blacdand y del Revdo. A Valencia. Vintos de los pastores y lideres actuales conocieron al Señor y fecibieron sus primeras enseñanzas en estos años. Los Revdos, Julio Bustos, Luis-fatominos y Alicia, su esposa, Tito Zavalo y Miruen, Ricardo Tucas y Glona, junto con torge Carrasco integraban, este grupo, aunque abura, muchos de ellos suven al Señor en otras portes del pass.



Óbispo Brian Skinner (amba a la izquierda) consagrado en 1977

## Oblepos en la V región

En 1970, el misionero David Pytches fue consagrado por el Obispo Howest como obispo avudante para la Región de Valparaiso y dos años más tarde fue elegido Obispo Diocesano. En 1974 el entonces Arzobispo Ramsey de Canterbury hizo una visita a Chile y despues de un servicio formal en ingles en la Community Church Visito la Viregión donde asistió a un culto alegre en ciómez Carreño y se unio a los hermanos con todas las expresiones y gestos de alabanta aparentemente con gran entusiasmo.

Por estos años el Revdo. Antonio Valencia e Inés tuvieron un ministerio bendecido en la igiesia de la Resurreción Juan Zamora y su esposa Carol fueron entre los que recibian los beneficios de este pastorado, y Juan también surgio como musico.

con sus privalegiados dotes de compositor y guitarrista.

Después de la renuncia del Obispo l'viches, el misionero Brian Skinner fue consagrado obispo para la Región en 1977. Bajo su liderazgo fueros piantadas las iglesias de Glorias Navales, Villa Alemana, y San Marcus, Viale Verde, Es equipo SEAN se trasladó a Chile desde Tucuman, Angentina, y se instaio en el centro feológico de Calle Andwanter en Viña dei Mar. La ubreria, "El Encuentro" se insuguiro en la cade de Cristal, y el Centro Diurno de Villa Alemana funcionaba con la culaboración de Visión Mandia. Existian también un comedor infantid en Valle Verde y jardin infantid en Gómez Carreño. Estos ejemplos de acción social obedecian las necesidades de la recesión económica de los años 80. La Señoca Gill de Sisioner incabezó un equipo que confeccionó cursos de las escuesas domisticales que han servido a toda la dincesió.

Después de la renuncia del Obispo Skinner, el Revdo Juan Zamora asumió como Director Regional. En 1990 el Colegio relebró su aniversario de 50 años, y estaba alcanzando un buen niveracadêmico. Se habian agregado nuevas salas de clase pará enseñanza media y en 1991, bajo sa dirección de Jean Marshall, Si Paul situyo el primer lugar en los resultados de la Prueba de Aptitud Académica entre todos los establecumientos de la Virgión.

En el mismo período la iglesia de San Pedro prosperaba bajo el ministerio del Revdo. Ted Coud. El crecimiento exigió in ampliación de la capilla (en-casa pastora) de St. Peter sy en un dificil proyecto aequitectorico que sovotucraba levantar el nivel del segundo piso, refaccionar completamente el interior y modernizar.

la entrada.

# Equipo chileno a Espeña

En septiembre de 1992 el Revdo Juan Zamora y su esposa Carol escabezaron el equipo evangelistico de la Provincia del Cono Sur de América que fue arvitado a er a la Madre Patria por el Obispo Arturo Sanchez, de la Iglesia Episcopal Reformada Española. El equipo trabajó en Satamanca y en Móstoles, un suburbio de Madrid. En este ultimo, donde estuvieron los Zamora, Dies obro poderosamente, con la conversión de un buen grupo de personas, de la, forma que el equipo dejó atrás, despues de dos meses, una iglesia funcionando con una asistencia dominical de treinta adultos. El Obispo Sanchez invitó a los Zamora a volver a España como misioneros, y en agosto de 1993 partieron a Sevilla para hacerse cargo de la iglesia de San Basilio. La Iglesia Anglicana. en Chile ha asumido parte del costo de esta iniciativa junto con la SAMS y Crosslinks (otra sociedad misionera de la Iglésia en Inglaterra) Son los primeros misioneros enviados por la diocesis fuera de América del Sur y sus labores están siendo apovadas por las graciones fervientes de los anglicanos chilenos. El Revdo. Rotando Espinoza ha asumido como Director Regional.

#### Nuevas Iniciativas

Hay iniciativas muy positivas en la Región. Entre ellas el ministerio de Encuentros Matrimordales (EMA) el grupo de "solos, en la Iglesia de San Pedro, la labor de la litra mes viuda de Valencia, para las de "la tercera edad" las "Damas Dinamicas" y la Hermandad de San Andrés" de Villa Alemana, cultos de ninbanza para jóvenes (en varias congregaciones); y sobre todo el hecho de que hay cincuenta hermanos estudiando teología para el Diploma Diocesano (con el Fino Grahame Scarratt llegado desde Australia para un segundo período de ministerio con su esposa Patricio).

Quedan siempre dos desafíos. Primero, dar un nuevo impulso a la vida y ministerio de la viga iglesia de San Pablo abora declarada monumento histórico, para que ilegue a ser un centro de evange ismo en el Cerro Alegre. Segundo discernir discipular entrenar y equipar a los que Dios el Espiritu Santo está namando al ministerio. Fallan pastores para que las once igiesias crezcan y se multipliquen en el siglio nivevo que se aproxima.

# LA REGION METROPOLITANA

Los pioneros en celebrar cultos anglicanos en castellano en la capital fueron los hermanos sureños de la Masión Araucana Como ya se ha señalado en otro capitalo, Manuel Pangulet Loncomii llegó a Santiago en 1959 financiado por la Sociedad Missionera Nacional para trabajar entre los araucanos que habian emigrado a gran Santiago. Este grupo se reunia en una capita Metodista de Recoleta, en primera instancia, y posteriormente, cuando

misioneros de la SAMS degaron para implementar el movimiento de avance, el Revdo. Douglas Mamme adquirió una casona en la calle Cienfuegos como base de operaciones. La congregación de sureños comenzó a reunirse alla bajo el liderazgo de los sucesivos pastores Milmine. Biaxland. Curtis, Jack in y Robinson. El Evangensmo comenzó en un sector de la comuna de Renca conocido en ese tiempo como Población Beytia al lado del rio Mapocho. Así nació la gresia que hoy nombramos Renca.



El Centro Angkoatto ett. Ni celle Cientriègos 55

"Resurcección." Entre los candidates de la primera confirmación figuraba Margarda Martinez, posteriormente esposa del Revdo Euseo Ortiz.

Aunque la congregación de Cientaegos tenta muchos enembros firmes en el Señor se daba cuenta en forma creciente que el edificio de Cientaegos no era del todo apropiado pora la torca que el Pastor Milmine habia tenido en mente. En 1974 la casa fue vendida y durante un bempo la congregación arrendó la capilla Presbiteriana de Asmirante catorre para sus cultos.

# Encuesta: ¿donde evangelizar?

En la obra de plantar iglesias, como en lo de plantar arboles, no todos los intentos cobran vida y permanecen. Un estudio llevado a cabo por los misioneros Smith y Whitehead demostró que el área as intente de la ciudad que abarcaba las comunas de La Reina, Las Condes. Nuños y y dacura estaba casi totalmente sin testimonio evangenco. Los Smith comenzaron a brobojar y formaron muchas amistades. Con todas las tensiones y fa la de abastecimientos de la Unidad Popu ar cuando. The Santiago Community Clurch<sup>®</sup> necesitaba un nuevo pastor fue

may dificii contratar un nuevo ministro debido a los disturbios y la incerndumbre del futuro. El puesto fue ofrecido al Revdo. Ray

Smith quien lo aceptó.

Colin Bazley había trabajado con los Smith y Whitehead en la evaluación del terreno, y terna programado trasladarse desde Temuco para formar un equipo misional. En el año 1975 entonces se nombró a. Revdo. Alberto Mena como Director Regional en la LX Región. Los Bazley por lo tanto llegaron a Santiago en tebrero para unirse a los Wilitehead. En mayo llegaron los Gregory y un laico anglo-chileno, Alfredo Cooper Este equipo se reun a cada semana para oración y estudio Empezaron dos igiesias en casa en las calles Monte Olimpo y Chesterton, y oraban a las 13 horas cada dia por la conversión de hombres junto con sus familias.



Posteriormente la Congrepacion alaba al Señor en Renca Resurrección

Al mismo tiempo un miembro de la Igiesia de la Resilivección, Renco , Enrique Lancohir poseyendo un siño en La Florida, construyó una media agua al lado de su casa y empezó a celebrar reuniones. Ast. a fines de 1975 cuatro pequeñas igiesias ce ebraban sus cultos en castellano, y de vez en cuando se juntaban para feativales de alabanza o para paseus. Los cuitos en Almirante Latorre se terminaron y los miembros fueron anviados a adherirse a uno de los cuatro grupos.

#### Providencia

Un paso adelante se concretó cuando la Community Church pidió el comienzo de un culto en castellano a las doce horas de los dias domingo, después del servicio en inglés. Bajo el liderazgo de Alfredo Cooper, ya ordenado y casado con Huary la segunda hija de Antorno Barzatt, los cultos comenzarran. La aviso en El Mercurio arundo el nucio de estas actividades, y el primer domango llegaron varios anglicanos del sur incluso Edel Huentequeo, oriundo de Maquehue, y su famina. Asi nació la aglesia de Providencia.

John Burley había llegado a Chile con su esposa, Sandy para trabajar como geólogo de las Naciones Unidas. Asistió en la Community Church, donde llegó a una fe personar. Cursó estudios teologicos en Triotty Episcopal School for Ministry en la Diòcesia de Pittsburgh en los Estados Unidos. Fue ordenado a su regreso a Chile. Durante su pastorado en Providencia, un grupo que asistia alli, comenzó su propia iglesia en la casa de la familia Neira en San Joaquím.

## Estudiames chilenes en Pittaburgh

En este tiempo, llegó a Santiago por motivos de su trabajo, el diácono Héctor Zavala, habiendo sido ordenado en Valparaiso. Luego aceptó el cargo de la congregación de Providencia muentras aún ejercia como quimico-(armacéutico. A la misma vez. Entrique Lago convertido en la iglesia de Providencia, fue enviado por la congregación a participar en el ministerio de la Novena Region. Cuando Héctor Zavala, ya ordenado presbitero, estudió durante dos años (1987-1989) en el mismo seminario que Burley. Enrique volvió a la capital y habiendo sido ordenado también, dirigió ta congregación. En 1992 el también tuvo la oportunidad de ir a Pitisburgh para continuar sua estudios teológicos, gracias a la colaboración de nuestra Diócesis Compañera.

Esta vez et Revdo John Cobb, asumió la dirección de la iglesia, ayudado por los Hinos Andrés Wiche y Ciro Cid John, titulado de las universidades de Reading y Oxford, se había trasladado a Santiago desde la Quinta Región para trabajar como administrador de la Diócesis en 1979, cargo que desempeño durante vanos años. También ha colaborado en la enseñanza de la Comunidad Teológica Evangébica, y en el Diploma. Diocesano.

# Sueños y paciencia

Mientras tanto, los que aún se reunian en los grupos de Chesterton y Monte Otimpo añoraban tener su capitla. Gordon Whitehead solicitó al alcalde de Las Condes un sitio en la calle Nuestra Señora del Rosario, el cual fue destinado para uso comunitario, y que fue debadamente otorgado a la 1g esta Anglicana. Sin embargo, pasaron varios años antes que el sitio fuera urbanizado y puesto en condiciones para ser traspasado a la Igiesia. Un vendedor de cachureos se había instalado aún con

rancho, caballo y montones de trapos El equipo misionero oraba y trataba de ejercer paciencia.

Cuando por fin el sitio fue urbanizado, el alcaide había cambiado dos veces. El muevo dignatado señaió que a fil en ninguna forma le



El Ravdo, All Cooper doupado en evangeismo al are libre

Incumbra camplir les promeses de sus guedenescres. La historia de cómb el sitio de Nuestra Señora del Rosario at finat llegió a ser propiedad de la iglesia cunstatuye un anécolos simplifica.

## ¿Abadia de Westminster en Las Condes?

El esposo de la arquitecto, Fernán Pháñez presentó as Obispo Baziey a Consejero presidencial para asuntos religiosos, quien en el verano siguiente pasó sus vacaciones en Londres. Durante su regreso a Chile le tocó almorzar en un restorán en Paris. Fue grande su sorpresa cuando se dio cuenta que en la mesa a liado no se encontraba sino el alcaide de Las Condes, quien también hábia pasado vacaciones en Londres. Se saludaron e intercambiaron experiencias. Lo que hábia impactado al aicalde sobre todo fue la Abadia de Westminster, donde está sepultado Lord Cochrane. Con muchas palabeas de asombro y admiración el elogió la antigua abadía. Fue el momento propicio. El Consejero recordó as alcalde que la Iglexia Anglicana de Chile tenia solicitado un sitio en Las Condes, y que una pequeña abadía podría adorrar incluso a su comuna. El aicalde quedó meditando.



Atlambios de la iglasia de Lo Prado

Algunas semanas más tarde el Obispo Bazley. en presencia de la arquitecto Maria Isabel de Ibáñez, firmó la escritura, y la construcción comenzó. La obra gruesa fue completada en diciembre de 1984 y el premer culto fue una celebración de Navidad reanzada en una capilla sin puertas no ventanas y con piso de cemento. Los cultos dominicales regulares comenzaron el dus domingo de la Trimdad, 1985, y la congregación creció. Los mismos miembros se



oon Arzobispa Runcie

buceron responsables del financiarruerdo de las terminaciones del edificio y agregaran la cuona, la sala de uso-multiple baños y oficiras del pastos. Después de vanos años la congregación habia crecido a tal punto bajo el aderazgo de Alfredo Cooper que se introdujo un segundo cu-to limitate.

#### Acción social

Mientras tanto Renca "Resurrección" había visto la ordenación de los hermanos José y Euseo Ortiz. También había plantado iglesias "hijas" una en otro sector de la comuna (denominada "Buenas Nuevas" donde actualmente ar histra el diácono Nibaldo Rojas), otra en Conchaií (que incluia un grupo de sureños del antiguo grupo de Cienfuegos y ahora pastoreada por el Revdo Máximo Cheuqueiaf) y otra en Lo Prado(donde dir gen el diácono Juan Luis Navarro y el predicador inico Manuel Riveros). Las dos ultimas deben su existencia principalmente al festimonio evangelistico del Hermano Oscar León.

En La Florida un sitto fue comprado a SERVIL y el Revdo. Eliseo Ortiz quien ahora se habia trasiadado de Rença desarrollo la vida de esa iglesia, construyendo la capilla y trabajando con gran empeño en obras sociales. Durante los años de estancamiento económico de los años 80 este pastor estableció una empresa constructora para das empteo a los hombres de la congregación, y también organizó un sistema de ayuda económica para familias cesantes conocido como APRIACH, o

"Ayuda a. Pròjimo de la Iglesia Anglicana". Asimismo, con la ayuda de la Community Church, se construyó una clinica con salas para dentista y ginecología, relacionada en el sitio de la iglesia de La Florida.

Otro aspecto del ministerio del Pastor Elisco tue un avance en la Cordinera de la costa, cerca del pueblo de Tà Til cuando un miembro de Santiago Community Church, que tema su casa de campo en Caleu, pidio a la Igresia Anglicana que ayudara a la gente necesitada a li. En ese año el invierno fue especialmente crudo, con abundante nieve y mucha gente en el Liano de Caleu sutria de bronquista. El Revido. Ortiz extendió el ministerio de APRIACH al lugar y llevó una entermera a los cerros, y así nacio la Igiesia "El Despertar". Caleu, que continuo bajo el ilderazgo del Hermano Salvador Montalvan y posteriormente Salverio Ortiz.

En los ultimos años la Iglesia de La Florida ha desarrollado otro hpo de ministerio adecuándose a los cambios sociales de la comuna. El Revdo Hector Zavala está a cargo actualmente y ha formado un equipo de Encuentro Matrimonial.

Durante 1994 mas cien personas de la Trandad Las Condes trasiadaron su membresia a La Reina para formar alli la Igiesia de "San Andres" en una casa amendada en la calle Pérez Rosales, bajo et tiderazgo del Revdo Patricio Browne

Si incluinos "Santiago Community Church" y la iglesia "El Despertar" de Caleu las congregaciones dei Area Metropolitana suman once. Pero hay mucho más que hacer today a. Algunas de las congregaciones necesitan ver un mayor crecimiento, y hay espacios enormes para crecimiento futuro.



36

Et Revdo, Leo Hunter y su esposa Patricia



Grupo de la iglesia de San Juan

Pero la historia de estas iglesias es tan variada y multiforme como las facetas de la realidad chilena misma, y la membresia de las congregaciones dei Gran Santiago abarca a los sureños unmigrados de la Azaucania la los diplomáticos, gente de sectores populares y de clase media alta que asisten en Avenida Holanda. Representa a la vez una gran oportunidad y un desafio para todos. Pero la tarea de Stirling ya está comenzando a llegar a la realidad y con razón cantamos:

"Te alaben los pueblos, oh Dios, Todos los pueblos te alaben."

# LA IGLESIA ANGLICANA DE CHILE EN LA VIII REGION

Matrimonio que se habia conocido en una Escueja de Bellas Artes era la pareja Hunter que llego a la VIII Región en 1962 como parte del movimiento "avance" a las ciudades. El Revdo. Leonel era dibujante cabal que colaboró con el Centro Evangélico Latinoamericano de Educación, y en esta capacidad diseño un esquema de ifustraciones simbólicas de la historia biblica entera bu esposa Patricia era modista de a la costura quien habia confeccionado copa a la familia real británica. Muchos los recuerdan como el matrimorio que adoptó a cuatro hijos chilenos.

Los i lunter comenzaron reuniones en castellano, primero en una capilia de otra denominación y uego en una casa. El Revdo Pau y Esme Russell llegaron en 1964 para colaborar con los Hunter. Dos parejas lueron confirmadas en septiembre de



Evangelizando en VIII e San Pedro. Un equipo de varano alimita di naciente iglesia 1964 como los primeros miembros chilenos. Escribieron los Hunter

"Otra fuente de aliento ha sido la continua visita de predicadores de Temuco duante los meses de intrerno, quienes han predicado en el cutto mensual en castellano en la Igiesia de San Juan Se han rentizado tres estudios bíblicos semanales en los hogares de anugos chitenos. Durante el mes de septiembre don Alberto Mena permaneció tres semanas, reauzando obra concentrada de visitación distribuyendo tratados del Evangetio de casa en casa. Un resultado importante de esto ha sido el pedido de comenzar una Escueta (Jonumical en una población, a la que asisten hasta cuarenta personas, incluyendo muchos admitos".

Tristemente esta obra tuvo que ser traspasada a otra denominación cuando los Hunter salieron del país y los Russell fueron trasladados a Viña del Mar. No hubo otro intento de piantar una congregación de habla hispana hasta que en 1978 el Revdo. Eduardo Chinn, que formaba parte del equipo misionero en Sanhago, se ofrecio para vivir en Concepción, ministrando a la comurudad británica y a los chuenos.

De esta manera se comenzo la congregación chilena de San Juan. Dentro de algunos años más, llego lan Morrison con su form la Para el Obispo lan fue un regreso a casa, y poco a poco se estableció la congregación de la Villa San Pedro con la ayuda de los Hal viburton. Grundy. Ort z y Sampson y sus respectivas familias. Un equipo evangelistico diocesano de jovenes también ayudó a afirmar la naciente iglesia. Las congregaciones de Saniann y San Pedro gozan de un lazo estrecho con la iglesia independiente. La Puerta del Rebaño" con la esperanza de que aego este grupo dinámico de estudiantes y recién-graduados integre la familia anglicada.

## Fallece to "Granny" Struggles

En mavo de 1993, falleció en la casa del Obispo Morrison, su abueinstra Eleanor conocida alertuosamente como "Granny" Struggies, a la edad de 106 años. Ella fue una de las misioneras mas destacadas de la Misión Araucana, habiendo riegado a Chile en 1925 después de varios años de trabajo en un hogar infantil en

Alberdi, Argentina. Durante muchos años se desempeño como profesora y directora del internado en Maquehue. Mas tarde se trasiado a Chol-Chol, donde en 1941 con el enviudado Wilham Wilson, y continuó realizando obras evangelisticas, usando la casa midante en áreas de las zonas



El Revola, S. Montson y tamula

de Chol-Chol y Maquehue.

Después del deceso de su conyuge ella perseveró en sus visitas rurales, basada en la casa rodante en Boveco y Nehuentue También daba clases de inglés en la Lituversidad Cuando sumo una hemplegia en 1982, perdió la capacidad de habiar, pero su mente y espiritu no sufrieron deternoro. Siempre pudo cantar los himnos antiguos, y ella entonaba alabanzas en inglés, castellano e incluso en mapudungun hasta el fin de su vida. La señora Eleanor habia pasado 68 años de abriegado servicio a Dios en Chile. Sus restos fueron trasladados a Temuco donde fueron sepultados al sado de su esposo.

#### Crecimiento

Hoy dia la Iglesia Anglicana en Concepción, bajo el Inderazgo del Obispo Jan sigue adelante usando musica moderna gozando de campamentos taminares, y por medio de los fines de semana "Encuentro Matrimonial". Uno de sus miembros, Revdo Samuel Morrison, sobinho del obispo, estudió teologia en el seminario Trinity de nuestra Diócesis. Compañera de Pitesburgh, y posteriormente ministró en San Pedro, Viña del Mar situiendo actualmente en la iglesia Apósto. Santingo de Punto Arenas.

Los Hunter comenzaron reuniones semanaies en castellano pero al mismo tiempo continuaron su ministerio entre los anglo-parlantes. Pero cuando las dos tamo as mismoreas se retiraron ai fin de la decada de los 60, regia nuevamente el sistema de predicadores visitantes. Desde Temaco llegaba mensualmente una variedad de personas para dir gir los ciolos Misioneros ordenados pastores chilenos como Alberto Mena con su esposa Janet, y Señontas de la Misión Araucana, como Catalina



Clark y Maud Bedwell, visitaban a la ciudad penquista con mucho cariño y así aportaban para la bendición y edificación de la congregación de Si

Grupo SEAN en Punta Annosa

lolut's

Cuando el Obispo Bazley se trasiado a Sanhago en 1975, el continuó organizando las Visitas a Concepción. V envió al Revdo Eduardo Ghinn, quien reción se había incorporado al equipo misionero en la capital. Durante su fin de semana con la congregación de St. John s, el sintió que Dios le estaba llamando a ministrar a los ingleses y chilenos de la ciudad. El obispo e apoyó, de modo que el Pastor Ghinn se trasladó con su tamilia, y

desarrolló en Concepción un trabajo pastoral con mucha aceptación. Dentro de poces años, llegó lan Morrison. El había regresado a la iglesia de su infancia y reventud, pero ahora con largos años de ministerio detrás de El, y experiencia de michos tipos de congregación. Los cultos volvición a ser regulares y la Sta. Marion de Morrison participaba plenamente en la dirección de estudios bíblicos y la Escuela Dominical. Así es que esta cape lanía que comenzó en 1860 con Allen Gardiner hijo, hoy continua desarrollando su vida como una de las cuatro congregaciones ingles-hablantes de la diócesis.

## LA IGLESIA ANGLICANA EN PUNTA ARENAS

Para las ocasiones especiales flegaban pastores de unas y otras ciudades en Chile, y los sucesivos obispos también visitaban. Punta Arenas de vez en cuando. Varias veces durante los años 70. el Obispo Coun Bazley recibió cartas de un inglés, señor Page, expresando un deseo de trabajar entre los andigenas de l'atagonia. Cada vez él respondió que tal trabajo ya no era factible pero como Page seguia insistiendo, Bazley sugirió que escribieza a la Igiesia Metodista a la cual pertenecia. En esta forma ilegó la fami la Page a Punta Arenas, financiada por la Sociedad. M stonera Metodista y ecompañada por una anglicana. Mary Ridgewen, quien vino para ayudarles en el ministerio musical. La familia Page no se quedo mucho tiempo, pero Mary entró a trabajar en el "British School" donde luego se le pidio formac una escuela dominica, en la tradición de la señora Aldridge, Mary estaba de acuerdo, pero como muchos saltan a las estancias en los fines de semano, decidieron tener su clase no el día domungo sino. en otro momento. Así se producía la simpática situación de la escuela dominical del día miércoles, la cual Mary dirigió ducante varios años, ayudada por Peggy Fell, Gilban McLean y Margaret Harper.

## Ei obispo fan visita Negalianes

Entonces para el día del Armisticio, o el día de los "poppy" como muchos conocen la fecha en que se celebran el acuerdo de paz al finai de la Prinicia Guerra Mundial, el Obispo Ian Morrison llegó desde Temuco para dargir el acostumbrado culto del 11 de noviembre de 1977. Aprovechando su visita, y la "Esquela Domunical" habiendo preparado una canción especial, invitaron a los padres a un pequeño culto en castellado. Lan Morrison vio la gran necesidad espiritual, y el potencial enorme, y comenzó a trabajar hacia la visión de una congregación de habla hispana. Hizo más visitas, y gracias a sus gestiones, en 1983 llegó el señor Lestie Pearson de Sydney. Australia, para hacerse cargo.

del colegio. Bajo su dirección, el "British" creció en número de alumnos, ganó una reputación mentona y adquirió nuevas salas de clase. En 1985, la Sociedad Anglicana de Punta Arenas traspasó los edificios de su propiedad a la Corporación Anglicana de Chife. Fieles y antiguos miembros de la iglesia, como el señor Kenneth McLean y señora Mayo, señor Eric Petterson y señora Ruth, y la señora Peggy Felà, también tuvieron la visión de la proyección de la iglesia hacia el futuro para sus hijos y ruetos y propusieron este traspaso.

## Un pastor anglicano por fin

John Hervey habia trabajado con su novia Debbie en Santiago durante dos años en un colegio del "Barrio Alto" para probar su vocación, y luego volvieron a los EEUU para estudiar en un seminano. Ya ordenado diacono y padre de dos histas, es Revdo, John Hervey ofreció trabajar nuevamente en Chile y el obispo los designo para la ciodad de Punta Arenas en 1985. Su ordenación al presbiteriado fue electuada por el Obispo Diocesano Colin Bazley, y por el Obispo Hathaway de nuestra Diócesis Compañera de Pritisburgh, donde Hervey habia sido ordenado, diácono. El Revdo, Héctor Zavala, quien posteriormente aba a estudiar en Pritisburgh, predicó el sermón. Esta ceremonia fue el primer culto de ordenación realizado en la Iglesia de Apóstol Santiago.

John Hervey continuó celebrando los cultos en inglés, y también organizó los cultos esporádicos en castellario comenzados por el Obispo Morrison. Estos abora se oficiaron gemanalgueste, y tuyieron un crecimiento rapido. La SAMS apoyó-



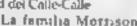
Bautismos en Osomo, Rio Demii

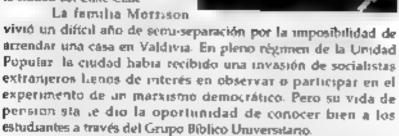
con profesores para el colegio que participaban plenamente en el desarrouo de la vida de esta nueva iglesia, y así Robyn Langford y Richard Dain colaboraban con otros protesores cristianos. César Guzmán junto con su esposa Aruta, quienes se habian trasladado de la capital, además de hacer clases en el colegio dirigian actividades entre los jóvenes. Frances Cook, musionera de la SAMS Austracia, ejercia un ministerio fiel de enseñanza y visitación a la carcel y a los hogares. Despues del retorno de aos Hervey a los Estados Urados, la iglesia ha podido contar con un postor chueno, el Revdo. Samuel Morrison, quien, nanto con su esposa V v ana e hijos, siguió el llamado del Señor y dejando su labor en Viña del Mar, vino a Magallanes.

Medio siglo habia trascurzido después de la muerte de John Williams, pero su visión de evangelismo entre angleses y chilenos se readzaba nuevamente. St. James cumple cien años de existencia en 1995, cuando se celebra también cien años de la M sión Araucana, y el hecho de que la igressa ha tenido un trayecto cas continuo durante tantos años, nos enseña que siempre habia un grupo para quienes la pequeña capilla en la cane Waldo Seguel representaba un hogar espiritual familia crishana y las buenas nuevas de gran gozo

# VALDIVIA Y OSORNO

La Iglesia en la Décima Región tuvo un nacimiento difici) y sufrió varios traumas de parto. Cuando el Revdo Isn Morrison fue nombrade profesor en la Universidad de Valdivia en 1971, nadie pensaba que el resultado a largo plazo seria la lejesia de la Trinidad en in cludad dei Calle-Calle





Al fin consiguió una casa para alquilar. Llegada la familia. comenzaron cultos a los quales invitaron a algunos anglicanos que habían nugrado desde otros pueblos. Pero no es fácil lograr un crecimiento sólido cuando los arriendos son tan inseguros, y la naciente giesia también migraba. Ubicada primero en calle Picarte, hiego se mudo a Angachalias en las afueras de la ciudad y



El Revdo, A. Mona y Familia

despues a la calle Beauchef. Pero la congregación numentaba y érugia un hogar permanente, lo que se consiguió adquiriendo una propiedad usada anteriormente como peluquería. Se compró inicialmente con un préstamo de la Novena Región, el que fue luego devuelto al recibir una donación generosa de la Otrenda de Acción de Gracias de la Igiesta Episcopal de los Estados Unidos.

El nucleo fiel de la iglesia recibió el aliento de a llegada del Revdo Kenneth Fanta" C arke y su fam la irlandesa con cuatro hijas siendo una de ellas adoptiva de origen vietnames. Lamentablemente su permanencia fue breve y en el intertanto lan y Marton recibieron el llamado de a iglesia de volver a la la Región para cumplir responsabilidades episcopales en 1977.

Pero la vision no decayó. El Revdo José Ortiz y familia, con ardun trabajo, extendió la obra a Isla Tejas. Los Lagos y Osorno. No hubo un pastor para reemplazarles cuando se retiraron de la obra, y la igiesia fue manten da y dirigida por el concilio, presidido por Manuel Silva, y con la labor muy abnegada y sacrificada de Jenni Carter, misionera neo zejandesa, quien fue elemento vitai para la sobrevivencia de la congregación durante años difíciles.

En 1989 el Revdo Michael degó con su familia y con su liderazgo se ha podido hacer crecer la congregación, cemodelar la peopiedad para que pueda recibir hasta 200 personas establecer el ministerio de Encuentro Matrimon a Anglicano y reunir a un buen equipo de chilenos y misioneros incluyendo los Prance.

En Osorno la obra partió con una campaña dirigida por el Equipo Evangelístico de Verano que lideraba el Revdo Alfredo Cooper en 1981. Pero la lalta de un pastor rendente imposibilitó un seguimiento adecuado. La iglesia se habita extinguido si no hubiera sido por la constancia de lorge Peters y su familia modelos para todos nosorros que siguieron reuniêndose a pesar de todas las dificultades. Se celebraron reuniones en casas arrendadas, hasta que al final Legó el Revdo Alberto y Janet Mena y familia, quienes pudieron dar a la iglesia mayor estabilidad, aun cuando su lising-comedor no ofcessa suficiente espação para un crecimiento sostenido.

Ahora una asociación con la congregación independiente, "Amigos de la Ribbia" grupo cuvos objetivos y motivaciones son muy similares a los nuestros ofrece la oportunidad para un nunisterio hacia la población estudianti, y profesional La Degada del Revdo Julio y Tina Bustos y su labor pastoral en comunión con ellos ha sido muy apreciada, dando grandes esperanzas para el luturo.

### TEMUCO

Con el cierre del liceo anglicano de Chol-Chol en 1964, llegaron los Morrison a Temuco para dirigir un hogar estudiantil para hombres, ayudados por la familia Jacklin. Una serie de familias misioneras, entre ellas los Barratt, los Bartle los Robinson y los Baziey administraron el equivaiente hostal para majeres. Ast comenzaron con ruevo impetir las actividades entre los jóvenes. Durante los 70, su coro participaba en festivales de alabanze de la Unión de Jóvenes Evangelicos de Temuco Asimismo los miembros de la liamada "Juventud" hicieron obras sociales en el Hospital regionar en la carcel, y en las nacientes villas que crecian rápidamente en la parte occidental de la ciudad.

## Nece la Iglesia de VIIIa Alagra

Estas actividades culminaron en campañas evangelisticas en Vina Santa Caronna y Villa Alegre, usando una carpa. Como los resultados fueron atentadores en esta ultima. Elena Huenchineo y Barbara de Bazley comenzaron alli una Escuela Dominical en un almacén. Después del pronunciamiento militar del L. de septiembre de 1973, todas las reuniones en lugares privados fueron prohibidas. Gracias a una donación de la Ofrenda de Acción de Gracias de la Iglesia Episcopal de los Estados Unidos, se recibió el dinero para construir una capilla para reuniones publicas. Después de muchos trámites, un sibo fue designado por la CORVI, y la iglesia de la Navidad. Villa Alegre, partió.

El primer pastor Revdo. Máximo Cheuquelaí puso un buen fundamento, y la congregación ha crecido y madurado con la labor de los Revdos. Abelino Apoleo (cuya esposa Elena trabajó en la Escueta Dominical original) y de Nelson Ojoda (y su esposa

Marisol).

#### Sentialma Trinided

La antigua iglesia en el centro de la ciudad sufrió una serte de altibajos en estos años, a caíz de conflictos en el área pastoral, y luego quedó sin pastor durante un largo periodo. Sin embargo, el nucleo de miembros fieles perseveró a pesar de todas las dificultades. La constancia del predicados laico. Manuel Loncomi,, es digno de mención especial. El Revido, Julio Bustos realizó un munisterio eficaz durante los años 80 y actualmente el Revido. Armando Fuentes dirige la congregación y la proyecta hacia el futuro.

#### San Mateo

Por estos años se plantó, en el nuevo barrio Villa Andalucia, de clase media, levantado sobre el antiguo Fundo Trianón, la igiesta de San Mateo. El Revdo Antonio Street comenzó a celebrar cultos en su propia casa, y la capilla de San Mateo fue inaugurada en 1988. Esta congregación tiene a su cargo el hogar de estudiantes feminino, ubicado en la calle Juan XXIII a poca distancia de la iglesia y de la Universidad de la Frontera.

Otra iniciativa de esa decada fue el comienzo de Colegio Anglicano para Niños Sordos. Para suplir la gran necesidad que existe en el sur de Chile, donde se encuentran las cifras más elevada de sordera del país, se comenzó a dar clases especializadas en el antiguo edificio en calle Lautaro, usando dos salas habilitadas de lo que habia sido el garage. Luego, al Aumentar el numero de alumnos, las clases fueron traviadadas a la calle Prat 61. Finalmente, con la ayuda de varias agencias que trabajan a lavor de niños discapacitados, sobre todo la Christoffel Blindermusion, el edificio actual se construyó. El Arzobispo de Canterbucy el Reymo Robert Runcie, lo inauguró oficialmente el lo de junto de 1990. Actualmente la educación de los alumnos. sordos continua con énfasts especial en las áreas tecnológicas y artesanales, como son la enseñanza de computación y oriebreria. para que los alumnos sean capaces de unirse a las fuerzas de trabajo en un futuro cercano. Las alumnas tienen su internado en la calle Lautaro, imientras lus varones aun usan la casa en Prat la que está basiante deteriorada. La construcci en de internados diseñados especialmente para rishos sordos en el mismo sitto del colegio es una necesidad urgente, que queda a la espera de un proyecto del futuro próximo.

#### La Zona de Temuco

Las congregaciones urbanas de Temuco en este momento suman tres, pero existen también iglesias tura es en el área circundante Esrcay una Thija de Villa Alegre Trus Trus en el faideo del cerro Corun Huerra, hacia el Fundo Niágara. Rengaul, donde el Revdo. Asturo Nahuelan desarrolla su ministerio: y Labranza, bajo el laderazgo del hermano lacco, Victor Beltrán.

Al celebrarse los 100 años de la iglisia en esta Región, las congregaciones más fuertes que nunca con la ayuda del Schor y siempre vinculadas estrechamente con las instituciones que ayudaron a crear como han sido hospital colegios, hogares estudiantiles etc. las que, a su vez, permiten la oportunidad de expresar en forma directa, el amor y compasión de nuestro Salvador.

# LA IGLESIA ANTIGUA



# Y MODERNA



# VARIAS VISTAS DE LA IGLESIA "ST PAULS







# NUESTRAS INSTITUCIONES

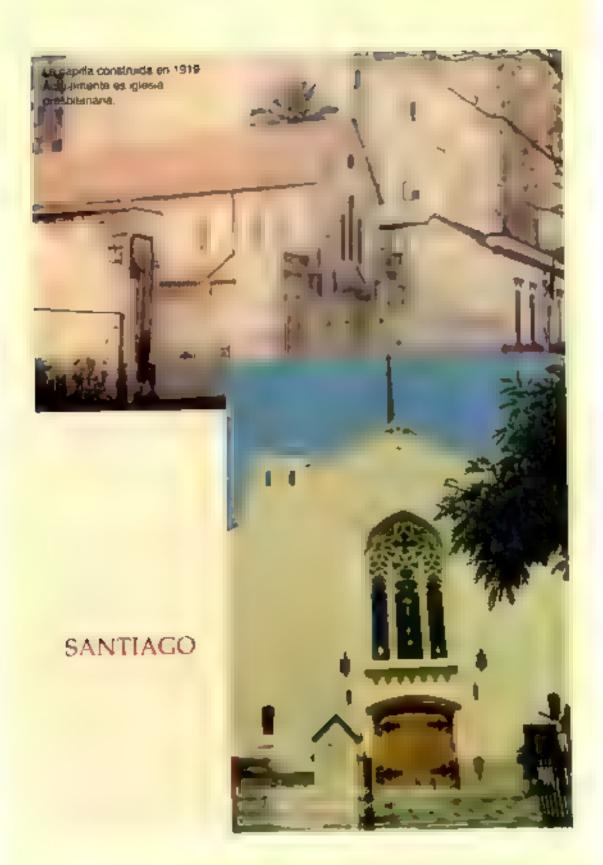






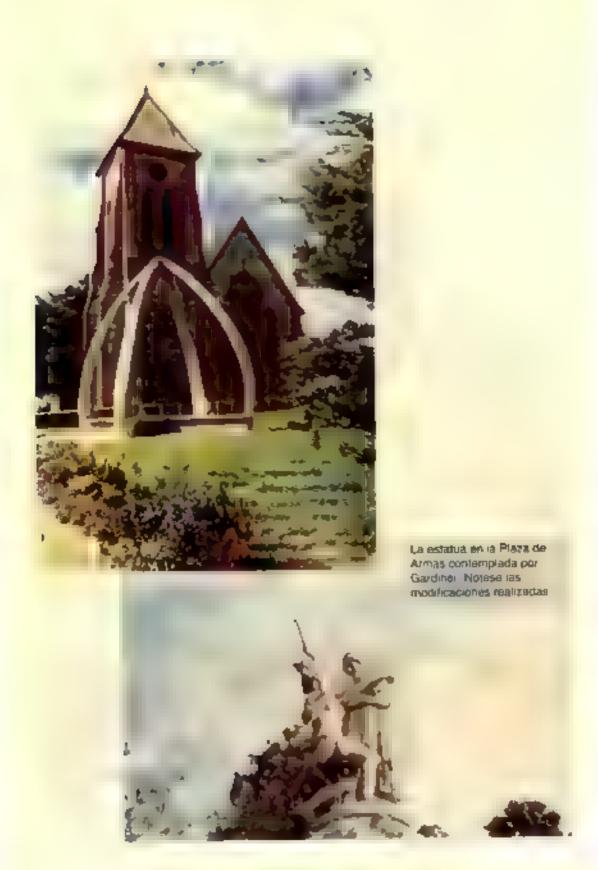






# LA IGLESIA ANGLICANA DE CHILE





# CAPITULO 9

# ESTRUCTURAS, SINODOS Y OBISPOS



Primer sinede de la Diocesia de Chile Balivia y Peru electrado en 1960

Waite Horkin Stirling tuvo la sorpresa de su vida cuando, en su choza sulitaria en Lishuaia, recibió et namado dei Arzobispo de Canterbury para que fuera comagrado como primer obispo de so Diócesa de Sudamérica en 1969. Ego su sede episcopal en las Islas Malvinas, vo que éstas eran la sede de la obto, aun naciente de la misión a los vámanas. Pero su Diócesis abarcaba todo el testo del sub continente y su jur selección consistía principalmente en los nules de británicos que habian emigrado al Nuevo Mundo después de las guerras de Independencia para colaborar en el desastrollo económico de estas naciones nuevas.

Fue consagrado en Inglaterra, ya que en esta época, casi toda la Comunión Anglicana versa bajo la responsibilidad de la Iglesia madre, teniendo esta Diócesia el statua de extra-provincia.

## Viajero constante

Stirling pasó los próximos treinta años recorriendo el continente, formando capelianias y procurando estimu ar el evangelismo entre la población. Brasil, al igual que las naciones de Ecuador y Colombia más tarde, recibió misioneros enviados por la Iglesia Episcopal de los Estados Unidos, con la excepción de las capetianias británicas en Brasil. Aunque hubo una serie de

obispos norteamericanos y brasileños, siguieron aquellas capellanias bajo la responsabilidad de la Diócesis de Argentina y Este de Sudamérica hasta los años 60 de este siglo. Mientras tanto, Venezueia pertenecia a la Provincia anglo-parlante del Caribe

Las seis naciones del sur del continente, sin embargo, continuaron como una sola Diócesis extra-provincial de Canterbury. Por motivos de facilidades de transporte se estableció la Iglesia San Juan Bautista en Buenos Asies como pro-catedral después del tiempo de Stirling. El crecimiento en número de los ingleses en la costa del Pacífico y los comienzos del trabajo de SAMS en Araucania aconsejaron la sub-división de la Diócesis, y la Iglesia de San Pablo en Valparatso se transformó también en pro-catedral, siendo la sede del obispo que atendia las necesidades del lado occidental de la Cordillera de los Andes Se celebraron varios Sínodos de la Iglesia en la costa del Pacífico tratándose principalmente temas del interés de las capellarias inglesas.

La disminución en numero de los ingleses y el estancamiento en la obra en Araucania provocaron la reumificación de la Diócesis con un solo obispo en Buenos Aires desde 1936.

#### Sub-continente olvidado

Cuando la Conferencia de Lambeth de 1958 proclamó a Sudamérica como el continente que más había sufrido de la negrigencia anglicana. la Diócesis fue dividida de nuevo (en 1963). As oriente estuvo la Diócesis de Argentina y el Este de Sudamérica, siendo Cyril Tucker su obispo con sede en Suenos Aires. Cubriendo Chile, Bolsvia y Peru habo otra Diócesis, con Kenneth Howell, ex-misionero de SAMS, como su obispo.

#### Sínado de la nueva diocesia

As llegar a Chile, el Obispo Howell llamó a un Sinodo el 7 9 de abril 1964, con representantes de Perú, Bohina y Chile y el tema unico fue la elaboración de estatutos que permitiria a la Diócesis gozar de personería jurídica en Chile. El Obispo Howell quiso dar un fuerte imputso al evangelismo, e sinitó a la Sociedad Misionera de la Iglesia de Australia a enviar personas para trabajar en el norte de Perú, y respatió plenamente la formación de una iglesia chilena, ordenando varios pastores tanto chilenos como mapuches en la Araucanía y en la obra en español en Valparaíso.

Se formó una relación de compañerismo con la Diócesis de Alabama (EEUU) y luego de enviar seis chiterios en una visita fraterna, el segundo Sinodo diocesano fue anfitriónde dos norteamericanos y el Revdo. Cartos Moya, recien nombrado como coordinador para todas las Diócesis en el continente sudamericano.

El Revdo Colin Bazley tuvo la responsabilidad de presentar una ponencia sobre la revisión del Libro de Oración Común para el uso de las iguesias hispano-parlantes. Esto comenzó un periodo de experimentación que culminó con la publicación del nuevo Mamial y Libro de Oración Común por el Obispo David Pytches en 1973, reemplazando así el antiguo libro que era una traducción del libro ingres de 1662.

El Arcediano Douglas Mumine habia estado presente en dos conterencias de gran importancia para la obra en América Latina en Cuernavaca (México) y Sao Paulo (Brasil) y dejó una serie de desahantes preguntas delante del Sinodo. Estas fueron posteriormente rematidas a las igiestas y regiones y han formado parte del ternario de la Iglesia desde aquel entonces hasta hoy día.

Se transcriben a continuación.

1 ¿Cómo se puede hacer mayor uso de los laicos?

2 Como puede la Iglessa ambientarse en la cultura del país sin

periudicar su testimomo cristiano?

3. ¿Cuáles pasos debemos tomar para adelantar la obra de teforma del Libro de Oración Comun? Sugiera algunas "tormas radicalmente nuevas y más libres" para nuestros cultos sin perder su carácter anglicano distinto.

4. ¿Cuales serian los medios más saluos para promover mayor confranza entre congregaciones de ex patriades y de labricamericanos y cómo se logrará una mayor integración de las

capellanías en cada Diócesis?

5. Si tuere cortada repentinamente toda clase de ayuda del extranjero a las Iglesias latinoamericanas. ¿cómo podran fomentar una mayordomía adecuada para entrentar tal situación? 6. ¿Sería estratégico establecer nuevos obispados, y dánde? ¿C uál forma de estructura deben tener?



# Episcopado regional

Esta última pregunta provocó un debate muy interesente en la Diócesis, resultando en la preparacion de un documento con el título "Episcopado Regional". El autor principal, Revdo, Eddie Gibbs, pianipó la necesidad de tener obispos auxiliares en los principales centros de la obra anglicana. Sua postulados fundamentales fueron aceptados por el Arzobispo de Canterbury quien nombró al Revdo. Coun F. Baziey Davies como obispo ayudante para Cautin y Madeco (1969) y al Revdo. G. E. David Pytches Weitdon como obispo ayudante para Valparaiso.

El tercer Sinodo se celebro en Santiago en junio 1971 bajo la presidencia del Obispo ayudante Pytches. El habia sido nombrado Vicario General por el Obispo Howell nuentras éste estaba en Ingiaterra. El Obispo Pytches leyó una carta del obispo Howell, en la que presentaba su renuncia indeclinable. Se recibieron informes de las diferentes areas, y se acordó adoptar aigunos cánones para la elección de un obispo diocesano ó ayudante en el caso que la Diócesis fuese invitada a bacerlo por el Arzobispo. También se aprobaron reglamentos que dieron lugar al gobierno regional de la Iglesia, empezando a usarse términos como "Director Regional" en vez de "Arzodiano".

### Provincia nueve

En este Sínodo el Conuté Ejecutivo quedó facultado para ilevar a cabo un estudio de las conveniencias que resultanan para esta Diócesis integrarse en una nueva Provincia de la Comunion Anglicana formada por las Diócesis existentes en el Cano Sur de América Latina. Ya en 1969 se habia formado el Consejo Anglicano Latinoamericano (CALA) que incluía todas las Diócesis desde México al Cabo de Hornos. Pero se vio que era poco práctico dadas las enormes distancias físicas y las diferencias culturales y inguesticas en esta área. Los altos costos de viajes significaba que las Diócesis del Cono Sur fueron representadas ante CALA por una sola persona.

Se logró la celebración de una reunión a nivel latinoamericano en Huampani, cerca de Lima Peru en 1973, donde se propuso la formación del Consejo Anglicano Sudamericano (CASA). Esto llegó a ser realidad en una reunión en Bogotá, Colombia en 1974 y el Revimo Bili Hagg fue nombrado Obispo Presidente. El Obispo Flagg se habia trasiadado a Perú desde el Norte Argentino en 1973, como otro obispo ayudante de nuestra Diócesis, con la larea de supervisar la obra ya comenzada por los australianos y comenzar labores nuevas en Lima y otras ciudades.

La esperanza fue que todas las Diócesis al Sur de Panamá entregarian su jurisdicción metropolitana a CASA. En efecto, las Diócesis de Brasil ya se habian formado en Provincia, y no les em conveniente aceptar esta nueva fórmula, mientras la Iglesia Episcopal de los EFUL y la Iglesia del Caribe decidieron reterier su jurisdicción sobre Ecuador y Colombia y Venezuela respectivamente.

## Visita del Arzobiapo Ramany

Es así que en 1974 el Muy Revmo Michael Ramsey, Arzobispo de Canterbury hizo la primera visità arcepiscopal a Sudamerica. Es entregó formalmente su jurisdicción metropolitaria a CASA. Este organismo siguió de esta forma siendo elegido Obispo Presidente el Obispo Colin Bazley en 1977 y fue reelegido tres años mas tarde continuando en el cargo hasta la formación en 1983 de la Iglesia Anglicana del Cono Sur, una Provincia autónoma de la Comunion Anglicana.

En Chite mientras tanto, se realizó un 5-nodo extracedinario en 1974 (18 19 octubre), funcionando sólo bajo un permiso especial del gobierno militar. Se hizo otra sesión extraordinaria en junio de 1979, en la que se dio aprobacion formal a la formación de la Diocesis de Peru y la iniciación de una relación de computeros con la Diócesis de Pittsburgh. EPUU). Se tomó nota de la reinium del Revino David Pytches como Obispo Diocesano en 1972, de la elección del Revino. Coun Bazley en su agar cinco años más tarde y de la elección en el mismo año de os Revinos. Lan Morrison Wilson (meto de pronero William Wilson) y Brian A. Skinner Scudamore como obispos ayudantes para las Regiones de la Azaucania y Valparatiso respectivamente.

En 1979 se cetebró una Consulta "Compañeros en Misión" en Vala del Mar, con representantes de todas las Diócesis del Cono Sur La recomendación de que Bouvia fuera anexado a la Diócesis de Perú fue aprobada en el próximo Sínodo en noviembre de 1981 cuando se aprobó una reforma de los Estatutos en la cual se cambió el nombre de la Igles a a "Corporación Anglicana de Chule" para asi dar expresión legal a los cambios efectuados desde que se formó la Diócesis de Chule, Bolivia y el Perú.

# RESUMEN DE EVENTOS PRINCIPALES

Nov 1981 Sinodo Diocesano en Santiago Abril 1983 Primer Sando de la Provincia de

Proner Smodo de la Provincia en Buenos Aires, Acometica

Argentine

Revolo. Juan Zamora elegido Secretario de la Provincia

Sept 1985	Smodo Drocesano en Temuco
Mayo 1986	Segundo Sinodo de la Provincia en Salta Argentina
	Revolo, Juan Zamono reelegado Secretario de la
	Propincia
Mayo 1989	Tercer Sinodo de la Propincia en Santiago, Chile
,	Sr. Hernán Salmas elegado Secretario de la Prennicia
	Revmo Colin Baziey etegido Obispo Presidente
	(Primado, de la Pravincia
Agosto 1989	Sinado Diocesano en Valparatso
Mayo-lun 199	
,	Robert Runcie
Abri: 1992	Cuarto Sinodo de la Provincia en Buenos Aires,
	Argentina
	Rendo. Héctor Zaronia elegado miembro del Consejo
	Ejecution Provincial
	Revmo Colin Baztey reelegido Obispo Presidente
	(Primado) de la Pravincia
Mayo 1992	Smodo Diocesano en Santaego
Agosto 1993	La familia de Juan y Carol Zamora parte a Sevilta
	Espoña, como nusioneros trabajando con la Igiesia
	Episcopai Reformada de España
Junio 1994	Cansagración en Chol-Chol del Revdo Abelino Apeleo
104104 4 4 4 4 4	Puel como obispo auxiliar de la Diácesis
	+ Man anima agripha monthly by M. Princeson

## **OBISPOS**

Waite Hock in Stirling	1869 1900	Islas Maltinas y S.A.
Edward Francis Every	1902-1910	Islas Maicinas y S.A.
Lawrence D. Biair	1910-1914	Islas Malennas y S.A.



Sinodo de 1982 en Lo Carias Sempago

Norman Stewart	1919-1934	Costa occidental (Sede Valparaiso)
John Reginald Weller	1934-1946	Islas Malvinas y S.A.
Daniel Ivor Evans	1946-1962	Islas Malvinas y S.A.
Kenneth Howell	1963-1971	Cride. Bolivia y el Perú (Sede Santiago,
George Pytches	1971-1976	Chile, Bolivia y el Perú (Sede Valparaíso - Viña)
Colin Frederick Bazley	1977	Chile: Boltvia y el Perú (hasta 1978) Chile y Boltvia (hasta 1981) Chile (1981) (Sede Santiago)

## **OBISPOS AYUDANTES**

Colin Bazley Davies	Consagrado 25.05.69	Seda Temuco hasta 1975 Santago hasta 1977 (Ob Dioc 1977 - )
G. David Pytches	20.12.70	Valparatio hasta 1971 (Ob. Dioc. 1971 1976)
Ian Morrison Wilson	12.06 77	Tennico hasta 1983 Concepción (1983 - )
Brian A Skinner	14.09 77	Vaiparoiso - Vitta del Mar hasta 1986
Abelino Apeleo Puel	12.06 94	Temuro (1994 )

## **PASTORES ORDENADOS EN LA DIOCESIS**

## <u> Y Región</u>

	Fecha de ord.		Lugar de servicio
	Ð	P	
Antonio Valencia (F)	1964	1965	S.Pablo, Valparaiso Gómez Carreño, Viña
Alfredo Céspedes (R)	1969	1973	S Pablo, Valparaiso Diócesis de Ecuador
John Jacklin	1972	1972	Santiago
Jorge Rodriguez (R)	1974	1975	Achupallas Diòcesis de Ecuador
Julio Bustos M.	1976	1979	Achupatias 1976-83 S.Pablo, Valp. 1976-83 Sta.Tritudad, Temuco 1984-91

			D.R. IX Region 1986-91
[ P-1 cm	****		Osorno 1993-
Luis Palorrano (R)	1976	1979	S.Marcas, V Verde
			1976-93
14			S.Pablo, Valp. 1985-93
Marchs Astete (R)	1980	1985	Villa Dulce 1980-85
Edward Good	Aust	1982	S.Pedra, Villa del Mar 1982-92 A N Zelandia
Héctor Foo. Zavala M.	1982	1984	S.Pabio, Valparaiso
*****			Providencia Sigo 1984-89
			D.R Reg Metr 1990-94
			La Florida 1993-
lan Benson	1984	1984	Achupailas 1984-91
			A Ingiaterra
Armando Fuentes	1984	1985	Quilpue 1984-90
			Cómez Carreño, Vuha del
			May 1990-93
			Sta Trunded Tem 1994
Hugo Pernández C.	1984	1984	Villa Alemana 1984-87
			Villa Dake 1987-
			Achiepallas 1991
<b>.</b>			Canal Bengle 1993-
Rolando Espinoza M.	1986	1986	Canal Bengie 1986-89
			Quidpué 1989-
			Valle Verde 1993
Ricardo Vinarroel S.	1000		D.R. V Region 1994-
	1987	1	S.Pedro, Villa 1987-
Michael P.S. Crowley	1967	lingi.	S.Pedro, Vida 1987 90
			Valdima 1990-
Sergio Espinoza S.	1990		D.R. X Región 1990- Gómez Carreño, Viña 1990
Samuel Mornson M.	1990	1990	
Addition to the state of the st	1770	1770	S. Pedro, Vida 1990-93 Ap Santago, Pta. Arenas
			1994.
Russ E. Smith B.1993	1994		Villa Alemana 1993-
and a single single	4774		A STATE SAME SAN TANKS

## Región Matropolitana

Nombre	Fecha de ord. D P	Lugar de servicio
Gordon Whitehead B. Aifred P. Cooper R.	Ingl. 1974 1977 1978	Santiago 1974-86, Irlanda Santiago 1977 D.R. Reg. Metrop. 1994
José Ortiz G. (R)1977	1979	Renca, Santiago 1977-82 Valdroin 1982-85
Euseo Ortiz G. 1977	1983	Renca. Santiago 1977-80 La Florida 1980-88

			D R Reg Met. 1988-90 Renox 1990-
John R. J. Buzley M.	1981	1982	Providencia 1981-88 Inglaterra
Patricio L. Browne P	1992	1992	Las Condes 1992-94 La Rema 1994-
Ciro Cid Rogel	1993	1994	Providencia 1993 San Josquín 1994
Juan L. Navarro A.	1994		Lo Prado 1994-
Ricardo Navarro S.	1994		LasCondes 1994-
Nibaido A. Rojas A.	1994		Renca 1994-
XII Flegión			
John Hervey	1985	1985	Ap. Santugo 1985-94

## (IX REGION)

Nombre	Fecha d	le ord.	Lugar de servicio
Juan Antiruo (F)	1937	1938	Cautinche, Chol-Chol
Segundo Cayul N.	1938	1942	Malaiche Chol-Chol
Manuel Llancavil (F)	1961	1962	Zanja, Magnehue
lan Morrison Welson	1961	1962	Choi-Chol 1962-4
			Temuco (Sta. Trin.) 1964- Valdion 1977
			Obeux. Temuco 1977 83
			Obaux., Concep. 1983-
Herminio Merino (R)	1961	1962	Maquehue (Redentor)
			Coordinador Zonal
Omar Ortiz G. (R)	1961	1962	Temuco (Sta. Trimdad) 1962-4
			Centro, Santiago
			Gómez Carreño, Viña
			Quilpué
			Obuspo en Paraguay
			James dei Hipódromo,
			Urugusy
			Villa San Pedro, Concep-
José Angel Cabezas (R)	1964	1965	Chol-Chol
Samuel Avendaño	1966	1967	Huschwede, Otel-Chol
Segundo Cayul T (R)	1966	1967	Transhuillin, Chol-Chot
Antomo Trabol (F)	1966	1968	Rucepengui, Chol-Chol
Bartolo Gallardo (F)	1966	1967	Carrerungui, Chol-Chol
Francisco Cayumán	1966	1967	Pellahué, Pschi Pellahuén

Guillenno Millatur (F)	1966	200	Chapod, Maqueliue
Alberto Mena (R)	1966	1967	Maquehue (evangelista)
			Carahue Coord, Zonai
			D.R Temuco
			Temper
			Osomo 1988-94
Manuel Barra P (F)	1970	1970	Nehwentue
José Cayul H. (R)	1971	1972	Temuco (Sta Trinidad)
Aiberto Huenchunur	1972	1978	Chol-Chol 1972-81
PSIDE ITO I I INC. III I I I I I I I I I I I I I I I I I	4772	1770	Labranza 1984-92
			Pichi Pellakuén 1991
Máximo Cheuquelaf	1972	1973	Chal-Chal
Widelito Chendaria	4774	F 0	Naturdad, Temuco
			Resurrección, Renca
			1984-90
			Ententiel Conchalt 1990-
Dorrungo Cayuman(R)	1973	1973	Pichi Pellahuen
José Saavedra (R)	1973	1974	Mahusdache Magnehue
1 Salvador Moena L.	1974	1974	Quile, Caratrue
1 parkages retokner m	1374	1374	Nelmentue Caraline
Fco. Aninguar M. (R)	1974	1974	Maquehur
Alberto Urra (F) 1974	1975	17/9	Prirace Chot Chot
Segundo Curihoal	1974	1975	Prhyschen, Choi-Chol
Huenchu Painén (F)	1974	1975	Pilimeten Chol-Chol
Moters Maripil M.	1976	1976	Zanja Maquehue
Christopher Maxwell	1976	1770	Тенниса
Rafael Morales S. (R)	1976	1985	Hilotiur Chol-Chol
Abelino Apeleo Puel	1984	1984	Valia Alegre Temuco
Vocinio vibeleo i del	1791	1.704	1984 87
			Chal-Chal 1987
			D R IX Región 1991 94
			Obispo auxiliar 1994
Anthony Street	1985		Villa Andatucia, Temuco
J Segundo Cabezas P.	1984	1985	Nucla Imperial
Enrique J. Lago Z.	1986	1987	Chot-Chol 1986 87
Entidue): raffo e-	1750	1707	Providencia 1987
Carlos E. Arringuiz A.(I	811987		Stu Transdad, Temuco
Carries in Astrophysic stell	MI END		1987-88
Samuel Maripán H.	1989	1991	Cuspinica, Chal-Chal
Arturo Nahuelán A.	1991	1992	Rengalit. Temuco
Nelson E. Ojeda D.	1991	1993	Villa Alegre, Temuco
			1991
			Coord. Zanal de Temuco
			1994-

## PASTORES MISIONEROS QUIENES, HABIENDO SIDO ORDENADOS EN SU PAIS DE ORIGEN, HAN SERVIDO EN LA DIOCESIS EN LA OBRA DE HABLA HISPANA.

(De Inglaterra salvo donde se menciona su patria.)

Carlos Sadleir (Can.)	1895-1935	Chol-Chol, Maqueline
J Tverman		Quino
G. Daunt	1905-1908	
f. Pope	1917-1926	
W Simpson	1920-1934	Chal-Chal
E. J. Mackie	1927-1940	Chol-Chot
C. H. Sutton	1946-1948	Maquetue
Kenneth Howell	1936-1946	Maqueltue
	1963-1971	Obispo - Sede Santiago
M Robinson	1937-1938	
H. Donaldson (Can.)	1933-1949	Chot-Chol
Peter Tadman	1950-1951	Chot-Chol
		Сомогредон
Anthony Barratt	1952-1962	Chol-Chol
		Тетисо
	1979-1985	Viña del Mar
Douglas Milmore	1953-1970	Maqueline
6		Тетисо
		Santago
Reginald Bartle	1955-1972	Chol-Chol
*		Temuco
David Gardrer	1957-1939	Sentengo
E-11700 CO-101-41		Valparaise
G. E. David Pytches	1959-1976	Chal-Chal
		Valparolio
		Obispo 1970-76
Thomas Curtis	1961-1971	Maquekue
11001-00 00100		Santago
Lionel Hunter	1961 1971	Сонсерсіон
EJOHET FIGURE	1704 17-1	Santuago
Greg Bladand (Aust.)	1962-1974	Santiago
CICK MANUALM ILLIANS	1742 177 1	Valparaiso
Colin Bazley	1962-	Chel-Chol
Count Dazzey	1.04	Temuco
		Santugo
Brian Skinner	1962-1986	Maquehue (mis.laux)
Ertai Okuunei	E.700. 47-00	Quilpué
		Viña del Mar
		Obispo 1977-86
Peter Wood	1964-1970	Viña del Mar
Norman Sheppard	1964-1968	Chol-Chol
Paul Russell	1965-1972	Сопсерсион
Late Microsit	1707 1772	CONTRACTOR

		Vrita del Mar
Arthur Robinson	1966-1978	Tennuco
		Santago
Edmund Gibbs	1966-1970	Sentiego
		Quilpui
Anthony Smyth	1968-1973	Ville del Mar
Raymond Smith	1972-1980	Quilpaé
		Santiago
		Min. de la Santago
		Community
John Cobb	1973-	Valp. Viña del Mar
		Similargo
John Ablett	1974-1976	Tennaco
Graham Jeffreys (Aust	1974-1980	Vida del Mar
Anthony Gregory	1975-1982	Villa Alemane
		Тетисо
Barry Tomuneon	1976-1979	Santago
Kenneth Clarke (Irland	a)1978-1981	Veldivie
Jonathan Phonger (Au-	st J1977 1980	Viña del Mar
Edward Ghinn	1979-1982	Сонсерсии
Terrick Barrett (Arg.)	1979-	Ville del Mar
Noel Rich (EEUU)	1980-1980	Value del Mar
Phidp Sampson (N.Z)	1990-	Concepción

## Pastores extranjeros ordenados en Chile

John Tyerman	Quino
Wimam Henry Elkin (hijo)	Lota
William Wilson	Chol-Chol
	Tenner
Percy Estcourt Class	Тепсиоо
Philip Walker	Chol-Chol
	St Andrews, Sentugo
Frederick Laight	Punin Arenas
Edward Good(Nva. Zelandia	Villa del Mar
lan Benson	Viña del Mar
John Jacklin	Santingo
Gordon J. Whitehead Bayliss	Similago
Christopher J. M. Maxwell M.	Terrace
Aafred P Cooper R.	Santugo
John R. J. Burley	Sauringo
Anthony Street	Terraco
John Hervey(EE.UU.)	Panta Arenas
Michael Crowley	Villa del Mar
	Valdrosa
Russ Smith Brinner(EE.UU.)	Villa Alemana

# PASTORES, PREDICADORES LAICOS Y LIDERES ACTUALMENTE EN SERVICIO

### Reg.Metropolitana Oirector Regional: Ravdo. Affred Cooper

Iglesia Lideres

Providencia Rendo Enrique Lago Rendo, John Cobb

Revolo, Ciro Cid Cristián Brieve (PL, Andrés Wiche (PL,

Resugrección, Renca Rendo Eliseo Ortiz

Revdo. Nibaldo Rojas (D)

Buenas Nuevas, Renca Rendo. Nibaldo Rojas D.

Raul Fuentes Abraham Madrid Kendo Ciro Cid

Lo Prado Rendo Han Lus Navarra (D.)

Manuel Riveros (PL)

Trinidad, Las Condes Revolo Alfred Cooper Frederic Smith (PL)

Revdo, Ricardo Navarro (D)

Alones Braso (PL)

San Andrés, La Rema Repdo Patricio Browne Rodrigo Alturet (PL)

Reodo, Héctor Zanala Ricardo Tucas (PL) Ramón Pino (PL)

Emanuel, Conchalt Revdo Mázimo Cheuquelaf

Paus Jaman (PL)

Caleu Silverio Ortiz (PL)

Satuador Montalván

Revdo. Peter Goodwin-Hudson

Santiago Community Church

Ascensión, San Joaquín

Extensiones.

La Fiorada

La Serena Bruce Jorgenson

Antologasta

### V Región Director Regional: Revdo, Rolando Expinoza

St. Peter's, Viña del Mar Revdo. Terrick Berralt San Pedro, Viña del Mar Revdo Terrick Berralt

Revdo: Ricardo Villarroei (D)

Grahame Scarratt Jone Walbaum

San Esteban, Villa Alemana Revdo. Russ Smith

Emanuel, Quilpué

Vida Nueva, Canal Beagle San Juan, Achupakas

Villa Duice

Antioquía, Glorias Navales

Resurrección, Gómez Carreño

San Pablo, Valparaiso San Marcos, Valle Verde Revdo. Rolando Espinoza

Francisco Natura

Revdo Hugo Fernández Revdo Hugo Fernández Revdo Hugo Fernández

Abel Vega

Revdo. Sergio Espinoza

Eduardo Salinas

Revdo Rolando Espinoza (D) Carlos Alburez

### VIII Región Director Regional: Revmo. lan Morrison W.

St John's, Concepción San uan, Concepción

Villa San Pedro Iglesia asociasia; Iglesia "Puerta del Rebaño" Reomo. Ian Morrison Reomo. Ian Morrison Brace Hallyburton (PL) Reudo Philip Sampson

Carrios Salazar

### X Región - Director Regional: Raydo, Michael Crowley

Trinided, Valdavia Rendo Michael Crowley

Arturo Liancavol (PL) Claudio Bastidas (PL)

Manuel Silva Graeme Peters

Las Tejan Jaime Mandones (PL)

Jenni Carter Revdo Julio Biestos

Jorge Peters

iglesia asociada.

Iglesia "Amigos de la Biblia".

Roberto Mehr Rodolfo Campos Cristala Konoff

XII Región

Osomo

Apostol Sanlugo Pla Arenas Revdo Samuel Morrison

Richard Dain Cesur Guzmán Frances Cook Roberto Armia

### IX Región Director Regional: Revmo. Abelino Apeleo

Zona de Chol-Chol: Coordinador Zonal Revino Abelino Apeleo

Ascensión, Chol-Chol Revino Abelino Apeleo

Isaac Nahuelpr

Malaiche Revdo, Can. Segundo Cayul N.

Marcial Sepúlvedo Automo Alcamin

Continche René Collai
Antonio Alcamán

Dollimico Alto Jose Blanco

Distributo Parte Chilustife

Dollimuco Bajo Vicente Chihuailaf
Huichucón Rendo, Samuel Avendaño
Cuyimco Rendo, Samuel Maripán

Elueico Reseuro Lamán
La Palabra de Dios, Repucura Jonás Nahuripi
Chacaico Galearino Pranao
Higentelar Manuel Quintrequeo
San Marcos, Fulohue Agustin Apeleo

Couaco Eduardo Cayunão
Petraco Bajo Luciano Urro

Peuchen Reudo Segundo Curihual

Otros centros,

Corpuco Automo Alemain
Galvarino Segundo Antical
Anselmo Autical

Zorsa de Temuco Coordinador Zonal: Revdo, Nelson Ojeda

Santa Trunidad Rendo Armando Fuentes

Manuel P Loncomii (PL)
Germin Quintupil

Sen Mateo, Villa Andalucia, Revdo. Anthony Street

Ternuco Rodolfo Ahumada (Pl.) Navidad, Villa Alegre Rendo Nelson Ojeda

Rogelio Cariques (PL)

El Reino de Dios. Labrariza Victor Beltrán

E. Buen Pastor Rengalil Retido. Arturo Nahuelán San Juan, Evangelista, Roberto Pichidán

Truf-Truf

Botrolline

Puntos Nuevos: San Marços, Larray Rendo, Nelson Ojeda

> Alfonso Antipán Artemo Antipán Revdo, Nelson Ojeda

Angol General Vergoru
jorge Toro

Cautineti Domingo Naupa

### Zona de Maouehue Coordinador Zonal, Revdo, Moisés Marinil

Redentor, Maquehue Joel Millanguir (PL)

Elies Millenguer (PL)

El Faro Celestias, Zanja Revolo. Mousés Marspil

Martin Trupe (PL)

Millelche Armanio Mena
Mahuidache Julio Mena
Tralgna Boron Oscar Lieuqueo
Chacauco José Ancomil
Fin-Fin Francisco Huentii
El Buen Pastor Alberto Torres

Laurel Huacho Punto Nuevo:

Las Lomes Aillel

### Zona de Carahue Coordinador Zonat, Reydo, Segundo Cabezas

Tres Esquinas fosé Llencateo
Imaço Maximo Aguilera
Histopicomude Manana Pilquiño
Transpuente Robistiano Artío
Nebuentus Rendo, Salvador Mocne
Puktuum Antonio Transpul

Zona Pich, Petiahuén, Coord, Zonal, Reydo, Alberto Huenchuhir

San Felipe, Pichi Pellahuin Rendo Alberto Huenchidir

Revdo. Domingo Cayamán (146.)

Pellahuén Reudo Francisco Cayamán

Revdo-Francisco Cayamái Ísans Cayamán

Rucatraro Hernán Catricum
El Buen Samaritano, Abraham Sandouel

Los Laureles

Chanco Bajo Jane Huenuche
Alto Calbuco Anacieto Sepúlveda

Otro punto:

Traiguén Alicie Fesindez

## Zona Nueva Impenas Coord, Zonal: Reydo, Segundo Cabezas

Chafiit Audrés Curiques
Patrahue Jorge Caffuques
Rai-pitra Jorge Huenniaf
Soltapura Juan Reguman
Pitoteura Juan Velasquez

Queupuë Francisco Monsalvez
Nohualhue Carlos Pedneros
Neiculi Juan Vásquez
Daladiet Pedreros
Boroa Exeguel Calfuqueo
Nueva Imperial Retido. Segundo Cabezas
Puntos nuevos.

Pedro Aguaya

## **CAPILLAS CONSAGRADAS**

## IX Región

Lumahue

Zona		Fecha
A Chal Chal	Choi-Chol	Consegr. 1916
Ascensión Chal-Chal		1710
Redentor Maquehue	Maquebuc	1014
Sta. Trinidad, Temuco	Течнесо	1914
San Juan, Cautinche	Chol-Chol	
Nehuentue	Carakue	
Malaiche	Chol-Chol	
Buen Samuritano, Chapod	Maquehue	30.03.69
Resurrección, Boyeco Alto	Tennuop	29.03.64
Coilaco	Chol Chol	
Teanahuillin	Chol-Chol	
Chacaico	Chol-Choi	
El Buen Pastor, Laurel Huscho	Maquettue	
Pellahuén	Perlu Petlanuén	
Navidad, Mahuidache	Magnetine	
Pitraco	Chot-Chol	
5an Marcos, Hilohue	Chot-Chol	
Tranapuente	Caroline	
Cristo el Rey Trumpulu Chica	Magnetine	22.03.70
Espintu Santo, Rucatraro	Prehi Peljahuén	17 05 70
Nehuenpusti	Carabue	25.07 70
Faro Celestial, Zanpa	Maquehue	31 10.70
Cuyamco	Chol-Chol	05.11 73
Huapi-Comude	Caraline	01.01 74
Palabra de Dios, Repucura	Chol-Chol	29.09 74
Navidad, Villa Alegre, Temuco	Terroco	22 12-74
Resurrección, Quechucabuín	Caratrue	29.03.75
Buen Pastor Rengalil	Тепниор	25,07 76
		(reconst
		29.03.81)
Reimo de Dios, Labranza	Тениоо	25.07.76
San Felipe, Pichi Pellahuén	Picht Pellahuén	02 10.76

San Marcos, Hilohue	Chal-Chol	31 10.76
Natividad, Peleco	Caraluse	27.05.77
Satia Pure	Nueva Imperial	
Trongoy (ahora Nohualhue)	Nueva Imperial	
Chucauco	Maqueline	
Trinidad, Nueva Imperial	Nucus Imperial	20.04.86
San Mateo, Villa Andalucía	Тенню	23.04.88
La Hermosa, Asto Calbuco	Pichi Pellahuén	25.11.89
E. Buen Samaritano, Los Laureies	Prch Pellahuén	26.11.89
San Juan Evangelista, Truf Tru	f Tempoo	05.08 90
Aposento Alto, Chañil	Nucon Imperial	14 10 90
Buen Samaritano, Salta Pura	Nueva Imperial	15.
Redentor, Tres Esquinas	Carabue	31 05 92
Рикини	Carabue	14 11 92
Queupue	<b>Миста Ітрегал</b>	15-11-92
Patrahue	Nueva Imperial	19 12.93
V Región		
San Pabio	Valpaneiso	1869
St.Peter s	Viña del Mar	1908
Capina "Seamen's Institute",	Valparniso	
Resurrección, Gómez Carreño		26.05.68
San Juan	Achupallas	18.08.74
Emanuel, Quilpué		14.03.76
Villa Dulce	14-41 -1	05 07.81
San Esteban	Ville Alemana	20.10 90
San Juan	Achipulius	23.03 91
Son Pedro, Viña del Mar Antioquia, Glorias Navales		28.07 91
VIII Region		
St John's	Concepción	
Vilia San Pedro		25:10:93
X Región		
Trinidad	Valdicia	
XII Región		

St. James'

Punta Arenas

## Región Metropolitana

St.Andrew's	Sto Domingo	
St.Andrew's	Avda Hotanda	
Resurrección	Remor	
Nueva Jerusalén	La Florida	23.05.76
Troudad	Les Condes	84
Las Buenas Nuevas	Rence	19.05.85
Batuco		30.06.85
		(cerrada,
El Despertar	Coleu	14.06.87
Emanuel	Conchelt	17 10.87
Ascensión	San Joaqueto	

## INSTITUCIONES

	Directores
Colegio Chol-Chol	Phone Walker
	Luis Vasquez
	Juan Alberto Rem
	Nimia Ripas
	Daniel Manles
	Gilberto Sanchez
	Nestor Antocia
Colegio Maquehue	Percy Class
	Isaac Espinoza
	Carlos Huenteque
	Rosario Huilipán
	lan Morrison
	Omar Orizz
	Alfredo Curín
Colegio de Niños Sordos	Jacqueline Atala
	Libertunda Fonseca
	Norma Toledo
Hospital Chol-Chol	Dorothy Royce
10 A 1 A 1	Munel Parroll
	Margaret Turner
	Jenny Hillier
Hospital Maquehue	Brendo Yales
	Edeen Cordner
	Helen Bridge
	Sharley Goodwin
	Janet Dolder
	Pat Lelliott
	Jenny Thornton
	Alicia Yañez

Proyecto Kelluwain

Proyecto Salta Pura Librería "Fl Encuentro"

Viña del Mai

Colegio St.Paul's, Viña dei Mar

Cotegio Británico (desde 1983)

Punta Arenas

Hitapuán, Punta Arenas

Francisco Guerrero Melbu Hunquin Maureno Francois Revdo, Montés Marinil

Carles Classes ben Delly

Ricardo Villarroet Sylvia Chaparro Peter Wood Margaret Lutley Jean Marshali Danid Bandord

Leshe Perrson Peter Duoley Richard Dam

# CONTRIBUCIONES ANGLICANAS A INSTITUCIONES INTER-DENOMINACIONALES

Grupo Bíblico Universitario Comunidad Teológica Evangélica Felicity Houghton Profeserado,

Revito Thomas Curtis Revito Arthur Robinson Revito Anthony Smyth Revito John Cobb Revito Michael Crowley

Directorio

Revido Douglas Milmine

Hernán Salmas Linda Cobb

Revdo Enrane Lago Ricardo Tucas

Rendo Hector Zavola Secretario General

Rendo Douglas Milmine Directorio

Revmo Kenneth Howell Revmo David Pytches Revmo Colm Bazley

Jam Pinto

Revdo Anthony Berratt

Kathteen Clark

Revdo Arthur Robinson Revdo Terrick Barralt Revdo Michael Crowley

Sociedad Bíblica Chilena

SEAN FLET

Comité de Coord. Evang.

Oficial Ecuménico Radios Cristianas Frateriudad L.A. de Teología Sembradores

Juventud para Cristo

Union Biblica

Comunidad Carcelaria

Revdo lan Benson Gtoria Dean Margaret Turner Revmo Colin Bazley Revdo Hector Zavala Revdo Hector Zavala Ivan Pinto Revdo John Cobb Revdo Alfred Cooper Revdo Etisco Oritz

Obretos.
jorge Carrasco
Georgina Carrasco
Ranion Pino
Directorio.
(Esar Guinián
Margarita Martínez
Reod Gordon Whitehead
(fundador)
Gaye Mercier

Valda Paradica

## FECHAS IMPORTANTES

#### 1970

- Asume Salvador Allende como Presidente.
- David Pytches consagrado obispo auxuliar para Valparaiso en la igiesia de S.Pablo.

#### 1971

- Venta de Centro Anglicano, Cunfuegos 51 Santiago.
- -Terremoto, Valparaiso.
- ·Campaña V Alegre, Temuco.

### 1972

- Valdinia iglesia comienza
- Renuncia Obispo Howell
- Asume Obispo David Pytches.

#### 1973

Publicación Libro de Oración Común y Manuai de la Iglesia Anglicana en Chile.

Pronunciamiento militar (sept). Asume Gral A.Pinochet como Presidente. El Obispo Bazley trabaja entre presos políticos

Sinorio Drocesono.

### 1974

Visita Revdo, John Stoti a Chile (enero).
Fornitción de Consejo Anglicano Sud Americano (CASA) en Rogold,
Colombia (febrero). Obispo W. Flagg. Primado.
Visita Arzobispo Michael Ramsey de Canterbury. Entrega su
autoridad metropolitana a CASA (sept).

#### 1973

Comienzo de la obra en "Barrio Alto" en Santiago Escuela Chol-Chot Iraspusado nuevamente a la Igiesia con el nombre "William Wilson"

#### 1976

1º Consulta "Compañeros en Musión" Buenos Aires, Argentras. Renuncia Obispo Pytches.

### 1977

Colin Baziey elegido obispo diocesano. Asambiea de CASA en Porto Alegre Brasil. Obispo Colin Baziey elegido Primado. dan Morrison consagrado obispo auxiliar para Cautin y Malteco en Temuco.

Brian Skinner consagrado obispo auxiliar para Valparaiso en la iglesia de S. Pablo.

#### 1977

Comuenza relación de Dióceses Compañera con Pittsburgh (Obispo-Robert Applement).

Intraction de La Iglesia Angheana de Providencia.

Formación de Perú como Diocesis.

«Conferencia de Lambeth Ingiaterra, (lan Morrison y Sru.)

#### 1979

Formación de SAMS (Internacional) con Inglaterra Irlanda, ELUA, Canadá, Austrolia, Nueva Zealandia

-Publicación de Honnario "Cantalapanzas"

Conferencia de Pastores promucial. Viño del Mar

2º Consulta Compaileres en Misión" Villa del Mar-

1' Reuman de Primados Ely Inglaterra. (Disspo Baziey representa la Propincia.)

#### 1980

Asamblea de CASA en Cordoba, Argentina. Obispo Baziey reelegido.
Primado.

### 1961

Conferencia de Pastores promincial Ypacoral Paraguay 2º Rennión de Primados, Washington, El-UU (Obispo Bozley representa la Provincia.)

Sinodo Diocesano en Holanda 151 Providencia Santiago.
 Comunza Escuela para Niños Sordos en Temuco.

#### 1982

·Guerra de Las Maiornas

Inauguración de la Provincia del Cono Sur postergado hasta 1983. Terry Waite visitó sesión de Ejerutipo de CASA en Asunción Paraguay

·Curso Intensivo (Matermonio) en Villa Alemana.

#### 1963.

Inauguración Iglesia Anglicana del Cono Sur en Buenos Atres (Revilo: D. Leuke asume como Premido.)

#### 1984

Curso Intensivo en Villa Alemana Visita de Reodo, Michael Wilcock (Apponlipsis).

Americación de la Igiesia Anglicana de Las Condes, Santiago

### Reado. Alberto Mena y familia connenzan trabajo en Osorno.

#### 1985

-Terremoto, Chuz Central.

Curso Intensitio en Santiago. Visita Reomo Colin Buchanan (Liturgia)

Sínodo Diocesano. (Temuco).

·Comienzan Congresos de Jóvenes.

Centro de Estudios de Educación Teológica iniciada en Santiago.

### 1986

-Conferencia pre-Lambeth, Lima, Perú.

Sinodo Provinciat en La Caldera, Salta, Argentina, Retimo, O. Leuke reclegido Primado, Representantes, I. Morrison, J. Zamora, M. P. Lancontii, J. Zamora elegido Secretario Provincial.)

Visitas de la Diócesis de Niagana, Canada

-Renuncia Obispo Skinner

Curso Intensivo en Santiago. Visita Tony Tyndale

(Educación Cristiana).

-Sitio "Rayenço", Chilán, donado a la Diócesia.

#### 1987

«i Congreso Anglicano Nacional , Chol-Chol

Consulta en Misión Provincial (Los Cocos, Córdoba, Argentina.)

Fantius Morrison y Zavata a Pittsburgh (EEUU) para estudiar en Seminario Trinity

-Visita Reudo, David Kariuki (Kenya, Africa).

Convenza Encuentro Matermonial Anglicano.

Congreso Anglicano Latinoamericano, Fanamá Representantes.

Nelson Ojeda, Margarita Martinez, Ricardo Tucas, Abelino Apeleo. Colin Bazley.

#### 1988

·Conferencia de Lambeth, Inglaterra (Obispo Colin Baziry)

#### 1089

-Sinodo Provinciai, Santiago Chile (Obispo Colin Bazley elegido Primado, Representantes de Chile Recomo € Bazley Revdo, Enrique Lago, Hernán Salinas

Conferencia de Pastores protuncial. Santiago, Onte Visita

Revdo. Vinay Samuel (India).

Curso Intensitio, Santiago

Sínodo Diocesano, Viña del Mar-

Visita de Grupo de Hermanos de la Diócesis de Pittsburgh.

<sup>-</sup> Asume Patricio Aylaria como Presidente

Visita del Arzobispo Robert Runcie de Canterbury. Curso Intensivo. Santiago. Visita Revdo. Andrew Kirk. 1º Encuentro Provincia de Indigenas. Salta. Argentina. 1º Conferencia Diacesano de Econgelistas.

#### 1991

- Visita Reodo, John Stoti. Conferencia de Pastores Iglesia de Protodencia.
- -Reunión de Primados, Newcastle Irlando del Norte
- Anstalación del nuevo Arzobispo de Canterbury, Reomo George
- Carry (presentes Hernán Saimas, Obispo Colin Bazley).
- Familia Busios a Inglaterra para estuduir en Semmario
- St. John's, Nottinghene.
- Consenzo de Cousté de Coordinación Evangélica 1º Moderador Obspo Colin Bazley.
- -H Cangreso Anglicano Chileno Chol-Chol
- Comenzo de trabajo en Angol y La Serena.
- Primeros contactos con Pehuenches en Caudica. (VIII Región)

#### 1992

- Cetebración de 50 años de la ordenación del Revilo.Canánigo Segundo Canal (Malalche).
- Centenario de la Catedral Pto. Stanley, Islas Malinnas,
- -Smode Diocesano, Lo Cadas, Sentingo.
- Stoodo Provincial, Buenos Aires, Argentina (Obispo Colin
- Bazley reelegado Primado y Revdo H. Zavola elegado al Consejo
- Epiculius Provincial siro representante de Ciure Hernán Samuas
- Eginpo Provincial a España Móstoles y Salamanca.
  - Fantasa Lago a Pitisburgh pura estudiar en Seminario Trimity.
- Comienzo de trabajo en Antojagosta.
- Auevo internado de milas, Chot Chot.

#### 1993

- Reunido de Primados y Consejo Consultorio Anglicano en Ciudad del Cabo, Sud Africa.
- Conferencia de EFAC Canterbury, Inglaterra, Reps provinciales.
- Révilo, Julio Bustos, César Guzmán Revino Bazley Conferencia Provincial de Indígenas, Chol-Chol, Chile.
- Curso Intensivo, Tolagante Vusta Rendo Robinson Cavalcanti (Brasil).
- Muere Sta. Eleanor de Wilson en Concepción

#### 1994

- -Asume Eduardo Frei como Presidente
- Consulta Provincial sobre Identidad y Misión, Los Cocos,
- Córdoba, Argentina,
- Consagración de Revdo Abelmo Apeleo Puel como Obispo Auxiliar

## CONCLUSION

#### La historia continua

Los eventos, los anécdotas y sobre todo, las personas, que componen nuestra historia continuan hasta el dia de hoy Algunos aseveran que los ustimos años han visto las bendiciones mas grandes de todas. És interesante notar que con el pasar del tiempo aparecen mas y má apellidos españoles y mapuches, y cada vez menos apellidos gringos. La elección, y posterior consagración, del Revino. Abelino Apeleo como obispoa auxinar de ta diócesis, con responsabilidad especial para la Novena región de la Ataucania, representa uno de los pasos más significativos que seguramenel se repetirán en años siguientes.

Sin embargo, corresponderá a otros escribir acerca de los últimos años, evaluar los acontecimientos, las luchas los momentos de testeza, las decisiones estratégicas. los ministerlos modernos y los protagonistas, quienes dieron su todo por extender el remo de Dios en estas berras. Por lo tanto, el resto de este abro contiene sólo un resumen de los eventos principales desde 1970 y los nombres de aquellos que ayez y hoy han participado en esta gran empreta.

#### Un arbol

La iglesca es como un árbol que va extendiendo sus ramas, reforzando sus raices y produciendo su feuto año tras año. Contiamos en Dios, que por su gracia laquel fruto parmanecerá. Además, la iglesia ha sido, y es, una familia. Esperamos que se logre mantimer y profundizar ese amor de familia en esta Iglesia Anglicana que queremos tanto. La iglesia tiene su cabeza, el Schor Jesucristo. Tenesnos te que todos en unidad sepamos someternos plenamente a El, y, en el poder del Espiritu Santro, traer gloria a Dios, nuestro Padre.

### Principales obras consultadas

Bartie, Reginald Bengoa, José

Braun Menendez, Armando

Bridges, Lucas
Bunock, Charles
Canclau, Arnoldo
Canclau, Arnoldo
Canclau, Arnoldo
Canclau, Arnoldo
Child, Theodore
Dooley, Elizabeth
Encina, Francisco A
Froude, James Anthony
Gardiner, Elizabeth
Goldsmith, Merle

Goodall, Rae Natalte Prosser

Crahem, Meria Hardy, Winone

Hernández Ponse. Roberto

Hodgeson, C.H.

Hough, Francis Kessier J.B.A., r.

Meinwaring, Michael Mann, Wendy Martinic Beros, Mateo Martinic Beros, Mateo Marphy Gervase Page Jesse Pethier y Bradley

Pytches, CFD Thompson, Phyllis Traherne, Mary Via. Gonzalo

Verniory Gustave Young, Robert Chile Peppers (obra inédita)

Historia del Pueblo Mapuche, Siglo XIX y XX

Pequeña Historia Fuegutha Uttermost Part of the Earth

The Corn of Wheat

Tomás Bridges, Pionero en Ushuaia

Allen F. Gardiner Marino, Misionero, Mártir Waite H. Surling El Centinela de Dios en Ushuaia

The Spanish American Republics

Streams in the Wasteland

Resumen de la Historia de Chile de Leopoldo Castedo

English Seamen in the Sixteenth Century

Records of the SAMS Find the Far Country Tierra del Fuerro

Diario de mi Residencia en Chile en 1822

Bishop Stirling, First Bishop of the Faik and Islands

Los Monumentos de Santiago

A Historical Sketch of the Anglican Chapiainty at

Valparaiso

The Blind Hom's Hate

A Study of the Older Protestant Missions and Churches

in Peru and Chuie Falklands to Patagonia An Unquenched Flame

Crónico de las Tierras del Sur del Canal Bengle La Misión Bayly (Anales del Instituto de Patagonia)

Chost Church Cathedral Captain Allen Gardiner

Missionanes"

Foreigners and Religious Liberty in Chile 1810-1925

An Unquenchable Flame Falkland Heritage

Historia de Chile 1891 1973

Diez años en la Araucania 1889-99 From Cape Horn to Panama

# <u>GRAFIA</u>

Educiones Sur	Santiago	1985
Domingo Viau y Cia	Buenos Axres	1939
Hodder and Stoughton	London	1951
Hunt and Partridge	London	
Marymar Ediciones	Buenos Aires	1980
Marymar Educiones	Buenos Aires	1979
Marymar Educiones	Buenos Aires	1980
Imprenta Rasmussen Lda.	Punta Azenas	1993
Zig Zag	Santiágo	1954
Longmans, Green and Co.	London	1919
SAM5	London	1897
SAMS. Australia	N5W	1990
Ediciones Shanamatim	Buenos Aires	1978
Editorial del Pacifico	Santiago	1956
Government Printing Press	Stanley	1969
South Pacific Mail	Valparasso	1917
Arrow Books	London	1971
Oosterbaan & Le Countre	Goes	1967
SAMS	London	1968
Editorial Francisco de Aguiere	Buenos Aites	1973
Transfer a section of Library	Punta Acenas	1980
BBC Books	London	1990
Iglesia Anglicana de Chile	Santiago	1975
Hodder and Stoughton	London	1983
Editorial Santillana del Pacífico S.A.	Santiago	1984
Universidad de Chile	Santiago	
SAMS	London	1905

### Foliatos, revistas y artículos

Apostotic Work
Cartas de los signientes trusioneros

Liferatura de la SAMS Bedwell, Maud Bridge Helen Flagg, Guillermo Murune, Douglas Robusson, Arthur

Chief of Chiefs Biografia de Carlos Sadleir Church of St. Michael and All Angels, Iquique Faukland Islands Magazine. Marzo de 1894 Footbulls of the Andes: Literatura de la SAMS Portruit of Sir Bartholomew James Sulivan. (Información de la Marina Real Británica) Revista "El Anglicano", Enero de 1964 Marzo de 1966 Revista de la SAMS Octubre de 1895

Acción de Gracias (\* 50) Achapetes (227) Adventure 5) Aguas Blances (199) Aguirre Honoria (\* 06) Agurto Valoremuni, (62) Alabama (250) Albomos Clara de 100) Aldridge, Dirvé (2106) Alempante 1914 Alessandin Palma, Arturo (\*10). Alten Gardinet (51s) Almirentazgo buranico [15] Amigos de la Biblia (207) Arrena 38) Anglican Episcopiil Church Angacan Society (209) Angol 165) Anngui, Flevdo Francisco (168) Armed Holds Avan 110, 25s, (44s) Aminuso Francisco (25) Arragues German (69) Antologáála 1994) Apeleo Revino Abelino (158, 162, 75) APRIACH (200) Altericania Oral Availab 325 America, Neptor (173)-Argentina (26) Auco 121 Armada 13) Almelicio 1875 Armstrong, Nevsto John ( 80) Aunstrong, Roydo, William (180) Arthoga (119 ) Ascurption, Chal-Chal (116) Applicati Can Edwin 78] Asunción 158) Alacama ( 90) Audetta (109) Autota de Anbres 1391 Australa '98. 5, 157 2 24, 2340) Avendano Rosdo Samuel 147 68) Ayusta Cristiana Evangélica (148)

Bedcock (42) Bahla Gattingt (47) Band, Andrew Duncari (197) Baltour Alais 199) Balmaceda (#8) Balmacode Calle 1980 121. <del>121. Barrer</del> Barra Revdo Manual (154a) Beright, Revolt, Antonio i 44s, 55s. Barte, Revdo Reginald 153s, 172). Barne Tholms 54 Barrier Emma (72) Barrieff, Gullermo (53x) Bas43cm (21) Baryly, 4s. 79) Baynes, Or George (\* 7) Bazley Revme, Coln 157s, 164s. 2265 25° 61 Bdo C/Higgins, Orden el Mikillo (144) Beagle (5s)

Bedwell, Maud (134) Bengoa Jose 25 Beyls, Africal (117) Biggs, Guillermo 187) Bilbac, Francisco (46) Bio Bio (31) Blau Reymo LF D (\*15) Brance Charles 191. Bashand, Revide, Gregorio (157). Book 16) Bornia 40, 157 165, 250c) Boroa (94) Brasil (15) Broge Helen 148s HIZE Broges were 760 Bropes, Mary 71 Bridges Tomas (544) Bristo (521) Brasa Sensol (213) Browns, Revelo, Patricio (200). Bryant (42) Buenos Revis (28 92 88, 115, 155) Bullotti, Oliman 1051 Burloigh | conside Henry (7%) Gunsign Neby 7% Burey Revelo John (227) Sustan Revote Julio 174, 1785 Busins, Time de (2)27

Budans, Green (213)

Coposes, Louis de (197) Cabucas Revée José Arqui-152. 1434 (73) Cabezas Reves Jose Segundo (173) Capa de Hornos (11), Carry 501 Capture 2005 Comiera (58s) Canal Bougo 17 52s. 616) Canal Brugte Ig ON 222) Containberton (222) Caration (63) 1731 Carbulance 1911 Carranca, Jorga (222) Cater John 7371 Cater Revdo J C (208) Coupolican Calle (\* 5) Causere 201 Count 1989 Cayul Isana Castes de (134) Cayul Marquita de 25) Cayus Revdo Can Segundo (111 1254 1365 1469, 68) Cayur Bavdo Segurato (198) Cayurde Revdo Donwigo 1586) Cayurran Revido Franceco (158) Conventions 780 Certo Alegra 1811 Corro ConMora -731-Corro Sta. Lucia 196) Centurgos (152) Clark Catalina (151) Clarke Revolo Kerrelli (207) Cass Frances (%) Class Revolo Percy (90k, 101 146) 186s, 20' s, 216) Olator (31)

Clymens (42) CMS 71 Coob, Revdo John (227) Cochrano Afrika kord (27) Cole Allrad (\$5s) Colegio St. Paulis (220) Colombia (252) Colona, agonita 117) Color Revdo Alexander (210) Comes Ejecutivo 164) Compañía de Gas (\* 96) Comude (59) Contraccón (32 178s, 189s) Contral 176 Concile Evangalion de Chile 1971 Consejo Anglicano Latinoantinosho (CALA) 252) Consep Anglicano Sugamericano (CASA) (252) Consejo Británico (213) Consulado bratinico 128) Cohompto Carrone (94) Columbia Venancia (31) Cook, capture (54) Cook Frances (236) Coorabs 921 Cooper Helery do (227) Cooper Revoto Alfredo (226a, 237) Cogumbo (13) Corpayin (41) Cordillata (24) Continue Edgen (48) Commett 1421 Corporación Anglicana de Chile (283) Cousing Makars 1911 Crowstehn (224) Crowley Revde Methed (207) Commitmen (25), Cultivate 1111s Curin. Adiodo (\* 72) Curtis Revide Tombs 161 225) Cusembo 140)

#### Ch

Chaharal (204) Chance (60) Chaylo 214) Chollonham (42) Chesterion (226) Cheucuelai lealide H de 1691 Chouguelal Revdo Maximo 1880 Child heodore 112) Ch-Min (94) Childs (35) Chal-Chol (9" 98s. 104s, 117s, 144s)

D' mty 72) Down Richard (235) Darsy (58) Danmayth (52) Darwin Cartos 17s, 84, 68, 74j Courteus (23) De Jersey, Revmo Normen 8, 120. 187 2:168 De la Barra, José Miguel (30) Donnett Revoto Pechant (180) Decatesian 16)

Despard, Jarge (52s) Diaz Carmen (1 01) Dido (481 Dingam (27) Diócesis de Chile, Bolhita, Pero (127) Dedate (90) Colder Janes (181) Donaldson Revds, Herry (128, 130, 1405 Dotterrel (205) Doughly Yornés (10) Couglas, Rio (84) Dragonhaa ( 4) Orake, Edmundo (9) Drake, Francisco (9a) Drueden (209) Dublé, Florencio (62) Dugan, Walter (\* 2.) Duque de Edimburgo (RIII) Ouquesa de Kent 169) Durban 27)

Ecuador (248) Enimourgo (97) Edwards Agustin (06) Edwards Aguston main (781) El Anglicano (214) El Carrhon (62) FIRM Revoc H (904) Eskin, Ravdo, H. fryo (98) Ellis Di Jamos 521 Eleulate, Setton (2-4) Encuentro Matemanual Anglicano (FMA) (224). Erviquola (88) Epulat (81) Enauve & Pote 84) Erratund Z. Pdte. 1841 Erwith Josef (42) Escuela para Niños Sordos 178) España (B) Espinoza, Raydo Referido (224) E3801 (22) Extractor Unidox (22) Edicinatio Sebuspan (40) Estrecho de Magellanes 11) Evera, Kush (221) Evens, Revmo Certel Nor (156s) Every Permo Francia 1151 Exerter (80)

Farmhorough Revde Mac 190)-Febres, Padre André (96) Feipe # (R) Feri Capitán (53) Fell Peggy (234)-HitzRoy (8) Flagg, Gustermo (1256) Flotcher Roydo, Francis (10) Francis, Revdo Cyril Montagu (211) Fiel Montalva, Eduardo ( 71) Frontern 1001 Fuogra Susket (16s. 75a) Fuerta Buines (33) Fundo Cránmer (531) Fundo Maguehus-Pelal (o Palal) (105) Fundo Mágara (155)

Carterdo Pievos, Barnelo (168) Ganges 13th Gardiner Allen Reade (91) Gordiner Allen Weare 35 88s. 191s) Gardener Cagroon Aller France, 21; Gardeur Etzebeth (285, 89, 100, 191 2054, Gardren Sanual (22) Gardner Revoto David (228) Garven, Marron, 142, 170) Bay Claudio (30) Germal 941 George Xathleen (107s, 116e, 130e, 1470 Ghine Revolu, Edward (1532) Géos Reveto E (222) Gior as Navanes (223) Gloucester (26) Gomez Carreno (221) Gorzanez Migue: 40) Good Playdo Edward (223) Gougette, Shirtey, 1521 Goodwin Hudson, Revide Amure 1434 1984) Graciera 641 Graham Mana (1798) Gregory Re-do Arthory (226) Group Is 10) Grundy Revoc. Christopher (732) Grupo Biblico Universiono (236) Gurinague 193) Guerra del Pacifico 1985 Guzman Coser 23to

Helyburion, Bruce (202) Harberton (%) Hardy Tombie 1875 Hape Magare 204 Harper Smith Roydo 1865 Helt-may Revino Alden (235) Howkers 9 Hemans, Michael (770) Hernana Paricin 2021 Hemans Revolo John (1896, 195, 202) Hormsta, es. 781 Henrey Deporah (235) Henry Revols John (205) HE John 200) Hiller Jersty 1615 Hobson Revdo DW (185) Holanda, Avde 981 Horrstead, Emests (64) Honoldy F 825 Hospital Donothy Royce (181) House Is ear? Houghton Felicity (170) Hover Germa Kerneth Water (1354, 149 575 65 73, '90 21463 Howel Sra Beryl de 1369 Huampani (252) Hueche Ramona (1821) Rusrefulac, Flera (\* 82) Humblufe Besto Aberto (190) Munneques, East (227)

Huiliches (32) Hamale 361 Humberstone Sandage (201) Hurrole Jorge Arturo (62) Hursher (59) HLOW Revide J.B (185) Hurt, Roberto (38) Hunter Revolo, Leonal (156)

donner Maria ésabel de (228) Spiecus Alemana 1:97 Igesa Angicana de Chia (? 191 igesus Anglicana del Cono Sur (224) Speciali Calcinch Piorsana (39, 182-187) 19: 2: 2 Iglowa de San Papio (23) Ideas Foiscopa de los FFJU (237) Gleste upisc Hel Española (224) Iglesia Protestante Británica ( 87) Impelial Nueva (97a - 06, 135-162 168 1731 Impano Británico (42) inglatera 8) Provisional Santa-Olicia (8) Installation Bibaco (51) lavique 995) Badel 18 bia Gardner (47) Mile Topics (2)/5

Jacobin Revido John (167) Jernmy 18c (3a) Stricker, 1981 Jimenus Parancio (149, 159, 168) John F. Bevidger (48) Jones Revido Proch (188) Jones 1pm 213) Just Fernánduz (22) Jude (B)

Keltaman 175) Kordal Revio Thomas Neppol (52) Rent Dentey (c.

La Compania (1961) (a Ferrida 1928) La Re-rui 425) La Serena 205) Labraria (173) Carlone 421 Lago Bud. (121) Lego, Havdo Enngue (227) Leght Revdo F (211) Lambeth Conference de (186) Canglero, Pebyn (235) Language Revoto R (204) Las Condes (225) Emiliano 11 Sh Leutaro, Caffe 104] Lawrence John (84) Labor Pampa 162) LIPTRIC (1.5)

Luch, Oscar (229)

Lay de Educación Universal (104) Libraria "El Encuentro" (223) Libro de Oración Común (8) Liceo de Chol-Chol (171) Lincohir, Enrique (226) Uverpool (42) (Ningslone (184) Lhegya (67) Loncomil, Marruel Panguilet (130, 152, Londres, Clospo de (183) Lope de Yeas (14) Lary (77) Los Andes (29) Los Lagos (237) Los Laureies (160) Lota (38)

#### LE

Lucia (55)

Elercavii, Marsoll (117, 141, 155, 100)

#### М

Machi (113a, 133, 167a) Madean, Gillion (234) Macleon, Kenneth (235) Macleon, Lilian (235) Maclean, Mayo de (10ti) Maclean, Flosatie (118) Maclean, Rosemary (163): Madrid (224) Magallanes, Fernando de (10) Mahuidache (157) Muldment (42) Malaiche (†25) Malleco (151) Malvinas, Itt. (35) Markashapadagengee (60) Maritoba (95) Manquitel, Manuel (108) Mispocho (30) Maquehue (86s) Marin la Sanguinorio (9) Marileo, Daniel (173) Maripii, Revdo, Moisés (160) Marsh, Exzabeth Lidia (20) Marsh, Revdo, John (36) Martini, Capitan (74) Martinic Beros, Mateo (78) Matamala, Elba de (107) Mathews, Lily (128) Matthews, Revdo, Pichard (17) Maxwall, Inds do (164) Maxwall, Revolo, Dr. Bill (163e) Mons, Roydo, Alberto (104, 115e. 1388, 1578, 16481 Mendoza (28) Marcurio (105) Manno, Cristina (130) Mondo, Bernardita de (162) Meriño, David (162) Mento, Juan Antonio (104) Monifo, Revdo, Herminio (145, 149, 155, 169) Metodista, Iglania (225) México (9) Micabi (B4) Milbourne, W. (144).

Millatir, Revolo, Guillermo (168) Milmine, Revero. Douglas (148, 151s) Milmir, Colin (211) Missión a los Marineron (32, 100, 105, 20083 Mision Capuchine (112) Moena, Revds. Salvador(164) Molco-Quepe (121) Monte Olimpo (226) Montavideo (28) Montgemany (36) Montugik, Andrés (142) Monypanny, Philip (203) Morrison, Revolo, Samuel (233) Morrison, Revmo. Ian (155, 158, 170s) Möstoles (224) Moya, Revdo, Carles (150) Muñoz, Sinda (162) Murray, Canal (67)

#### N

Nahualpán, Luit (148) Nahualpá, Segundo (150) Navarino (17) Naculmán (112) Haguindin (33) Haltuerous (152s, 164) Noison (21) Noison (21) Noison (24) Hugant, G.B. (178)

### R

Flution (225)

0

O'reggins, Bernardo (177)
Oakashon, Pievdo, Gooliney (213)
Officer, Audiney (156)
Officer, (506)
Ona (57)
Oriz, Margarda Martinaz da (225)
Oriz, Revdo, Etieso (222)
Oriz, Revdo, José (229)
Oriz, Revdo, José (229)
Oriz, Revdo, José (26)
Oserno (236)
Oweno, Miss (94)
Oriond (27)

#### P

Pacificación (89) Page, (234) Paillolef, Ambrosia (100) Fainemal (99) Paineo, Aurora (109) Palomino, Alicia de (222) Palomino, Revde Luis (100) Papa (8) Pagum (35) Parts (228) Parker-Snow, Capitán (52) Parrott, Muriel (158) Paschini, Fray (39) Passo Drafer(7) Patagones (35) Patagonia (35) Pearce (42) Pearson, Lettle (204)

Pedro de Sammento (12) Pedro de Valdivia (8) Pehuenches (33) Pelal (105) Pulicano (10) Pellahuén (124) Perrang (23) Pentaur (83) Pérez, J.J. (1102) Pernambuco (97) Peters, Graeme (237) Peters, Jorge (237) Petterson, Eric (235) Petterson, Ruth de (235) Peuchin (98) Philips, James (62z) Philomel (37) Phoebe (22) Pichi Pelahyán (158) Pickengill, Lynn (237) Picton, Is. (15) Pinolagenges (63) Pigheer (42) Pitcairs, Nr. (180) Parado (114) Parulquen (101) Pitisburgh (235) Plaze de Armas (30) Plymouth (10) Ponter, Joan (157). Periamouth (22) Praderas (95) Prance, J. (237) Prast, Nore (119) Presbitetians, (g. (197) Price, Richard (178) Printo (29) Pringle, Jessie de (IIII) Pringle, Peter (03) Priston, Revdo, S.B. (187) Providencia, Ig. de (107) Provincia del Cono Sur (234) Puchoco (192) Puerto Español (43) Punto Luis (35): Puerto Carry (36) Purta Arenas (36, 74, 77, 84s, 233s) Pytches, Revmo, David (220, 223)

### a

Quepe (101) Quick, Plevdu, George P. (197) Quigloy, Alexander (187) Quilpué (222) Quino (90) Quenupii, Germán (174)

#### R

Ramery, Arzobepo Michael (223) Rance, Lego (33) Rau, R.R. (59) Recent, Lucia de (218) Referma (8) Referma (8) Rehue (168) Reid, Julia Suema (27) Reina, Juan Alberto (128) Remaco (98)

Renca (225) Renca, Buenas Nunvin (226) Rengelii (173) Flegueura (158) Rescue (73) Richardson, Daphne (221) Aiddell, Gerald (214) Ridgewell, Mary (234) Rio de Janeiro (22) Rio de la Plata (10) File Indus (201) Rivas, Nimia (122, 126, 169, 172) Robbins, Revdo. Richard (203) Robertson, J.S. (204) Fioblisson, Revdo. Aruro (172) Lipbinson, Raydo, Mark (137) Roe, Revdo. John (197) Aoma (8) Rooke, Ravdo, Tomas (201) Resalte (39) Rosario, Nuestra Señora del (227). Rousse, A.W. (179) Rowlandson, Revolp. John (179) Roza, Antonia (37) Royce, Dorothy (122s, 136s, 142s, 1581 Rucahames (188) Aucalraro (159) Pussell, Revdo. Paul (195)

Seavedra, Revdo. José (159) Sadleir, Alice Mary de (04) Sadleir, Revdo. Carlos (94s, 100, 114, 120s, 131, 137, 172) Salamanca (224) Saldana (126) Baltogura (176) Sampson, Flevdo, Philip (232) BAMS (75) San Andrés, Santiago (138) Ban Gregorio (39) Ban Joaquin (222) San Juan de Ullos (9) Ban Juan, Concepción (116) Ban Martin (25) Sánchez, Revmo, Arturo (224) Sánchez, Gilberto (173). Banta Cruz (59) Santa Trinidad, Temuco (107) Santiago (24, 216, 220, 224s, 230s) Santiago Community Church (98) Santo Domingo, Calle (197) Sao Paulo (197) Scarrett, Grahame (224) Schmid (59) Schuakamuguntz (86) SEAN (151) Sepúlveda, Elelvine (162) Sopúlvoda, Flosa (107) Servicio Nacional de Salud (148) Sescienges (63) Seville (10) Shappard, Roydo, Novemb (1889) Silva, Manuel (237) Simpson, Revdo. Walter (127) Binodo (187, 212, 215)

Birinner, Gill de (222)

Shinner, Reimo. Brian (157, 164, 223). Smiley, Capitin (56) Smith, Ravde. Raymond (225) Smith, Szu. Wienie (115) Snipe (15) Sociedad Anglicana (234) Sociedad Biblics (190) Sociodad Dorces (129) Soc. Misionera de la Iglesia (17) Soc. Misionera de la Patagonia (36) Sociedad Misionera Nacional (152) Soc. Misionera Sudamericana (45) Sparrowhauk (180) Speedwall (42) St. John's, Concepción (118) Starriey (56) Strling, Revine, Waite Hocton (Sills.) 696, 896, 97, 1116, 173, 1836, 1936. 197, 200, 204, 207, 215) Strugneti, Eleanor (122, 1284) Sudáfrica (27) Sulvan, Capitán (36s, 73s) Sutton, Revdo, Harry (155)

Tadman, Revido. Peter (144, 185) Tahis (26) Taital (199) Tarapacă (12,199) TEAR Fund (163) Tehusiches (55) Tehenika (80s) Temperancia (132) Temuco (101, 226, 232s, 237s) Tendoro Schmidt, Plaza (116) Terremoto (150) Thomas, Luita (95) Thomas, Mary (187). Thompson, Phyllis (180). Thompson, Revdo: Diago (180) Thornton, Arcediano (211) Thornion, Jenny (162) Transfer (63) Tierra del Fuego (11) Timus (51) Tocopilla (199) Tollien (140) Taronto (95) Trabol, Revdo. Antonio (10th) Trahuma, Mary (64) Traigués (90) Transhullin (109) Trumbull, Revoto, Dovid (191)-Tucas, Glove Micome de (222) Tucas, Picardo (222) Tucher, Revelo. Clive (214) Tucker, Revene, Cyril (250) Turner, Margarett (184) Tyennary, Revalo, John (90)

Unided Popular (172) Union Church [197] Unión de Centrus Biblioss (138) Urugusty (115) Urupatusatura (13) Unbusia (67s)

Valdivin (33) Valcivia, Igleela de le Trinidad (236) Valencia, înës de (224) Valencia, Ravdo, Amonio (220) Valle Verde (223) Valparaiso (12s, 178, 187, 219s, 227) Vásquez, Luis (106): Vasquez, Violeta 107() Venezuela (252) Varniory, Gustave (101) Victoria (98) Victoria, Raina (184) Vicuna Mackenna, Benjamin (30) Vicuna Mackenna, Calle (115) Vidat, Gonzalo (175) Villa Alagra (173) Villa Duice (222) Villamica (91) Villarroel, Antonio (98) Vina del Mar (178, 203, 209) Virts del Mar, San Pedro (223) Vina del Mar, St. Peter's (170) Visacura (225) Von Cassaus (111)

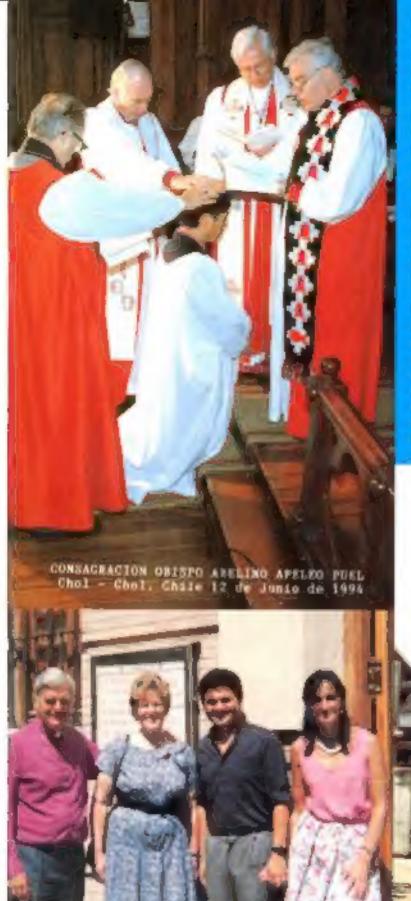
Waddington, Joshua (179) Walbaum (187) Walker, Clara do (92) Walker, Revdo. Philip (82s, 97s, 112s. 186, 1976) Wathamslow (17) Warnestrigenges (83) Weller, Revmo. (131) West, Monte (78) Westminster (52, 226) Wetherell (120) Whisting, Revdo. Folloy (211) Wheetenight, William (191) Whitehead, Revolo, Gordon (225) Wiche, Andrés (227) Wildenson, Capitan William (178) Williamon, Roydo J.W. (198) Williams, Capitán John (84) Williams, Dr. Ricardo (42) Williams, Revdo. John (83s, 192, 202s) Williams, Kan (84): Willoughby (129) Wilson, Revdo. Willem (17) Wilson, Revdo, Can. William (93s) Wilson, Roberto (141) Wollaston (78) Wood, George (202) Wood, Revdo, Peter (221) Wulaia (18s, 53s, 63s) Wysith (95)

Yases, Bronda (122) Yeselwaanges (63) York (16s, 18) Yungay (23)

#### z

Zamon, Carol de (223) Zemoni, Revdo, Juan (223a) Zario (141)

Zavala, Miriam de (222) Zavala, Revolo Hector (222, 227, 230, 235) Zulúes (27)



El merpido resionario Condescricturali la condificta en puela en 1879 bascando cen ataliente conación acercarse a los maliginas de Ulinle con el exampolio del amerido Cristia.

Los contecciantes, moneros y colopos ingleses que llegario al part en esa eposa represent edebrar sos cultos según la le reformada y para ello conblecieron sos capellantes.

Dé estas dos ralces macel la ligicia. Anglicima de Chile, que por la gracia de Dios croce de dia ra dia va tamaño y signe, con a repontes y guantores monados mando la lengua conclúna.

Se presenta esta acharece al alco del concessoro de la Minión Aconcesso con el fin de dar a conocer mentro pasado que las requeras de la tradeción arganam signa unidadose al fersos, dissentono y person de los ponecios, y que la mission y el desco de exangelada tunca so apagicar en esta empresa de Desc.

